Taschenwörterbuch

der

Deutsch-Romanischen Sprache.

Herausgegeben

von

Matthias Conradi,

Pfarrer zu Andeer in Graubündten.

141-42
4 | 1 | 17.

Zürich,

bey Orell, Füßli und Comp.

1828.

III

RHR
154d

DICTIONAR (LEXICON) DA TASCA

DILG

LINGUAIG TUDESC-ROMANSCH.

DAUS OR

DA

MATTH. CONRADI.

PRAEDICANT AD ANDÊER ENTEN ILG CANTON GRISCHIUN

DA LA HELVETIA.

TURIG,

TIERS ORELL, FÜSSLI A COMP.

1828.

Vorbericht.

Dieses Deutsch-Romanische Wörterbuch war schon im Jahr 1823 mit dem Romanisch-Deutschen den Herren Verlegern zum Druck übergeben; konnte aber verschiedener Hindernisse halber erst jetzt beendiget werden. Ich zweifle nicht, daß solches des Beyfalls vieler gelehrten Sprachforschern und andern Lekturliebhabern sich erfreuen werde. Es wäre möglich gewesen beyden Theilen eine größere Ausdehnung zu geben; allein die Sorge dieses Wörterbuch allzu kostbar und alsdann für unser Volk weniger käuflich zu machen hielt mich davon ab.

Manche romanische Wörter, die sich seit so vielen hundert Jahren durch die Völkerwanderung, durch die Dunkelheit jener Zeiten der Sklaverey, und bey der Verworrenheit der innern Verhältnisse Rhätiens, Schweitz, Deutschlands ꝛc. verloren hatten, mußte ich aus der lateinischen Sprache, woher die Romanische entstanden, oder wie einige Gelehrte heut zu Tage behaupten,

die Mutter der lateinischen gewesen seyn soll, wieder hervor suchen, inzwischen würde man mich darüber, daß ich anscheinend viele fremde Wörter in meinem Wörterbuch anführe, mit Unrecht tadeln; indem ich nur das Verlorne hervor suchte, und dem Vaterlande wieder gab, was es in früher Zeit schon besessen.

Qui legis ista, tuam reprehendo, si mea laudas
omnia, stultitiam, si nihil invidiam.

(Ovvenio Britano.)

Der Verfasser.

Andeer in Graubünden,
den 10. Febr. 1828.

Ihren Weisheiten,

den

Hoch- und wohledelgebornen Herren,

Herrn Bundeslandammann

Johann Ulrich Sprecher von Bernegg,

zu Janins.

Herrn Bundes-Präsident Vincenz von Salis,

in Sils.

Herrn Landrichter Johann Peter von Markion,

zu Donat.

Meine verehrungswürdige Herren!

Empfangen Sie hiemit den öffentlichen Dank für die vielen Beweise der innigsten Freundschaft, die Sie mir bey verschiedenen Gelegenheiten gegeben haben. Nichts bleibt mir übrig, als Ihnen zu einem geringen Denkmahl der Dankbarkeit und aufrichtigsten

Freundschaft diesen Theil meines Wörterbuchs zu widmen, eine Arbeit, die so wohl für unsre Mitbürger, als ausländische Sprachliebhaber dienlich und nützlich seyn wird.

Leben Sie mit Ihren verehrungswürdigen Hausgenossen glücklich! Gott erhalte Sie bis in die spätesten Jahre, damit durch Ihre edle Bemühungen für das Wohl unsers freyen Staats viele unsrer Brüder erfreut werden.

Mit unveränderlicher Hochachtung, Ehrfurcht und Empfehlung verharre ich bis zum nahen Ende meines hohen Alters,

Ihrer Weisheiten,

Ergebenster Diener:

Matthias Conradi, Pfarrer.

Deutsch-Romanisches Wörterbuch.

Dictionari Tudesc-Romansch.

A.

A, der erſte Buchſtab im Alphabet, *A*, ilg (igl) amprim Buostab dilg A, b, c etc.
A, b, c Schüler, Sculars dilg (digl) a b c.
Aal, (der,) Aguila *f.* la.
Aas, (das,) Capcergnia (la) Esca (la.)
Ab, giu, Hals ab, Kopf ab, giu ilg Culiez, giu ilg cheau la Testa.
Abalieniren, entfremden, entwenden, prender: ner metter navend, absentar, dar navend.
Ab und zu gehen, ir a vengir (vegnir.)
Abängſtigen, ſich abängſtigen, s'anguschiar, sa consumar, sa tormentar.
Abarbeiten, ſich abarbeiten, sa fadiar ſig cun Luvrar.
Abarten, degenerar, bastardar.
Abartung, (die,) Degeneratuin (la.)
Abäßen, paschentar.
Abbeiſſen, morder giu.
Abbengeln, abläuen, abprügeln, bastunar.
Abbetteln, bettliar giu.
Abbeugen, stortscher giu.
Abbezahlen, pagar giu, pagar ora, contentar, satis far intierameng.
Abbilden, figurar giu, formar giu, maliar malegiar giu.
Abbildung, (die,) figura (la) (ilg) Maleg, contræfet (ilg.)
Abbinden, schligiar giu, disligiar giu.
Abbindung, (die,) schligiada, disch — disligiada (la.)
Abbiß, (der,) Morsa (la.)
Abbitte, (die,) deprecatiun (la), Rieug par Pardun (igl.)
Abbitten, dumendar Pardun.
Abbittsweiſe, per Furma, ner Maniera da Suplica.
Abblaſen, Suflar giu, ner via.
Abblättern, Sföegliar, prender giu la Föeglia.
Abborgen, prender ad amprest, ner a Credit nera Spechia.
Abbrechen, rumper giu, spazar, disfalcar, disfar.
Abbrechung, (die,) Destructiun, Diſſaig (ilg), Ruina focine.
Abbrennen, brischar arder giu.
Abbrennung, *f.* Brischament, *m.*
Abbreviation, Verkürzung im Schreiben, *f.* Abbreviatiun, Abbreviatura, *f.*

Abbruch, *m.* Schade, Verluſt, Donn, Prejudici, *m.*
Abbruch, *m.* Mäßigung, *f.* Retenienscha.
Abbruch thun, far Don, Prajudici.
Abbrüchig, donneivel, prejudicheivel, retencivel.
Abbrühen, (Hüner,) boglir giu, barssar, (Pulam.)
Abbürſten, burschenar giu.
Abbüſſen, far Penitentia, far giu ses mal tras pöena.
Abdanken, abſchaffen, cassar, dar Cumgniau, licentiar.
Abdanken vom Dienſt, Amt, bandunar, darsi sicu survetsch, Carica, uffici.
Abdankung, *f.* Abſchied, *m.* Licentia, *f.* Cumgnian, *m.*
Abdankung, Leichenabdankung, *f.* Angraziament funeral, *m.*
Abdecken, scuvertar.
Abdecken, (den Tiſch,) prender giu d'Meisa, scuvertar.
Abdecken, ſchinden, scortiar, schintriar, scortegiar,
Abdecker, Schinder, *m.* scortiader, schinter, Cutsch.
Abdienen eine Schuld, servir per un Debit.
Abdiſputiren, ſtreitig machen, disputar giu.
Abdrehen, stortscher giu.
Abdreſchen, scuder giu, ner or.
Abdringen, sforzar giu, obligar par Forza.
Abdruck, abgedruckte Schrift, Exemplar, Stampa, Copia.
Abdrucken, stampar, truchegiar, squitschar giu.
Abend, *m.* Sera, *f.* gegen Abend, ancunter Sera, Occident.
Abendbrod, *n.* Nachteſſen, *n.* Tscheina.
Abendbrod eſſen, tschenar.
Abenddämmerung, *f.* ilg Far Noic.
Abendmahl, Nachtmahl, *n.* (das heilige,) Soingchia Tscheina, *f.* s. Comuniun, *f.*
Abendröthe, *f.* ilg Cotschen da la Sera.
Abendſtern, *m.* Steila da la Sera, *f.*
Abendtheuer, *n.* ilg Monstrum, Abytiri, *m.*
Aber, aber, mo, ma, aber doch, mo pèr.
Aberglaube, *m.* la Superstitiun.
Abergläubiſch, superstizius, adj. superstiziusameng adv.
Aberkennen, abſprechen, Tschoncar giu.
Abermal, puspei, danief, daniefmeng.
Abermalig, secund.
Aberwiz, *m.* Narradia, *f.* Narradira, narra Phantasia, Deliri, *m.*
Aberwizig, da Narr, da Narrun, orda Senn.
Abfahren, ir engiu, ir navend, partir.
Abfahrt, *f.* Descensiun, *f.* Partenza, *f.*
Abfall, *m.* vom Glauben, Apostasia, ilg curdar giu da la Cardienscha.
Abfall, Abtrünnigkeit, Empörung, Revolta, Rebelliun.
Abfall, ilg Curdar giu, ner dar giu.
Abfallen vom Glauben, bandunar ner dar si la Cardienschá, apostatar.
Abfällig, hinfällig, baufällig, sin dar giu, vargeivel.
Abfaſſen, } metter par scritt sicu Concept.
Abfaſſung, } ilg — — — — —
Abfaulen, Smartschir giu,
Abfegen, } Sgarrar, Sgartar giu.
Abfegung, } ilg — — —
Abfeilen, Lgimar, limar giu.
Abfeilſpäne, la Lgimadira, Limadira.
Abfertigen, Spedir, cuviar.

Abfertiger, Speditur, *m.*
Abfertigung, *f.* Speditiun, *f.* Expedi[illegible]n.
Abfeuern, dar Fieuc.
Abfilzen, ausschänden, reprehender, far or un.
Abfilzung, Ausschändung, *f.* Remancignia *f.*
Abfinden, contentar, satisfar, sa giffar, sich mit einem abfinden, sa convegnir, accordar.
Abfindung, *f.* Accord, Convegniament, Conventiun.
Abfliegen, Sgolar navend.
Abfließen, Flussiar giu.
Abfluß, *m.* la deflussium, *f.*
Abfolgen, abfolgen lassen, laschar, secundar, savundar.
Abfordern, dumondar, sollicitar.
Abforderung, *f.* dumonda.
Abfressen, magliar giu, depascar.
Abfuhr aus dem Land, *m*, Transport, *m.*
Abführen, } manar, navend, transportar, purgar.
Abführung, *f.* } ilg — — —
Abgabe, *f.* Contributiun.
Abgang, Cala, Mancanza, Sminuir, Jrengiu, Declinatiun.
Abgeben, darvi, consegniar, presentar, giu, tschessar.
Abgebildet, maliau giu,
Abgebrandt, ars giu, arsentau giu.
Abgebrochenes Stück, Fragment, Tocc rut giu.
Abgefallen, curdau giu.
Abgefertigt, Spedieu vi, giu.
Abgefuhrt, manau navend, vi.
Abgehen, ir giu, passar, mancar, calar.
Abgehend, passant, mont en giu, calant, declinant.
Abgelebt, vegl, velg, vivieu or.
Abgelegen, abgelegener Ort, lunsch, naveud, retraig.
Abgelegenheit, *f.* Distanzia, *f.*
Abgelegt, mess giu, deponieu.
Abgeleitet, abgeleitetes Wort, derivant, derivau un Plaid vegnint nou.
Abgeordnet, ordinau.
Abgeordneter, Deputau, delegau.
Abgesagter Feind, *m.* Anamic, Inimic mortal, capital.
Abgesandschaft, *f.* Ambassada, Legatiun.
Abgesandter, *m.* Ambassadur.
Abgeschmackt, senza sal, nungustus, absurd, impertinent,
Abgeschossene Farb, Calur smorta.
Abgesotten, coitch giu.
Abgesprochen, gig (dig) giu — residau, tschuncau giu.
Abgestanden, jeus si, smort, stau giu.
Abgesungen, cantau.
Abgethan, beygelegt, giustau, gistau, accordau terminau finieu.
Abgetheilt, partchieu giu.
Abgetragen, portau giu.
Abgetreten, batticu, abgetretner Weg, Via battida.
Abgetropft, dagutau giu.
Abgewechselt, cumgiau giu, barattau giu.
Abgewendet, Vieult navend.
Abgewinnen, guadoigniar giu.
Abgewohnen, sdisar.
Abgießen, sponder, cular.
Abglitschen, leischnar giu, schlichar giu.
Abgott, *m.* Idol, fauls Dieu *m.*
Abgötterey, *f.* Idololatria, *f.*
Abgöttisch, Idololatric.
Abgraben, cavar giu.
Abgrasen, segar l'Erva
Abgrund, *m.* Profunditad, *f.* Precipizi, *m.* Abys.

Abgunſt, *f.* Disfavur, *f.*
Abgünſtig, disfavoreivel, malvoleivel.
Abhalten, hemmen, hintertreiben, tener anavos, retrer, impedir.
Abhaltung, *f.* Impediment, *m.* ilg retrer, tener anavos.
Abhandeln, capitular, tractar, cumprar, barratar, cumgniar, explicar.
Abhandlung, *f.* Capitulat, Tractat, *m.* Explicatiun, *f.*
Abhang, abhängiger Ort, *m.* Lieug pendent, *m.*
Abhangen, depender.
Abhangend, pendent, dependent.
Abhängigkeit, *f.* Dependenzia, Pendenzia, *f.*
Abhelfen, (mitteln), remediar, reparar, proveder.
Abhold, disaffectionau, disfavoreivel.
Abholen, ir a vegnir cun anqual Caussa prender — purtar noutiers.
Abhören, verhören, scultar, tadlar, sentir, udir las Pardichias.
Abjagen, catschar giu, einem etwas abjagen, radir, Tschappar nou adün anzatchei.
Abjochen, prender giu ilg juf.
Abkaufen, comprar giu.
Abkehren, volver giu, disconsegliar, sa schubergiar.
Abkämmen, scoltrir, scultrir giu.
Abkleiden, divestchir, trer or la vascadira.
Abklopfen, sbatter, batter giu, ora.
Abkochen, coir, buglir giu.
Abkommen, vegnir giu, vegnir liber, sa sperder, vegnir or d'l'Isonza.
Abkratzen, sgartar, sgarar giu.
Abkühlen, refrescentar, refrascar.
Abkühlung, *f.* Refrescament, *m.*
Abkümmern, sa cumbriar giu.
Abkündigen, aufſagen, abſagen, (dir) gir giu, renunziar, proclamar.
Abkündigung, Renuntia, Proclamatiun.
Abkürzen, abſchneiden, scurzanir, far pli curt, tagliar giu.
Abkürzung der Wörter, Abbreviatura, *f.*
Abladen, scargar, prender giu la carga.
Abladung, scargada, *f.*
Ablaß, *m.* der Sünden, Pardunament, Ramaschun dels, Puccaus, *m.*
Ablaſſen, lascher giu, dismetter, desister, laschar suenter.
Ablaſſung, *f.* von Sünden, Migliuramente de la Vitta, ilg star giu dilg Mal.
Ablauben, sfögliar, prender giu la Foëglia.
Ablauf, *m.* la scurssa.
Ablauffen, correr giu, ir a Maun.
Ablaufen, far giu, anqurir giu ils Pluigls.
Ablecken, lichiar giu.
Ablegen, metter giu, deponer, dismetter.
Ablehnen, prender ad Amprest, amprestar, gir giu, refusar, rafidar.
Ablehnung, *f.* Refusium, *f.* ad Amprest.
Ableibig, mager, Smargentau.
Ableibung, *f.* Magrezia.
Ableiten, manar giu, ner nou, derivar.
Ableitung, *f.* Derivatiun, *f.* ilg manar giu.
Ablenken, abwenden, declinar, volver giu, sconsegliar.
Ablernen, amprender giu qual Caussa dad ün,
Ableſen, liger giu, anqurir giu, recollir.
Ableſung, *f.* Ilg ligier giu, la Recollta, la Lectura.
Ablindern, lomgniar giu, attemperar, temprar giu.
Ablocken, cramalar giu.
Ablöſchen, stizar giu.

Ablöſen, abwechſeln, spindrar, trer, ner laschar liber, scum gniar giu, prender giu, alternar.
Ablügen, mantschir giu, *f.* menthir, Schnegar giu.
Abmähen, segar giu meder.
Abmähung, *f.* ilg — — —
Abmäher, *m.* ilg Pardèr, Medunz.
Abmalen, delincar giu, maliar giu.
Abmahlen, moller giu.
Abmahnen, disinviar, disconsegliar, dishortar, scunsegliar.
Abmahnung, *f.* Dishortatiun, *f.*
Abmarſch, Aufbruch, *m.* ilg Marschar navend, giu, *m.*
Abmarſchiren, passar giu, sa partir, sa retrer.
Abmartern, martirar, mortificar, strappazar.
Abmatten, staunclentar, sfadiar.
Abmattung, *f.* staunclad, *f.*
Abmäſſen, masirar giu.
Abmäſſer, *m.* ilg Masirader, Masiradur.
Abmäſſung, *f.* la Masirada, Masira.
Abnageln, disgutar, trer giu las guttas.
Abnagen, ruir giu, spelar.
Abnahme, das Abnehmen, ilg prender giu, far pli pintg, ir anavos, perder las Forzas, Hectica, comprender discrescher.
abnehmen, (das gleiche.)
Abnöthigen, constrenscher, sforzar.
Abnutzen, consumar, duvrar giu, üsar giu.
Abordnen, delegar, deputar, ordinar.
Abordnung, *f.* Delegatiun, Deputatiun, Ordinatiun, *f.*
Abrathen, mißrathen, disconsigliar, sconsigliar.
Abrauben, rubar.
Abräumen, prender vi, far larg.
Abrechnen, quintar giu, scontrar, gistar, giustar.
Abrechnung, *f.* idem. ilg.
Abrede, *f.* Accord, Conventiun, Conclusiun, *f.*
Abreden, accordar, conditionar, far Paigs, laschar giu, gir ancunter.
Abreiben, fruschar.
Abreiſen, sá metter sin via, sa partir.
Abreiſſen, scarpar, sdartschar, romper giu, consumar, figurar maliar giu.
Abreiſſer, der einen Abriß macht, signiadur.
Abreiten ein Pferd, ruinar ün Cavaigl, staunclautar, strapazar.
Abrennen, zuvorkommen, prevegnir.
Abrichten, drizar ent, andrizar, disciplinar, instruir, raffinar.
Abrichtung, *f.* ilg Indriz, *m.* Indrizament.
Abrinnen, correr giu.
Abriß, Entwurf, *m.* Sboz, Project, Plan, Desseign, *m.*
Abſage, *f.* Renuntia, ilg gir giu.
Abſagen, mit einem Eid, girar giu, gir giu, renuntiar.
Abſägen, reisgar giu.
Abſatteln, prender giu la Scalla.
Abſatz, *m.* Abſätze an Schuhen, Absaz, *m.*
Abſatz im Schreiben, *m.* Paragraph, *m.*
Abſauffen, beiver giu ad ün, ſich abſauffen, ruinar la Sanadad cun beiver.
Abſchaben, scarar giu.
Abſchaffen, cassar, metter giu, dismetter, diffar, annullar.
Abſchaffung, *f.* Cassatiun, Dismessa, Annulatiun.
Abſchälen, scorsfar, far or la scorssa.
Abſchäumen, spimar.
Abſcheiden, spareglir, separar, sa sparchir.
Abſcheidung, *f.* separatiun, — sparchida.

Abſcheren, tunder, tonder, abgeſchorne Wolle, *f.* Lana tondida.
Abſcheu, *m.* Eckel, sgrischur, *f.* Abominatium, *f.*
Abſcheulich, schnueivel, sgrischeivel, abomineivel.
Abſcheulich, sgrischeivlameng, starmentusameng, *adv.*
Abſchicken, abſenden, Enviar, Spedir, tarmetter.
Abſchied, *m.* Comgniau, *m.* Licentia, *f.*
Abſchied-Brief, *m.* Bref da Comgniau, *f.*
Abſchießen, sagitar giu, portarvia.
Abſchiffen, ir navend, ir via dal Port, navigar via.
Abſchinden, scortiar, trer giu la Pial, Peal.
Abſchlachten, ſiehe: ſchlachten.
Abſchlag an Preis, *m.* Ilg calament ner dar giu, ner Cala dilg Prezi.
Abſchlag einer Bitte, Refusiun, ilg tchuncar giu, gir giu.
Abſchlagen, batter giu, tagliar giu, tschuncar giu.
Abſchlagend, abſchlägig, negativ, rafidant, tschuncant giu.
Abſchleiffen, sfatschar, mular giu, molar giu.
Abſchneiden, tagliar giu, prender l'Hanur, die Ehre abſchneiden.
Abſchnitt, *m.* la Taglia, *f.* Morsa, *f.*
Abſchnitzen, tagliar giu.
Abſchöpfen, prender via,
Abſchrauben, strubiar ora, schrubegiar ora.
Abſchrecken, tumentar giu, spuventar.
Abſchreckung, *f.* Tumentada, spuventada, *f.*
Abſchreiben, copiar, scriver giu.
Abſchreiber, *m.* Copist.
Abſchreibung, *f.* Copia, Descriptiun, *f.*
Abſchreiben, cunchir giu, passar giu.
Abſchrift, *f.* Copia, Exemplar, Extract.
Abſchroten, tagliar giu.
Abſchütteln, zecuder giu.
Abſchwatzen, cavar or d'un anqual Plaid, bagliafar giu.
Abſchwören, girar giu.
Abſegeln, ir dalg Port cun la Nav.
Abſehen, guardar giu.
Abſehen, (das), la Mira, Intentiun, Fin.
Abſeigen, cular.
Abſenden, ſiehe: abſchicken.
Abſentiren, (ſich) s'absentar, sa trer navend.
Abſetzen, metter giu, deponer, degradar, schentar giu.
Abſetzung, *f.* Depositiun, Degradaziun, Dischmassa, *f.*
Abſeyn, esser absent.
Abſicht, *f.* Risguard, *m.* Mira, Intentiun, *f.*
Abſitzen, abſteigen, seer giu, vegnir giu.
Abſolution, *f.* Absolutiun, *f.*
Abſolviren, losſprechen, absolver.
Abſonderlich, *adv.* particolar, ner specialmeing.
Abſonderlichkeit, *f.* Particolaritad, Specialitat.
Abſondern, separar, sparaglir, metter da parsei.
Abſonderung, *f.* Separatiun, *f.*
Abſpannen, laschar liber, disrentar, disviar.
Abſpeiſen, spisigiar, giu.
Abſpinnen, filar giu, filar tutt.
Abſpitzen, tschimar giu.
Abſprechen, tschuncar giu, rafidar, refusar.

Absprengen, sigliantar giu, crappentar or.
Abspringen, siglir giu.
Abspruch, sententia.
Abspühlen, lavar giu, sboglientar giu, Abderschentar.
Aspühlung, *f.* Derschentada, *f.*
Abstammen, herstammen, vegnir derivar nou.
Abstand; *m.* Desistentia, Cessiun, Distantia, *f.*
Abstatten, bezahlen, pagar, satisfar, mantener ilg Plaid.
Abstattung, *f.* Bezahlung, Satisfactiun, Pagament.
Abstäuben, spulvrar, far giu la Pulvra,
Abstechen, (schlachten), canar, scanar.
Abstecken, schentar, metter, giu.
Abstehen, aufhören, desister, star giu, morir, calar.
Abstehlen, entwenden, angolar giu, rubar.
Absteigen, (vom Pferd), vegnir giu da Cavaigl.
Absterben, morir, morir giu.
Abstimmen, nunconsentir, disviar.
Abstossen, stusehar giu.
Abstrafen, strusiar giu, castiar, oder castigiar.
Abstreichen, strichar giu.
Abstreifen, scorsegiar, scortiar,
Abstümmeln, smutar.
Abstürzen, precipitar.
Abt, *m.* Avat
Abtauschen, cumgniar, baratar giu.
Abtheilen, partchir giu, divider.
Abtheilung, la Partchida, Divisiun, Partitiun.
Abthun, siehe: Abschaffen.
Aebtissin, *f.* Abadessa.

Abtrag, *m.* Abfindung, Vergleich, siehe daselbst,
Abtreiben, catschar giu, scatschar.
Abtrennen, siehe: absondern.
Abtreten, resignar, passar giu, disfar.
Abtretung, ilg passar giu, Resignatiun, Cessiun.
Abtritt, ilg Cumach da la Commoditad.
Abwägen, pesar.
Abwälzen, rudlar via.
Abwarten, haver Quitau par ün, guardar or, servir si.
Abwärts, giu, en giu, a bass.
Abwaschen, lavar giu.
Abweben, finir da teisser, teisser giu.
Abwechseln, cumgniar, baratar giu.
Abwechslung, idem, mit ilg.
Abweg, *m.* sviament, *m.*
Abwehren, abwenden, enviar navend, dustar giu.
Abwendung, *f.* sviament, *m.* Removament.
Abwerfen, frir giu, portar ent.
Abwesend, absent.
Abwesenheit, *f.* Absentia.
Abwetzen, mulàr giu.
Abwinden den Faden, plagar giu ilg Fil.
Abwischen, siehe: Säubern.
Abwuchern, far ilg Ranvèr, ner Ranveria.
Abwürgen, siehe: abschlachten.
Abzahlen, pagar giu, pagar or.
Abzahlung, *f.* Pagament finieu, *m.*
Abzahnen, far dents.
Abzanken, dispitar giu.
Abzehlen, abzählen, dumbrar giu.
Abzehren, consummar, spender giu.
Abziehen, trer giu, trer navend, distillar, disfalcar, rebatter.
Abzug, Rebatt, scontradira, ilg trer giu.

Abzwacken, trer giu, trer a sasez cun Hokerias.
Abzwingen, sforzar, stortscher, far per Forza.
Academie, *f.* hohe Schule, Accademia, Universitad.
Academiſche Reden, Discurs accademics.
Aczeptiren, annehmen, acceptar, ratscheiver, prender si.
Accidentien, Accidentias.
Acciß, Zoll, *m.* Taglia, Dazi, Zoll.
Accisbar, subjet agli Dazi.
Ackord, *m.* Accord, Conventiun, *f.*
Ach! Ach!
Achat, Agat.
Achſe, *f.* Ischègl, *m.*
Achſel, *f.* ilg Schuvi, Givi, plur. Schuvialla.
Acht, in die acht erklären, bandischar, tarmetter ün en'lg Exili.
Acht, Obacht, *f.* Adaig, *m.*
Acht, oig — achtzig, Oitgonta.
Achtbar, geſchäzt, stimeivel.
Achtbarkeit, Anſehen, *n.* Stima *f.*
Achte, der Achte, ilg Oitgavel.
Achten, Schaziar, Schezegiar, Stimar.
Achtfältig, achtfach, oitg Dubels.
Achtſam, attent.
Achtung, *f.* la Stima, *f.*
Achzen, suspirar, Schemmèr.
Acker, *m.* ilg, Er, Eer. Ackern, Arar.
Ackerfurche, *f.* Suoglc.
Ackermann, Luvrèr, Luvrader dilg Feld.
Ackten, las Actas. Actiuns. Actias, *f.* Actie, *f.*
Adel, *m.* la Noblezia, *f.* Nobladad, Niebladad.
Adelich, niebel, nobel, da nobel.
Adeln, nobilitar.
Ader, Erzgang, *m.* Aveina, Mina, Miniera.
Ader, Blutader, *f.* aveina da Saung.
Aderlaſſen, cavar Saung, Surlaschar.
Aderlaſſung, Aderläſſe, *f.* Surlascheie.
Adjektiv, Beywort, adjectiv, plaidmess vi tiers.
Adjutant, Feldadjutant, Adjutand.
Adler, *m.* Adler.
Admiral, idem.
Adreſſe auf einem Brief, *f.* Adressa sin una Bref.
Adreſſieren (ſich), s'addressar, sa volver tiers ün.
Advent, idem — Advocat, id. Procuradur.
Aeffen, Sbeſſagiar, Storschar ora.
Aehnlich, simil simgliont, sumgiont.
Aehnlichkeit, *f.* Sumglienscha, Conformitad, Convenienzia.
Aehre, *f.* Spia, Spigia, *f.*
Aelſter, *f.* Hazla, Giazla, Gazla, *f.*
Aelter, pli vegl, (velg).
Aeltlich, da Temps, vigl.
Aendern, midar, alternar, cumgniar giu.
Aff, *m.* la Schimia.
Affekt, Gemüths-Neigung, Affect, *m.*
Affektiren, affectar.
Affektirt, affectau.
Affter, *m.* Chül *m.*
Affterdarm, *m.* Bigl, (Bègl) grass.
Affterrede, *f.* Calumnia.
Affterreden, calumniar, dischfamar.
Affterwind, *m.* Tossa, *f.*
Agent, Agent, Representant.
Agiren, handeln, far, trattar, handliar.
Agtſtein, *m.* Ombra, *f.*
Aha, Aha!
Ahl, *f.* Sibla, *f.*
Ahnden, savdar, resentir, dar ent ilg cor s'imaginar.

Ahne, Ahnherr, *m.* ilg Tat.
Ahnfrau, Großmutter, la Tata, *f.*
Ahorn, *m.* Aschier, Ischier, *m.*
Alabaster, idem.
Alaun, *m.* Alat, *m.*
Alber, albern, ungescheid, Narr, malpardert, absurd.
Alchimie, *f.* Alchimia, Chimica.
Alcoran, das Religionsbuch der Türken Alcoran, *m.*
Allbereit, schon,
Allda, lou, a lou, cou, a cou.
Alle, tutts, alle Tage, minchia, (di) gi,
Alles, tutt.
Allee, *f.* Alléa.
Allein, einsam, sul, sulet, parsul. ganz allein, sul sulet.
Allein, aber, mo, ma, aber.
Allemal, adina, mintchia gada.
Allenthalben, partutt, da partutt, en mintchia Lieug.
Allerdings, intierameng, tuttavia, totalmeng, gie.
Allererst, uss, ussa, gual ussa, pir ussa.
Allerhand, (siehe) allerley.
Allerhöchste, ilg pli ault, Aultischem.
Allerley, da tutta sort, da mentchia sort.
Allermeist, principal-special-particolarmeng, cunzund.
Allerorten, allerseits, en tutt Logs, da partutt da tuttas Varts.
Allerseits, allesamt, tutts ansemmen.
Allezeit, adina, a semper, continuadameng, senza calar, da tutt Temps.
Allgemach, allmählich, langsam, plaun, plaunet, langsam, plaun sieu, senza Prescha.
Allgemein, cummin, universal, general, public.
Allgemeinschaft, *f.* Generalitad, Communitad, Cumminonza.
Allhier, allhie, cou, da cou, en quest Lieug.
Allianz, *f.* Verbündniß, *n.* Allianza, Confóederatiun, *f.*
Alliirte, Alliai, Confóederai.
Allmacht, *f.* Tuttpussonza, Omnipotentia, *f.*
Allmächtig, tuttpussent, Omnipotent.
Allmanach, *m.* Calender, *m.*
Allmosen, *n.* Almosna, *f.*
Allmosen-Sammler, Collectur da l'Almosna.
Alltäglich, mintchiagi.
Allwege, (vide) allezeit.
Allwissend, tuttsaviont, Omniscient.
Allwissenheit, *f.* Omniscientia, Cunaschienscha infinita, *f.*
Allwo, nua.
Allzu, memma, allzuwenig, memma pauc.
Aloe, ein Baum, auch bitterer Saft, *f.* Aloe.
Alp, *f.* Alp, *f.* Alpengebürge, las Alps, Culmens, *m.*
Alphabeth, Alphabet — ilg A. B. C.
Als, da, nachdem, cur, suenter quei ca.
Als, indem, da währender Zeit, dantont, élg Temps ca.
Als, (Vergleichungsweise) tant, tont, aschi, ca.
Alsdann, alura, en quel Temps.
Also, dergestalt, aschia, en tal Forma, ner Cuisa pia.
Alsobald, gleiti, prest, dalunga, s'ilg moment.
Alt, *m.* die Alt-Stimme, ilg Alt.
Alt (an Jahren), velg, vegl, bein dad Onns, veigls.

Altane, Laube an einem Hauſe, Altana, *f.* Laupchia.
Altar, *n.* Altar, *m.*
Alter, *n.* Vegliadegnia, Aetad, *f.*
Alterthum, *n.* Antiquitad *f.* Vegliadegnia, *f.*
Altfränkiſch, altväteriſch, alla Veglia, alla Moda, Veglia, all' Antica.
Am, vid, sin, am Leibe, vid ilg Chierp, am dritten Tag, sin, s'ilg Zavel, am meiſten, s'ilg pli gi.
Amber, *m.* Ambra, *f.*
Amboß, m. Massa da Fravia, *f.*
Amboßſtock, *m.* Tschepp da la Massa *m.*
Ameis, *f.* la Formicla, *f.*
Ameiſen-Eyer, Ovs da Formiclas.
Ameiſenhauffen, *m.* Formiclèr, *m.*
Amme, *f.* la Baila, Tczunsa, *f.*
Ampel, Lampe, *f.* Lampa, Literna, Laterna, *f.*
Ampfer, Sauerampfer, *m.*
Amſel, *f.* ein Vogel, Merlotta, Merlotscha, *f.*
Amt, *n.* Uffici, *m.* Carica, Functiun, Dignitad, *f.*
Amt, Meſſe, das Meßamt, la Messa.
Amtsmann, Prefect.
Amtshaus, *n.* la Casa da Dreg, Casa publica, *f.*
Amtsſchreiber, Actuari, Scrivent provincial.
Amtsverwalter, Administratur.
Amtsverwaltung, *f.* Administratiun.
Amtswegen, en Vertid dilg Uffici.
An, da, vid, *m.* z. B. richs de Daners, reich an Geld, vid ilg Bien, an dem Guten, en la Vartid, an der Tugend.
Anatomiren, zergliedern, anatomar, metter en Parts ün Chierp.
Anbachen, ankleben, attacar, rentar.
Anbauen, ausſäen, cultivar, semnar or.
Anbefehlen, recomendar, ordinar.
Anbefehlung, *f.* Recomendatiun, *f.*
Anbeginn, *m.* Antschetta, *f.*
Von Anbeginn der Welt, da l'Antschetta dilg Mund annou.
Anbeißen, morder.
Anbelangen, par tener tiers, tuccar tiers.
Anbethen, adurar adorar. Anbethung, *f.* Aduratiun.
Anbethungswürdig, adorabel, vangonz d'Aduratiun.
Anbether, Adurader.
Anbieten, porscher, offerir, presentar.
Anbietung, *f.* Pierta, Offerta.
Anbinden, rentar, ligiar.
Anblaſen, sufflar, stuschar ilg Flad vi d'anqual Caussa.
Anblick, *m.* Oëgliada, *f.*
Ein erbärmlicher Anblick, Spectakel.
Anblicken, mirar, frir l'Oëgliada sin an Zatchei.
Anboren, forar.
Anbrechen, romper, der Tag bricht an, ei fa gis.
Anbrennen, arder. Einem ein Zeichen anbrennen, nodar ün.
Anbringen, portaravont, raportar, chisar.
Anker, *m.* Ancora, *f.*
Andacht, *f.* Devotiun.
Andächtig, devotius.
Andächtiglich, devotiusameng.
Anderer (ein), ün auter, der andere. zweyte, secund.
Ein andermal, ün autra Gada.
Anderley, d'üne autra Sort (Qualitad).
Aendern, midar, cumgniar gin.
Anders, autra giusa.
Anderswo, anzanu auter.

Anderswoher, d'anzanu'auter nou.
Anderswohin, d'una autravar en un auter Lieug.
Anderhalb, nn a miez, un'a meza.
Anderwerts, autrau, autrò,
Andeuten, dar d'entallir, far asavèr.
Andeutung, Mentiun, Muntada.
Andichten, metter adiess anzachei, seriver tiers ad un faulsameng.
Andingen, far Paigs, ner Conditiuns.
Andingung, *f* Conditiun, Reserva.
Anden, ahnden, sminar.
Aneinander, un vid'lgauter, continuadameng.
Aneinander binden, ligiar rentar gl'ün vidlg'auter ansemen, giungi eransemen.
Anerben, hartar.
Anerbieten, siehe: Anbieten.
Anerboren, naschieu ent, natiral.
Anfahen, anfangen, antscheiver.
Anfahung, *f.* Anfang, *m.* Antschetta, *f.*
Anfahren, an das Land, vegnir a Riva.
Anfahren, mit Worten ausschänden, catschar Maun cun mals Plaids, saglir si.
Anfall, Attacca.
Anfallen, attaccar, catschar mann.
Anfalig, anfangen, (vide) anfahren.
Anfänger, Urheber, Authur, Causa.
Anfänglich, d'Antschetta, anfangs lg'amprim.
Anfassen, atschaffar.
Anfechten, tentar.
Anfechtung, *f.* Tentament, Torment, *m.*
Anfechter, *m.* Tentader.
Anfeinden, esser Inimic, ner Anamic.
Anfesseln, rentar, fermar cun Ligioms.
Anflehen, supplicar, implorar.
Anfleher, supplicant.
Anflehung, supplica, supplicatiun, *f.*
Anflicken, cuntschar, ner metter vitier una scrotta.
Anfliegen, sgolar noutier.
An- und Abfluß des Meers, ilg Crescher a Discrescher da la Mar.
Anfordern, dumondar, pretender, far Pretensiun.
Anforderung, *f.* Dumonda, Pretensiun.
Anfrieren, Gelar vid etc.
Anführen, unterrichten, manar instruir, antravidar.
Einen anführen, betriegen, anganar ün.
Anfüllen, amplenir.
Angaffen, guardar cun Oëlgs enfich.
Angeben, heimlich anklagen, dar entchisar.
Angeben, rathen, dictar, consegliar.
Angeber, Chisader, Dictator.
Angedenken (das), ilg sa recordar, Ragurdonza Recordienscha.
Angeerbt, hartau.
Angehen, antscheiver, angehen, betreffen, partener tiers.
Angehen, gelingen, Succeder.
Angehören, udir tiers, ir tiers, pertener.
Angehörig, pertenent, angehörig, verwandt, Parent.
Angel, *m.* Angel.
Angelegen seyn, esser a Cor, importar.
Angelegenheit, *f.* Interess, *m.*
Angeloben, versprechen, s'obligar cun Sarament, ner Amparmaschun.
Angenehm, lieb, amparneivel, car, a Grau, plaschei vel.
Angenommen, prieu si, acceptau, sa prieu sura.
Angeregt, erwähnt, allegau, mentionau.
Angesehen, quardau, vieu, mirau.
Angesehen, hochgeachtet, honoreivel, stimau, respetau.

Angewöhnen, (ſich) sa disar.
Angewöhnung, *f.* Isonza.
Angränzen, confinar.
Angränzung, *f.* Confinanza.
Angreiffen, den Feind, vid. anfallen.
Angreiffen (mit der Hand), tuccar cu'ls Mauns.
Angriff, vid. Anfall.
Angſt, *f.* Anguscha. Aengſtigung, Anguschament, *m.*
Angſthafftig, anguschiau. Aengſtiglich, anguschiadamens.
Aengſtigen, bekümmern, anguschiar, tormentar, tribular.
Anhalten (ſich an etwas), s'attener, sa rentar vi d'anzachei.
Anhalten, verarreſtieren, arrestar, fermar, retener.
Anhalten, fortfahren, proseguir, ir anavont.
Anhalten, bitten, rogar, sollicitar, insister, far Instanzia.
Anhang, *m.* Zugabe, *f.* Guingia, Appendix, Addiziun.
Anhang, Adherenzia, haver secundants.
Anhangen, sa rentar vid anzachei, depender d'anzachi.
Anhänger, Dependent, Partisant.
Anhängig, pendent. Eine Sache vor dem Richter anhängig machen. portar avont ilg Derschader üna Caussa.
Anhauchen, sufflar ent.
Anheften, fichiar, fermar vid'anzachei.
Anheimiſch, da Casa, d'ilg Lieug.
Anhetzen, anrisar, instigar, stimular.
Anhetzer, *m.* Instigatur.
Anhetzung, Anrisament, *m.* Instigatiun.
Anhören, tadlar, udir, dar Audientia.
Anhörung, *f.* ilg Tadlar etc. Audientia, Auditiun.

Anklagen, chisar, accusar, inculpar, manar Ploings.
Peinliche Anklage, Chisa criminala.
Ankläger, ilg Chisader.
Ankleben, sa tenèr, sa rentàr vid' etc.
Anklopfen, pichiar la Porta, spluntar.
Ankommen, anlangen, arrivar, vegnir noutiers.
Ankömmling, Novici.
Ankünden, ankündigen, annunciar, laschar a saver.
Anlaß, *m.* Occasiun.
Anlaſſen, ſich wohl anlaſſen, dar da bon a Spronza, bein antscheiver.
Anlauf, *m.* l'Attacca, Invasiun, Incursiun Catschar Maun.
Anlegen, anwenden, trer ent, ampunder.
Anlehnen, sa pusar vid'anqual Caussa.
Anleiten, andrizar, enviar, manar, instruir.
Anleitung, *f.* Anführung, Manuductiun, Andrizament, Instruction, Enviament.
Anliegen (das), Quitau, Tristezia, Afflictiun, Premma.
Anloben, verſprechen, amparmetter.
Anlobung, *f.* Amparmaschun, *f.*
Anlocken, cramalar.
Anlöten, lutegiar.
Anmahnen, admonir, exhortar, avertir.
Anmahnung, *f.* Admonitiun, Exhortatiun, Avertiment.
Anmaßen, appropriar, pretender, s'ascriver tiers.
Anmelden, far a saver, intimar, annunciar, clumar tiers.
Anmerken, observar, remarcar, ancorscher.
Anmerkung, *f.* Observatiun, Remarca, *f.* Nota, Notatiun.
Anmeſſen, masirar, masirar ent.

Anmuth, *f.* Affectiun, Amparneivladad, *f.*
Anmuthen, einem etwas, surplidar, persuader ün tier anqual Caussa.
Annehmen, aufnehmen, ratscheiver, acceptar, approbar, prender si.
Annehmung, Annahme, Receptiun, Approbatiun.
Anordnen, disponer, ordiuar tiers, dar Urden.
Anordnung, *f.* ilg Cundriz, *m.* l'Ordinatiun, Dispositiun.
Anrede, *f.* ilg Plidentar, anreden, plidentar.
Anreizen, anrisar, tentar.
Anreizung, *f.* ilg Anrisament, Tentament, *m.*
Anrennen, currer ancunter.
Anrichten, anſtellen, lugar tier, ordinar.
Anrufen, clumar en Agid, invocar, implorar.
Anrüfung, *f.* Imploratiun, Invocatiun.
Anrühren, tuccar.
Anſagen, raportar, dar d'antallir, significar, intimar.
Anſagung, l'Annunciatiun, ilg Raport, Intimatiun.
Anſatz, *m.* Antschetta, *f.* Dispositiun.
Anſchaffen (ſich), sa proveder, — drizar tier.
Anſchauen, mirar, guardar vi d'anzatchei.
Anſchauen (das), ilg Mirar, Guardar, ilg Ver, Visiun.
Anſchicken, ordinar, lugar tiers.
Anſchielen, guardar en traviers.
Anſchlag, *m.* la Taxa, ilg Prezi, Desegn, Deseing.
Anſchlagen, fichiar, taxar, far Conseigl, etc.
Anſehen, guardar sin una Caussa, mirar.
Anſehen (das), der Perſon, Risguard, Respect de la Persuna.
Anſehen (das), die außere Geſtalt, Apparentia.
Anſehen (das), die Würde, Autoritad, Dignitad.
Anſehnlich, considerabel, ca ei en Stimma.
Anſehung, *f.* Risguard, Consideratiun. In Anſehung, Betrachtung der Gründe, en Consideratiun da las Raschuns.
Anſetzen, anſtellen, ordinar, metter Maun vid etc.
Anſpannen, metter sur, — duvrar tuttas Forzas.
Anſprechen, (ſiehe) anreden, anſprechen, Anſpruch machen, Pretender, um etwas einen anſprechen, rugar un par anzatchei.
Anſprengen, frir l'Aua vidanzatchei.
Anſpruch, Pretensiun.
Anſtalt, *f.* Urden, Dispositiun.
Anſtand, *m.* Zweifel, Scrupel, Dubit, Anſtand, ohne einigen Anſtand, senza Tardament, senza trer a la Lunga, senza antardar.
Anſtändig, deschent, convenient, plascheivel.
Anſtändigkeit, *f.* Daschentadad, *f.* Convenientadad.
Anſtatt, en stailg.
Anſtecken, (Feuer), envidar, anſtecken (vergiften), infetar, anſteckend, contagius.
Anſtehen, zweifeln, dubitar esser en suspett.
Anſtehen, anſtändig ſeyn, descher, esser deschent.
Anſtehen laſſen, aufſchieben, differir, laschar star.
Anſtellen, drizar ent, nertier.

Anſtiften, instigar, animar. Anſtifter, Instigatur.
Anſtiftung, *f.* Cundriz, Instigatiun, Anrisament.
Anſtimmen, prender si da cantar.
Anſtoß, *m.* scarpitsch, cunfins.
Anſtoßen, stuschar vid anzatchei, confinar.
Anſtößig, anſtoßend, stuschant, confinant.
Anſtreichen, strichar. Anſtrich, *m.* Strichada, *f.*
Anſtrengen, ampunder, duvrar Forza.
Anſtützen, sa pusar.
Anſuchen, rugar, supplicar, sollicitar.
Anſuchung, Dumonda, Rieug, Petitiun, Supplica.
Antaſten, tuccar, palpar, attaccar.
Antheil, *m.* Part, Portiun, *f.*
Antlitz, *m.* Angeſicht, *n.* Vista, Fatscha, *f.*
Antrag, Vorſchlag, Propositiun, Offerta ferta, pro Pierta.
Antragen, proferir, porscher.
Antreffen, begegnen, incontrar, catar, antupar.
Antreffen, betreffen, tuccar tiers, ir tiers.
Antreiben, catschar avant, animar, stimular, instigar.
Antreten, anfangen, antscheiver, passar ent.
Antrieb, *m.* Moviment, Jnstinct, *m.*
Antwort, *f.* Rasposta.
Antworten, Raspunder, dar Rasposta.
Anvertrauen, confidar, depositar.
Anvertrauung, *f.* Confidentia, Commissiun.
Anverwandt, parent, appartenent.
Anverwandtſchaft, *f.* Parentella.
Anwachs, *m.* Creschament.
Anwachſen, crescher si.
Anwalt, *m.* Procuratùr.
Anweiſen, informar, instruir, anweiſen wegen Zahlung, Assegnar.
Anweiſung, Instructiun, Mussament, Informatiun Assegn.
Anwenden, ampunder, duvrar, applicar.
Anwendung, *f.* Applicatiun.
Anwerben, tschercar, dumandar, anqurir si.
Anweſend, present.
Anweſenheit, *f.* Presentia.
Anwünſchen, augurar, gavischar, gratular.
Anzahl, *f.* Diember, Numer.
Anzeichnen, registrar, nudar si.
Anzeigen, far a saver, raportar, dar d'antallir.
Anzeigung, *f.* Annotatiun, Notificatiun.
Anzetteln, urgir la Teila.
Anziehen, trer ent, allegar.
Anziehung, Anzug, *f.* Allegatiun, trer ent, Tirada, Arrivada.
Anzüglich, picant.
Anzüglichkeit, affront.
Anzünden, envidar, dar Fieuc, far Flomma.
Anzündung, idem.
Apfel, *m.* Meila. Apfelbaum, *m.* Meilêr.
Apoſtel, Apostel. Apoſtel-Geſchichte, Faigs dils Apostels, Actorum.
Apothek, Apotheca.
Apothekèr, Apothecar.
Appelliren, appellar. Appellirung, *f.* Appellatiun.
Appetit, Appetit.
April, Avril.
Arbeit, *f.* Lavur, Travaigl, Opera, Ovra.
Arbeiten, lavurar, luvrar.
Arbeiter, Lavurant, Luvront.
Arbeiterin, *f.* Lavuranta, Luvronta.

Arbeitſam, laborius.
Arche, die, Arca, *f.*
Arg, böß, mal, malign, malitius, ärger, pegiur.
Aergerlich, scandalus.
Aergern, dar scandel, scandalisar.
Aergerniß, *n.* ilg Scandal.
Argwohnen, suspettar, haver Suspett.
Argwohn, *m.* suspett, *m.* argwöhniſch, suspettus.
Arm, *m.* Bratsch, *m.* plur. Bratscha, (die).
Arm, dürftig, pauper, manglus.
Armuth, *f.* Paupradad.
Arreſt, *m.* Verhaftung, *f.* Arrest, Fermanza.
Art, *f.* Natur, Natira, aus der Art ſchlagen, degenerar, bastadar.
Art, *f.* Weiſe, moda, Maniera, Guisa, *f.*
Art, *f.* Zucht, gezucht, Sort, Razza, Specie, Vegnir nou.
Artikel, *m.* Artikel.
Artig, wohlgeſtaltet, bell, bein faig, de graziusa, eleganta Maniera, Vista.
Artillerie, Artilleria.
Artilleriſt, Official da l'Artilleria.
Arzney, *f.* Medésehina.
Arzneykunſt, *f.* Medicina.
Arzt, Miedi, Docter da la Medicina.
Aſch, (Eſch).
Aſche, *f.* Tschendra, *f.*
Aſchenfarb, *f.* Colur de Tschendra, *f.*
Aſchermittwoche, *f.* gi de Scheiver ueir.
Aſchlauge, *f.* Lisciva.
Aſpe, Aſpenbaum.
Aſt, Zweig, *m.* Romm, plur. Romma, *f.*
Aſtig, voller Aeſte, rommus, plein de Romma.
Aſtronomie, Sternkunde, *f.* Astronomia, *f.*
Atheiſt, Gottesverlaugner, Atheist.
Athem, *m.* Odem, Flad, *m.*
Athem hohlen, trer ilg Flad, respirar.
Aue, Wieſe, *f.* Prada, Prau.
Auch, er, era.
Audienz, *f.* Audientia.
Auerhann, *m.* Chiet, Chot Silvadi.
Auerochs, *m.* üna sort de Bovs Silvadis.
Auf, si, sin, ensi, ansi en.
Auf daß, parca.
Auf das wenigſte, si'lg meins, si'lg pli pauc.
Auf das eheſte, si'lg pli bauld (prest).
Auf ein neues, daniefmeng. Auf einmal, en una Gada.
Aufackern, arar si, luvrar la Terra.
Aufbauen, bagiar si.
Aufbehalten, servar, salvar si.
Aufbinden, ligiar si.
Aufblähen, unflar si. Aufblähung, *f* unfladira.
Aufblaſen, sufflar si.
Aufbleiben, star si.
Aufbrechen, romper, rumper si.
Aufbrennen ein Zeichen, nudar cun ilg Bull.
Aufbringen etwas neues, manar ent an zachei danief.
Aufbruch, *m.* ilg Rumper si, Rutira.
Aufbutzen, ſich, sa fitar si.
Aufdecken, carver si, seuvrir.
Aufdeckung, *f.* la scuverta.
Aufdringen, far prender par Forza.
Aufenthalt, *m.* Avdonza, sa tener si.
Auferlegen, metter si.
Auferlegung, *f.* Befehl, Impositiun, Cummond.
Auferſtehen, lavar si.
Auferſtehung, *f.* Lavada, *f.*
Auferwecken, dedaschdar si, leventar si
Auferweckt, dedaschdau si.

Auferweckung, *f.* Laventada, *f.* Dedaschdament, *m.*
Auferziehen, trer si, educar.
Auferziehung, *f.* Educatiun.
Aufessen, mangiar si tutt, consumar.
Auffahren, ir ansi, gen Himmel fahren, ir si en Tschiel, Ciel.
Auffahrts-Tag, *m.* ilg gi d'Anseinza.
Auffangen, tschappar si, pigliar si.
Auffassen, pigliar, prender si.
Auffordern, dumondar si, citar si.
Aufgabe, *m.* einer schweren Frage, un Problem, un Thema, dar si una greva Dumonda.
Aufgabe, Aufkündigung, Renuntia, ilg Dar si.
Aufgang, *m.* Verzehrung, Consum, *m.*
Aufgang der Sonne, ilg levar dilg Solegl, Orient. Gegen Aufgang, vers'lg Orient.
Aufgeben, dar si proponer, imponer, commendar.
Aufgeben einen Beruf, dar si, bandunar üna Clamada,
Aufgebot, *n.* Proclama, Intimatiun.
Aufgehen, ir si, levar si. — Schluar si, earver si.
Aufgehoben, alzau si, cassau, annulau.
Aufhalten, tener si.
Aufheben, tener si, cassar, annular.
Aufhelfen, gidar si.
Aufhören, desister, finir, calar.
Aufklären, sclarar si, illuminar, sereinar.
Aufklärung, *f.* Illuminatiun.
Aufkünden, far la Renuntia, renunciar, resignar.
Aufladen, metter si, cargar si, imponer.
Auflage, *f.* Contributiun, Taglia, Tribut, Carica,
Auflauf, *m.* Rebelliun, Concurss tiers Confusiun.
Auflegen, metter si, cargar, imponer.
Auflehnen sich wider einen, sa schar si ancunter ün resister a la Voluntad dad ün.
Auflesen, liger, anqurir si.
Auflösen, sligiar si, dischligiar.
Aufmachen, earver si, sunar sin Instruments, sich aufmachen, sa far si, sa metter sin Via.
Aufmerken, dar Adaig, far Observatiun sin anzachei.
Aufmerksam, attent. Aufmerksamkeit, *f.* Attentiun.
Aufmuntern, animar, exhortar, comuventar ün cun buns Plaids.
Aufmunterung, *f.* Animatiun.
Aufnahme, *f.* Ilg Prender si, la Retschavida, Creschament.
Aufnehmen, prender si, ratscheivar.
Aufopfern, unfrir si, sacrificar, consecrar, sich Gott gänzlich aufopfern, sa consecrar totalmeng a Deus.
Aufopferung, Unfrenda, Sacrificatiun Consecratiun.
Aufrecht, reich, si dreg, aufrecht stehen, star sidretg.
Aufrecht, redlich, sincer, da buna Fei.
Aufreiben, far morir, sa fitar l'un'lgauter.
Aufreißen, scarpar si.
Aufrichten, drizar si.
Aufrichtig, sincer, real.
Aufrichtigkeit, Sincerität, Realtad.
Aufruhr, *f.* Revolta, Ussruor.
Aufrührisch, rebellant, turbulant.
Aufsagen, gir si.
Aufscharren, cavar si da la Terra.
Aufschieben, diferir, prolongar, frir anavont.
Aufschlag des Preises, dar si, crescer ilg Prezi.
Aufschneiden, tagliar si.

Aufſchreiben. scriver, notar si. Aufſchrift, Inscriptiun.
Aufſchub, *m.* Ilg Retardament, Prorogatiun.
Aufſehen, observar, ver adaig.
Aufſeher, Inspectur, Observadur.
Aufſetzen, metter si.
Aufſetzen, schentar si, componer.
Aufſicht, *f.* Inspectiun, Directiun.
Aufſperren, öffnen, arver, slargar.
Aufſpringen, saglir si.
Aufſtehen, lavar si.
Aufſteigen, ir ansi, ir a Mont, ner en ault.
Aufſtellen, metter si, drizar si.
Aufſtiften, enrisar, sivlar si, drizar si.
Aufſuchen, anqurir si. Auftrag, *m.* Commissiun.
Auftragen, portar si, metter si, dar Cummond.
Auftreiben, catschar si.
Auftreten, passar si.
Aufwachen, vigliar si.
Aufwachſen, crescher si.
Aufwallen, buglir si.
Aufwarten, servir si.
Aufwechſel, *m.* Agio, da Bun.
Aufweiſen, mussar si, far ver.
Aufwerfen, frir si.
Aufwärts, ansivers.
Aufzehren, consumar.
Aufzeichnen, nodar si, remarcar, metter en Nota.
Aufzeichnung, *f.* Notatiun, Remarca.
Aufzeigen, mussar si, metter avont Oegls
Aufziehen, trer si, prorogar, prolongar.
Aufzug, ſiehe: Aufſchub.
Aufzug in Kleidern, Moda da Vescadira, Comparitiun.
Aug, die Augen, *m.* Oelg, Oelgs, *m.*
Augapfel, *m.* Poppa d'Oelg.
Augenarzt, Oculist.
Augenblick, *m.* Batterdöelg, Moment. *m.*
Augenblicklich, en un Moment Batterdöelg.
Augenbraunen, Survertscheiglas
Augengläſer, Brillen, Spiegel, (ner) Glas dad Oelgs.
Augenlieder, Palpeders, Palpebers.
Augenſchein, *m.* Vista, in Augenſchein nehmen, prender en Vista, considerar datier.
Augenſcheinlich, clar, evidant, *adv.* clarameng, evidentameng.
Augentrieffen, larmar.
Augenwink, *m.* Tschigniade cu'ls Oegls.
Augſtmonat, *m.* Avust. August.
Aus, or, ora, da.
Ausarbeiten, finir una Lavur, luvraror.
Ausbauen, bagiar or tras, finir un Bageig.
Ausbedingen, ausdingen, reservar, conditionar ora.
Ausbedingung, *f.* Reserva,
Ausbeißen, Bartschar, morder or cu'ls Dents.
Ausbeſſern, reparar, renovar.
Ausbeſſerung, *f.* Reparatiun.
Ausbitten, rogar or, far Intercessiun par ün.
Ausblaſen, (ein Licht), stizar, suflar or üna Lgisch.
Ausbleiben, star or, mancar da vegnir.
Ausblühen, verblühen, sflorir, flurir ora.
Ausbohren, forar or.
Ausbrechen, rumper or.
Ausbreiten, rasar or, publicar, slargir.
Ausbringen, radir or.
Ausbrüten, cuvar or.
Ausbündig, excellent, excellentameng, perfeg bi.
Ausdäuen, tugiar or, — digerir.

Ausdauern, dirar or, esser stateivel, cuzar or.
Ausdehnen, stender or.
Ausdehnung, *f.* Extensiun.
Ausdenken, partarchiar ora.
Ausdeuten, auslegen, declarar, interpretar.
Ausdienen, servir or, finir ilg survetsch.
Ausdorren, seccar or.
Ausdrehen, stortscher or.
Ausdreschen, ausdröschen, scuder or.
Ausdrücken, exprimer, gir or — stroclar or.
Ausdrücklich, express, specificau, categoric.
Ausdrücklich, categoricameng, expressameng.
Ausdünsten, evaporar, ir or ilg Dampf, ner Vapurs.
Auserlesen, auserwählen, anqurir, ligier or, tscherner or.
Ausfahren, ir or, far un scurs.
Ausfahrt, *f.* Ausfall, *m.* Excursiun.
Ausfallen, curdar or.
Ausfaulen, smartschir ora,
Ausfegen, schubriar, fruschar or.
Ausfeilen, lgimar or.
Ausfertigen, spedir, sigillar.
Ausfertiger, speditur.
Ausfilzen, ausschanden, slavagar or.
Ausflicken, cuntschar ora, reparar.
Ausfliegen, sgolar or.
Ausfließen, flusiar or.
Ausflucht, scüsa, sa tagliar or.
Ausfordern, dumendar, ravidar or.
Ausforschen, explorar, grundiar or, inquirir.
Ausfragen, amparar, dumondar or.
Ausfuhr, *f.* Transport.
Ausführen, manar or, amplificar, fitar, purgar.
Ausführlich, prolix, a la Lunga.
Ausfüllen, amplenir or.
Ausgabe, *f.* Spesa, ilg Dar or.
Ausgang, ilg Ir or, la Fin.
Ausgearbeitet, luvrau ora.
Ausgeben, dar or, sbursar, spender Danèrs, publicar, palesar.
Ausgehen, ir or.
Ausgehen lassen ein Buch, laschar ir or ün Cudisch.
Ausgelacht, ris ora, sbefagiau.
Ausgelassen, schlaschau, laschan ora.
Ausgelassenheit, *f.* Schlaschadadad, Insolenzia.
Ausgenommen, prieu or, resalvant.
Ausgießen, sponder ora.
Ausgraben, cavar or, cavar si.
Ausgrübeln, specular.
Ausgründen, grundiar or, investigar.
Aushalten, ausharren, tenèr or, perseverar.
Aushauen, tagliar or.
Aushelfen, gidar or, liberar.
Aushöhnen, sbaffiar, far Bessas.
Aushölen, cavar, far or cavèrg,
Aushungern, sommentar or.
Ausjagen, cacciar or, scatschar.
Ausjäten, zarclar or.
Auskämmen, scultrir or.
Auskaufen, cumprar or.
Auskrauben, tscherner or.
Ausklopfen, sbatter or.
Auskommen, vegnir or.
Auskratzen, sgartar or, cavar or.
Auskriechen, ruschnar or.
Auskriegen, finir la Guerra.
Auskundigen, auskundschaften, spiunar or.
Auslachen, rir or, far Bessas.

Ausländer, Easter, ester forastier.
Ausländisch, easter, ausländische Redensarten, Phrases eastras,
Auslassen, laschar or, liberar.
Auslecken, lichiar or, lappar.
Ausleeren, svidar or.
Auslegen, metter or, exponer, explicar, declarar.
Ausleihen, dar ad amprest, amprestar or.
Auslösen, spindrar, trer liber, ranzionar.
Ausnahme, *f.* Exceptiun, Reserva.
Auspressen, stroclar, pressegiar or.
Ausrasten, pussar or.
Ausreuten, ragischar or, stirpar or.
Ausrede, *f.* Pronuntia, scüsa.
Ausreinigen, far nett, schuber, mundar, schubriar, purgar.
Ausrichten, drizar or, cunderscher or.
Ausruf, *m.* Proclam, *m.* Proclamatiun, *f.*
Aussage, *f.* Ausspruch, ilg Gir, Sententia.
Aussatz, eine Krankheit, Biemal.
Ausscheiden, separar, zavrar, metter da Part.
Ausschlag, *m.* Entscheidung, Decisiun, *f.*
Ausschließen, excluder, serrar or, sclauder or.
Ausschließlich, exclusivameng.
Ausschließung, *f.* Ausschluß, *m.* Exclusiun.
Ausschmückung, *f.* Fitament, Ornament.
Ausschluß, *m.* Tschernida, Commissiun, *f.*
Ausschweiffen, stravagar, exsorbitar.
Ausschweiffung, *f.* Stravaganza, Exsorbitonza.
Ausschwitzen, suar or.
Aussehen, *n.* Prospect.
Außen, dadora, da fora.
Aussenden, tarmetter or, enviar, spedir.
Außenher, dador, dafora nou.
Außer, oreifer.
Aeußerlich, exteriur. Aeußerlich, *adv.* exteriurameng.
Außerordentlich, extraordinari, *adv.* extraordinarimeng.
Aeußerst, silg pli dafora, extrem.
Aussetzen, schentar, metter ora.
Aussinnen, partachiar ora.
Aussöhnen, reconciliar, pacificar, far Pasch.
Aussöhnung, Reconciliatiun.
Ausspenden, dispensar.
Ausspeyen, spidar or.
Aussprache, *f.* Pronunciatiun, Articulatiun, Expressiun.
Aussprechen, gir or, pronunciar, exprimer.
Aussprengen, far or, Spargaments.
Aussprengen, z. B. einen Fels, crappentar.
Aussprossen, germinar, germogliar, verdeggiar.
Ausspruch, Beschluß, *m.* Sententia, Conclusiun, Decret, Truament, Definitiun.
Ausstand, *m.* was übrig ist, ilg Rest.
Ausstäuben, spolvrar or.
Ausstandig seyn, restar, rastar de pagar.
Ausstaupen, (einen öffentlich), scutichar or ün publicameng.
Ausstechen, scavar or.
Ausstehen, leiden, star or, cumportar, suffrir.
Ausstellen, bey Seite setzen, metter d'una vart.
Aussteuern, dotar, dar Dota.
Ausstoßen, stuschar ora, catschar ora, squitschar or.
Ausstrecken, stender or.
Ausstreckung, *f.* Stendida.
Ausstreichen (mit der Feder), trer tras.
Ausstreuen, frir or, samnar, rasar or.

Ausſuchen, anqurir, tscherner, liger or.
Austheilen, parchir or, distribuir, dispensar.
Austheiler, ilg Parchider, Dividider, Dispensadur.
Austilgen, cassar.
Austoben, sfuriar.
Austrag einer Sache, Accomodament, fin da la Caussa.
Austragen, portar or.
Austreiben, catschar or.
Austreten, passar, zappar or.
Austrocknen, schigientar.
Austropfen, dagutar or.
Ausüben, exercitar, manar or, complenir, far.
Ausübung, *f.* Exercizi, *m.* Cultivatiun, *f.*
Auswachſen, crescher or.
Auswägen, pesar or.
Auswähren, cuzar, dürar, continuar.
Auswandern, ir or navend, emigrar.
Auswarts, en or, da fora.
Auswaſchen, lavar or.
Auswechſeln, barattar or, scumgniar.
Ausweg, via dad ir or, da vegnir a Fin.
Auswehen, suflar or.
Ausweichen, sa retrer, cunchir or.
Auswendig, exteriur, ordadora.
Auswerfen, fiir ora. auswerfen, eintragen, portar ent.
Auswetzen, gizar or.
Auswickeln, scompegliar ora.
Auswirken, effectuar, luvrar or, catschar tras.
Auswurzeln, ragischar or.
Auszeichnen (ſich), sa distinguer.
Auszieben, trer or.
Auszieren, ornar, sitar or.
Auszug im Krieg, Expeditiun, trer or.
Auszug aus einer Schrift, Extract, Compendi.
Axt, *f.* Sigir, *f.*

B.

Baare zum Tragen, Burr, *m.* Vaschi da Mort.
Baar Geld, *n.* Daner blutt.
Baarfuß, Scalzerau, senza Calzers, cùn Peisblutts.
Baarſchaft, *f.* En Daners.
Baartuch, *n.* Ponn da Barra.
Bach, *m.* Ual, Dutg, *m.*
Bachſtelze, *f.* Ballantscha, (Utschi.)
Backen, Brod backen, far Paun, far cüir ilg Paun.
Backen, Wangen, *m.* Massella, Massiàlla, *f.* Caulta.
Backenſtreich, *m.* Schlaſſada.
Backhaus, *n.* Pastrin, *m.* Casa da Forn.
Backlohn, *m.* Fornadi. Backer, Pasternèr.
Backofen, *m.* Forn, Furn da Paun.
Backofen, Schauffel, *f.* Pala da Furn.
Backtrog, Backzuber, *m.* Zeiver da Paun, da Pasta.
Backtrogſcharre, Raspa, Sgrat da Pasta, Paun.
Backwerk, *n.* Lavur da Furn.
Backzahn, *m.* Mizlar.
Bad, *n.* Boign, *m.*
Baden, far Boign.
Badwanne, *f.* Trucca da Boign, Tignia.
Bagage, *f.* Bagascha, *f.*
Bahn, *f.* Via, Strada battida.
Bahnen, far Via.
Balken, *m.* Traff, Balcun, *m.*
Bald, prest, bauld, gleiti.
Balg, *m.* Haut, la Piall, ilg Foll.
Balgen (ſich), sa baruffar, seginiar.

Ballen, Pack, *m.* Balla, *f.*
Ball, Tanz, Ball — ilg Saltar.
Ballon, *m.* Ballòn.
Balsam, *m.* Balsam.
Balsamieren, balsamar.
Bank, *f.* Banca. Bank (der), ilg Bank.
Bankert, Bastard.
Banket, Banchet, Festin.
Bankorot, Bankorot.
Bankorot spielen, bancorotar ir bancorut.
Band (das), Ligiom.
Band (der), Tom. V. — Ligadira.
Bändigen, zähmen, far Domiesti tener a Mastrign, dumigiar.
Bande, *f.* Compagnie da Morders, Mörderbande.
Bandit, Bandieu.
Bang, grev.
Bangigkeit, *f.* Anguscha, Grevezia, Gravur.
Bann, *m.* Proscriptiun, Bandischament.
In den geistlichen Bann thun, excomunicar.
Bannherr, Barun.
Bar, bloß, blutt, nicu.
Baargeld, Daner present, ner blut.
Barbar, Barbar. Barbarey, Barbaria, *f.*
Barhüt, *m.* Barchomm. Bare, *m.* Presepen.
Barfüsser-Mönch, Cordelier, Franciscaner.
Barg, *m.* Pierc castrau.
Barmherzig, misericordieivel, misericorgeivel, compassioneivel.
Barmherzigkeit, *f.* Misericordia, Compassiun.
Barmherziglich, par Misericordia, misericorgeivlamens.
Barmutter, *f.* Madernatscha, *f.*
Bär, *m.* Uorss.
Bärnhäuter, Poltrun.
Bart, *m.* la Barba. Die Bärte, la Sigir da Stigliar Carn, la Barta.
Base, Cusrina. Base, Mume, Onda.
Baselisk, Basilisc.
Baß, *m.* im Singen, ilg Bass. Bassist, Bassist.
Baßgeige, Bassgeige, *m.*
Baß, *m.* ilg Bast da Saumma.
Bataille, *f.* Bataglia, *f.* Baterie, Batteria.
Batz, Batzen, *m.* ilg Batz, 4 Krizers.
Bau, *m.* Gebaude, *n.* ilg Bageig.
Baukunst, *f.* Architectura, ilg Kunst da bagiar.
Bauch, *m.* Venter, *m.* bäuchig, ventrus.
Bauen, bagiar, das Feld bauen, cultivar, lavurar ilg Feld, la Campagnia.
Bauer, Bauersmann, ilg Pur. Das Bauer, clauter, casetta d'utschels.
Baufallig, suttapost da dar ent.
Bauherr, Baumeister, Architectur.
Baum, *m.* Pumèr, *m.* plur: la Pummera, *n.*
Baumfrüchte, Pumma.
Baumgarten, *m.* Ort da Pummers.
Baumnusse, *f.* Nuschs. *f.*
Baumöl, *n.* Jeli d'Olivas.
Baumrinde, *f.* Scorssa da Pummerr.
Baumstark, robust.
Beamten, dar un Scharscha, ner Ussici ad ün.
Beamter, Beamteter, Ufficial, Präfect.
Beantworten, responder, dar Respota.
Bearbeiten (sich), sa fadiar tiers una Lavur, Fatschenda, far da tutta Forza.
Bearbeitung, Industria, Deligentia, Bearbeitung des Geistes, Lavur dilg Spirt.
Beben, tremblar.
Bebung, *f.* Triembel, ilg Tremblar.

Becher, *m.* ilg Bicher.
Becken, *n.* la Butschida.
Beck, Bäcker, Päcker, Pasternèr.
Bedacht seyn, ver adaig, esser attent, bedachtsam, prudent.
Bedachtsamkeit, *f.* Attentiun, Prudenzia.
Bedanken (sich), angrazchiar.
Bedankung, *f.* Angrazchiament.
Bedauern, ver Compassiun, condoler, deplorar.
Bedecken, cuvrir, cuvertar, bedeckt, cuvertau.
Bedeckung, *f.* Cuvertada.
Bedenken, considerar, far Consideratiun.
Bedenken (sich), sa partarchiar.
Bedenklich, considereivel.
Bedenkzeit, *f.* Temps da partarchiar, da sa resolver.
Bedeuten, muntar, significar, dar d'antalgir.
Bedeutung, *f.* Muntada, Significatiun.
Bedienen, servir, far Survetsch.
Bedienen (sich), sa servir.
Bedienter, servitur.
Beding, *n.* la Conditiun.
Bedingen, far Paigs, conditionar, pustar, condir.
Bedörfen, hayer de Basengs, maunglar.
Bedörftig, pauper, maunglus.
Bedrängen, far afflictiun ad ün.
Bedrängniß, *f.* Afflictiun.
Bedrohen, smanatschar, far Smanatschas.
Bedrohung, *f.* Smanatscha.
Bedünken, parer, es dünkt mich; mein Bedünken wäre, daß, ei mi para, micu Sentiment, mia Opiniun, mieu meini fuss, ca etc.
Beehren, far Hanur, honorar, reverir, respettar.
Beehrung, *f.* Respett, Honoratiun.
Beer, Beere, la Puma da diversas sorts, madarngiuns, E. G. Erdbeere, farbuns, fragias.
Beeydigen, dar ilg Sarament.
Beerdigen, sutterar, saterrar.
Beerdigung, *f.* Sutterada, Saterrada.
Beet, *n.* Eera euten ün Jert.
Befahren, besorgen, temer, aver Temma.
Befallen, vegnir surprieu, esser surcudau.
Befehl, *m.* Cumond, *m.* Urden, Ordinatiun.
Befehlen, Cumendar, dar Cumond, dar Ordinatiun.
Befehlshaber Cumondant, Commissari.
Befestigen, firmar, fortificar, stabilir, confirmar.
Befestigung, *f.* Confirmatiun, Fortificatiun, *f.* Stabiliment.
Befeuchten, bogniar, far humid, smogliar.
Befinden (sich), sa catar; ich befinde mich wohl, jou mi cat bein. Ei stàt bein cun mei.
Beflecken, macular, patichar.
Befleckung, *f.* Maculatiun, Patichament.
Befleißigen (sich), sa flissigiar.
Beflissen, diligent, studius, flissis.
Beflissenheit, *f.* Diligentia, Studi, Applicatiun.
Befördten, befürchten, temmer, aver Temma.
Befördern, promover, avanzar, gidar tiers.
Beförderer, Promotur, Beförderlich, profiteivel.
Beförderung. *f.* Promotiun, Avanzament.
Befragen, dumondar.
Befremden, smarvegliar, parèr strauni, ester.
Befreunden (sich), sa parentar, far mistà, vegnir en Parentella.

Befreundet, Befreundter, Parent, parentau.
Befreyen, liberar, metter en Libertad, dispensar.
Befreyung, *f.* Liberatiun, Dispensatiun, *f.*
Befriedigen, contentar, satisfar, far Pasch.
Befriedigung, *f.* Cistament, Satisfactiun, Pacificatiun, Contentament.
Befugt seyn, haver ils Dretgs, etwas zu thun, da puder far anqual caussa.
Befühlen, tuccar, palpar.
Begaben, far Presents, Schenkiar.
Begabet seyn, posseder Duns. Begangen, Commiss.
Begängniß, *n.* Celebratiun.
Leichbegängniß, funeral.
Begeben (sich), scontrar, occurrer, sich in Gefahr begeben, sa metter en Prieguel; sich eines Dings begeben, dar si üna Caussa, ceder, sa retrer d'anzachai; sich auf etwas begeben, s'applicar sin anqual caussa; sich an einen Ort begeben, ir en un Lieug.
Begebenheit, *f.* Occurrentia.
Begegnen, antupar, vegnir ancunter; einem übel begegnen, prevegnir ad ün cun mal.
Begehen, far, commetter, feyerlich begehen, celebrar.
Begehren, garregiar, desiderar, dumondar.
Begehung (feyerliche), Celebratiun.
Begeistern, beseelen, eingeben, animar, inspirar.
Begeisterung, *f.* Inspiratiun, Animatiun.
Begier, Begierde, Verlangen, Begehren, Desideri, Griament, Bramma, Foia, Appetit.
Begierig, *adj.* desiderant, brameivel.
Begierig, *adv.* Desideriusameng, Angurdameng.
Begießen, bogniar; sponder or aue sur anzachei.
Beginnen, anfangen, antscheiver.
Beglauben, crer, far carteivel, attestar.
Begleiten, compagniar.
Begleiten, Compagniader.
Begleitung, far Compagnia.
Beglücken, beglückseligen, fortunar, fellicitar far vantireivel, prosperar.
Begnadigen, gratificar, far Grazia, pardunar.
Begnadigung, *f.* Gratificatiun.
Begnügen, contentar, sich mit wenigem begnügen, sa contentar cun pauc.
Begnügung, *f.* Contentament, Contentienscha.
Begraben, saterrar, sutterar, dar la sepult ira ad ün Mort.
Begrasen, mit Gras bewachsen seyn, cuvrir cun Erva.
Begreifen, comprender, capir, contener,
Begreiflich, comprehenseivel, da capir.
Begriff, *m.* Concept; kurzer Begriff eines Dinges, Compendi, Summa, Substantia, Restretg.
Begrüßen, salidar, reverir, um etwas begrüßen, dumendar Lubienscha (Licentia), Permissiun.
Begrüßung, *f.* Salütatiun, *f.* Salid, *m.*
Begünstigen, favorir, far Grazia, Favur.
Begünstiget, favorieu.
Begünstigung, *f.* Favur.
Begütern, enrichir.
Begütert, enrichieu, da Gronda (Granda) Raubarichs, pleins (da Rauba) da Facultad.
Begütigen, besänftigen, quietar, miligar.

Behaftet (mit einer Krankheit), cargaus cun un mal, infintiau; mit Schulden, cargaus cun Debits.
Behagen, plascher, esser ad angrau, plascheivel.
Behaglich, adangrau, plascheivel.
Behalten, tener, salvar, conservar.
Behangen, sa tener, sa rentar.
Behandeln, trattar.
Behändigen, metter a Maun.
Beharren, perseverar, continuar, esser stateivel, ferm.
Beharrlich, continuant, perseverant.
Beharrlich, *adv.* continuadameng, stateivlameng etc.
Beharrlichkeit, Beharrung, *f.* Perseverantia, Continuatiun, Stateivladad.
Behaupten, pretender, Sustener, mantaner sia Raschun, defender.
Behauptung, *f.* Mantaniament, Defesa, Sustener, Pretensiun.
Behausen, casar, avdar.
Behausung, *f.* Casament, *m.* Avdonza, *f.*
Behelfen (sich), sa gidar.
Behend, hurtig, spert, promt.
Behend, *adv.* spertiameng, promtameng, dabot.
Behendigkeit, *f.* Spertiadad, *f.* Promtezia.
Beherbergen, dar Albierg, Quatier.
Beherbergung, *f.* Albierg.
Beherrschen, dominar, reger, guvernar.
Beherrscher, Dominant, Regent, Guvernadur.
Beherrschung, *f.* Dominatiun, Guvern.
Beherzigen, prender a Cor, ponderar.
Beherzt, wohlgemuth, curagius, resolut.
Behorchen (einen), scultar ün, spiar ün.
Behuff, *m.* Agid, Basengs, zu meinem Behuff, tier mes Basengs, Agid.
Behülflich (von Sachen), profiteivel, (von Personen), gidant, gideivel.
Behüten, parchirar, proteger, preservar. Gott behüte mich dafür, Deus mi parchirig l'avont
Behüter, Parchirader, Protectur.
Behutsam, antivident, cun Quitau.
Behutsam, *adv.* cautameng, cun Adaig.
Behutsamkeit, *f.* Antividenzia.
Bejahen, gir giê.
Bejahend, affirmant.
Bejahung, *f.* Confirmatiun.
Bejammern, (siehe) Bedauern.
Bey, tier, tiers, er ist bey mir, el ei tiers mei.
Beichte, *f.* Confessiun. Beichte hören, udir Confessiun.
Beichten, confessar. Ihr sollt schon beichten, jou vus vi schon far cantat.
Beichtender, Confessant.
Beichtvater, Confessor.
Beyde, amasdus, *f.* amasduas.
Beil, *n.* la Manèra, Sigretta.
Bein, *n.* Knochen, Oss Jess, plur. Ossa. *n.*
Bein, Comba, *f.* Beinbruch, *m.* Rutira düna Comba.
Beinern, dad Jess, dad Oss.
Beingerüst, *n.* Skelet, Skeleton, *m.*
Beinkleider, Caultschas.
Beinschienen, Chianvellas, Canviallas.
Beißen, morder, pizchiar.
Beißend, mordent.
Beizen, ampisir, impizzir.
Bekämpfen, combatter.
Bekannt, cunaschent.
Bekannt machen, far cunachent, publicar, farasaver.
Bekanntmachung, *f.* Publicatiun.
Bekanntschaft, *f.* Cunaschienscha.

Bekehren, volver, convertir, sich bekehren, sa migliurar.
Bekehrt, convertieu, vieult.
Bekehrung, *f.* Vieulta, Migliurament, Conversiun.
Bekennen, gestehen, confessar, laschar valèr.
Bekenntniß, Confessiun.
Beklagen, lamentar, plonscher, doler.
Beklagt, lamentau, plonschieu. Der beklagende Theil, la Part plonschenta.
Beklagung, *f.* Lamentaschun, Lamentatiun.
Beklauben, pizchiar.
Bekleiden, vestkir, sa cuvertar.
Bekommen, survagnir.
Bekommen, einem wohl oder übel bekommen, far bun nel mal, pro, ad ün. Wohl bekomme es dem Herrn, bun pro faccia signur.
Bekösiigen (einen), far la spesa per ün.
Bekraftigen, confermar, approvar, ratificar.
Bekraftigung, *f.* Confermatiun, Approbatiun, Ratificatiun.
Bekränzen, coronar, metter si Tschupi.
Bekriegen, far Guerra cun ün.
Bekümmern, ver fastedi, sich bekümmern, sa cumbriar, ver cordoli.
Bekümmerniß, *f.* Afflictiun, Cordoli, Carschadegnia.
Belagern, bellagriar, circumdar ün Marcau par ilg preuder ent.
Belangen, angehen, betreffen, pertener tiers; gerichtlich belangen, chisar avont ilg Derschader.
Belangend, tuccaut tiers, pertenent.
Belasten, cargar.
Belästigen, Ungelegenheit machen, incomodar, dar Incomad.
Belaufen, vegnir si, die Summe belauft sich, la Summa ven si.
Beleben, dar Anim, animar, vivificar.
Belegen (einen mit Strafe), metter si Poëna ad ün.
Belehnen, far Locatiun.
Belehnung, *f.* Locatiun.
Beleidigen, stridar, offender, nuscher, far Donn.
Beleidigung, *f.* Offesa, Offensiun.
Belesen, ein belesener Mann, Hum da grand Lectura, practic da Cudischs.
Beleuchten, dar Clarezia, far Lgisch, ner clar.
Belieben, gefallen, plascher.
Bellen, ladrar, urlar.
Belobt, ludau.
Belohnen, recompensar, remunerar, dar Merceda, Pagaglia.
Belohner, Recompensader.
Belohnung, *f.* Merceda, Pagaglia, Recompensa, Racunaschienscha.
Belügen, gir Manseguias, Mentschir, Calumniar.
Belustigen, divertir, delegchiar, sa recrear.
Bemühen (sich), sa dar fadigia, sa fadiar, anqurir, sesprovar.
Bemächtigen (sich), simpatronar, sa far Patrun.
Bemackeln, macular, patichar.
Bemahlen, maliar, illuminar cun Colur.
Bemänteln, cuvertar, duvrar Pretekt.
Bemeistern, dominar, patronar.
Bemeldt, mentionau, vidavont nunmnau.
Bemerken, far Nota, observar.
Bemittelt, rich, da buna Facultad, beinstant.
Bemosen, cuvrir cun Mischkel, mischelar.

Benachrichtigen, avisar, dar Avis, informar.
Benachrichtigung, *f.* Avis, Avisament, Informatiun.
Benamsen, numnar, denominar.
Benamsung, *f.* Nomina.
Benaschen, gustar, pruvar.
Benehmen, prender vi.
Beneiden, scuvir, aver scavidonza.
Beneidung, *f.* Scuvidonza.
Benennen, numnar.
Benennung, *f.* Nomnada.
Bengel, *m.* Bastun, Pall.
Benöthiget, necessitau, aver Basengs.
Benetzen, bognar.
Beobachten, observar.
Bepflanzen, plantar.
Bequem, comod, comodeivel.
Bequemen, accomodar.
Bequemlichkeit, *f.* Comoditad, Adateivladad.
Berathschlagen, consegliar, consultar, ventilar.
Berathschlagung, *f.* Consultatiun, Ventilatiun, Conseigl.
Berauben, privar, rubar.
Beraubung, *f.* Privatiun, Ruberia.
Beräuchern, fimentar.
Berauschen, vegnir sturns.
Berechnen, far Quint, quintar or.
Bereden, überreden, persuader, surplidar.
Beredt, eloquent *adj.* Beredt, *adv.* eloquentamens.
Beredtsamkeit, *f.* Eloquentia.
Bereichern, anrichir, sa far si en Rauba.
Bereit, parat, paregiau, sampchiau.
Bereiten, paregiar, praparar, sampchiar.
Bereitten eln Pferd, ir a Cavaigl.
Bereits, *adv.* tont sco.
Bereitwilligkeit, *f.* Promtadad.
Berennen, circumdar cun Truppas.
Bereuen, haver Rigla.
Bereuung, *f.* Rigla.
Berg, *m.* Culm, Cuolm, Montognia.
Bergen, verbergen, verhählen, Zupar.
Bergdohle, *f.* ein Vogel, Gascha.
Bergeule, *f.* Tschuetta.
Berggang, *m.* Aveina, mina da Metall.
Bergicht, montagnus, plein da Culmens.
Berggipfel, *m.* Piza.
Bergknappe, minadur, cavant Metalls.
Bergwerk, *n.* Mina, Miniera.
Bericht, *m.* Avis. vide, benachrichtigen, Notizia.
Berichten, siehe: benachrichten.
Bernstein, *m.* Ombra.
Berssten, schluppar.
Berüchtigen, disfamar ün.
Berücken, surprender, far Fraud, frandar.
Beruf, *m.* Clamada, Vocatiun.
Berufen, clamar, reclomar, ich berufe mich auf ihn, jou mi reclom sin el.
Beruhen, pussar, pusar, consister.
Beruhigen, quietar.
Berühmt, renoman, famus, numnau, ludau.
Berühren, tuccar, far Mentiun.
Berupfen, splimar.
Besäen, semnar.
Besagt, gig, mentionau.
Besänftigen, (vide) begütigen.
Besänftigung, *f.* Mitigatiun.
Besatzung, *f.* Garnisun, Tschentada.
Beschädigen, far Donn, offender.
Beschädigung, *f.* Donn, Offesa.
Beschaffen, esser, conditionau.
Beschaffenheit, *f.* Conditiun, Qualitad, natira, Conformitad.

Beſchäftigen (ſich), esser fatschendau, s'occupar.
Beſchaftigung, *f.* Fatschenda, Occupatiun.
Beſchämen, metter a Turp, far star mal, svergognar.
Beſchämung, *f.* Vergogna, Turp.
Beſchatten, far Umbriva.
Beſchattung, *f.* Umbriva.
Beſchauen, mirar, contemplar, guardar.
Beſchehren, cum — comparchir, procurar.
Beſcheid, *m.* Resposta, Sentenzia, Notizia.
Beſcheiden, Beſcheid geben, responder, dar Respota dar ent ün Memorial, Decretar sur ün tal, citar, disponer.
Beſcheiden, *adj.* Verſtändig, discret, modest, prudent.
Beſcheidenheit, *f.* Modestad, Discretiun, Tempranza, Modestia, Moderatiun, Prudentia.
Beſcheidentlich, modestameng, discretameng, prudentameng.
Beſcheinen, dar Clarezia, Lgisch, illuminar.
Beſcheinigen, darthun, provar, confirmar, far ver dar ün Confess.
Beſcheißen, betriegen, anganar.
Beſchenken (einen), regalar un, far un Present ad ün.
Beſchicken (einen), tarmetter per ün, far clumar ün.
Beſchimpfen, sbeffegiar, affrontar.
Beſchimpfung, *f.* Affront, Despett.
Beſchirmen, defender, proteger, scharmegiar.
Beſchirmung, *f.* Defensiun, Protectiun.
Beſchlafen (eine), dormir cun üna.
Beſchlag, *m.* Beſchläge, *n.* Ferradira, Serra.
Beſchlagen mit Eiſen, enferrar.
Beſchleunigen, promover, far Sperti una Fatschenda.
Beſchließen, concluder, terminar, serrar giu, decretar.
Beſchloſſen, decretau, ordinau, conclus, schaugiu.
Beſchmieren, unger, beſchmiert, ungien.
Beſchmutzen, tschuffentar.
Beſchneiden, tagliar en Tocks, surtagliar.
Beſchneidung, *f.* Surtagliada, *f.* beſchnitten, Surtagliau.
Beſchönen, far bi, far bel, colorar.
Beſchränken, limitar, tener enteifer las Schrancas terminar.
Beſchränkung, *f.* Limitatiun, *f.* Restrictiun, Terminatiun.
Beſchreiben, descriver. Beſchreibung, *f.* Descriptiun.
Beſchuldigen, ch'isar, inculpar, dar (Colpa) Culpa.
Beſchuldigung, *f.* Chisa, *f.* Inculpatiun.
Beſchütten, bogniar.
Beſchützen, (ſiehe) beſchirmen.
Beſchwerde, Beſchwerniß, Beſchwerlichkeit, *f.* Discomod, *m.* Gravezia, Gravedegnia, Molestia, *f.*
Beſchwören, scungirar.
Beſeelen, animar, vivifar.
Beſehen, beſchauen, ver, guardar, visitar, observar.
Beſen, *m.* Scua, neue Beſen kehren wohl, scua nova scuva bein.
Beſeſſen, demoniau.
Beſetzen (eine Stadt), metter garnison en ün Marcan schentar.
Beſetzung, Schentada.
Beſeufzen, suspirar, lamentar,
Beſichtigen, guardar, visitar, mirar cun Attentiun, urentar.
Beſichtigung, *f.* Visita, Visitatiun. *f.*

Beſiegeln, sigillar. metter si sigill.
Beſinnen, considerar, ponderar, (ſich eines Dings beſinnen, sa recordar, d'üna Caussa) sa partarchiar.
Beſitz, *m.* Possess, Possessiun.
Beſitzen, posseder, haver en Possess.
Beſitzer, Possessur, Proprietari, Possident. Unrechtmäßiger Beſitzer, Usurpatur.
Beſoffen, eivers, pleins davin, ner bevrandas fermas.
Beſohlen, anzular.
Beſolden, salariar, dar Pagaglia, dar Salari, pensionar.
Beſoldung, *f.* Salari, Pensiun, Scheulda.
Beſonder, *adj.* particolar, special, singular.
Beſonder, *adv.* separatameng, da persei.
Beſonders, particularmeng, specialmeng.
Beſorgen, fürchten, temer, haver Temma.
Beſorgen, verſehen, proveder, dar Provisiun.
Beſpiegeln (ſich), sa mirar en spiegel, sa spigligiar.
Beſprechen (einen), plidentar un, raschunar cun ün, conferir.
Beſprechung, *f.* ilg Plidentar, Conferentia.
Beſprengen, beſprützen, springligiar, frir aua sin etc.
Beſſer, meglier pli, deſto beſſer, tant meglier, beſſer auf, pli ensi.
Beſſern, meglierentar, megliurar.
Beſſerer, Correctur.
Beſſerung, *f.* Meglinrament, Correctiun.
Beſte, beſtes, ilg Meglier, silg pli bien, bein.
Beſtmöglich, tont, tant pusseiveil, sco'lg ei.
Beſtand, *m.* Cuzza, — Durar gig, cuzeivladad, stateivladad.
Beſtändig, stateivel, continueivel.
Beſtändigkeit, *f.* Stateivladad, Perseverantia.
Beſtatten zur Erden, sutterar.
Beſtatigen, confermar, ratificar, stabilir.
Beſtatigung, *f.* Confermatiun, Ratificatiun, Stabiliment.
Beſtätigt, confirmau, stabilieu etc.
Beſtauben, spolvrar, cuvrir cun Pulvra.
Beſtechen mit Geld, unger cun Daners, cumprar or un.
Beſtehen, consister, subsister, esser, dürar.
Beſtehlen, rubar, angular.
Beſteigen, ir si, ensi.
Beſtellen, pustar, ordinar, disponer, constituir, far Posta.
Beſtellung, *f.* Ordinatiun, Posta, Uorden, Dispositiun.
Beſtialiſch, thieriſch, bestial, brutal, *adj.*
Beſtialiſch, thieriſch, bestialmeng, brutalmeng.
Beſtia, *f.* Thier, Bestia, Biesc, Animal senz' Antalleg.
Beſtimmen Zeit und Ort, destinar, definir, determinar, pustar.
Beſtimmt, destinau, pustau, determinau, decretau, fixau; zur beſtimmten Stunde, ad Hura destinada.
Beſtimmung, *f.* Destinatiun, Destegn, Determinatiun, Ordinatiun.
Beſtrafen, castigiar, struffiar, reprehender, dar Reprimandas.
Beſtrahlen, dar Clar clarezia.
Beſtreichen, strichar.
Beſtreiten, combatter, exsequir, effectuar.
Beſtreitung, *f.* combatta.
Beſtreuen, sterner ora.
Beſtürmen (eine Stadt), prender ent ün Marcau cun sturm.

Bestürzen, Bestürzung, ilg consternir, stupir, perturbar.
Besuchen, far visita, visitar, frequentar.
Besuchung, *f.* Visitatiun, Visita.
Besudeln, (siehe) beflecken.
Betagt, bein da Temps, vèlg, betagtes oder hohes Alter, aulta Vegliadegnia.
Betasten, tuccar, palpar.
Betäuben, far vegnir balurd, stuorn.
Bethen, urar, far Uratiun, rugar Deus
Bethauen, dar Rugada.
Bethaus, Casa d'Uraziun.
Betheuern, sincerar, confermar cun Solenitat.
Betheurung, *f.* Affirmatinn, Sinceratiun.
Bethören, far vegnir Narr, Schnarregiar.
Betrachten, considerar, meditar, reflectar, specular.
Betrachtung, *f.* Consideratiun, Meditatiun, Risguard, Reflectiun.
Betrag, Belauf, *m.* Import, *m.*
Betragen, importar, sich betragen, sa depurtar.
Betragen (das), Depurtament, Conduita.
Betrauern, plonscher.
Betreffen, (siehe) anbelangen.
Betreten, zappar, passar, tschappar.
Betrüben (das Wasser), far l'Aua turscha.
Betrüben, traurig machen, cumbriar, far Tristezia.
Betrüben (sich), sa contristar, sa cumbriar.
Betrübniß, *f.* Carschadegua, Tristezia, Kummer.
Betrug, *m.* Angonament, Fraud, *m.* Angonn.
Betrügen, angonnar, fraudar, far Fraud.
Betrüger, Angonader.
Betrüglich, angoneivel, fallitschus, cun Angonn.
Bett, *n.* ilg Lig, Lèg.
Bettdecke, *f.* Cuvria da Lig; betten, far si Lig.
Betteln, bettliar, ir a rugar, dumandar Almosna.
Bettlägerig, malsaun, da stuer star élg Lig.
Bettpfanne, Bettwärmer, scaulda Lig.
Bettpflaumenfedern, Pflum, Plimas da Lig.
Bettuch, *n.* Patlini. Leintuch.
Bettzeug, *n.* Pons da Lig.
Bettziehe, *f.* Taya da Deckbett.
Beugen, storscher.
Beugsam, stortcheivel.
Beule, *f.* Botta.
Beunruhigen, far Malruvaus, inquietar.
Beunruhigung, *f.* Nunruvaus, Inquietezia.
Bevölkern, popular, creschentar ilg Pievel.
Bevölkerung, *f.* Populatiun.
Bevollmächtigen, dar cumplein Guault, plenipotenziar, autorisar.
Bevollmächtigung, Plenipotenzia, autenticatiun.
Bevor, avont, avant.
Bevorstehen, esser avont maun, smanatschar.
Beurlauben, licenziar, dismetter, dar Cumgniau.
Beurlaubung, *f.* Licenzia, Lubienscha.
Beurtheilen, entscheiden, judicar, decider, truar.
Beurtheilung, *f.* Judici, Truament, Decisiun.
Beute, *f.* Prender quei dilg Inimic, (Anamig), Rapina.
Beutel, *m.* Börse, *f.* Burssa, *f.*
Beutel, Mehlbeutel, *m.* Biat.

Bewachen (einen), far la Guardia ad ün.
Bewachung, *f.* la Guardia.
Bewaffnen, armar, furnir or cun Armas,
Bewähren, provar, certificar, creditar. autenticar.
Bewährung, Prova autentica, valida.
Bewahren, parchirar, tener en salv, salvar.
Bewandniß, *f.* Conditiun, esser.
Bewegen, mover, comuventar, anrisar, persuader.
Beweglich, moventeivel, sensibel, senteivel.
Bewegung, *f.* Moviment, Moventament.
Bewegungsgrund, *m.* Motiv.
Beweiben, prender, Muglèr.
Beweinen, plonscher, bargir, sponder Larmas.
Beweiſen, darthun, mussar si, far ver, provar, demonstrar.
Beweis, *m.* Argument, Prova, Raschun, Demonstratiun.
Bewenden, star tiers quei.
Bewerben, amprovar da survagnir anzachei.
Bewerkſtelligen, exsequir, drizar lugar tiers, metter en Ovra.
Bewilligen, consentir, veguir en Veglia.
Bewilligung, *f.* Consentiment, *m.* Approbatiun, *f.*
Bewillkommen, beneventar.
Bewillkommung, *f.* Beneventatiun, *f.*
Bewirthen, dar Albierg.
Bewohnbar, avdont, avdant, habitant.
Bewohnen, avdar.
Bewohnung, *f.* Avdonza, Avdanza.
Bewolken, surtrer cun Neblas, (Nivels).
Bewundern, smarvigliar.
Bewunderungswürdig, admireivel.
Bewußt, conaschent.

Bey, sper, speras, tier, tiers, a, ad.
Beyneben, lousperas, nahe bey vitiers.
Beybringen, bereden, far crer, persuader, portar tier.
Beyde, alle beyde, Omasdus, Omischdus, tutts dus.
Beyderſeits, d'una Vart, a da l'autra, d'amas duas Varts.
Beyfallen, assentir, consentir, Gir bien, dar ses Consentiment.
Beyfallen, vegnir en dament, sa regordar, dar en Memoria.
Beyfügen, metter tiers, Giunger tiers.
Beyhülfe, *f.* Assistentia.
Beykommen, vegnir vi tiers, rivar vi tiers.
Beylage, *f.* ün Scritt (Caussa) mess vitier, Deposit.
Beyläufig, circa bunameng, maunca pauc.
Beylegen, (ſiehe) Beyfügen.
Beylegen einen Streit, gistar, metter giu üna Dispitta.
Beylegung, *f.* Gistament.
Beyleid, (ſiehe) Mitleiden.
Beyliegend, sper mess, Scheschent.
Beymeſſen, scriver tier, imputar, inculpar.
Beynahe, ſchier, bunameng, vitier, maunca pauc.
Beynahme, *f.* Surnum.
Beyneben, beynebenſt, sur da quei, lousperas.
Beypflichten, consentir, esser da quei Meini, suttascriver.
Beypflichtung, *f.* Assentiment, Consentiment.
Beyrathen, Cunsigliar, gidar cun Cunseigl.
Beyſammen, ensemen, ansemel.

Beyſatz, *m.* Agiungia, Additiun, messa vitiers, Appendix.
Beyſchaffen, ſiehe, Anſchaffen.
Beyſchlaf, *m.* Cumminonza carnala, Comerci carnal.
Beyſchläfer, Cumpoing da Lig.
Beyſchläferin, Concubina.
Beyſchließen, metter vi tier una Serra.
Beyſeyn, en Presentia.
Beyſeite, Beyſeiten, d'una vart, da per sei.
Beyſetzen, metter vi tier.
Beyſetzung eines Todten, sutterada.
Beyſitzer, Assessor.
Beyſpiel, *n.* Exempel.
Beyſpringen, gidar, succurrer.
Beyſtand, *m.* Agid, *m.* Assistentia. Assistent, Procuradür.
Beyſtehen, star tiers, assister, gidar tier.
Beyſteuer, *f.* collect, subsidi, *m.*
Beyſteuern, contribuir, dar ün subsidi.
Beyſtimmen, (ſiehe) beypflichten.
Beytrag, *m.* Assistentia, Cumport, Subsidi.
Beytragen, contribuir, concurrer.
Beytreten, sa prosmar, consentir, passar vitler.
Beyurtheil, *m.* Sentenzia interlocutoria, Beiurtel.
Beyweitem, bear pli, par bear pli.
Beywohnen. assister, inter vegnir frequentar.
Beywohnung, *f.* Interveniment, Frequentatiun, eheliche, uneheliche Beywohnung, Comerci da Leg, comerci nunlubieu dishonest.
Beywort, adjectiv.
Beyzeiten, a bun Hura, a Temps, tempestivamens.
Bezahlen, pagar, contentar, satisfar.
Bezahler, Pagadür.
Bezahlung, *f.* Pagament, *m.* Paga *f.*
Bezäumen, domigniar.
Bezaubern, striunar.
Bezäunen, far si seif, clauder ent.
Bezeichnen, nodar, signiar.
Bezeigen (ſich) sa demussar.
Bezeugen, attestar, contestar, sagerar.
Bezeugung, *f.* Attestatiun, Contestatiun, Testimonianza.
Beziehen ein Haus, trer ent en üna Casa; ſich auf etwas beziehen, sa referir, over Relatiun.
Beziehung, *f.* Bezug, *m.* Relatiun.
Bezirk, *m.* Circuit, *m.* Territori, *m.*
Bezoar, Bezoar.
Bezüchtigen, chisar, inculpar.
Bezwingen, domigniar, sforzar, metter en Farrein.
Bezwinger, Conquerant.
Bezwingung, *f.* Sforzament.
Bibel, la Bibla, la Scartira (Soingia), Soinchia.
Biber, *m.* Castor, Biber.
Bibliothek, *f.* Biblioteca.
Bibliothekar, Bibliotecarius, Inspector sur da Cudischs,
Biedermann, Hum da Parola (da Plaid), Galanthum.
Biegen, beugen, storscher, ſich biegen, beugen, s'anclinar.
Biegſam, la laschant storscher, storscheivel.
Biene, *f.* ilg Avieul.
Bienenhäuslein, Häusgen, Casetta per ils Avieuls.
Bienenkorb, Bienenſtock. Bisagnia.
Bienenwappe, Honigſeim, Paigna d'Mel, Bienenſchwarm, Schum d'Avieuls.
Bier, *n.* Bier.

Bieten, porscher, offerir, citar.
Bild, *n.* Bildniß, *n.* Sumeglia, Statua.
Bilden, cultivar. Bilden, abbilden, figurar, figurar giu, formar, dar Forma, rapresentar.
Bildgießer, funditùr, culadur da statua, Medaiglas.
Bildhauer, un ca fa statuas, sumeglias or da Mineral, ner da Len.
Bildhauerkunſt, Kunst da tagliar or semeglias, figuras.
Billiard, *m.* Billiard.
Billig, pusseivel, gist.
Billigen, appruvar.
Billigkeit, *f.* Pusseivladad, Raschun, Convenientadad, Gistia.
Billigung, *f.* Approbatiun, Consentiment, Ratificatiun.
Binde, *f.* Fascha, Pindèl, Ligiom.
Binden, ligiar. Bindfaden, *m.* Fil.
Binder, Vaschlér, Vischlèr.
Binnen, *adv.* enteifer, incirca.
Binſe, *f.* la Zavra.
Birke, *f.* Birkenbaum, *m.* Badoing, Baduing.
Birne, *f.* Per, plur. Pera. Birnbaum, Perèr.
Birnſchnize, Pera secca (tosta).
Biſchoff, uvesc. Biſchöfflich, episcopal.
Biſcuit, Zwieback, *m.* Biscuit, biscott.
Biſem, *m.* Bisem.
Bis, antrooca - entoccen, antroqua,
Bisher, antoccen cou, — bis dato, id.
Bis daß, entoccen, ca.
Biß, *m.* Morssa. Biſſen, Mundvoll, Boccun, Buccada, ein Bißgen, ampauet, (ein wenig).
Bißthum, *n.* Vescovat.
Bisweilen, beinenduras, ancanuras, anqual gada.

Bitte, *f.* Rieug, Dumonda, Petitiun, Supplica.
Bitten, rogar (rugar), supplicar, dumondar.
Bitter, Pitter, asch, aisch.
Bitterkeit, *f.* Pittradad.
Bitterlich, pitrameng.
Bittfahrt, *f.* Umgang, *m.* Processiun.
Bittlich, bittweiſe, supplicheivlameng, *adv.*
Bittſchrift, *f.* Memorial da supplica.
Blühen, scufflentar si, flurir.
Blank, glänzend, *adv.* terglischonts.
Blanker Degen, *m.* Spada nieua.
Blasbalg, *m.* Foll.
Blaſe, *f.* Vaschigia, Vaschia.
Blaſen, sufflar, schulàr.
Blaſenziehendes Pflaſter, *n.* Vesicator.
Blasborn, *n.* Corn da Catscha.
Blaß, bleich, blichs, bleichs.
Blatt, *n.* Foëgl, Feigl, Follio, Pagina.
Blatter, *f.* Veschia, Virola.
Blau, blau.
Blauen, klopfen, fular, batter, pisar, pichiar.
Blech, *n.* Sturz, Stuorz.
Bleiben, star, rumanèr.
Blecken, blöcken, beschlar. Die Zähne blecken, mussar ils Dents.
Bleichen, sblichir, blichir.
Blänken, blenken, blinken, glänzen, splendurar.
Blenden, verblenden, ensorvar, tschurventar.
Bley, *n.* Plum; bleyern, da Plum, Bleyfarbe, Colur da Plum.
Bleygrube, *f.* Miniera da Plum.
Bleykugel, *f.* Ballotta.
Bleyſtift, Risblin.
Blick, *m.* Oëgliada, Augenblick, Batterdögl, Moment.

Blind, orv, tschoccs, tschiec.
Blinder (ein), ün Orv, Tschiec, Tchocc.
Blindheit, *f.* Orvadad, Tschoccadad, *f.*
Blindlings, alla Tschocca.
Blindschleiche, *f.* Tscherscheglia.
Blinzeln, sparpizär.
Blitz, m. Cámég.
Blitzen, Camegiar.
Block, Klotz, Tschepp.
Blöcken, beschlar.
Blockiren, bloccar.
Blöd, schwach, fleivel, frâschel, schvach.
Blöd, schamhaftig, tumelig, turpegius.
Blödigkeit, *f.* Fleivlezia. Blödigkeit des Gesichts, Curtezia da la Vasida.
Blond, Blondin, cun Cavels clar melens.
Bloß, nieu, blutt, pur, e. g. bloße Wahrheit, blutta (pura) Vardad.
Blöße, *f.* Nieuezia, Nieuadad.
Blühen, fluir, florir.
Bluhte, *f.* Flur da Fritgs.
Blume, *f.* Flur, Blumenbett, *n.* Eera da Flurs.
Blusch, *m.* Manzester, (Ponn).
Blut, *n.* Saung. Blutader, aveina da Saung.
Blutarm, fig, tuttavia, extremameng pauper.
Blutbad, *n.* Mazament horribel, Stramentùs.
Bluten, Blutvergießen, far, sponder Saung, Sanguinar.
Bluten (das), ilg Ir saung, Nasenbluten, ir saung d'Nas.
Blutfluß, *m.* Flussiun da Saung. Blutfluß der Weiber, Malsoingia da la Malschubradad.
Blutfreund, Parent da Saung.
Blutfreundschaft, *f.* Parentella da Saung.
Blutgang, *m.* di Ha'morrhoida.
Blutgericht, *n.* Darchira criminala.
Blutgierig, sitient suenter Saung, crudel, saunguinolent.
Blutig, sanguinus, da saung.
Blutigel, *f.* Tschetscha saung, *m.*
Blutlos, senza saung.
Blutreich, saunguinisch.
Blutrichter, Derschader criminal, sur da saung.
Blutroth, cotschen sco'lg saung.
Blutschande, *f* Incest, Blutschand.
Blutschänder, id. — Incestuos.
Blutsturz, *m.* frir si Saung.
Bluturtheil, *m.* Sententia da mort.
Blutzeuge, martyrer, *m.* Martir.
Bock, *m.* Buck.
Bock, Schragen, worauf man Holz legt, Cavall da lenn.
Boden, *m.* Funds. Grund und Boden, Funds a Terrain.
Bogen, *m.* Arc, *m.* Schwibbogen, *m.* Arvieult.
Bogen (Papier), Boga.
Bohne, *f.* Fava, *f.*
Bohren, forar.
Bohrer, Terader, Tardi *m.* Tardella, *f.*
Bollen, *m.* Zwibel, Tschevolas, *f.*
Boley, Bolus, Schonza, Bollwerk, Bastion, Schonza.
Bombardieren, bombardar.
Bombe, *f.* Bomba, *f.* Bord, *n.* Spunda da Nav.
Bordiren, bordar, racamar, surcuser.
Borgen, dar ad encretta, a credit, a spetchia. Auf Borg nehmen, prender ad amprest.
Börse der Kaufleute, Borsa, Plaza.
Borste, siclas.
Borsten, crapar, schlupar. zerborsten.

Bort, ur.
Bös, arg, nausch, malign, pervers.
Bös, zornig, vilaus, grittentaus.
Böſer, Arger, pegiur. Boshaftig, malitius.
Bosheit, *f.* Malitia, Nauschadad.
Böslich, *adv.* malameng.
Böſewicht, sfarfaig. Hum da Nuot, ca vala nuot.
Bot, Geſandter, Legat, Deputau.
Both, Curier. Bot, Pot.
Botmäßigkeit, *f.* Jurisdictiun, *f.* Territori.
Botſchaft, *f.* Ambassada, Novas.
Botſchafter, Ambassadur, Legat.
Brachfeld, *n.* Terra luvrada par semnar.
Brachmonat, *m.* Zarcladur.
Brand, *m.* Brischament, Inflamatiun.
Brandſcheit, *m.* Tizun, *m.*
Brandleiter, *f.* Letra, Scala da Fièuc.
Brandmahl, *n.* Boll, Noda arssa si.
Brandmahlen, maliar giu nêer.
Brandopfer, *n*, Unfrenda dad arder.
Brandſchatzung, *f.* Contributiun.
Brandſchatzung, auferlegen, Brandſchatzen, metter si Contributiun.
Brandſohle, *f.* Sola interiura.
Brandſtätte, *f.* Lieug da Brischament.
Brantwein, *m.* Vinars.
Braſilienfarbe, *f.* Colur da Brasilia.
Braten, barssar.
Braten, Gebratenes, Barssau, *m.*
Bratſpieß, *m.* Asta da barssar.
Bratwurſt, *f.* Ligognias barssadas.
Brav, brav, tapfer.
Brauch, Nutzung, usufrut.
Brauch, Gewohnheit, *f.* Isonza.
Brauchbar, duvreivel.
Brauchen, duvrar.
Brauen, Bierbrauen, barssar, far Bier.
Braun, brin da Colur.
Brauſen, tunar ellas uregliás, brauſen, Sauſen, bullir.
Braut, spusa.
Brautführer, Manader da la spusa.
Bräutigam, spus.
Brautſchatz, *m.* Morgengab, la Dota.
Brechen, rumper, far a Frusta, vomitar.
Brechmittel, *n.* Vomitiv, Miez, Mittel da far rietscher.
Brechung der Strahlen des Lichts, Rafractiun, *f.*
Breit, lad, larg, spazius, adj.
Breite, *f.* Ladezia, Largezia, Largira.
Breitſchulterig, spadlieu.
Brennen, arder, brischar, berschar.
Brennheiß, buglient.
Brenneſſel, *f.* Urtschiclas.
Brennofen, *m.* Fuorn da distillar.
Breſche ſchießen, canonar ancunter ils Mürs.
Bret, *n.* Aissa, *f.* Tavla, mit Bretern beſchlagen, Tavlegiar.
Bretterwand, *f.* Tavliada, Tavlagiada.
Brettgen, *n.* Tavelin, Aissetta, Tavlet.
Brevier, Gebetbuch, *n.* Breviari, *m.*
Brey, *m.* Buglia, Polenta, *f.* Pull, *f.* Pult, *m.*
Brief, *m.* Bref, *f.* Steckbrief, Bref da Fermanza.
Brief, Sendbrief, d. h. Schrift, Epistla, *f.*
Briefwechſel, *m.* Bref da Correspondentia.
Brigade, *f.* Brigada. Brigadier, (idem.)
Brille, *f.* Spegel da Nas.
Bringen, portar.
Brocken, *m.* Frust. Frusta plur, *n.*
Brod, *n.* Paun, *m.*; ein Brocken Brod, Tocc d'Paun.
Broſam, *m.* Mieula, *f.*

Bruch, *m.* Ruttira, Ruptura, *f.*
Brüchig, rumpeivel, fragil.
Brücke, Brugg. *f.* Punt, *f.*
Brudeln, buglir sburbigliar.
Bruder, Frar.
Brüderlich, *adj.* fratern.
Brüderlich, *adv.* fraternameng.
Bruderschaft, *f.* Fraternitad.
Brühe, *f.* Broda, Sosa, *f.*
Brühen, sbugliantar.
Brüllen, briglir, grir sc'un Liun, megier.
Brummen, urlar, murmigniar.
Brunn, Born, Brunquelle, *m.* Funtauna, Truvasch.
Brunnenwasser, *n.* Aua da Funtauna.
Brunst, *f.* Brischament, *m.* Berschament, Calira.
Brünstig, calirau, ardent.
Brunzen, pißen, pischar, urinar.
Brust, *f.* Pez, Brust, *m.* Brüste, Tetta, *f.*
Brustbild, *n.* sumeglia da Testa, a Corp.
Brüsten (sich), sa scunflarsi.
Brusttuch, *n.* Vesta.
Brut, *f.* Cuvi, *m.*
Brüten, cuvar.
Bruthenne, Clutscha.
Bub, Buob, Matt.
Bübisch, da Buob.
Buch, *n.* Cudisch.
Buchbaum, *m.* Buche, *f.* Fau, *m.*
Buchbinder, Legiader da Cudischs.
Buchbinderpappe, colla da Cudischs.
Buchdrucker, stampadur da Cudischs.
Buchdruckerkunst, *f.* Art da stampar Cud.
Buchdruckerey, *f.* Stampa, Stamparia.
Bücherrichter, Censur.
Bücherregister, Catalog da Cudischs.
Bücherssaale, Librarra, Biblioteca.
Buchhalter, Registratur.
Buchhalten, registrar.
Buchhalterey, *f.* Registratura.
Büchgen, *n.* Cudischet.
Büchse, *f.* zum Schießen, Buiss da sagittar.
Büchsenkugel, *f.* Ballotta.
Büchsgen, Büchslein, Scatla, *f.*
Buchstabe, *m.* Buostab.
Buchstabiren, Bustegiar, bustabiar.
Buchweizen, *m.* Heidekorn, *n.* Panitscha.
Buckel, *m.* Gob, Diess ault.
Bückelicht, Cobùs. Bucklichter, Cob.
Bude, *f.* Kramladen, *m.* bottagia, Protaja.
Büfelochs, *m.* Buffal.
Bug, *m.* Storschida, *f.* Spadla, *f.*
Bügel, Steigbügel, *m.* Staffa, *f.*
Bügeleisen, *n.* Fier da far leischens.
Bühel, Hügel, *m.* Crest.
Buhlen, far l'Amur, amurar.
Bühne, Schaubühne, *f.* Laupchia, Theater.
Bund, *m.* Ligia, Allionza, Allianza.
Bund eines Buchs, Ligadira d'ün Cudisch.
Bund, Bündel, fagott, Packet, *m.*
Bundsgenoß, *m.* un Alliau, Confoderau.
Bundslade, *f.* Ludaun, *f.*
Bunt, gaigl, da diversas Colurs.
Bürde, Last, *f.* Fagott, Fasch, Burdi.
Burg, *f.* Vestung, Casti, Castell, *m.* Fortezia.
Bürge, *m.* Sagirtad, sagirader, sagironza.
Bürger, Burgeis, Burger.
Bürgerlich, civil, eine bürgerliche Pflicht, una obligatiun civila.
Bürgerlich, *adv.* civilmeng.
Bürgermeister, Consul.
Bürgerrecht, *n.* Dreitgs da Burgeis.

Bürgerschaft, *f.* Communitad d'ün Marcau, Radunonza dils Burgeis.
Bürgschaft, *f.* Sagirtad, sagironza, Cautiun.
Bürgschaft leisten, star bun, star (esser) Sagirtad.
Burgvogt, Castellan.
Bursch, junger Mensch, Compoing, Juven. Handwerksbursch, Juven, Cumpoing da Mestrin.
Bürste, *f.* Barschün.
Bürsten, barschunar.
Bürtig, gebürtig, nativ, oriund.
Bürzeln, cuzlar, far cheau brochels.
Busch, *m.* Gebüsch, *n.* Caglias.
Busen, *m.* Seign, *m.* Ravoilg.
Buße, *f.* Pönitentia, Buße thun, far Pönitentia.
Bußfertig, pönitent.
Butte, Tragbutte, *f.* Brenta — Tignia.
Butter, *f.* Bischada, Pieung fresc.
Buttern, far Bischada — Pieung.
Butterfaß, *n.* Panaglia.
Buttermilch, Gromma.
Buchsbaum, Fladen, *m.*

C.

Cabale, geheime Ränke, *f.* Cabala, *f.*
Cabaliren, geheime Ränke spielen, far Cabalas.
Cabaret, Garküche, Wirths-Schenkhaus, Cabaret, Usteria.
Cabbala, eine mündlich fortgepflanzte Lehre, Cabbala.
Cabbalist, einer, der sich mit dieser Lehre beschäftiget, Cabbalist.
Cabinet, *n.* ein kleines Gemach nebst einem großen Zimmer. Sammlung von Merkwürdigkeiten. Zimmer eines Fürsten ꝛc. Cabinet.
Cabinetsstück, eine Seltenheit würdig aufbehalten zu werden, Frust da Cabinet.
Cadaster, *m.* Cataster, Steuerregister.
Cadaver, ein Leichnam, todtes Vieh, Aas, Cadaver, Chierp mort.
Cadenz, *f.* in der Musik, Cadenz.
Cadenziren, Schritte abmessen, far Cadenzas.
Cadet, der jüngste Sohn eines Hauses, ein Jüngling in Militair ꝛc. Cadett.
Caffee, *m.* Caffée, Caffetier, ein Caffeesieder oder Schenk.
Cajute, *f.* bretterne Hütte, Cajuta.
Calamität, Unglücksfall, Noth, Elend, Trübsal, Calamitad.
Calciniren, zu Kalkbrennen, arder or Caltschina.
Calcinirt, caltschinau.
Calcul, *m.* Rechnung, Berechnung, Calcul, Calculatiun.
Calculiren, berechnen, ausrechnen, calcular, quintar or.
Caliber, Werth von der Güte oder Schlechtigkeit einer Sache, Caliber.
Calligraphie, *f.* die Kunst schön zu schreiben, Calligraphia.
Calomnie, Verläumdung, Beschimpfung, Lästerung, *f.* Calumnia.
Calomniant, Verläumder, Lästerer, Calumniader, Calumniant.
Calvaria, *f.* Hirnschädel, Schadelstätte, Calvaria.
Calvinisten, Anhänger der Lehre des Joh. Calvins, Calvinists reformai.
Cambialrecht, il Dretg da Vechsels, da Cumgniar.

Cambiren, wechseln, mit Wechseln, cambiar, negotiar cun Vechsels.
Campiren, im Feldlager liegen, avdar sut Tschiel aviert en Tendas.
Canaille, *f.* Lumpengesindel, *m.* Canaglia, *f.*
Canal, Röhre, Rinne, ein Wassergraben, Fluß zur Schiffahrt, Mittel, Quelle, Hilfe, Canal.
Canape, Ruhebank, Ruhe, Faulbet, Canapèe, Baunc surtraig cun Teila.
Canarienvögel, *m.* Canarin.
Cancellari, die erste Person in der Kanzley, Cancellier, Cancellari.
Candidat, Bewerber eines Amts, Candidat.
Candiren, Condieren, überzückern, Zuckergiar.
Canditor, Conditor, Zuckerbecker, id.
Cannibalen, Bewohner in Mittel-Amerika, ein Unmensch, ein grausamer, Nuncarstioun Crudel.
Canonen, Canuns, pl. Canoniren, sagitar cun frusts gross.
Canonier, Canonier, canonisiren, canonisar.
Canton, ein gewisser Bezirk Landes, Kreis, *m.* Canton.
Cantonirung, Verlegung der Truppen in Städte und Dörfer, Divisiun da Truppas en Marcaus, a Vischnauncas.
Cantor, Sänger, Vorsinger, Lehrer der Singkunst, Cantant a vont, Cantor, Cantadur.
Cantorat, die Stelle oder auch die Wohnung des Cantors, Cantorat.
Canzley, *f.* Canzlia, Cancellaria.
Canzel, *f.* la Canzla.
Canzlist, Reinschreiber, Cancellist.
Cap, *m.* Vorgebirge, Cap, Capo.
Capabel, fähig, tüchtig, vermögend, capavel.
Capacitat, Fähigkeit, Tüchtigkeit, *f.* Capacitad.
Capaun, Capun, Chiet, castrau.
Capell, *f.* Capella. Capellan, Helfer, Capellan.
Caper, Raubschiff, Nav da Raubaria si la Mar.
Capiren, fassen, begreifen, verstehen, capir.
Capitain, Hauptmann einer Kompagnie, Capitani.
Capital hauptsächlich, vorzüglich, auszeichnend, Capital.
Capital, *m.* eine Summe Geldes, Capital, *m.*
Capitalbuch, capital Cudisch, ner principal Cudisch.
Capitalverbrechen, *n.* Delict meriteivel da la Mort.
Capitel, Abschnitt, Theil einer Schrift, Versammlung der Geistlichen, Capitel. *m.*
Capitolium, ehmaliges Schloß in Rom, in Scherz, Hirnkasten, Capitolium.
Capitular, ein Mitglied eines Ordens, Kirchsprengels, Capitular.
Capitulat, Vergleich, Capitulat.
Capituliren, capitular.
Caprize, Eigensinn, Wunderlichkeit, Caprizi.
Capsel, Kästchen, Schachtel, Scatla, *f.*
Capriole, Bocksprung, Luftsprung, sailgl elg Luft.
Captiviren, gefangen nehmen, prender prischunier.
Captur, Verhaftung eines Verbrechers, Captura, *f.*
Caput, Ueberrock, *m.* Caput.

Caputt, verloren, zu grundgerichtet, caputt.
Caputt machen, niederhauen, tödten, far or cun ün, man hat einen getödtet, un ha faig Caput cun el.
Careſſiren, liebkoſen, murar, far l'Amur.
Carmeliterwaſſer, Meliſſengeiſt, Aua, spirt da Melissa.
Carpie, Scharpie, geſchabte, kleine Faden, siarpeils.
Carrikatur, lächerliches Gemälde, Frazengeſicht, Carricatura, sumelgia da rir.
Carton, cartun.
Caſcade, Waſſerfall, Cascada.
Caſerne, Soldatenhaus, Caserna, Casa da Schuldada.
Caſſe, Kiſte zur Aufbewahrung des Geldes, das Geld ſelbſt, Cassa.
Caſſiren. entlaſſen, entſetzen, cassar, eincaſſiren, trer ent.
Caſſino, Caſino, Geſellſchaftshaus, Luſthaus, Casina.
Caſtell, kleines feſtes Schloß, Casti, Citadell.
Caſtellan, Verwalter eines Schloſſes, Burgvogt, Castellan.
Caſtriren, verſchneiden, castrar.
Catalogiſiren, Verzeichniß machen, catalogisar.
Catheder, Lehrſtuhl, Canzla.
Cathegorie, Eintheilung in gewiſſe Klaſſe, die Klaſſe ſelbſt, Cathegoria.
Cathegoriſch, ohne Umſchweife, uneingeſchränkt, cathegorie, z. E. cathegorica Rasposta.
Catholiſch, allgemein, cumin, da Messa.
Caution, Vorſicht, Behutſamkeit, Cautiun.
Cavalier, Ritter, Adelicher, Cavalier.

Chavot, Richtſtätte, Blutgerüſt, Lieug da mettervi ils cundamnai a la Mort.
Cediren, weichen, nachgeben, ceder, dar suenter.
Celebriren, feyern, celebrar.
Cenſiren, ſchätzen, beurtheilen, tadeln, meiſtern, stimar, judicar, blasmar, criticar.
Ceremonie, Weiſe, Gepränge, Höflichkeit, Ceremonia.
Certificat, ſchriftliches Zeugniß, *n.* Certificat.
Certification, Beſcheinigung, Beglaubigung, Certificatiun, *f.*
Certificiren, begläubigen, bewahrheiten, certificar.
Ceſſion, Abtretung, Cessiun, *f.*
Chaos, unentwickelter Urſtoff, verwirrte Vermiſchung, Chaos.
Charfreytag, (Venerdi), Vendergis soingch.
Charakter, *m.* Zeichen, Würde, Titel, Denkungsart, äußerliche Aufführung, Character, *m.*
Charmiren, lieben, einnehmen, inamurar, incantar.
Cherubin, Cherubin, *m.*
Chimäre, ein Unding, Hirngeſpinſt, narra Phantasia.
Chimie, Chemie, Scheidekunſt, Chemia, Chimia.
Chirologie, Fingerſprache, Plidar cun la Detta.
Chirurgie, Wundarzneykunſt, *f.* Chirurgia.
Chirurgus, Wundarzt, Miedi da Plagas, Chirurgus.
Cholera, Galle, Cholera, *f.*
Choleriſch, gallſüchtig, cholericus.
Chor, Chor, zum Chor gehörig, Choral.

Choral, Kirchengeſang, Melodie, Melodia, Chorala.
Chorherr, Canonic.
Chriſt, Christiaun. Chriſtlich, Christianeivel.
Chriſtengemeine, Baselgia Christianeivla.
Chriſtenheit. *f.* Christiaunadad.
Chriſtgläubig, cartent en la Religiun christianeivla.
Chriſtmonat, *m.* December.
Chriſttag, Weihnachtsfeſt, Nadal, Festa da Nadal.
Chronik, Chronica.
Chronologie, Zeitrechnung, Chronologia.
Chryſam, geweihtes Oehl bey den Catholiken, Crisma, Jeli Soingch, Crisam.
Chur, Wahl, *f.* Ligida.
Churfürſt, Electur, Churfürst.
Cider, Obſtwein, Apfel, oder Birnwein, Most, Must.
Cirkel, Kreiß, Umlauf, Geſellſchaft, Cirkel.
Cirkuliren, den Kreislauf nehmen, circular.
Cirkular, Rundſchreiben, Bref circulara.
Cirkulär, kreisförmig, circular.
Cirkulation, *f.* Umlauf, *m.* Circulatiun.
Cirkumferenz, Umkreis in der Ründung, Peripheria.
Cirkumſkribiren, umſchreiben, circumscriver.
Cirkumſcription, Umſchreibung, Circumscriptiun, *f.*
Circumveniren, hintergehen, ir anturn cun Angon.
Citiren, vorladen, vorfordern, anführen, citar.
Ciſterne, Waſſerbehälter, Cisterna *f.*
Citierung, *f.* Citatiun. Citrone, Citrona.
Civiliſiren, burgerlich machen, oder höflich, artig, manierlich machen, bilden, civilisar.
Civilität, *f.* Höflichkeit, gute Lebensart, Civiltad.
Claſſe, Art, Eintheilung, Gattung, Ordnung, Classa, *f.*
Claſſificiren, classificar, metter en Classas.
Claſſification, Eintheilung in Klaſſen, Classificatiun.
Clauſel, *f.* Anhang, Clausula, *f.* Clausner, Eremit.
Clavier, clavier, iustrument da Musica cun Cordas.
Clemenz, Güte, Milde, Barmherzigkeit, Clementia, Grazia.
Clerus, Kleriſey, die geſammte catholiſche Geiſtlichkeit, Clerisia.
Client, einer der einen Fürſprech oder Advocat hat, Client.
Clima, *n.* Erd, Himmelsſtrich, Clima, *m.*
Cliſtier, Clistier, *m.*
Cloak, Cloac, Lieug, ca meine navend ilg Malmundeng.
Cloſter, *n.* Claustra.
Clubb, geſchloſſene Geſellſchaft, Clubb, *m.*
Coaliſiren ſich verbinden, vereinigen, s'unir.
Coalition, Verbindung, Vereinigung, Uniun, Coalitiun.
Cölibat, unverheuratheter Stand, Cölibat, Staud oreifer la Leg.
Coexiſtiren, esser exister e'lg madem Temps.
Colation, Durchſeigung, culartras.
Colik, heftiges Bauchgrimmen, Darmgicht, Mal madrnn, Colica.
Collation, Vergleichung, ein kaltes Morgen- oder Abendeſſen, Vergleichung eines Amts, Collatiun, *f.*

Collationiren, eine Abschrift mit dem Original vergleichen, eine kleine Mahlzeit halten, far Collatiun.
Collatur, Besetzungsrecht einer Pfrunde, Collatura.
Collekt, Steuer, Collect, *m.*
Collekteur, Einsammler der Steuer, Collectant.
College, Amtsgenoß, Amtsbruder, Collega.
Collegialisch, Amtsbrüderlich, collegial.
Collidiren, zusammen stossen, einander entgegen stehen, stuschar ansemen.
Collision, Streit, Widerspruch, Collisiun, Contrarietad.
Colloquium, Gespräch, Unterredung, besonders Religionsgespräch, eine Versammlung der Geistlichen, idem.
Colonel, Oberster eines Regiments Fußvolks, Colonel.
Colonie, Pflanzstadt, *f.* Colonia.
Colonist, ein neuer Einwohner in solchen, Colonist.
Colone, Säule, Colona, Pichia.
Colone, ein in langer Reihe marschierender Trupp Soldaten, Colona.
Colonnade, Säulengang, eine halbgespaltene Seite eines Blatts, Colona, Colonnada.
Colorit, Farbenmischung, da dutta sort Colurs.
Coloß, übernatürliche Größe, surnatiral grand.
Combiniren, vereinigen, verbinden, combinar.
Combination, Combinatiun, Vereinigung ꝛc.
Comet, Wandelstern, *m.* Comet.
Comitiren, begleiten, compagniar ün.
Commando, Befehl, Geboth, Herrschaft, Comanda, *m.*
Commandant, Befehlshaber, Commendant.

Anmerkung.

Um der Weitläufigkeit einen Abbruch zu thun, kann der Leser die vielen mit Com-Con anfangenden Wörter, die hier noch nachfolgen sollten, im romanisch-deutschen Wörterbuch aufsuchen, indem sie beynahe alle wie die vorherstehenden gleichlautend sind.

C. R. Die Meisten ebenfalls.

Zum Beyspiel:

Creatur, Geschöpf, Creatira.
Credenz, Credentia.
Credit, id. etc.

Vorbehalten.

Creuz, *n.* Crusch.
Creuz, der hintere Rücken, la Crusch dilg Diess. Bey Pferden, la Gruppa.
Creuzer, Crizer.
Creuzfahne, *f.* Bandiera da la Crusch.
Creuzfahrt, *f.* Umgang, *m.* Processiun.
Creuzigen, crucificar, crucifichiar.
Creuzigung, *f.* Crucificatiun.
Creuzweis, crusch, encrusch.
Creuzzug, *m.* Guerra Soinchia.
Cron, *f.* Coruna, Cruna, Curuna.

So auch C. U.

Curiren, far la cura.
Cypressenbaum, Pumer da Cypress.
Cypressenwald, *m.* Gault da Cypress.

D.

Da, *adv.* cou, qui, qua (hier) und da, cou alou.
Da, *conj.* cur ca, alhura, en quei Temps.

Dabey, loutiers, lousperas, tiers quei.
Dach, *n.* Teg, (Teitg).
Dachdecker, ün ca fa Teg.
Dachrinne, *f.* Canal da Teg.
Dachs, *m.* Taiss, Dachsloch, Tauna da Taiss.
Dachshund, *m.* Chiaun da Taiss.
Dachschindel, *f.* Schendla.
Dachstein, *m.* Platta da Teg.
Dacht, *m.* Limeigl, Lameigl, Lumelg.
Dachtraufe, Grunda, Stellaschein.
Dadurch, coutras. Dafern, scha schabucca.
Dafür, parsuenter, par quei, par quest.
Dagegen, l'ancunter, en contrari. Dargegen.
Dagegen, gegen das, ancunter quei, en Recompensa.
Daheim, a Casa.
Daher, counou, da counou, quandernou, parquei.
Dahin, lou, da lou, vi.
Dahinten, davos, dahinten bleiben, rumaner, star davos.
Damals, alhura, en quel Temps, dalgez Temps.
Damast, *m.* (Seidenzeug) Damast.
Dame, Dama. Damhirsch, Tschierf, Tscherv.
Damit, cun quei, auf daß, parca, a finca, sin a quei.
Damm, *m.* Vuor, *m.*
Dämmen, far Vuor.
Dämmerung, ilg Rumper gis.
Dampf, Dunst, Füm, Vapur, Barentina.
Dämpfen, fümar, fumentar, fimar.
Dämpfen, löschen, stizar, stizentar.
Dämpfig, (ein dämpfiges Pferd) buls.
Dank, *m.* Angraziament, *m.* Danksagung.
Dankbar, recunaschent, racunaschent.
Dankbarkeit, *f.* Racunaschienscha.
Dankbarlich, racunaschentamens.
Danken, Danksagen, angraziar, angrazchiar.
Dankopfer, *n.* Sacrifici, unfrenda d'Angrazchiament.
Dann, alhura, pia. Dann werde ich sagen, alhura veng joun gir, so komm dann, scha veng pia.
Dann und wann, ancanuras, anqual Gada.
Dannen von dannen, nunder, da nunder.
Daran, londervi.
Darauf, sin quei, sin a quei, sissur.
Daraus, londrora, or da quei.
Darben, esser ner vegnir en Basengs.
Darbieten, porscher a vont, offerir.
Darbietung, *f.* Pierta, Offerta, *f.*
Darbringen, portar tiers, porscher, dar a Maun.
Darfür, dafür halten, Stimar, manegiar, judicar.
Dargeben, darstellen, presentar, spender, offerir.
Darin, en quei.
Darlegen, metter, metter lou.
Darm, *m.* Bigl, *m.* plur. Biglia (Beglia).
Darmit, cun quei.
Darnach, suenter, suenter quei.
Darneben, speras.
Darnieder, giu, darnieder liegen, scheer giu.
Darreichen, siehe darbieten.
Darstrecken, suppeditar, subministrar, presentar.
Darthun, beweisen. far ver, mussar si.
Darüber. sur da quei. Darvor, lavont.
Darum, deswegen, par quei, par quella Raschun.

Darwieder, ancunter, contrari.
Darzählen, dumbrar nou.
Darzu, loutier-
Darzwischen, denter.
Das, art. ilg, igl, il.
Das, pron. quest, dasjenige, quei, ca, ilg qual.
Daß, conj. ca.
Daselbst, a lou.
Dasselbige, Lgez, quel, quei.
Dasig, die dasige Leute, da la, da lou, quella Lgieut da la lou.
Datiren, eine Schrift, metter, far la Data.
Datum, *n.* la Data.
Dattel, *f.* Palma, datel Dattelbaum, *m.* Pumêr de Palmas.
Daube am Faß, Duva, *f.* Dua.
Daume, *m.* Pollisch, *m.*
Daumensbreit, dick, lads, gross d'ün Pollisch.
Davon, navend, via da quei. Davon gehen, ir navend da.
Davon kommen, mitschar, sa salvar.
Davon machen (sich), s'absentar, sa far navend.
Davon tragen, partar via, navend.
Davor sey Gott! Deus na Veglig! Deus scig lôu vont.
Davorstehen, esser bun, garantar, star sagirtà.
Dauer, *f.* Dürada, Cuzza, *f*,
Dauern, persister, dürar, cuzar.
Dauern, jammern, ancrescher, haver Compassiun.
Dauerhaftig, cuzeivel, düreivel, stateivel.
Dauerhaftigkeit, siehe: Dauer.
Dazumahl, allura, da quel Temps.
Dekan, Decan.
Dekansstelle, *f.* Decanat.
Decade, Temps da 10. Gis.
Decalogus, ils 10. Commendaments.
December, December, ilg dodischavel Meins.
Decke, Cuvria, Cuverta.
Deckbeth, Deckbet, Cuvria da Lig.
Deckel, *m*, Uvierckel.
Decken, curclar, cuvertar, cuvrir.
Deckmantel, Pretext, Colùr.
Degen, *m.* Degen, *m.* Spada, *f.*
Degengehäng, *n.* Pendùn, Pindugn.
Degradiren, degradar.
Dehnen, stender, ausdehnen, stender ora.
Deichsel, *f*, Timùn, Tchiamun, *m.*
Dein, deine, dein, tieu, tia, tien, auch tes.
Deinetwegen, pervia da tei, per tia Causa, paramur da tei.
Dämmerung, *f.* l'Alva, (Alfa) dilg Gi (Di).
Demnach, dieweil, sintemal, Damai, essendo.
Demuth, *f.* Bassezia, Humiltad.
Demüthig, humil, bass.
Demüthiglich, bassameng, humilmeing.
Demüthigung, *f.* Humilitonza, Humiliatiun.
Denken, paterchiar, partarchiar.
Denkmahl, *n.* Monument, *m.*
Denkspruch, *m.* Simbolum.
Denkwürdig, memorabel, meriteivel da Regordonza.
Denkzeichen, *n.* Ansenna da Regordonza.
Dengeln (die Sense), batter la faultsch.
Denn, parchei, ca.
Dennoch, ton a tont, pir, auncalura.
Der, quel quest, ilg, ilg qual.

Derb, staln, *f.* Staina, ein derber Schlag, üna staina Frida.
Dergestalt, dermassen, da tal guisa, sort, maniera, *f.* talmeng.
Dergleichen, da tala sort, sumgliont, sumigliont.
Derjenige, so, quel, lez, ca, quel ilg qual.
Dermalen, ussa.
Dermaleneinst, vontsei, cúlg Temps.
Derowegen, deßwegen, par quei, par quella Raschun.
Derselbige, lez, lgez.
Desgleichen, sumgliontameng, similmeng, en quella Guisa.
Dessen, da quei, da quel.
Dessen ungeachtet, nundachiont (quei), nagutta tont meins.
Desto, tont, desto mehr, tont pli, desto weniger, tant meins.
Deuten, winken, tschigniar.
Deuten, bedeuten, muntar, dar d'antalgir.
Deuten, auslegen, exponer, metter or, zum Besten ausdeuten, prendar en buna Part.
Deutlich, klar, distinct, clar, *adj.* deutlich, klar. *adv.* distinctameng, clarameng, antalgianteivlameing.
Deutlichkeit, *f.* Clarezia.
Deutung, *f.* Significatiun, Muntada, Tschigniada.
Deutsch, tudesc. Deutschland, *n.* Germania, Terra Tudesca, Pays tudesc.
Diaconus, Helfer im Amt, Diacon.
Diät, *f.* Dieta, Regla, Urden.
Diamant, *m.* Diamant, *m*,
Dich, Tei.
Dicht, viel, spess, dicht nahe, da tier.
Dichten, dempchiar, far Fablas, Poesias.
Dichter, Poet.
Dichtkunst, Poesia.
Dick, spess, gross.
Dickbauch, ventrùn.
Dicke, *f.* Grossezia, ilg Gross.
Diktiren, dictar.
Die, la, quella, la quala.
Dieb, Lader, Diebin, Ladernessa.
Dieberey, *f.* Diebstahl, *m.* Furbaria, Ladernitsch.
Diebisch, da Lader, diebischerweise, a Furma da Lader.
Diebstahl begehen, angular, fa Ladernitsch, stehlen.
Diegen, dicht machen, far dir, spess.
Diejenige, quella ca.
Diele, *f.* Palantschieu, obere, untere Diele, Palantschieu sura, sutt.
Dielen, far Palantschieus, taffliar.
Dienen, servir, survir, far survetsch.
Diener, survient, servitur.
Dienerin, survienta, Fintschiàla, Fantschella.
Dienlich, nizeivel, serveivel, gideivel.
Dienst, *m.* Survetsch, uffici, *m*, Carica, *f.*
Dienstag, *m.* Marsgis.
Dienstbar, survetscheivel.
Dienstbarkeit, *f.* Sclaveria, *f.* Dienstbarkeit, Beflissenheit, *f.* Survetscheivladad, *f.*
Dienstbote, Servitid. Dienstknecht, Fumelg. Dienstmagd, Serva, Fantschella, Fumad' Casa.
Dienstlohn, *m.* Merceda, Pagaglia, salari.
Dienstpflichtig, obligau, (da servir).
Dienstpflicht, *f.* Obligatiun, *f.*
Dienstwillig, fertig, promt da servir, officius.
Dieser, diese, dieses, quest, questa, quest.

Dieſſeits, da quest Maun.
Dietrich, falſcher Schlüſſel, Clav faulsa.
Dieweil, damai, essend.
Ding, *n.* Caussa, alle Dinge, tuttas Caussas.
Dingen, plidir, pladir, postar.
Dinte, *f.* Tinta, *f.*
Dintenfaß, Gutter da Tinta.
Dir, a Ti, alt romaniſch, a Chi, in der röm. Bibel.
Dirne, femna tilg Mund.
Diſcant in der Muſik, *m.* Discant.
Disciplin, Zucht, *f.* Disciplina.
Dies, diesmal, questa Gada.
Diſtel, *f.* Cardun, *m.*
Diſtilliren, distillar.
Diſtillirkunſt, *f.* Chimia, alchimia.
Diſtillirung, *f.* Distillatiun.
Doch, pir, tonatont, auncalura.
Docke, engländiſcher Hund, Docc, ün Chiaun grond.
Docke, Puppe, Poppa.
Doktor, Lehrer, Doctùr.
Doktor der Arzney, Doctor da la Medicina.
Dom, Dom, *m.* Baselgia cathedrala.
Dolch, *m.* Stillet, *m.* Spada, *f.*
Dohle, *f.* Curnagl, *m.*
Dollmetſchen, interpretar, motter ora, exponer.
Dollmetſcher, Ueberſetzer, Interpretatùr, Interpret.
Dollmetſchung, *f.* Interpretatiun.
Donner, Tun, *m.* Donnern, tunar.
Donnerſchlag, *m.* Parcussa, Zacussa dilg Tun, a Cameg.
Donnerſtag, *m.* Gievgia, *f.*
Doppelherzig, da dubel Cor.
Doppeln, verdoppeln, duplicar, dubliar.
Doppelt, *adj.* dubel, *adv.* dublamenq.
Dorf, *n.* Vic. *m.* Vischnaunca, *f.* Dorfſchaft, Vaschinadi.
Dorn, *m.* Spina.
Dornbuſch, *m.* Spinatsch.
Dornicht, spinus, da spinas.
Dörren, trocknen, torrer.
Dort, dorten, lou. Dorthin, lou vi, er wandte ſich bald hier, bald dorthin, el sa volvèt bauld qui bauld la, bauld cou, bauld lou.
Dort hinab, dort hinauf, lou giu, lou si.
Doſe, *f.* Scatla, *f.*
Dotter, ilg Mellen dilg Jef (Jev).
Drach, Drack, *m.* Drach, *m.*
Drachma, *n.* l'gavla Part d'ün Unza.
Dragoner, schuldau a Cavaigl, Dragoner.
Drang, *m.* Sforz, *m.* Molestia, *f.*
Drängen, premer, catschar cun Forza.
Drangſal, *f.* Anguscha, Tribulatiun, *f.*
Drat, *f.* Fil d'Iromm.
Dräuen, drohen, schmanatschar.
Drauf, daruuf, si sura, si sur.
Draus, daraus, draußen, dad ora, da fora.
Drechſelbank, *f.* Turn, Supchia da turnar.
Drechſeln, turnar ora, luvrar cúlg Turn.
Drechsler, Drajer.
Dreck, *m.* Merda, Tschufin.
Drehen, storscher, manar anturn, volver, anturn.
Drehung, *f.* Storschida, Stierta, *f.*
Dreiſt, kühn, gagliards.
Dreiſtigkeit, *f.* Gagliardezia, Gagliardienscha, *f.*
Dreſchen, droſchen, scuder.
Dreſch, Dröſchtenne, *f.* Iral da scuder.
Dröſcher, scudader.
Dröſchpflegel, *m.* Scussuir.
Drey, treis.
Dreyblatt, Klee, Tresögl.

Dreydoppelt, da treis Dubels, triplicat.
Dreyeck, Triangel. Dreyeckicht, triangular, da treis Cantuns.
Dreyeinig, triun.
Dreyeinigkeit, Dreyfaltigkeit, Trinitad.
Dreyerley, da treis Sorts.
Dreyfach, tripel.
Dreyfuß, dreybeinigt, cun treis Peis, Padler.
Dreyhundert, trei tschient.
Dreyjährig, da treis Onns.
Dreyling, Terzina.
Dreyßig, trenta.
Dreyßigste, trentavel.
Dreyzehn, tredisch.
Dringen, tener tier stain, Sforzar, insister stainameng.
Drinnen, darinnen, endadens.
Dritte, Terzavel, terzavla, *f.*
Drittheil, *n.* terza Part.
Droben, si sura.
Drohen, (vide) dräuen.
Drohung, *f.* Schmanatscha.
Drollig, curios, strani.
Drossel (ein Vogel), Merlotta, Amsel,
Drosseln, erdrosseln, strunclar, strangular.
Druck, *m.* Squitsch, *m.* Squitschada, *f.* Pressa.
Drucken, squitschar, stampar.
Druckfehler, *m.* Errur da Stampa.
Drum, darum, par suenter, ich bitte Sie darum, jou rog els par suenter.
Drumm, Trumme, *n.* Cantun, e, gr. d'ün Fil.
Drunten, hier drunten, giu sutt, cou giusutt, bass.
Drunter, darunter, denter, tenter.
Drunter und uber, suttsura, unter ob sich.
Drüse, *f.* Glonda, *f.*
Du, Ti. Du selbst, ti tez.
Dublon, *f.* Dubla, Dublona.
Ducat, *m.* Zechin, *m.*
Duell, Duell, duelliren, duellar, ravidar un or sin la spada, Pistola.
Duft, *m. f.* Vapur, *f.* Fimm. *m.* duften, fimar vaporar.
Duftig, vaporus.
Dulden, leiden, tolerar, surfrir, cunpatir, cunportar.
Duldung, *f.* Toleranza, Cunportonza, Cunportanza, Cunpatientia.
Dumm, unverständig, da Tupp, da Schnupp, Senz' Antalleg.
Dumm, gehörlos, surd.
Dümme, die, *f.* Surtitad, *f.*
Dummheit, *f.* Balurditat.
Dumpfig, dumpfige Stimme, Vusch raucha, rucha.
Dunkel, scür, turbid, dunkel machen, obscurar far scür.
Dunkel, *m.* Meini, *m.*
Dunkelheit, *f.* Scürezia.
Dünken, parér.
Düngen, misten, an-engarschar ils Praus, ladàr.
Düngung, *f.* Ladimm, Ladèuim, *m.* ilg Ladar, Angarschimm.
Dünn, rar, flussegiant, ca flussegia, sâtigl.
Dünne, *f.* Satigliezia, Rarradad.
Dunst, *m.* Vapur, *f.* Dampf, *m.* Exalatiun, *f.*
Durch, tras. Durchaus, absolutameng, tuttavia.

Anmerkung.

Um der Kürze willen, hat man hier die Wörter mit der Vorsilbe „durch" im Deutschen, und mit der Nachsilbe im Romanischen „tras" ausgelassen, man setze

nur die Silbe „tras" zu dem Stammworte, so hat man das Ganze. Z. B. durch gehen, ir (passar) tras, durchbohren, furar tras. Die andern folgen.

Durchdringen, penetrar.
Durch einander, l'ün tra'lg auter, maschadau.
Durchfall, *m.* Durchbruch, Bauchfluß, Fluss dilg venter.
Durchgang, Durchzug, *m.* Transit.
Durchgehends, generalmeng, cumminameng, tras a tras.
Durchlassen, laschar passar, dar Transit.
Durchlauchtig, Durchlauchtigst, Serenissem. Euer Durchlaucht, voss Altezia Serenissima, illustrissima.
Durchlauchtigkeit, *f.* Transparenzia.
Durchreiten, passar a Cavaigl,
Durchscheinig, transparint.
Dürfen, astgiar, ascar.
Dürftig, maunglus, pauper, basgnius.
Dürftigkeit, *f.* Basengs, Paupradad, Mounglament.
Dürr, seccs.
Dürre, *f.* Secchira, Schechira, *f.*
Dürren, far secc, seccantar, secchiar, seccar.
Durst, *m.* Seid.
Dürsten, haver seid.
Düster, scür.
Duzen, dar dilg Ti, girti.
Dutzend, *n.* Tozend, *m.* Dunsanna, *f.*

E.

Ebbe und Fluth, crescher, a discrescher dilg Mar, da la Mar.
Eben, just, grad, giust, gist, gnal.
Eben, flach, gleich, plan, anguliv, olif, da Planira.
Ebenbild, *n.* Sumeglia.
Eben der, die, dasselbige, gual giust, Lez, Leza medem, medemma.
Ebenfalls, gleichfalls, sumgliontameng.
Ebene, Ebne, *f.* Planira.
Ebenholz, *n.* Eben, Len dad Eben, en America carschent.
Eben, Gleichgewicht, *n.* Equilibrium.
Ebenmäßig, proportionau.
Ebenmaß, *n.* Simmetria, Proportiun, *f.*
Ebenmäßig, similmeng, egualmeng.
Eben wie, gual sco.
Eber, *m.* Pierc (mascel), *m.*
Eck, *n.* Cantun. Eucarden, *m.*
Ecke, Egge, Ege, *f.* Erpbst, *m.*
Eckel, *m.* Abscheu, Schnavur.
Eckeln, haver, Schnavur.
Eckelhaftig, schnueivel.
Eckhaus, *n.* Cantunada, *f.*
Eckigt, da Cantun.
Eckstein, *m.* Crap da Cantun.
Edel, niebel, nobel.
Edelleute, Lgieut nobla.
Edelmann, Gentilhum.
Edelstein, *m.* Pedra custeivla, Edelgestein, id.
Egel, Igel, *f.* Sanguetta, Tschitschasaung.
Egen, Eggen, arpegar, erpegiar.
Ehe, advont.
Ehe, *f.* Leg, Matrimoni. Ehestand, *m.* Stand da Leg.
Eheband, *n.* Ligiom da la Leg.
Ehebrechen, rumper la Leg.
Ehebrecher, Rumpader da la Leg, Ehebrecherin, Rumpadra da la Leg.
Ehebruch, *m.* Ilg Rumper la Leg.
Ehedessen, avont Temps.
Ehender, eher, ont, onts, plitost.
Ehefrau, Duna, Consorta. Ehegemahlin id. Gattin, id.

begemahl, Ehegatte, Ehegenoß, Marieu, Consort.
begericht, *n.* Consistori matrimonial.
hegestern, enstiarzas.
heleute, Persunas maridadas.
helich, matrimonial, eheliche Versprechung, Amparmaschun da Leg, ner matrimoniala.
helich, ehelicher Sohn, filg legitim.
helichen, ehlichen, sa maridar, spusar.
heloß, nunmaridau, liber.
hern, von Erz, da Bronz, d'Iromm.
heschеidung, *f.* Sparchida da Leg.
hestiftung, *f.* Contract da Leg, matrimonial.
hverlöbniß, *f.* Paigs da Leg, spusalizi.
heweib, Mulger, Muglier.
hre, *f.* Hanur, *f.* Reputatiun, Stima, Gloria, Gliergia.
hrbar, hundreivel.
hrbegierig, ehrgeizig, ambitius, ehrsüchtig, id.
hren, honorar, reverir, verehren, id.
hrendieb, Lader da l'Hanur.
hreneifer, *m.* Punct d'Hanur.
hrengeschenk, *n.* Present, Premi, Honorari.
hrengrab, *n.* Epitaph, Monument.
hrenkleid, *n.* Vestchieu da Solenitad, d'Hanur.
hrenmann, Galant hum, Persuna d'Hanur.
hrenpreis, *m.* (ein Kraut), Ehrenpris, *m.*
hrenrührig, piccant l'Hanur, ehrenrührige Schriften, scartiras mordentas, Pasquils
hrensäule, *f.* Statua.
hrenstaffel, *m.* Grad da Dignitad.
hrenstelle, *f.* Scharscha d'Hanur.
Ehrenfest, ehrenwerth, honoreivel, respetteivel etc.
Ehrerbietig, respettuos, ehrerbieten, honorar etc.
Ehrerbietiglich, respettuosameng, cun Reverentia.
Ehrerbietung, *f.* Reverentia, Veneratiun, *f.* Respett.
Ehrgeiz, *m.* Ambitiun, *f.*
Ehrgeizig, ambitius, *adv.* ambitiusameng.
Ehrlich, honest, honoreivel, hondreivel, *adv.* honestameng, hundreivlameng.
Ehrloß, infam.
Ehrsam, siehe ehrlich.
Ehrvergessen, unverschämt, impertinent, senza Vergugnia.
Ehrwürdig, reverend, venerabel.
Ehrwürdiglich, venerabelmeng.
Eibisch, ibbisch. Eibenbaum, id.
Eiche, *f.* Ruver, *m.*
Eichel, *f.* Gland, Gloin, *m.*
Eichhorn, *m.* Scürat.
Eid, Eidschwur, *m.* Sarament, *m.* Serament, einen Eid schwören, far ün Serament.
Eidam, Tochtermann, Schiender, Schender.
Eider, *f.* Luschard, *m.*
Eidgenoß, confederau.
Eidgenossenschaft der Schweizer, *f.* Confederatiun helvetica.
Eidlich, cun ner per Sarament.
Eifer, *m.* Iffer, *m.* Detschertezia, *f.* Seriusitad.
Eifersucht, *f.* Gelusia, *f.*
Eifern, ver Iffer, Deschertezia, sich eifern, ereifern, sa scaldar.
Eifrig, serius, iffrigs, datscherts, gelus (schelus).
Eigen, agiens, propri.

Eigenliebe, *f.* Amur propria.
Eigennutz, *m.* propri Interess.
Eigennützig, interessau.
Eigenschaft, *f.* Proprietad, *f.*
Eigensinnig, caprizius, stinaus.
Eigensinnigkeit, Eigensinn, *m.* Stinonza, *f.* Caprizi, *m.*
Eigentlich, aignameng, propriameng, *adv.*
Eigenthum, *m.* Proprietad, *f.* Agiensbeins.
Eignen, apropriar, applicar a sasez.
Eil, Eile, *f.* Prescha.
Eilen, fastinar, feschkinar, ladinar.
Eilends, en, cun Prescha, cun Furtina.
Eilfertig, cun Premura, preschant.
Eilfertigkeit, *f.* Premura, Furtina, Precipitonza.
Eilf, ölf, ündisch.
Eilfte, (der), ilg ündischavel.
Eimer, *m.* cidella, vaschi da mulgier laig, ner portar aua.
Eimer (Wein), una Somma (d'Vin).
Ein, ün — ent.
Einander, ün'lg auter.
Einaschern, metter en Tschendra.
Einaugig, d'un Oëlg.
Einballiren, emballar, far, u metter en Ballos.

Anmerkung, wie die letztere.

Beym „durch, tras", hier setze man die Nachsilbe, „ein, ent", nach dem Stammwort, z. B. einschreiben, scriver ent, einstopfen, stupar ent, einthun, metter ent, eintragen, portar ent etc. — suche auf: schreiben ꝛc. Die davon abgehenden folgen hier:

Einbilden, imaginar.
Einbildisch, arrogant, s'imagenant bear.
Einbildung, Imaginatiun.
Einblasen, inspirar, sufflar ent.
Einblasung, *f.* Sufflament, *m.* Inspiratiun, *f.*
Einbruch, *m.* Irruptiun, ilg Rumpar ent.
Einbussen, discapitar, pitir Doun. Das Leben einbüssen, perder la Vitta.
Einbüssung, *f.* Discapit, *m.* Perdita, *f.*
Eindruckung, *f.* Impressiun.
Einer, ün. Jemand, anchun.
Einerley, da la medema, ner d'ilg medem.
Einärndten, far la Racollta.
Einfach, sembel.
Einfädeln, anguilar.
Einfalt, *f.* Simplicitad, *f.*
Einfältig, simpel, einfaeltis.
Einfließung, Einfluß, Influssiun, Influentia, *f.*
Einführung, *f.* Introductiun, *f.*
Eingang, *m.* einer Predigt, Exordi. — Entrada, Ingress.
Eingebildet, imaginau.
Eingeborner, parsul naschieu.
Eingedenk seyn, se regordar, esser regordeivel.
Eingeweide, *n.* Endadens, *n* Beglia, *f.*
Eingezogen, retraig, modest.
Eingriff, *m.* Usurpatiun.
Einhändigen, consigniar, metter a Maun.
Einhändigung, *f.* Consegn, *m.*
Einheimisch, dilg Pays, da Casa, domiestis.
Einhellig, unanimameng.
Einhelligkeit, *f.* Concordia, Unanimitad, *f.*
Einherzig, d'un Cor ad ün Olma, concordant.
Einhohlen, erhaschen, tschaffar, seguter ün vitiers par ilg tschapar.
Einhorn, *n.* Lgimari cun ün Cora.
Einig, einzeln, sul sulett, ün ad ün.

Einig, einmüthig, par üna. Einig seyn, esser par üna, concordar.
Einig werden, vegnir ad Accord.
Einigkeit, *f.* Par ünadad, Concordia.
Einigkeit, *f.* einzige Zahl, Einheit, *f.* Unitad.
Einöde, *f.* Dasiert.
Einst, anzacuras, vont Temps, vontsei, pli da gig.
Einladen, invitar.
Einladung, *f.* Invitatiun, *f.*
Einländischer, bürgerlicher Krieg, *m.* Guerra civila.
Einleiten, incaminar.
Einleitung, *f.* Introductiun, *f.* Incaminatiun, *f.*
Einmal, üna Gada.
Einrede, *f.* Interpellatiun, Interlocutiun.
Einreden, siglir e'lg Discurs, replicar.
Einrichtung, *f.* Indrizament, Condriz.
Einsam, sulat, da parsei retraigs.
Einsamkeit, *f.* Vita solitaria, daparsei.
Einsammeln, far la Recollta, rasparent.
Einschiffung, *f.* Imbarcament, *m.*
Einschlaffung, *f.* Dormentada, *f.*
Einschlag, Rath, *m.* Conseigl, Meini, *m.*
Einschließlich, inclusive, inclusivamein.
Einschließung, *f.* Einschluß, *m.* Inclusiun.
Einschreibung, *f.* Inscriptiun, *f.*
Einschränken, limitar, schentar Terms, restrenscher.
Einschränkung, *f.* Limitatiun, Restrictiun.
Einsegnen, (Eheleute) copular.
Einsetzung (in ein Amt), installatiun en ilg uffici.
Einsiedler, Eremit.
Einsiedlerey, *f.* Eremitagia.
Einspruch, *m.* Protestatiun, Protesta.
Einstellung, *f.* Suspensiun.
Einstimmen, consentir.
Einstimmung, *f.* Consentiment.
Eintracht, siehe Einmüthigkeit.
Eintrag, *m.* Import.
Eintrag des Webers, Lgitschs.
Eintrag, Schaden, Don, Obstakel.
Eintragen ins Buch, registrar.
Einträglich, profiteivel.
Eintritt, *m.* Entrada.
Einverleiben, incorporar.
Einverleibung. *f.* Incorporatiun, *f.*
Einweihen, lomgniar.
Einweihung, *f.* Consecratiun, Inauguratiun.
Einwilligen, consentir.
Einwilligung, *f.* Approbatiun, *f.* Consentiment.
Einwohner, Avdant, Habitant.
Einwurf, *m.* Einwendung, *f.* Objectiun.
Einziehung, Incassatiun. Einzug, *m.* id.
Eis, *n.* Glatsch. Zu Eis werden, gelar.
Eisen, *n.* Fierr, Fier.
Eisenerz, *n.* Mineral da Fierr.
Eisengrube, Cavorgna, Gruoba da Fierr.
Eisenloß, sferrau.
Eisenrost, *m* Ruina da Fierr.
Eisenschlack, *f.* Schlacca da Fier.
Eisenschmied, Fravi da Fier.
Eisenschmidte, Fravia da Fier, fuschina.
Eisenwerk, *n.* Ferramenta.
Eisern, da Fierr.
Eisscholle, *f.* Glatschera, *f.* Glatschun, *m.*
Eiszapf, *m.* Candeila da Glatsh.
Eitel, vaun.
Eitelkeit, *f.* Vanitad, *f.*
Eiter, *n.* Martscha, Materia, *f.*
Eiterbeule, *f.* Botta da Materia, *f.*
Eitern, far Materia.
Elle, *f.* Bratsch, *plur.* Bratscha, *n.*
Ellenbogen, *m.* Combet, *m.*

Element, *n.* Element.
Elementariſch, elementar, scola elementara.
Elend, *n.* Unglück, *n.* Miseria.
Elend, *adj.* miserabel, *adv.* miserablamenng.
Elephant, Elephant, *m.*
Eltern, Aeltern, Geniturs, Babs a Mummias, Velgs.
Eminenz, Eminentia.
Empfang, *m.* Ratscheivida, *f.*
Empfangen, ratscheiver, im Mutterleibe, concepir.
Empfängniß, *f.* Conceptiun, *f.*
Empfangsſchein, *m.* Ratscheivida, Quitanza.
Empfehlen, recomendar.
Empfehlung, *f.* Recomendatiun, *f.*
Empfinden, fühlen, sentir.
Empfindlich, senteivel, sensibel.
Empfindlichkeit, Empfindung, *f.* Senteivlad, *f.* Sentiment.
Empfindunglos, senza sentiment.
Empor, en ault.
Empören, rebellar, revoltar.
Empörung, *f.* Sulevatiun, Revolutiun, *f.*
Emſig, diligent, flissis.
Emſigkeit, *f.* Diligentia, *f.* Flissiadad, *f.*
Enkel, Kindskind, Biadi, *m.* Biadia, *f.*
End, Ende, *n.* Fin, *f.*
Ende, Ort, an allen Orten, da partütt, en tutts Locs.
Enden, finir. endigen, id.
Endzweck, *m.* Mira, Fin, *f.*
Endigung, *f.* Endung, Fin, Terminatiun, Ultimatiun.
Endlich, *adj.* final, *adv.* finalmeng.
Endurſach, *f.* Causa finala.
Endurtheil, *n.* Sententia finala.
Eng, *n. adj.* stretg, *n. adv.* stretchiameng.
Engbrüſtig, Da stretg Flad; von Pferden, buls.
Enge, Engigkeit, *f.* Stretchiadad, *f.* Des Gewiſſens, scrupel da Conscientia.
Engel, Aungel. Erzengel, Erzaungel.
Engländer, Engles.
Engelſchaar, *f.* Comps dils Aungels.
Engherzig, stretg da cor.
Engliſch, angelic, dad Aungel.
Entäußern (ſich), sa retrer, separar, gir giu, sa dar larg.
Entbehren, munglar.
Entbieten, zu wiſſen thun, avisar, laschar a saver, intimar.
Entbinden, dischligiar, trer liber.
Entbindung. *f.* Dischligiament, *m.* Dischligiada, *f.*
Entbindung, *f.* Part.
Entblößen, trer or nieu, schnuar or nieu, scuvrir nieu; blutt.
Entblößt, nieu, blutt.
Entblößung, *f.* Nieuezia.
Entdecken, scuvrir, catar nounavont.
Entdeckung, *f.* Scuverta, Scuvertada.
Ente, *f.* Enta.
Entehren, profanar, dishonorar, degradar, disfamar.
Entehrung, *f.* Profanatiun, Disfamatiun.
Enterben, dischertar, sclauder or d'hierta.
Entfahren, mitschar, laschar ir ora.
Entfallen, scurdar, curdar giu.
Entfärben, saschmidar, scolorir, midar Colur.
Entfernen, remover, metter, trer navend.
Entfernung, *f.* Distantia, *f.*
Entfliehen, sgolar navend.
Entfremden, wegnehmen, dispropriar.
Entgegen, contrari, ancunter.

ntgegen halten, metter l'ün ancunter l'gauter, tener Pei.
ntgehen, fugir, sa liberar, sa trer liber, sa salvar.
:ntgelten, angaldir.
:nthalten, in ſich halten, contener.
:nthalten (ſich), sa retener. Enthaltung, *f.* Retencenscha.
:nthaupten, scavazar, decapitar, tagliar giu la Testa ner ilg cheau.
Entheiligen, entweihen, profanar.
Entheiliger, Profanadur.
Entheiligung, *f.* Disconsecratiun, Profanatiun, *f.*
Entjochen, trer liber dilg Giuf.
Entkleiden, disvestchir.
Entknüpfen, schnuar or, disnuar.
Entkommen, entfliehen, scapar via, sa far, mitschar navend.
Entkräften, prender la Possa, Forza, S'neavar.
Entladen, scargar, dascargar.
Entlarven, prender, trer giu la Mascra, Schmaschierar.
Entlaſſen, laschar, dar liber, (ir) licentiar.
Entledigen, trer liber, liberar.
Entlegen, da lunsch, remot.
Entlegenheit, Entfernung, *f.* Distanzia, Lontanezia.
Entlehnen, amprestar, prender, dar ad Amprest.
Entleiben, umbringen, mezar, prender la Vita.
Entmannen, castrar.
Entmaſten (ein Schiff), prender via ilg Pumer, ner Plonta da Nav.
Entreißen, sa retrer, vegnir liber.
Entrichten, bezahlen, pagar.
Entrinnen, fugir navend, scapar.
Entrüſten, erzürnen, sa vilar, grittentar.
Entſatz, *m.* Succurs.
Entſcheiden, decider, Entſcheidung, *f.* Decisiun.
Entſchlaffen, sa dormentar.
Entſchlagen (ſich eines Dinges), schar ir, dismetter, sa retrer d'üna Caussa.
Entſchließen (ſich), sa rosolver.
Entſchluß, *m.* Resolutiun, Determinatiun.
Entſchuldigen, scüsar, disculpar.
Entſchuldigung, *f.* Scüsa.
Entſetzen (ſich), sa schnuir, starmentar.
Entſetzlich, erſchrecklich, schnueivel, starmentus.
Entſinnen, sa regordar, achar vegnir endament.
Entſprießen, herſtammen. Entſtehen, entſpringen, vegnir nou derivar, nascher.
Entſeelen, prender l'Olma.
Entübrigen, sa vanzar, esser (star) senza.
Entwaffnen, disch (disar) mar.
Entweder, ner, ù; entweder du oder ich, ner ti ner jou, ù jon uti.
Entweichen, fugir, prender la Fuigia.
Entwenden, ſtehlen, rubar, angular, prender navend.
Entwerfen, abreißen, projectar, figurar giu, far ün sboz ner Project.
Entweihen, profanar, sconsecrar.
Entwickeln, discompigliar, disolver, sligiar si.
Entwöhnen (ſich), sa schdisar, zavrar.
Entwurf, ſiehe: Abriß.
Entziehen, retrer.
Entzücken im Geiſt, esser retraigs enten ilg Spirt.
Entzünden, inflamar, anvidar, antscheiver ad arder.

Entzündung, Erhitzung, *f.* Inflamatiun.
Entzwey, da Par, en duas Parts, par miez.
Entzweyen, metter, vegnir mal parina, ner malaadina.
Entian, (Kraut), Ansauna, *f.*
Epheu, semper verd.
Er, el. Er selbst, el sez.
Erachten, stimar, crer, parèr.
Erarmen, daventar pauper.
Erbarmen (sich), sa prender puccau, ver Compassiun, Misericordia.
Erbärmlich, *adj.* miserabel, puccadus, compassionuvel.
Erbärmlich, *adv.* miserabla, puccadusameng.
Erbarmung, *f.* Cunpassiun, Misericordia.
Erbauen, aufbauen, fabricar, bagiar. Mit Lehr und Leben, A'dificar.
Erbaulich, a'dificheivel, bagieivel.
Erbe, *m.* Hartavel.
Erben, hartar.
Erbeten, survagnir Grazia tras rugar.
Erbeteln, betliar nou anqual Caussa.
Erbfeind, *m.* Capital A, oder, Inimic.
Erbgrind, *m.* Tegnia.
Erbgut, *n.* Erbe, Erbschaft, Hierta, *f.*
Erbieten, offerir, proferir, exhibir, porscher.
Erbietig, promt.
Erbietung, *f.* Proferta, Offerta, Pierta, *f.*
Erbittern, erzürnen, vilentar, gritintar, anrisartiers Gritta.
Erbittlich, exaudeivel.
Erblassen, vegnir bleichs, erbleichen, id.
Erblich, hartavel, harteivel, erbliche Krankheit, Malsoignia harteivla.
Erbloß, dishartau, senz Hierta.
Erbrechen, romper si.
Erbrecht, *n.* Dretga d'Hierta, d'hartar.
Erbse, plur. Erbsen, arveigl plur. Arveglia, *n.*
Erbsünde, *f.* Puccau original, hartau.
Erbtheil, *m.* Part ner Portiun d'Hierta.
Erker, *m.* id.
Erdbeere, *f.* Farbun, *m.* Fraja, *f.*
Erdbeben, *n.* Terra Trumbel, *m.*
Erde, *f.* Terra, *f.* Terratsch, *m.*
Erdapfel, *m.* Meila da Terra, Erdäpfels, Tartuffels.
Erdbeschreiber, Geographist
Erdbeschreibung, *f.* Geographia, Descriptiun da la Terra.
Erdboden, Terra, Terratsch, Erdreich, id.
Erdenken, partrachiar or, inventar, imaginar.
Erdgewächs, Carschienscha, Plonta, Planta, frigs da la Terra.
Erdichtet, dichiau, dempchiau ora, studiau ora.
Erdkloß, *m.* Bottad d'Terra.
Erdkohle, Steinkohle, *f.* Cotschel da tera da Crap.
Erdkreiß, *m.* Crais da la Terra.
Erdkugel, *f.* Cula de la Terra, Globus.
Erdmässer. Geometrist.
Erdmäßkunst oder Mässung, *f.* Geometria.
Erdörren, dürr werden, seccar vi.
Erdrossen, strangular.
Erdrücken, structar vi.
Erdschwamm, schvum da Terra.
Erdstrich, *m.* Clima.
Erdulden, surfrir, surportar, tolerar, andirar.
Ereignen, occurrer, succeder, encontrar, dar ilg Cas, scontrar.
Ereignung, *f.* Accident, Occurentia, Cas.
Ererben, hartar, survegnir tras Hierta.

Erfahren, experimentar, enter vegnir.
Erfahrung, Erfahrenheit, *f.* Experientia.
Erfechten (einen Sieg), portar vi la Victoria.
Erfinden, inventar, catar nounavont.
Erfinder, Inventùr.
Erfindung, Inventiun.
Erfiſchen, pescar nou.
Erfolg, *m.* Consequentia, *f.* Success, Frig.
Erfolgen, secundar, succeder, risultar, vegnir l'ondrora.
Erfordern, dumondar, retschercar.
Erforderung, *f.* Dummonda, *f.* Retscherchia, Requisitiun.
Erforſchen, grundiar, dumondar suenter, examinar.
Erfreuen, lagrar, legrar, (ſich) sa lagrar.
Erfreulich, lagreivel.
Erfrieren, gelar, schellar.
Erfriſchen, refrescar, frescentar, recrear.
Erfriſchung, *f.* Refrescament, Recreatiun.
Erfüllen, complenir.
Erfüllung, *f.* Complement, Complenida, *f.*
Ergänzen, integrar, reparar, supplir, far Complein.
Ergänzung, *f.* Suppliment, Reparatiun, intiera.
Ergeben, sa dar, daventar, scontrar, ſich ergeben, sa render, sa remetter.
Ergeben ſeyn, esser surdau, inclinau.
Ergebenheit, *f.* Submissiun, Inclinatiun.
Ergebenſt, ergebenſter, devotissim.
Ergehen, ergehen laſſen, laschar ir.
Ergetzen, ergötzen ſich, sa legrar, divertir, sa dar Recreatiun.
Ergötzung, *f.* Divertiment, Ergötzlichkeit, id.
Ergötzlich, dalegcheivel, plascheivel, recreivel.
Ergießen, svidar, sbuccar, scargar.
Ergreifen, prender, pigliar, tchaffar, tuccar.
Ergrimmen ſich, sa grittentar.
Ergrübeln, perscrutar, grebligiar.
Ergründen, grundiar, penetrar silg Fundament.
Erhaben, ault, alzau, relevau.
Erhabenheit, *f.* Eminentia, Altezia.
Erhalten, erlangen, survagnir, obtener.
Erhalten, ernähren, nutregiar, sustentar spisegiar.
Erhalten, bewahren, aufbehalten, conservar, consalvar, mantener, sustaner.
Erhalter, Con (Cun) Servader, Cunsalvader, Mantenider.
Erhaltung, *f.* Conservatiun, Sustentatiun, Montenement.
Erhärten, indurar andirir, confirmar.
Erhaſchen, attrappar, tschappar, survegnir.
Erheben, alzar. Erhöhen, id.
Erheblich, wichtig, important, da Consideratiun.
Erheitern, senerar, sclarir, vegnir clar.
Erhellen, sclarir, ver clar, aus dem erhellet, daß or da quei ves' un clar.
Erhenken (ſich), sa pender.
Erhitzen, scaldar, calivar, (ſich.)
Erholen, ſich wieder erholen, turnar puspei en sasez, revegnir sa refar, recrear.
Erhören, exudir. Erhörung, *f.* Exauditiun, *f.*
Erinnern, far endament, admonir, ſich erinnern, sa regordar.
Erinnerung, *f.* Regordonza, Memoria, Admonitiun.

Erkalten, sferdar, vegnir freids, ſich erkalten, sa sferdantar.
Erkaltung, Erkältung, *f.* sferdament, fardier.
Erkänntlich, känntlich, kenntlich, kennbar, conoscheivel.
Erkänntlich, dankbar, racunaschent.
Erkänntlichkeit, Erkenntlichkeit, Dankbarkeit, *f.* Re (Ra) conaschienscha.
Erkaufen, comprar.
Erkennen, ancanuscher, declarar. Erkenntniß, cunaschienscha.
Erkieſen, erwählen, ausſuchen, ligier or anqurir ora.
Erklären, declarar, metter en Clar, explicar.
Erklärung, *f.* Declaronza, Explicatiun.
Erklecken, genug ſeyn, esser avunda, bastar.
Erklingen, resonar.
Erkrummen, vegnir stiert, sa stortscher.
Erkuhlen, refrascantar.
Erkühnen (ſich), ardir, ver Ardiment.
Erkundigen, explorar, spiar ora, inquirir, dumendar suenter, prender Informatiun.
Erkundigung, *f.* Inquisitiun, Informatiun.
Erlahmen, lahm werden, vegnir zopps, strupchiau.
Erlahmung, *f.* Zoppadira, Strupphiadira, *f.*
Erlangen, ſiehe, erhalten, recuperar.
Erlaſſen, laschar suenter, relaschar, dispensar.
Erlaßjahr, onn da Jubileum.
Erläßlich, dispensabel, dispenseivel.
Erlaſſung, *f.* Dispensatiun, Relaschament.

Erlauben, lubir, dar Lubienscha, permetter, conceder.
Erlaubniß, *f.* Lubienscha, Licentia, Concessiun, Permissiun.
Erläutern, ſiehe, erklären.
Erle, *f.* Erlenbaum, Oing, pl. Oingia, *n.*
Erleben, surviver.
Erledigen, liberar, trer liber.
Erledigung, *f.* Liberatiun.
Erlegen, tödten, mazar.
Erlegung einer Schuld, Pagament.
Erleichtern, surlevgiar, surlievgiar, facilitar.
Erleichterung, *f.* Surlievgiament, *m.*
Erleiden, ſiehe, erdulden, enfisar, vegnir enfis.
Erlernen, amprender.
Erleuchten, illuminar, dar Lgisch, (Clarezia.)
Erleuchtung, *f.* Illuminatiun, *f.*
Erliegen, scheer giu, sutt, succumber.
Erlöſchen, stizar, stizar ora.
Erlöſen, spindrar, liberar.
Erlöſer, spindrader, salvader.
Erlöſung, *f.* Spindronza, Spindrament, Liberatiun.
Erluſtigen, ſiehe, Ergötzen.
Ermahnen, exhortar, avertir, admoner.
Ermahnung, *f.* Exhortatiun, Admonitiun.
Ermangeln, munglar, mancantar.
Ermanglung, *f.* Munglament, Maucament, Manconza.
Ermatten, ſiehe, abmatten.
Ermel, *m.* Moingla, *f* (Aermel.)
Ermeſſen, ſiehe, muthmaßen, maniar, sminar.
Ermordern, mordregiar, mazar.
Ermorderung, *f.* Mazament, *m.*
Ermüden, vegnir (esser) staunkels.

Ermuntern, animar, destarsi, dar Cor.
Ermunterung, *f.* Animatiun.
Ernahren, dar da viver, sustener, nutregiar, sustentar.
Erndte, Aerndte, *f.* Reccollta, Meass.
Erndten, Aerndten, meder, far la Reccollta.
Erndter, Aernter, Medüns.
Ernennen, numnar, determinar, denominar.
Ernennung, *f.* la Nomina.
Erneuern, renovar, reparar.
Erneuerer, Renovatùr, Reformatùr, Reparatùr.
Erneurung, *f.* Renovatinn, Reparatiun.
Erniedrigen, bassar, (ſich), sa bassar, humiliar.
Erniedrigung, *f.* Bassezia, Humiliatiun.
Ernſt, *m.* Detschertezia, ilg Dadetschiert, Seriusitad.
Ernſthaft, serius, dedetschiert.
Ernſthaftiglich, detschertameng, seriusameng.
Ernſtlich, fleißig, diligent, detscherts.
Erobern, prender ent conquistar, cun Forza d'Armas.
Eröffnen, arver si, scuvrir, palentar.
Eröffnung, *f.* Scuvertada, Palentada, Publicatiun.
Erörtern, deceder, definir, sligiar si, liquidar, Lugar.
Erörterung, *f.* Decisiun, Definitiun, Determinatiun, Liquidatiun.
Erpicht, attacau vid una Caussa.
Erpreſſen, pressegiar or par Forza, Sforzar.
Erquicken, confortar, refrescar, recrear.
Erquickſtunden, Huras da Recreatiun.
Erretten, ſiehe Erlöſen, retten.
Erretter, Erlöſer.
Errettung, Erlöſung.
Erringen, trer asasez cun Forza da Bratsch.
Erröthen, vegnir cotscheas, midar Colur.
Erſättigen, sadular. Erſättigung, sadulament.
Erſäufen, nigentar, schmerscher giu en l'Aua.
Erſchaffen, scaffir. Erſchaffung, *f.* S'caffienscha.
Erſchallen, tunar, resonar, far fracass.
Erſcheinen, comparer. Erſcheinung, *f.* Comparitiun, Visiun.
Erſchießen, sagitar giu.
Erſchlagen, mazar, batter a la mort.
Erſchmeicheln, simular nou.
Erſchnappen, tschafar nou.
Erſchöpfen, exhaürir, far vida üna Funtauna, finir.
Erſchrecken, starmentar (ün auter.)
Erſchrecken, ſich entſetzen, vegnir starmentaus pigliar Temma.
Erſchrecklich, terribel, schnueivel.
Erſchröcklich, *adv.* terriblameng, starmantusameng.
Erſchüttern, sacuder.
Erſchütterung, *f.* Sacussa, *f.*
Erſetzen, supplir, cuntschar ent, reparar, refunder.
Erſetzlich, refundeivel, reparabel, recompenscivel.
Erſetzung, *f.* Compensatiun, Satisfactiun, Recompensa.
Erſinnen, inventar, partarchiar ora.
Erſinnlich, ca sa vegnir partarchiau or.
Erſoffen, negantau.
Erſparren, spargniar. Erſparung, *f.* Spargn.
Erſprießen, nützen, profitar da ventar nizeivel.

Erſprießlich, profiteivel, nizeivel, salideivel.
Erſt, der erſte, ilg amprim. Erſtlich, pilg amprim.
Erſtarren, vegnir erris, vor Kälte, dilg Freid.
Erſtatten, render, ſiehe, Erſetzen.
Erſtaunen, sa smarvegliar, esser surprieus, sa stupir.
Erſtechen, canar.
Erſteigen, vegnir on Ault.
Erſterben, smorir.
Erſtgebohren, primnaschieu.
Erſtgeburt, amparmera Naschienscha.
Erſticken, stenscher.
Erſtickung, *f.* Stenschida, *f.* Erſtlich, prunierameng.
Erſtling, ilg amprim.
Erſtrecken, stendar. Erſtreckung, *f.* Stendida, *f.*
Erſtummen, daventar miit, perder la Favelle, Plaid.
Erſuchen, rugar, supplicar, far üna Petitiun.
Erſuchung, *f.* Petitiun, Rieug, Gavischament.
Ertappen, traplar. Ertappung, *f.* Surpresa.
Ertheilen, comparchir.
Erthönen, ſiehe Erſchallen, Ertragen, vide Erdulden.
Ertränken, ſiehe, Erſäufen.
Erz, *n.* Metall, Bronz. Erzgraben, läutern, ſcheiden, cavar, rafſinar, saparar ils Metalls.
Erzbiſchoff, Arcivesc.
Erzböß, schletiras.
Erzengel, Erzaungel, Arcaungel.
Erzgang, veina da Miniera.
Erzgeizhals, Avarùn.
Erzgrube, *f.* Mina, Minicra (da Metall.)
Erzherzogin, Arciduca, *f.* Arciduchessa.
Erziſtoff, Erzſtein, *m.* Crap da Metall.
Erzvater, Patriarch.
Erwachen, sa destar.
Erwachſen, crescher, nascher, d. h. entſtehen, erfolgen.
Erwählen, liger or. Erwählung, *f.* Ligida, *f.*
Erwärmen, scaldar.
Erwarten, spechiar.
Erwecken, dedaschdar, laventar si.
Erwägen, considerar, ponderar bein.
Erwähnen, mentionar. Erwähnung, Mentiun.
Erweichen, lumgniar, erweichend, lomgliant.
Erweiſen, far ver, musar si, demonstrar, provar, demussar.
Erweislich, demonstreivel, proveivel.
Erweiſung, *f.* Demussament, Prova, Demonstratiun.
Erweitern, largar, amplificar, slargar, dilatar stender ora, far plilargs.
Erweiterung, *f.* Amplificatiun, Slargadira.
Erwerben, gudagniar, gurbir, aquistar.
Erwiedern, render ilg sumgliont, recompensar, reciprocar.
Erwiſchen, tschappar, traplar.
Erwürgen, ſiehe erdroſſeln.
Erzählen, raquintar, rischdar.
Erzählung, *f.* Narratiun, Relatiun, Historia.
Erzeigen (ſich), sa demussar.
Erzeugen, generar.
Erzeuger, Generatur, Genitur.
Erzeugung, *f.* Generatiun, Procreatiun.
Erziehen, trer si, educar.
Erziehung, *f.* Educatiun.

Erzittern, tremblar, stramblir.
Erzürnen, vilar, vilantar, far, ver Grita.
Erzwingen, sforzar, far cun granda Stenta, Fadia.
Es, ilg, ei.
Esche, Eschenbaum, Freissen.
Esel, *m.* Asen. Eselin, Asna.
Eßbar, mangeivel.
Esse, Schmiede, *f.* Fravia, Fuschina, Fusina.
Essen, mangiar, migliar.
Essenz, *f.* Essenza, Quintessenzia.
Essig, *m.* Ischieu, Aschieu, *m.* Espe, Schiember, Zielbaum.
Estrich, *n.* Piamient, Pigiamient.
Eßwaaren, Rauba da mangiar.
Etlich, Etliche, anzaquonts, anchins.
Etwa, qualche, forsa.
Etwas, anzachei.
Evangelisch, Evangelic.
Evangelist, *m.* Evangelist.
Evangelium, Evangeli, buna Nova.
Euch, avus, vus.
Euer, voss, vossa, vies.
Eule, *f.* Tschuetta.
Euter, *n.* Lgiver.
Ewig, etern, perpeten.
Ewigkeit, *f.* Eternitad, *f.* Perpetnadad.
Ewiglich, perpetenameng, a semper, eternameng.
Examen, *m.* Prüfung, *f.* Examen.
Excellenz, Eccellenzia.
Exempel, Beyspiel, Muster, *n.* Exempel, *m.*
Exemplar, Abdruck, Exemplar, *n.*
Exemplarisch, *adj.* exemplar, *adv.* exemplarmeng.
Exercieren, üben, exsercitar.
Exspediren, spedir.
Expreß, idem, *adv.* expressameng.

Ey, Ey lieber, Ey Charet.
Ey, Eyer, *n.* Jev (Jef) plur. Ovs, *n.*
Eyder, *f.* Luschard, *m.*
Eyerdotter, *m.* Mellen dilg Jef.
Eyer, Eyförmig, oval.
Eyerklar, das weiße vom Ey, ilg Clar d'Jef.
Eyerkuchen, frettada.
Eyerschale, *f.* Cries dilg Jef.
Eyland, *n.* Insla, *f.*

F.

Fabel, *f.* Fabla.
Fabeln, dichten, dichiar dempchiar, inventar Fablas.
Fabelhaftig, da Fabla, fablus.
Fach, *n.* Cassa, Casetta, (Fächer), Fach, in diesem Fach, en quest object, Faig.
Facit, *n.* Summa, Facit.
Fackel, *f.* Facla, Fischella.
Faden, *m.* Fil, *m.* Accia, *f.*
Fagott, *m.* Fagott.
Fähig, capabel, dateivel, dispost, habil.
Fähigkeit, *f.* Capacitad, Dateivladad, Habilitad.
Fahne, *f.* Bandiera, *f.* Fendli, *m.*
Fähnrich, Fendri.
Fahnen schwingen, manar, smaner, giogar la Bandiera.
Fahren, ir cülg Carr.
Fahrende Güter, mobils Beins.
Fahrgeld, Fuhrlohn, Vitschira, *f.*
Fahrläßig, negligent.
Fahrläßigkeit, *f.* Negligentia, Nun Indiligentia.
Fahrt, *f.* Manedira. Ueberfahrt, passagia, ir sura l'aua vi.
Fahrweg, *m.* Via da Carr lada.
Fahrzeug, Fahrschiff, Barca, Bastiment.

Falb, gelblicht, colur da Mellen.
Falk, *m.* Tschess.
Fall, Zufall, *m.* Cas, *m.* Curdada, *f.* Accident.
Fallbrücke, *f.* Pont da trer ner alzar si.
Falle, *f.* Trapla, Falla, *f.*
Fallen, curdar, dar giu.
Fallende Sucht, *f.* Mal da darvi, Epilepsia.
Fallstrick, *m.* Latsch, *m.* Reid, *f.*
Falls, en Cas. Ebenfalls, gleichfalls, sumgliontameng, simigliontameng. Allenfalls, en Cas, en tutt Cas. Dießfalls, davart quei.
Fällen, umhauen, tagliar anturn, giu; ein Urtheil fällen, dar sententia, sententiar.
Falliren, Banquerott spielen, fallir, ir Bancaraut.
Falsch, fauls. Falsch, *adv.* faulsameng, fälschlich.
Falschen, verfälschen, falsificar.
Fälscher, Verfälscher, Falsificatùr.
Falschheit, *f.* Faulsadad, Falsitad, Fraud.
Fälschung, *f.* Verfälschung, *f.* Falsificatiun, *f.*
Falte, *f.* Faulda, *f.*
Falten, faldar, far Fauldas.
Familie, *f.* Famiglia.
Fang, *m.* Catschia, Piglia, Presa.
Fangen, fachen, pigliar, tschappar, prender.
Fantasie, Phantasie, *f.* Phantasia, Imaginatiun, Grilla, Phanzina, Siemi, Castells élg Luft.
Fantasiren, Phanatisar, delirar, fantastisar, tschervellar.
Fantast, idem. Fantastisch, Fanatic, da Phantast.
Farb, Farbe, *f.* Colur.
Färben, dar Colur, tengiar, colorar, colorir.
Färber, Färber, Tengiadùr. Färbung, *f.* Tengiadira.
Farr, *m.* Stier, Taur.
Farzen, trettlar, ein Farz, ün Trettel, Pup.
Fasan, *m.* Fasan.
Faschine, *f.* Faschina. Reißbund.
Fasel, *m.* Razza, generatiun da Biesca.
Faser, Faserchen, fils satils (sitils.)
Fäsericht, sfilan. Fäsern, sfilar ora.
Faß, *n.* Buot, Butt, Butschin.
Faßbinder, Tscherclader. dùr.
Faßboden, *m.* Funds d'la Butt, dilg Butschin.
Faßdaube, *f.* Duve, *f.*
Fassen, capir, comprender, pigliar, prender, zu Herzen fassen, prender a Cor.
Fast, schier, bunameng.
Fasten, jaginar, giginar. Fastabend, *m* Vigilia. Fastenzeit, *f.* Quarasma.
Fastenspeise, *f.* Spisa da mager.
Faßtnacht, *f.* Carnaval, Scheiver, *m.*
Fazen, foppen, far Beffas, schnarragiar.
Faul, martschs, negligent, pultrun, ransch.
Fäule, *f.* Martschèm.
Faulen, schmartschir.
Faulenzen, far ilg Pultrun. Faulenzer, Schmarschanér, Pultrun.
Faulenzerey, *f.* Pultruneria.
Faulheit, *f.* Martschadegnia.
Faust, *f.* Puing, *m.*
Faustrecht brauchen, far sez Gistia, Raschun.
Fauststreich, *m.* Pugniada.
Fechten, far ilg Fecht, fechten.
Feder, *f.* Plimma, *f.* Federbusch, ld.
Federbett, *n.* Lig du Plimas.

Federmeſſer, *n.* Cunti da Plimas.
Federrohr, *n.* Rohr da Plimmas, Calamar, *m.*

Federpolſter, Küſſen, *n.* Plimatsch.
Federwildpret, *n.* Salvaschina, da Pulaun.
Fegen, ſagen, ſäubern, mundar, schubriar, furber, fruschar, far bell, schubar.

Feger, Schornſteinfeger, Caminfeger, Spazza camin.
Fegfeuer, *n.* Purgatieri.
Fegblatz, Feglumpenwiſch, stratsch, stapün.

Fehde, *f.* Guerra pintchia, particulara, tenter Paucs. Lieug da sa batter.
Fehlen, irren, fallar, ir anerr.
Fehlen, mangeln, mancar, muncar.
Fehler, *m.* Errur, Mun - Mancament, Defett.

Fehlgehen, fallar la via, strada.
Fehlſchlagen, fallir, bucca gartegiar.
Fehltritt, *m.* fauls Pass, scurss, surpass.
Feig, temmelege. Feigheit, Nungagliardienscha, *f.* Temelegtschadad.

Feige (die), ilg Ficc.
Feigenbaum, *m.* Pumèr da Ficcs (Figs.)
Feil, venal, feil haben, rer venal, davender.
Feile, *f.* Lgimma (Glimma.)
Feilen, lgimar (glimar.)
Feilſpäne, *f.* Lgimadira.

Fein, fin, nett, zart, polet.
Feine, Feinheit, *f.* Finezia, Subtilitad, Politezia.

Feind, *m.* Anamig, Inimic, Adversari.
Feindlich, ana-inimigieivel.
Feindlich, dad Anamig, inimigeivlamèng.

Feindſchaft, *f.* Feindſeligkeit, Inimicitia, Contrarietad, *f.*
Feißt, fett, grass.
Feld, *n.* Feld, Prada, Campàgnia.
Feldherr, General.
Feldlager, *n.* Cumpâgnia.
Feldmarſchall, Marschal dilg Camp.
Feldmeſſer, Geometrist, Masiradûr dilg Feld.

Feldoberſter, Colonell.
Feldſchlacht, *f.* Battaglia.
Feldwaibel, Sergiant.
Feldzeugmeiſter, General da l'Artileria.
Feldzug, *m.* Campagnia, Expeditiun militara.

Fell, *n.* Pell, Piall, *f.* Foll, *m.*
Felleiſen, *n.* Valisch.
Fels, *m.* Grip, plur. Grippa, *n.*
Felſigt, crappus.
Fenchel, *m.* Fenuigl.
Fenſter, *n.* Fenestra.
Fenſterladen, *m.* Balcuns da Fenestra.
Fenſterrahm, Romm da Fenestra.
Fenſterſcheibe, *f.* Rudella.
Fenſterſtockgeſtell, Fenestrigl.
Ferkel, Purtschi, *f.* Purtschella.
Fern, da lunsch. Ferne, *f.* Luntanezia.
Ferner, plinavont, sur da quei, pli lunsch.
Fernglas, *n.* Glas da ver lunsch, Rohrspiegel.

Ferſe, *f.* Calcoing.
Fertig, ventschieu, promt, sperts, finieu, fitau.
Fertig, *adv.* promtamèng, spertiamèng.
Fertigkeit, *f.* Promptezia, Spertezia, Pratica, Dateivladad.
Feſſeln, *pl.* Ligioms Cadeinas.
Feſſeln, metter en Ligioms, Cadeinas.

Feſt, *n.* Festa, Fiasta, *f.*
Feſt, *adv.* fermamens, *adj.* ferm.
Feſtigkeit, Feſte, *f.* Fermezia; feſtlich, festal.
Feſttag, *m.* Gi da Festa, Firau, m.
Feſtung, *f.* Fortezia, Lieug fortificau.
Feſtungsbau, Fortificatiun, Feſtungsbaukunſt, Architectura militara.
Fett, feißt, grass, pulpus.
Fett, Fette, *f.* ilg Grass.
Fettigkeit, *f.* Grassczia, Carschira, *f.*
Fetze, Lumpen, sdratsch.
Feucht, lomm, bugniau, humid.
Feuchten, lomgniar, bugniar.
Feuchtigkeit, *f.* Humiditad, *f.*
Feuer, *n.* Fieuc (Fieug.)
Feuerbrand, *m.* Tizun.
Feuerflamme, *f.* Flomma da Fieug.
Feurig, da Fieug, ardent, calirau.
Feuerkugel, *f.* Culla da Fieug, Bomba.
Feuer oder Kohlpfanne.
Feuerrohr, *n.* Bois.
Feuersbrunſt, *m.* Brischament.
Feuerſchauſel, *f.* Palla da Fieug.
Feuerſtahl, *m.* Atschal, Itschal da batter fieug.
Feuerſtätte, Heerd.
Feuerſprütze, *f.* Sprizza da Fieug, Squetra da Fieug
Feuerſtein, *m.* Crap da Fieug.
Feuerzeug, *n.* Battafieuc.
Feyer, Festa, Solenitad.
Feyerabend, *m.* Sera da Ruvaus.
Feyerkleid, *n.* Vestchieu da Firaus.
Feyern, ruhen, far Festa Firau, pussar, ruvassar.
Feyernd, vacant.
Feyerlich, festal; feyerlich begehen, celebrar.
Feyerung eines Feſts, celebratiun d'una Festa.
Fichte, Thieu, Thiau.
Fieber, *n*, Fevra.
Figur, *f.* Figura, figürlich, tras, sutt sumelgias.
Filial (Kirche), Baselgia filiala.
Filz, *m.* Feltra, material tiers Capiallas, ein karger Filz, un Avarun.
Finanz, *f.* Finanza.
Fink, (Vogel), Fink.
Finden, catar, afflar.
Findelkind, uffont cattau, aflau.
Finger, *m.* Dett, pl. Detta, *n.*
Fingerhut, *m.* idem.
Fingerring, *m.* Ani da Dett, pl. Annels, *n.*
Fingerſpiel, *n.* Gieug da la Mura.
Finnig, massagnin.
Finſter, scür.
Finſterniß, *f.* Scüradengia, *f.*
Firmeln (ein Kind), crismar ün uffont.
Firniß, *m.* Ferniess. Firſt, culmar da la Casa.
Fiſcal, *m.* Fiscal, *m.*
Fiſch, *m.* Pesc, Pesch. Fiſchen, pescar, tschappar Pescs.
Fiſchbein, id. Jess da Balena.
Fiſcher, Pescader.
Fiſcherey, *f.* Pescaria, *f.*
Fiſchergarn, Reid.
Fiſcherkahn, *m.* Barchetta da Pescaders.
Fiſcherruthe, *f.* la Vergia, Torta da pescar.
Fiſchgräthe, Resta da Pescs.
Fiſchohl, Thran, Fiſchſchmalz oder Fette, Fischshmalz, grass da Balena.
Fiſchotter, Lodra, Luodra.
Fiſchteich, *m.* Lacg da Pescs.
Fiſchgehalter, G'halter da Peschs.

Fiſtel, *f.* Plaga averta, Fistula.
Fittig, Flügel, ala, *f.*
Fixſtern, steila fixa, ca rabatta.
Flach, plat, plan, da Planira.
Flache Hand, *f.* Palma d'Maun.
Flaches Land, Ebne, Flache, Planira, Terra plana.
Flachmachen, planar.
Flachs, *m.* Lgin (Glin), *m.*
Flächſen, Muscel, Pullpa.
Fladen, *m.* Fugascha, Turta, Patgnia, *f.*
Flagge, *f.* Bandiera, Fendli si la Nav.
Flamme, *f.* Flomma.
Flammen, hellbrennen, arder cun Flomma, flammar.
Flanke, *f.* la Vart.
Flaſche, *f.* la Flescha ilg Flesch.
Flattern, batter las Alas, sgolar sc'üna Bandiera vi a nou.
Flattiren, ſchmeicheln, far simulatiun, simular.
Flechte, *f.* Aveina stendida.
Flechten, ligiar ansemen, sco far Tretschas.
Fleck, *m.* Macla, Noda, *f.*
Flecken, Marktflecken, Vic, *m.*
Flecken von Blattern, Ansenna, Vasta da Virola.
Fleckfieber, *n.* Fevra malignia.
Fleckicht, bunt, da Tacos.
Fledermaus, *f.* Miez Mieur a miez Utschi.
Flegel, Dröſchflegel, *m.* Flugi, Scussûr, *m.* ein grober Eſel, Grand Asen.
Flehen, bitten, rogar, supplicar humilmeng.
Flehentlich, supplicheivlamenq.
Fleiſch, *n.* Carn, *f.*
Fleiſchbank, *f.* Mezcaria. Fleiſcher, Fleiſchhacker, Mezger.
Fleiſchbrühe, *f.* Sosa, Broda da Carn.
Fleiſchfärbig, colur da Carn.
Fleiſchigt, carnùs. Fleiſchlich, carnal.
Fleiß, *m.* Flis, *m.* Diligentia.
Fleißig, flissis, diligent, *adv.* diligentameng.
Flicken, cuntschar, reparar.
Flicker, Cuntschader dur, Reparatur.
Flickwerk, *n.* Cuntschadira, *f.*
Fliege, Mücke, *f.* Musca, *f.* Muschgia:
Fliegen, Sgolar, fliegend, sgolant.
Fliegenſchwarm, *m.* Schum da Muschgias.
Fliehen zum Gebet, recorrer tiers l'uratiun.
Fliehen, entfliehen, meiden, fugir, scivir, gunchir.
Fließen, flussegiar.
Fließend, flussigient, corrent.
Flinte, *f.* Buis, *f.*
Flocke, *f.* Flocca, Schneeflocken, Alas da Neiv.
Floh, *m.* Pelisch.
Flöhen, tschercar Pelischs, sa splugliar.
Flöhigt, plein da Pelischs.
Flor, *m.* Flor, flur.
Floriren, blühen, florir, flurir.
Floß, *m.* Floz. Floſſen, das Holz floſſen, flozzegiar.
Flöſſer, Flozer.
Floßfedern, alas, alettas.
Flöte, *f.* la Flauta. Flötlein, schivlin.
Flotte, Schifflotte, *f.* Flotta.
Fluch, *m.* Schmaladischun, Maledictiun, *f.*
Fluchen, schmaladir.
Flugs, dabot, anechiameng.
Flucht, *f.* Fugia, *f.*
Flüchten, fugientar.
Flüchtig, fugitiv, ca sgola navend.
Fluchtſtatt, Lieug da Refugi.
Flug, *m.* ilg Sgolar, im Flug, e'lg sgolar.

Flügel, *m.* Ala.
Fluß, *m.* Fluss (d'Aua), Strom, Rivier.
Fluth, *f.* Inundatiun.
Fluß, Carthar, Flussiun.
Fluth (und Ebbe), crescher della Mar.
Folge, *f.* Consequentia, *f.*
Folgen, savundar.
Folgend, sequent.
Folglich, folgends, folgsam, consequentameng, cuntutt.
Folgern, trer Consequentias.
Folter, *f.* Chierl, *m.* Tortura, *f.*
Foltern, chierlar, torturar, tormentar.
Fontanell, Fontanella, *f.*
Foppen, far Bessas.
Fordern, dumendar, pretender, postular, clamar citar.
Fördern, nutzen, profitar.
Fördern, befördern, promover.
Förderung, *f.* Dumonda, Citatiun, *f.*
Förderung, Beförderung, *f.* Promotiun, *f.*
Forell, *f.* Forrella, Truta, *f.* (ün Pésch.)
Form, Gestalt, *f.* Forma, modell, figura.
Formalisch, förmlich, formal, *adv.* formalmeng, pro forma.
Formalisiren, formiren, vergestalten, formalisar, formar.
Formul, *f.* Formalitad, *f.*
Formularbuch, *n.* Formular.
Forschen, dumendar, dumondar suenter, amperar.
Forschung, *f.* Dumonda, Amperada, f.
Forst, *m.* dicker Wald, Gault Spess, *m.*
Forstmeister, Directur, Inspectur dilg Gault.
Fort, navend, via, anavont.
Fortbringen, avanzar, fortkommen, vegnir navend.
Forteilen, feschkinar navend.

Anmerkung.

Man setze die Vorsilbe im Deutschen „fort", im Romanischen „navend", dem Stammzeitwort nach, so hat man beynahe alle Wörter die mit „fort" anfangen. Zum Beyspiel:

Forthelfen, gidar navend, davent.
Fortstossen, stuschar navend.

Die übrigen folgen hier nach.

Forthin, hinfüro, dad uss anvi, élg a vegnir.
Fortpflanzen, propagar.
Fortrücken, avanzar.
Fortzug, Aufbruch, Marschada.
Fracht, *f.* Vichira, *f.* Port.
Fraktur, Fractura, Buostabs gronds, sco stampai.
Frage, *f.* Dumònda, Dumondada, Questiun, Amperada.
Fragen, amperar, dumondar, questionar, interrogar.
Fragpunkt, *m.* Punct d'amperada.
Fragweis, *adv.* per forma d'Amperada.
Fraß, Fresser, Magliadrùn.
Frau, Dunna, Patruna, Signura.
Frauen-Monat-Fluß, Fluss da Dunauns, Menstruas.
Frauenvolk, *n.* Schlatta feminina.
Fräulein, Donschella.
Frech, frechs, temerari.
Frechheit, *f.* Frechadad.
Fremd, easters, esters, Fremder, Forestier.
Fressen, magliar, devoran.
Fresser, siehe Fraß.
Fresserey, *f.* Magliarias.
Freude, *f.* Latezia, *f.* Lagrament, Legerment.
Freudenfest, *n.* Festa, Festiu.

Freudig, legers.
Frevel, *m.* Temerariadad, Fallament.
Freuen (ſich), sa legrar.
Freund, Amig. Freundin, Amica.
Freundlich, amigeivel, *adv.* amigeivlameng.
Freundlichkeit, *f.* Amigeivladad, freundliadad.
Freundſchaft, *f.* Amicizia, Parentella.
Freundſtuck, *n.* Acta ner Frust (Trett) dad Amig.
Frey, liber. — *adv.* librameng.
Freyen (ſich), far Nozas.
Freyherr, Baron, Freyherrn, Baronessa.
Freygebig, liberal, *adv.* liberalmeng.
Freygebigkeit, *f.* Liberalitad, Beneficentia, *f.*
Freyheit, *f.* Libertad.
Freylich, frili, bein, sagirameng.
Freymüthig, d'ün liber cor *adv.* librameng.
Freymüthigkeit, *f.* Libertad, libra Voluntad.
Freyſprechen, absolver, ancanuscher par liber.
Freyſprechung, *f.* Absolutiun.
Freyſtadt, *f.* Marcau da Refugi, Marcau franc, liber.
Freytafel, *f.* Tavl'averta.
Freytag, *m.* Vendergis.
Freywillig, voluntari, da libra Veglia *adv.* Freywilliglich, Voluntariameng.
Freywilligkeit, *f.* Libra Voluntad, *f.*
Friede, *m.* Pasch.
Friedensſtörer, Perturbader da la Pasch.
Friedenstraktat, *m.* Tracta da la Pasch.
Friedfertig, friedſam, pascheivel, tranquil, amatur da la Pasch.
Friedfertiglich, pascheivlameng.
Friedfertigkeit, *f.* Amur da la Pasch.
Friedmacher, Pacificatur, ca fa, promova la Pasch.
Frieren, Gelar (schelar), ſehr frieren, a ver, sentir ſig freid.
Frieſel, *m.* Burschina.
Friſch, frescs.
Friſieren, tschurerar ils Cavels.
Friſt, Temps, spazi da Temp.
Friſten (das Leben), prolongar (la Vitta.)
Froh, lets, leds, legers. Fröhlich, id.
Fröhlich, *adv.* ledameng, legrameng.
Fröhlichkeit, *f.* Legrament, *m.* Latezia, Legria, *f.*
Frohlocken, jubilar, garrir par Latezia, sa lagrar.
Fromm, pietus, prus, ein frommer Mann, un Hum da bein.
Frommen, nützlich ſeyn, far bun Pro.
Frömmigkeit, *f.* Pietad, Prusadad, *f.* Devotiun.
(Fronen), frohnen, fröhnen, servir cun Luvrar vid Lavurs cumminas.
Frohnaltar, *n.* Altar grond, grand.
Frohnleichnam, ilg Chierp da Christi.
Froſch, *m.* Rauna, Ranna, *f.*
Froſt, *m.* Kälte, *f.* Ferdaglia, *f.*
Froſtig, schielt, freid.
Frucht, *f.* Frig.
Fruchtbar, fricheivel, fruchtbarlich, fricheivlameng.
Fruchtbarkeit, *f.* Fricheivladad, *f.*
Fruchtloß, senza Frig, senza Niz, adumbatten.
Früh, marveigl, früher, pli bauld pli marveilg.
Frühling, *m.* Primavera, *f.*
Frühſtuck, *n.* Anzolver, Collatiun, frühſtücken, far Collatiun.
Frühzeitig, bauld da Temps, tumpriv.

Fuchs, *n.* Vulp, *f.* id. (ein Pferd), un Fuchs.
Fuchsschwänzen, slischiar la vulp, simular.
Fuder, *n.* Vaulta, Carga.
Fug, *m.* Dretg, Raschun.
Fug, *f.* la Cava e. g. denter duas Aissas.
Fügen, cavestrar Aissas. Fügen, commodar, schubriar.
Füglich, comodeivel, convenient, *adv.* comodamens.
Fühlen, sentir, tuccar; fühlend, sentind.
Fuhrwerk, *n.* Rauba da manar.
Fuhr, *f.* Fuohr, Rauba mercantila, Manadira.
Fuhrlohn, siehe Fahrlohn.
Führen, manar, trer, portar, Geld bey sich führen, portar (cun) tiers sa,ez Daners.
Führer, Manader, Capo.
Fuhrmann, idem, carradùr, Barnier.
Fuhrweg, *m.* Via da Carr, Via battida.
Fülle, *f.* Ueberfluß, *m.* Abundonza, Quantidad.
Füllen, amplenir.
Füllen (das), Pulein, Pulieder.
Füllerey, *f.* Eivradad.
Füllung, *f.* Pleinezia.
Funke, *f.* Sbrinzla, *f.*
Funkeln, tarlgischar.
Fund, *m.* Afflada. Fundlohn, *m.* da Catt.
Fünf, tschunc.
Fünfeckigt, da tschunc Cantuns.
Fünffach, da tschunc dubels.
Fünfhundert, tschunctschient.
Fünfte, tschuncavel.
Fünfzig, tschunconta.
Für, par, per, für und für, a semper, senza calar.
Fürbitte, *f.* Intercessiun, *f.* Rieug par Auters.
Fürbitten, interceder, ragar par auters.
Für- Vorbringen, proponer, portar avont.
Furch, *f.* Suoilg, Zuoilg, *m.*
Furcht, *f.* Temma.
Fürchten, temmer, tummer.
Furchtlos, senza, Temma.
Furchtsam, temmelitsch, cun Temma.
Fürchterlich, sgarscheivel.
Furie, *f.* Furia, Rapchia.
Für sich gehen, far Progress, ir anavont.
Fürohin, hinfüro, per ilg avegnint, dad uss anvi.
Für's, für das, enstailg.
Fürst, Princi, Fürstin, Princessa.
Fürtreflich, siehe vortreflich, Furt, *f.* Dutg, *m.*
Fürsprech, Procuradur.
Fürwahr, Pilgver, persagir, en Vartad.
Fuß, *m.* Pei, *m.*
Fußbank, Fußschemel, *m.* Scabella, *f.*
Fussen, fichiar Pei, auf etwas fussen, sa fundamentar sin anzachei.
Fußsohle, *f.* Planta d'Pei.
Fußstapfen, *m.* Festiz, *m.* in die Fußstapfen eines andern treten, savundar éls Pass d'un auter.
Fußsteig, Fußweg, *m.* Senda, *f.*
Fußvolk, *n.* Infanteria, *f.*
Fußwärmer, *m.* Scauldapeis, *m.*
Futter (das), Pavel.
Futter, Unterfutter, Flodra.
Füttern, perver, paschentar, paschtgientar.
Füttern, unterfüttern, flodrar.
Fütterung, *f.* Pavel, Pasc, Paschtientada, Pervesida.

G.

Gabe, *f.* Dun, Present, Schenk, Schengetg, Premi-Talent.
Gabel, *f.* Fuorchia, Sibitscha, Skegnia, *f.*
Gaden, *m.* Clavaziel, Contingnatiun, *f.*
Gaffen, herumgaffen, mirar guardar anturn entuorn.
Gäh, gähling, anecthiameng.
Gähnen, schuadar, suschdar.
Gähzorn, *m.* Gritta nechia.
Gähzornig, chieunsch vilaus.
Gähren, fermentar.
Galgen, *m.* Fuorhia (da pender).
Galle, *f.* Fel, *m.* (Colera).
Gallapfel, *m.* Gallâpfel.
Gallerie, langer zierlicher Gang, Galleria.
Gang, *m.* Gang, Ilg ir, Via, Veina minerala.
Gangbar, corrent, gangbares Geld, Daner Corrent.
Gans, *f.* Occa, *f.* Aucca, *f.*
Gant, Auction, Incant.
Ganz, tutt, intier. Den ganzen Tag, tutt ilg antier gi.
Gänzlich, totalmeng, intierameng, dilg tutt.
Gar, tuttavia, zund.
Garbe, *f.* Monna.
Garn, *n.* Atschia, Fil.
Garnknauel, *m.* Cani da Fil.
Garnwinde, *f.* Pitchiura, *f.*
Garstig, haßlich, tschuf, da Porc.
Garten, Lustgarten, *m.* Jert, Sardin.
Gartenwerk, *n.* Carschieuschas dad Jert.
Gärtner, Hortulan.
Gasse, *f.* Gassa, Via, Strada, *f.*
Gast, Gast, Invitau.
Gasterey, *f.* Past.
Gastfrey, liberal, Hospital.
Gastfreyheit, *f.* Hospitalitad, Liberalitad, *f.*
Gastiren, tener Gast.
Gastgeber, Gastwirth, Ustier.
Gasthof, *m.* Wirthshaus, *n.* Usteria, *f.*
Gatten, accompagnar.
Gatter, *m.* Gitter, Gatter, *m.*
Gattung, *f.* Sort, *f.*
Gaukeln, far da tutta sort Gests.
Gaukler, Buffòn.
Gaudieb, Spitzbub, Tagliaburssa, Spizbuob.
Gaul, *m.* Cavall mascel.
Gaumen (der), Palat, Tschiel da la Bucca.
Geacht, geachtet, stimau, schazigiau.
Geadert, pleins d'Aveinas.
Geartet, eine so geartete Person, una Persuna da tal Caracter, Conditiun, da tal Humor.
Gebäck Brod, fernadi fornada da Paun.
Gebackenes, da Pasta.
Gebähren, parturir.
Gebährerin, üna ca parturescha, Piglilaunca.
Gebährung, *f.* Part, Parturitiun, *f.*
Gebäude, *n.* Bagèg.
Gebein, Ossa.
Geben, dar. Geber, Datùr.
Gebehrden, *f.* Gests, sich gebärden, sa damenar.
Gebet, *n.* Uratiun, Oratiun, Rieug.
Gebiet, *n.* Bezirk, *m.* Territori, Jurisdictiun.
Gebieten, cumendar, regier, ordinar.
Gebieterisch, da comendaut.
Gebiß, *n.* Morssa.
Geblöck, *n.* Ilg Mèger (Mescher).
Geblümt, flurieu, *f.* Fluridad.

Geblüt, *n.* Saung, *m.*
Gebohren, naschieu.
Gebot, *n.* Commendament, (die 10 Gebote, ils 10 Commendaments), Decret, Mandat, Edict.
Gebratenes, barssau.
Gebrauch, *m.* Isonza, usit, moda, stil, Diever.
Gebrauchen, duvrar, dovrar.
Gebräuchlich, usitau, duvreivel,
Gebrechen, *n.* Mangel, *m.* Defet, Maucament.
Gebrechen, mangeln, mancar.
Gebrechlich, fragil, rumpeivel.
Gebröckel, *n.* Manizthèm.
Gebrüder, fardagliuns.
Gebrüll, *n.* Briglida, *f.*
Gebrumm, Gemurmel, *n.* D'urlèm, Burblatèm.
Gebückt, stiert inclinau.
Gebühr, *n.* Duver, *m.* Convenientia, *f.* Deschentadad, Salari.
Gebühren, descher, es gebührt ſich, ei conven.
Gebührlich, descheivel, deschent, *adv.* deschentameng.
Gebührlichkeit, ſiehe Gebühr.
Gebürg, Gebirg, *n.* Montognia, Culmens.
Geburt, *f.* Naschienscha, Nascita, *f.*
Geburtsglieder, Membra da generatiun, *n.*
Gebürtig, naschien, nativ, oriund.
Geburtsſchmerzen, Déglias, Dolurs da Part.
Gebüſch, *m.* Buscaglia, Busc, Caglias, Cagliòm.
Geck, Narr, un Hum narr velg.
Gedächtniß, *m.* Memoria, Regordienscha, Ragordonza.
Gedanke, *m.* Partrachiament, Senn, Sentiment.
Gedärme, *n.* la Beglia, Bilgia.
Gedenkbrief, *m.* Memorial.
Gedenken, partarchiar, sa regordar, far Mentiun.
Gedenkpfennig, *m.* Schaumünz, Medaglia, *f.*
Gedenkzeichen, *n.* Ansena de Regordonza.
Gedeyhen, ir bein a Maun, servir enbien, far bein.
Gedeihlich, salideivel, nizeivel, servint enbien.
Gedicht, erdichtete Sache, caussa dachiadi si, fabla. Poetiſches, Poesia.
Gediegen (Gold), massiv Aur.
Gedoppelt, dupplicau, dubel, dubliau.
Gedörret, seccau, seccantau, tost, gedörrte Birne, Perra tosta, gedörrte Birren, Weintraube, Euas passas.
Gedränge, *n.* la Fuola da Lgieut, Quitschem, Bcarezia.
Geduld, *f.* Patientia, Toleranza, Surfrir.
Gedulden ſich, sa patientar, tolerar, haver Patienzia, *adv.* patientameng.
Geduldig, patient, tolerant, comporteivel.
Gefahr, *f.* Priguel.
Gefahrlich, priguelus, *adv.* periculusameng.
Gefährte, *f.* ilg Fraud, Priegel.
Gefährt, Compoing da Viadi.
Gefälle, Renditas, Accidentias, Intradas.
Gefallen, belieben, plascher, esser a Grau.
Gefallen, *n.* Gefälligkeit, *f.* ilg Plascher
Gefällig, plascheivel.
Gefangen legen, metter en Parschun, Prischun.
Gefangener, prigiunier, Prischuuier.

Gefangenschaft, *f.* Prischun, *f.* Gefängniß, id.
Gefäß, *n.* Vaschi, *m.* Gefäß, Griff, Mauntener.
Gefaßt, preparan, lugau, capieu.
Gefechte, *n.* Combatta.
Gefieder, Quei da Plemmas, da Serras.
Gefilde das, la Campagnia.
Geflissen, attent, applicau.
Geflügel, *n.* Utschliglia, *n*,
Geflügelt, dad Alas, cun Alas.
Gefolg, *n.* Seguita, Compòingia.
Gefräßig, engurd da magliar.
Gefräßigkeit, *f.* Engurdienscha da magliar.
Gefreyter, suldau, avanzau.
Gefrieren, gelar (schelar).
Gefroren, gelau, schelau. Gefrierung, Scheltira.
Gefühl, *n.* Sentiment, ilg Sentir.
Gegen, encunter, anconter, envers.
Gegenantwort, *f.* Replica contra Rasposta.
Gegend, *f.* Contrada, Situatiun, Pays.
Gegeneinander, un encunter'lg auter, reciprocameng, respetivameng.
Gegeneinander halten, tener, metter 'lg ün ancunter 'lg auter, comparar, metter en Comparatiun.
Gegeneinander verhören, confrontar.
Gegengewicht, *m.* Conterpes.
Gegengift, *n.* Contratissi, Antidot.
Gegenhalten, metter ancunter, collationar, conscontrar ferir.
Gegenhaltung, *f.* Contrapositiun, Scontradira Bilanza.
Gegenliebe, *f.* Carezia reciproca.
Gegensatz, *m.* Replica, Propositiun contraria Antithesa.
Gegensetzung, Oppositiun.
Gegentheil, *m.* Contrapart, *f.*
Gegenüber, en fatscha, vis a vis.
Gegenwart, *f.* Presentia, Preschienscha.
Gegenwartig, present, *adv.* presentameng.
Gegenwehr, *f.* Resistentia, Defesa.
Gegenwechsel, *m.* Contracambi, Contercommi.
Gegenwind, Lust, (Aria) contrari, a.
Gegner, Adversari.
Gehackt, manizau.
Gehänge, *n.* Pendlèm.
Gehäuse, *n.* Cassa, Cassetta.
Gehäcke, *n.* Cüvi.
Geheim, discus, secret, *adv.* Secretdiscus a meng.
Geheimerrath, Conseglier da Staat, intim.
Geheimniß, *n.* Mysteri, Secret.
Geheimnißvoll, mysterius.
Geheiß, *m.* Cumond, Uorden.
Gehen, ir, passar, wie gehts? co pass'ei?
Geheul, *n.* Urlar.
Gehirn, *n.* Cervi, *m.* Cerviala, *f.*
Gehölt, cavèrg, hol.
Gehölz, *n.* Lennomm, Busc.
Gehör, *n.* Udida. Gehör geben, porscher l'oreglia, dar Audientia.
Gehorchen, gehorsamen, ubadir' obedir.
Gehören, pertenertier.
Gehörig, pertenent, convenient audint tier.
Gehörlos, surd.
Gehorne, *n.* Cornadira, *f.* Corna, *n.*
Gehorsam, ubiedi, obedient.
Gehorsam, *m.* Gehorsamkeit, Obedientia, Ubadienscha.
Gehorsamen, gehorchen, gehorsam seyn, obedir esser obedient, ubiedis, savundar.

Gehülf, *m.* Gidont.
Geifer, *m.* Sbava, saliva.
Geige, *f.* Gigia, *f.* Violin, *m.* Geiger, Violinist.
Geigen, sunar la Gigia, Violin.
Geil, surdaus als griaments da la C'arn.
Geiß, Ziege, Caura. Geiß- oder Ziegenbock, Botsch.
Geißel, Pfandmann, Hum en Pens.
Geißel, Ruthe, Torta, *f.*
Geißeln, gasliar, dar cun Geislas, Peitschas.
Geißziegenhirt, Cavrèr.
Geiß- oder Ziegenkäß, *m.* Caschiel d'Caura.
Geiſt, *m.* Spert, *m.*
Geiſtlich, spiritual, geiſtliche Perſon, Persuna ecclesiastica.
Geiſtlichkeit, *f.* Spiritualitad, Staud ecclesiastic.
Geiſtreich, spiritus.
Geiz, *m.* Avaritia, Gitigonza.
Geizhals, *m.* Avarùn, terribel.
Gekrös, *n.* Bèglia manidla.
Gekünſtelt, artificius, cun Kunst.
Gelächter, *n.* ilg Rir, la Risada.
Geländer, *n.* Spunda, Lehna.
Gelangen, rivar, arivar.
Gelaſſen, patient, remess, laschau, permess.
Gelaſſenheit, *f.* Indiffirentia, Remessa, Quietezia.
Geläuf, *n.* Concurs.
Gelaut, *n.* Sunar (tuccar), ilg Cens.
Gelb, mellen, gelbe, *f.* Mellenià, Gelbſucht.
Geld, *n.* Danèr. Zu Geld machen, far en Danèr.
Geldkaſten, *m.* Cassa, *f.*

Gelegen, gelegene (Zeit), comodeivel (Temps), es iſt mir daran gelegen, ei mi Importa, *f.* interressant.
Gelegenheit des Orts, la Comoditad, Situatiun Dispositiun, dilg Lieug.
Gelegenheit, *f.* Anlaß, *m.* Occasiun.
Gelehrig, gelehrſam, capabel d'amprender.
Gelehrſamkeit, *f.* Pardertezia, grand studi, Literatura.
Gelehrt, pardert, studiau.
Geleiß, *n.* Carradira.
Geleit, *n.* Compagnia, Conduta, ſicheres Geleit, salva conduta, Geleit geben, compagniar.
Geleiten, menar, manar.
Gelenke an Fingern, Giogadira, *n.*
Gelenk, gewandt, hurtig, sperts.
Geliebt, tenieu char, bein vieu.
Gelind, migieivels.
Gelindigkeit, Migeivladad.
Gelingen, reuscir, gartegiar, ir bein a Maun.
Gelitten, andirau, comportau, tolerau.
Geloben, far Amperschun, votum, girar.
Gelobt, ludau, das gelobte Land, Terra soingchia, Palestina.
Gelt, was gielts, Naver? — Senza, Dubit.
Gelte, *f.* ilg Zeiver d'Aua, Sidiala.
Gelten, koſten, valer.
Gelübd, Amparmaschun, Votum, Promessa.
Gelüſte, Begierde, *f.* Daleg, Griament, *m.*
Gelüſten, deletchiar, griar, garregiar, brammar.
Gemach, langſam, *adv.* Adaig, plaun sieu, plaun Plaun.

Gemach, Zimmer, *n.* Cumach, Combra.
Gemächlich, comod, *adv.* comodamens.
Gemacht, *n.* Fattura, fabricca, Condiziun.
Gemächt, *n.* Turp, die Scham.
Gemahl, Consort, Gemahlin, Consorta.
Gemählde, *n.* Malèg.
Gemaß, adequat, convenient, conform.
Gemaur, *n.* Miraglia, *n.*
Gemein, cummin.
Gemeine, Gemeinde, Communitad, Raspada, Vischnaunca.
Gemeiniglich, cumminamens, ordinariomens.
Gemeinsam, familiar.
Gemeinschaft, *f.* Cumminonza, Familiaritad.
Gemeldt, mentionau, *f.* mentionada.
Gemeng, Meschkim, Maschadim, Gemisch.
Gems, *f.* Camutsch, *m.*
Gemüß, *n.* Menestra, quei ch'üa mangia tiers; la Carn, Zugemüß.
Gemüth, *n.* Anim, Cor, Spirt.
Gemüthsneigung, Bewegung, *f.* Affect, Affectiun.
Gen, a vers.
Genannt, numnau, ein genanntes, üntaut.
Genau, exact, puntual, rigorùs, puntiglius.
Genau, *adv.* exactamens, puntualmens.
Genauigkeit, *f.* Exactadad, Punctualitad.
Genehmhalten, ver a Grau, prender si en bien, approbar.
Genehmhaltung, *f.* Approbatiun.
Geneigt, inclinau, affectionau.
General, Generalissimus, Generalität, idem.
Genesen, scompar, meglirentar d'una Malsoingia, guerir, vegnir saun, recuperar la Sanadad.
Genesung, *f.* Scompa.
Genick, *n.* Totonna.
Genießen, guder, posseder.
Genießung, *f.* Gudiment, Gudament.
Genug, avunda.
Genugen, contentar.
Genugsamkeit, *f.* Contentienscha.
Genuß, *m.* Gudia, usufrut.
Geplär, *n.* Beschlim.
Gepolter, Gepraffel, Geraffel, Fracas, Ramur, Tumult.
Gepräge, *n.* Stampa, Ansenna, Sega.
Geprang, *n.* Pompa, Ceremonia.
Gerade, grads, enguliv, dretg, gist, angual.
Gerath, *n.* Iseglia, Risti, da Casa, Muvent, d'Casa, Mobilia.
Gerathen, curdar, tiers, dar ent.
Gerathen, siehe, gelingen.
Geraume Zeit, *f.* Spazi dilg Temps.
Geraumig, spatzius, larg.
Geräusch, siehe Gepolter.
Gerben, garbegiar. Gerbe, Gerber, id.
Gerecht, gist, dretg.
Gerechtigkeit, *f.* Gistia, Raschun.
Gereichen, servir.
Gericht, *n.* Dertchira, Dretg, Truament.
Gericht, Tracht, *f.* Trachia (da Spisa).
Gerichtlich, judicial, *adv.* per la via da Dretg.
Gerichtsbeamter, Girau.
Gerichtsbuch, *n.* Protocoll.
Gerichtsschreiber, scrivant da la Dertchira.
Gerichtstag, *m.* Gi da Dretg, gi da Dertchira.

Gerichtszwang, *m.* Judicatura, Jurisdictiun, *f.* Das jüngste Gericht, ilg Giadesse, dilg Truament.
Gering, da pinchia valetta, bas, schliats.
Gering achten, stimar bas, pauc.
Gern, bugient.
Gereuen, s'anriglar, ver Rigla.
Gerinnen, enquaglir.
Gerste, *f.* Dumieug, Dumieg, *m.*
Gerstenbrod, *n.* Paun d'Dumieg.
Gerstentrank, *m.* Tisana.
Gerte, *f.* Torta, *f.* Bacchiet.
Geruch, *m.* Odùr, Fried.
Gerücht, *n.* Canèra, *f.* Spargament, *m.*
Geruhen, sa laschar plascher.
Geruhig, quiet, quietau.
Gerümpel, siehe Gepollter.
Gerüst, *n.* Lieug alzau, siehe, Bühne.
Gesammt, insgesammt, ansemen, tutt ansemen, ansemblameng.
Gesandter, Ambassadùr.
Gesandtschaft, *f.* Ambassada, *f.*
Gesang, *m.* Cont, Cant.
Geschäft, *n.* Fatschenda, *f.* Occupatiun.
Geschäftig, occupau, fatschendau.
Geschecktcht, gescheckt, gailg.
Geschehen, daventar, geschehen, sich zutragen, occurrer, curdar tier, succeder, es ist mit uns geschehen, ilg eior cun nus.
Gescheid, parderts, sabis.
Geschenk, siehe, Gabe.
Geschichte, *f.* Historia, Geschichte der Apostel, faigs dils Apostels.
Geschichtbücher, Annales.
Geschichtschreiber, Annalist, Historicus Scrivont dad Historias.
Geschick, *a.* la Sort, Ventira, Cas, Accident, Fatalitad.
Geschicklichkeit, *f.* Capacitad.
Geschickt, capabels, tarmess.
Geschirr, *n.* Vaschi. Geschirrmacher, Vaschler.
Geschlecht, *n.* Schlatta, Geschlechter, Schlatteina.
Geschmack, *m.* Gust, Tallent.
Geschmeidig, lonsi.
Geschmuck, Schmuck, Ornament, Fitament, *m.*
Geschöpf, *n.* Creatira, Caussa, Scaflida.
Geschoß, Gewächs, *n.* Schierm, *m.*
Geschrey, *n.* Canera, Frantur, Garrir.
Geschütz, Segitomm.
Geschwader, *n.* Brigada..
Geschwär, Plaga. Unfladira, Botta.
Geschwätz, *n.* Tschonscha, Bagliafein.
Geschwätzig, bagliafont.
Geschweige, nungir.
Geschwind, *adj.* Sperts, *adv.* Spertiameng, dabott, prest.
Geschwindigkeit, *f.* Spertezia, Spertiadad.
Geschwister, Fardegliuns.
Geschwisterkind, Cusrin, Cusrina.
Geschworen, girau.
Geschwulst, *f.* Unfladira, Unfladegna.
Geschwülstig, unflau.
Gesell, Compoing, Lavurant, Gesellen, Associar.
Gesellig, da Cumpagia, Socieivel.
Gesellschaft, *f.* Compagnia, Societad.
Gesetz, *n.* Tschentament, Schentament, *m.* Lescha.
Gesetzbuch, *n.* Cudisch da Schentaments.
Gesetzgeber, Datur dils Schentaments.
Gesetzlos, senza Leschas, ner Schentaments.
Gesetzmäßig, conform ala schentaments, legal.
Gesetzt, posito, mettem, mess, schentent oravont.

Geſicht, *n.* Fatscha, Tschera, Vista.
Geſimms, *n.* Simms, *m.*
Geſind, Famiglia, Pievel da Casa. Servitid.
Geſinnt, geſinnet, parterchiaus, intentionaus, affectionaus.
Geſinnung, *f.* Partarchiament, intentiun.
Geſotten, Geſottenes, Coig.
Geſpann, *m.* Cumpoing, Camerad, Collega.
Geſpenſt, Spirt, Spirt fullet, umbriva.
Geſpert, Fermau, serrau.
Geſpielin, Amica, Camerata, Cumpagoia.
Geſpött, *n.* Beffa.
Geſpräch, *n.* Discurs, Conferentia.
Geſprächig, discureivel, converseivel, curtés familiar.
Geſpränkelt, bundfleckigt, tschaitgs, da tutta sortcolurs.
Geſpunſt, geſponnen, Fitischùn, *f.*
Geſtade, *n.* Ufer, Riva, *f.*
Geſtalt, Forma, Figura, Statura.
Geſtalten, figurar, dar la Forma, dergeſtalten, en tal guisa, da tal Forma.
Geſtaltung, *f.* Formatiun.
Geſtank, *m.* Mal Fried, Tasùr.
Geſtändig ſeyn, confessar, Laschar valer.
Geſtatten, conceder, lubir, permetter.
Geſtäude, Caglias, Geſträuch, Caglioni.
Geſtehen, confessar, laschar valér, reconoscher.
Geſtell, *n.* Puffet, Scafa.
Geſtern, Jer, hier.
Geſtirn, *n.* Steila, *f.*
Geſtreng, geſtrenger Herr, illustrissim Signur.
Geſtreift, cun strivlas, strivlau.
Geſund, saun, geſund machen, medegar.
Geſundheit, *f.* Sauadad — Salus!
Geſund machen, medegar.

Getön, Tient, Sun. Getöß, Fracas, Ramur. Tumult.
Getränk, *n.* Bevronda, Buvronda, *f.*
Getrauen (ſich), safidar.
Getreid, *n.* garnezi, Furment.
Getreu, fideivel.
Getreulich, fideivlameng.
Getrieben, catschau, comuventan, *f.* instigau.
Getroffen, tuccau.
Getroſt, consolau, cunfortau.
Getümmel, *n.* Tumult, Canéra, Frantur.
Gevatter, Cumpar.
Gevatterin, Cumar.
Geübt, txercitau, practic.
Gevögel, Utschellom, Utschliglia.
Gevollmächtiget, providieu cun Plenipotentia.
Gewächs, *n.* Plonta, Planta, Carschienscha.
Gewachſen ſeyn einem Dinge, esser sufficient capabel tiers anzachei.
Gewäſchte Leinwand, Lanziel entscherau, Teila eutscherada, lavada.
Gewahr werden, catar da gur, vegnir partschert.
Gewähren, vegnir en veglia, sagirar, sincerar.
Gewährung, *f.* Sinceratiun. Garantia, Gewährſchaft.
Gewalt, *f.* Guault, Passonta, Forza, Violentia, Authoritad.
Gewalthaber, Procuradur, Plenipotentiar.
Gewaltig, pussent. gewaltiglich, pussentameng, sforzadameng.
Gewaltſam, violent, gewaltſamlich, violentameng.
Gewaltſamkeit, *f.* Violentia.
Gewand, *n.* Vestkieu, Vascadera, Vescadira.
Gewärtig ſeyn, spechiar, guardar vegnint.

Gewäſch, eiteles Geſchwäz, *n.* Tschontscha vauna.
Gewaſſer, *n.* Auas grandas, Inundatiuns.
Gewaſſert, enzuau, ansuau, bogniau cun Aua.
Gewebe, *n.* Teila, Teissadira.
Geweihe, Corna, *n.*
Gewerb, *n.* Professiun, Mastring.
Geweſen, stau.
Gewett, *n.* Wette, *f.* Scomessa.
Gewicht, *n.* Peisa, gewichtig, da Peisa.
Gewinde, Hebzeug, vinda, Liefgia.
Gewinn, *m.* Gudoing, Profit.
Gewinnen, gudoingiar, profitar.
Gewinnſüchtig, interessau.
Gewiß, sagir, certs, gewißlich, gewiß *adv.* parguiss, par cert, sagirameng, franc.
Gewißheit, *f.* sagirezia, certezia.
Gewiſſen, *n.* Conscienzia.
Gewiſſenhaftig, da Conscienzia, conscienzius.
Gewiſſenlos, senza Conscienza.
Gewiſſensangſt, scrupel da Conscienzia.
Gewitter, *n.* Aura stemprada, Tempesta.
Gewiziget werden, earver ils silgs, amprender da viver.
Gewogen, pasau — favoreivel, affectionau beinvolent.
Gewogenheit, *f.* Bein vuglienscha, Benevolentia Favur.
Gewöhnen, far la disa, disar.
Gewohnheit, *f.* disa, cuseida, Isouza, usit.
Gewöhnlich, usitadameng, ordinariameng solit.
Gewohnt, disau.
Gewölb, *n.* Arviaugl, Arvicult.
Gewolbt, cun Arvieult.
Gewölk, Nivel, gewölkigt, nivelù, cuvertan cun Nivels.
Gewonnen, gudagniau.
Gewürm, *n.* vermaniglia, Insects.
Gewürz, Spezieria.
Gewürz-Nägelein, Negels.
Geyer, *m.* Sprer, Tschés, *m.*
Gezänke, Dispittas, Dabatts, Bazchias.
Gezelt, *n.* Tenda, Baracca, Zelta, *f.*
Geziemmen, dascher, convenir, compler.
Geziemend, deschent, convenient, *adv.* amieng.
Geziemmenheit, *f.* convenientadad, decentia, deschentadad.
Gezieret, ornau sitau orbi.
Gezisch, schivlar.
Gezogen, traig.
Gezücht, *n.* Razza. Ottergezücht, Razza da vivras.
Gibel, Giebel, Culmar, *m.* Tschimma, Cimma.
Giebelmauer, *f.* Fatschada d'una Casa.
Gicht, *f.* Bua, Fadietta.
Gichtbrüchig, contratsch, strubcheau, schirau.
Gießen, sponder, cular, svidar.
Gießer, culadur, un ca cula Metalls.
Gießmodell, Modell, Forma.
Gift, *n.* Tissi.
Giftig, tissinteivel.
Gipfel, *m.* Tschimma, *f.*
Gips, Gips, *m.*
Girren, sgrizgiar, schmater.
Gitter, *n.* gatter, *m.*
Glanz, *m.* Terglischur, Splendur.
Glänzen, terglischar, splendurar.
Glänzend, splendurant, terglischont.
Glas, *n.* Glas, Véder.
Glaſer, Glaser, cuntscha Fenestras.
Glasſcheibe, *f.* Rudella.
Glaſſur, Glaſter, Glassura.
Glaſuren, vetrigiar, smaltar.

Glatt, neidi, angulir, leischens.
Glatten, far neidi, nett, olif, leisch, lgésch
Glaube, *m.* Cardienscha, *f.*
Glauben, crer.
Glaubensbekenntniß, confessiun da la Cardienscha
Glaubensgenoß, confederai da la Cardienscha.
Glaubiger, cartent — creditur.
Glaublich, *vdv.* carteivlameng, *adj.* carteivel.
Glaubwürdig, carteivel, glaubwürdiger Mann, Hum da Fei.
Gleich, ähnlich, sumgliont, simigliont, egual.
Gleich, eben machen, giustar, far leischens.
Gleich, alsobald, spertiameng, dabott, dalunga, sperti,
Gleich als, angual sco, gleich als wenn, gual sco cura.
Gleichen, sumegliar, semegliar.
Gleichsam, sco scha. Gleichfalls, sum-semigliontameng, en quella Guisa.
Gleichförmig, conform, correlativ.
Gleichförmigkeit, *f.* Conformitad, Analogia.
Gleichförmiglich, conformemeng, correlativameng.
Gleichgelten, equivaler, valer tute una; mir gilt es gleich, a mi ei tutt una, la medema Caussa, a mi importa nuot.
Gleichgeltend, equivalent, indifferent.
Gleichgültigkeit, *f.* Indifferentia, Equivalentia, *f.*
Gleichheit, *f.* Semeglionza, sumglienscha, egualitad.
Gleichlautend, consonant, dilg medem Tun, parallel.
Gleichmäßig, proportionau, sem-sumgliout.
Gleichmäßigkeit, *f.* Conformitad, Proportiun.
Gleichniß, *n.* Sumelgia.
Gleichnißrede, *f.* allegoria, metaphora, Parabola.
Gleichnißweise, tras sumeglias, allegoricameng.
Gleichstimmig, dilg medem Meini, d'un senn, d'una vusch.
Gleichspruch, *m.* Concordanza.
Gleichweite, paraliel.
Gleichwie, augual sco, giust sco.
Gleichwohl, pèr, nagutta tont meins, auncalura.
Gleißner, simuladur, glisner, Hipocrit.
Gleißnerey, glisnareng, simulatiun.
Gleißnerisch, da glisner.
Glied. *n.* Member, plur. Gliedmaßen, Membra, *n.*
Glimpf, *m.* Modestia, Stima, Hanur, Decor.
Glimpflich, cun bell modo, cun bella Grazia, modestiameng.
Glimmen, arder suttent, zupadameng, fimar.
Glitschen, Schlischiar. (Gleiten).
Glocke, *f.* Zenns. Die Glocke lauten, tuccar Zenns.
Glockenschlag, battida dils Zenns (cens.)
Glockenschwengel, *m.* Batiailg, *m.*
Glockenspiel, *n.* Musica dilg Zenns.
Glockenthurn, *m.* Glutchier, Turr dits Zennz.
Glöcklein, *n.* Buransin. Glöckner, Caluster.
Glosse, Glossa, d. i. Anmerkung — Observatiun.
Glossiren, far Remarca.
Glück, *n.* Fortuna, buna sort, Felicitad.
Gluckhenne, *f.* Glutscha. Glucken, Glutschar.

Glücken, ver Fortuna, reussir.
Glücklich, glückſelig, fortunau, prosperus, vantireivel, beau.
Glücklich, *adv.* vantireivlameng. Glücklicherweiſe, per fortuna.
Glückſeligkeit, *f.* Felicitad, Beadienscha, *f.*
Glückwunſch, Glückwünſchung, Gratulatiun, glückwünſchen, gratular, congratular.
Glühen, buglir; das glühende Eiſen, ilg Flerr buglient.
Glut, *f.* Burnieu, *m.*
Glutpfanne, *f.* Padella da burnien.
Gluchſen, gluxen, *n.* Sanglutt, gluchſen, harer ilg Sanglutt.
Gnade, *f.* Grazia, *f.*
Gnädig, grazius.
Gnüge, Genüge, *f.* Sufficienzadad, Sufficientia.
Gold, *n.* Aur.
Golderz, Mineral d'Aur, Metall d'Aur.
Goldgrube, *f.* Miniera d'Aur.
Goldprobe, *f.* Caratt, *m.*
Goldſchmied, Goldschmid.
Goldwage, *f.* Balantscha u Stadera d'Aur.
Gönnen, cuvir, favorir.
Gönner, Favorider, Fautur.
Goſche, *f.* la Bucca d'un Lgimari, Thier.
Gott, Deus, Dieus.
Göz, Idol, fauls Dieus, Statua d'un Vut.
Götterſpeiſe, *f.* Ambrosia. *f.* Göttertrank, Nectar.
Gottesacker, Sentieri, *m.* Kirchhof.
Gottesdienſt, *m.* Survetsch da Deus.
Gottesfurcht, *f.* Temma da Deus, Pietad, *f.*
Gottsfürchtig, da Temma da Deus, pietus.
Gottsgelehrter, Theolog.
Gottsgelehrtheit, *f.* Theologia, *f,*
Gottshaus, *n.* Casa dilg Segner, Tempel.
Gottskaſten, *m.* Cassa da las Almosnas.
Gottsläſterer, Blastemmader.
Gottsläſterung, *f.* Blastemma.
Gottheit, *f.* Deitad, *f.* Divinitad, *f.*
Göttin, Dea, Deessa,
Gottsläſtern, blastemar.
Göttlich, divin, das göttliche Recht, ilg Jus divin dretgs divins.
Göttlich, *adv.* divinameng.
Gottlos, profan, gottlos, senza Temma da Deus.
Gottloſigkeit, *f.* Impietad, gottlosiadad, Profanitad.
Gottſelig, ſiehe Gottsfürchtig.
Götzendiener, Idololater.
Götzendienſt, *m.* Idololatria.
Götzentempel, *m.* Tempel da Vuts.
Grab, *n.* fossa.
Graben, cavar.
Graben (der), Foss, *m.*
Grabmahl, *n.* Monument.
Grabſchauffel, *f.* Badigl.
Grabſchrift, *f.* Inscriptiun, Epitaph.
Grabtuch, *n.* Ponn da Bara.
Grad, *m.* Grad, *m.* im zweyten Grad, ilg secund Grad.
Graf, Grof, Conf.
Gräfin, Contessa.
Grafſchaft, *f.* Comitat.
Gram, vilaus. Gram, Verdruß, Quitaü Crusch.
Grämen (ſich), sa affliger, sa murtirar giu cun Quitaus.
Granatapfel, Pommgranat.
Gränze, ils Confins.
Gränzen, confinar.
Gränzveſtung, Fortezia da Confins.
Gränzſtein, *m.* Term, Tierm.
Gras, *n.* Earva, Erva, *f.*
Graſen, pascolar.
Gräßlich, por, macorts.
Grate, *f.* Gral, la Resta (d'un Pesch).

Grau, grisch. Graubünden, Pays grischun Rhœtie. Graubündner, Grischun.
Gräuel, *m.* Schnavür.
Gravität, gravitad.
Gräulich, Schnueivel, *adv.* Schnueivlameng.
Grauſam, crudeivel.
Grauſen, schouir.
Grauſamkeit, *f.* Crudeltad.
Grauſamlich, crudelmeng, barbarameng.
Greiffen, tuccar, palpar.
Greis, Hum velg (vegl).
Griech, græc. Griechenland, Grœtia.
Grieß, sablun, glera, carduglia.
Grießmehl, *n.* Farina, Frina grossa.
Griff, *m.* Mauntenir, Tuccada.
Griffel, *m.* moni.
Grille, *f.* nauscha Luna, grilla, Caballa, Phantasia.
Grimm, *m.* Rugelg, *m.* gritta, *f.*
Grimmen, Kolik, Colica, Malmadrun.
Grimmig, furius, rugelgius.
Grind, *m.* Tegnia, Rugna.
Grob, ruch, *adv.* grobbameng, ruchameng.
Grobheit, *f.* Ruchadad, grobadad, *f.*
Groll, Haß, *m.* Pitradad, Hass.
Groſchen, *m.* Groscha, Daner da 3 — 4 Krizers.
Groß, grand, grand, groß machen, engrossar.
Groß achten, far gronda stima, stimar ault.
Größe, *f.* Grondezia, Grandezia.
Großer, pli grond (grand), größeſte, ilg pli grond.
Großherzog, Grand Duca.
Großkopf, *m.* Testa granda, *f.* Testùn, *m.*
Großmächtig, grandissim, potentissim.
Großmaul, *n.* Buccatscha, *f.*
Großmüthig, generùs, da grand Cor.
Großmuth, Großmüthigkeit, *f.* Generositad.
Großmüthiglich, generusameng.
Großmutter, Tata.
Großſprechen, sa ludar, sa gloriar, sa far brav.
Großvater, Tat.
Grube, *f.* chieva, cavorgnia, fossa.
Grübeln, cavar suenter, gribliar.
Grübler, Hocker.
Gruft, *f.* ſiehe Grube.
Grumet, *n.* Raschdif, *m.*
Grün, verd.
Grund, *m.* funds, *m.* Fundament, *m.* Raschùn, *f.* argumeut.
Gründen, fundar, fundamentar.
Gründlich, cun Fundament, fundamentalmeing.
Grundloß, senza Fundament.
Grundregel, *f.* Regla fundamentala.
Grundriß, *m.* Plan.
Grundſaule, *f.* Pichia da Fundament.
Grundſatz, *m.* Principi fundamental, Massima.
Grundſprache, *f.* Linguaig origiual.
Grundſtein, *m.* crap da Fundament.
Grundtext, *m.* Text original.
Grundurſache, *f.* Raschun fundamentala.
Grüne, *f.* Verdezia, Verdira.
Grünen, verdegiar, catschar or Brumbels.
Grünlicht, verdin.
Grunzen wie die Schweine, grugnir.
Grunzen, murmurar, durlar.
Grunzer, Durlader, Murmurader.
Gruß, *m.* salid, *m.* grüßen, salidar, reverir.
Grüz, semela.
Gucken, guardar, mirar, chitar, gugegiar.
Guckguck, *m*, Kuku.
Gulden, *m.* Reinsch.

Gulden, *adj.* d'Aur, goldener, Anì d'Aur.
Güldene Ader, *f.* Emoroida, Fluss da Saung dils Mascels.
Guldenſtück, *n*, Tocc d'aur.
Gültig, valent, corrent, dieſe Münz iſt gültig, questa Moncida ei correnta.
Gültigkeit, *f.* Valetta, Valur, *f.*
Gummi, *v.* Gummi, Rascha da guissa Pumèra.
Gunſt, *f.* Favur, Benvuglienscha, grazia. mit Gunſt, cun Respet, Licenzia.
Günſtig, favoreivel, einem günſtig ſeyn, vuler bein adün.
Günſtling, *m.* Favorit.
Gurke, *f.* cocomer, cucumer, (ün frig).
Gurgel, *f.* Gargata.
Gurgel-Wäſſertrank, Aua da gurglatar.
Gurgeln, gurglatar.
Gurt, Gürtel, Tschinta.
Gürten, tschintar, strenschar la Tschinta.
Guß, *m.* Svidada culada, Gußſtein, Turréra, *f.*
Gut, bun. Du haſt gut ſagen, ti has bell gir.
Gut, Bien, Gott iſt das höchſte Gut, Deus ei ilg pli ault Bien.
Gut, das Gute, ilg Bien.
Gut, Rauba, Praus, Facultad, Güter.
Gut, bien, *adv.*
Gut achten, stimar, salvar par bien.
Gutachten (das), Sentiment, Parere.
Gutdünken, id.
Güte, *f.* Buntad.
Gutheißen, approbar. gir bien.
Gutheißung, *f.* Approbatiun.
Gütig, buntadeivel, benign.
Gütigkeit, *f.* Buntad, Buntadeivladad.
Gütlich, in der Güte, cun la Buna.
Gutſagen (für eine Schuld), star bun, dar Cautiun.
Gutſagung, *f*, Cautiun, Sagironza, Sagirtad.
Gutthat, *f.* Renefici, *m.* Favur.
Gutthäter, Benefactûr.
Gutthätig, benefícient.
Gutthätigkeit, *f.* Beneficientia.
Gutwillig, voluntus, da buna Vèglia.
Gutwilligkeit, buna Voluntad.
Gyps, *m.* gipps.
Gypſen, surtrer cun gipps.

H.

Haab *n.* und Gut, ils Beins, Facultad, Rauba.
Haar, *n.* Caveigl, pl. Cavèlls, Peil, *m.*
Haaren, schar dar ilg Peil, far la Pelègna.
Haarig, pelüs, da Peil.
Haarlocke, *f.* Vadeglia.
Harzopf, *m.* Tartschola, *f.*
Haben, haver, aver, ver. ſiehe Gram.
Haber, *m.* Avegnia, graun satil.
Haberſtroh, Stromm duer Paglia d'Aveina.
Habicht,
Hacke, *f.* Zappa, *f.*
Hacken, *m.* Croc. *verb.* manizar, das Fleiſch hacken.
Hackeiſe, *n.* Metschidüira.
Hader, *m.* Dispitta, Dabatt, *m.* Lita.
Hadern, sa dispittar, litigar.
Haderſucht, *f.* gust da far dispitta.
Haderſüchtig, sin far dabatts.
Hafen, Hafen zum Kochen, *m.* Vanaun, *f.* ein kleiner Hafen, Vanetta, *f.*
Hafen, *m.* ilg Port da Mar, (Haven, Schifſtände).
Hafner, un ca fa Vaschella da Terra cuchia.
Haffe, *f.* Feischa, *f.*
Haft, *f.* Croc, Fibla.

Haften, fermar, pendlar, pender, metter en Formanza.
Hag, *m.* la Seif, Classena. Hagedorn, Punschuns.
Hagel, *m.* Tempiasta, Tempesta.
Hageln, dar Tempesta.
Hagelschrött, *m.* Hageletts.
Hager, magers, poppers.
Haber, *m.* Gagia.
Hahn, *m.* Tchiet, Cot. Hahnenkamm, cresta.
Haide, Prada, gronda.
Hain, *m.* Lieug ault dedicaudals Pagauns tiers las unfrendas.
Häl, Leisch, leischen.
Häle, *f.* Leischira.
Halb, miez, *f.* meza, halb Jahr, miez onn, halbe Nacht, meza Noic.
Halbieren, far per Miez.
Halben, per, pervia, meinetwegen, pervia da mei, par mei,
Hälfte, *f.* Mesadad, *f.*
Halfter, *f.* Cavester, *n.*
Hall, Schall, *m.* Tient, Thon (Thun).
Halle, *f.* Susta, *f.* Logestia.
Hallen, tunar, sunar. Häller, *m.* Quatrin.
Halm, *m.* Moni, *m.*
Hals, *m.* culiez, cugliez, *m.*
Halsband, *m.* collarin, culier,
Halsstarrig, stinau, Halsstarrigkeit, *f.* Stinouza.
Halsstrafe, *f.* Pöna criminala.
Halstuch-binde, cravata, *f.*
Halt! stai, ta ferma! Halt machen, far star eri.
Halten, tenar, salvar, stimar.
Halter, *m.* g'halter, e. g. da Peschs, Pescs.
Halmuck, Halunk, scroc, filù.
Hamme, m. Schambun, Tschunca.
Hämisch, tückisch, malitius, pleins da Tucks.
Hamel, *m.* Schöp, Auoilg, Berbeisch, Botsch castrau.
Hammeln, castrar ils Tschuts, Botschs.
Hammer, *m.* Marti.
Hammern, marclar, batter or fier, etc.
Hammerschlag, kleine Eisenstückgen, Scaglia da Fier.
Hammerschmid, Fravi.
Hamsier, *n.* Mieur granda dilg Feld.
Hand, *f.* Maun, *m.*
Handarbeit, *f.* Lavùr da Maun, Manufatura.
Handbecken, *m.* Butschida.
Handbeil, *n.* Sigretta, *f.* Sagiretta.
Handbüchgen, *n.* Manual, Cudischett.
Handel, *m.* Handleg, Dispitta, fatschenda, Handelschaft.
Handeln, marcadar, trettar, trafficar, negotiar.
Handhaben, mantener.
Händler, Negotiant, Mercadant, Handelsmann, Kaufmann.
Handelsbrauch, *m.* usit mercantil.
Handelschaft, Handelswaar, Mercanzia.
Handelsstadt, *f.* Marcau mercantil.
Handgeld, *n.* Caparra, buna Maun.
Handgreiflich, *adv.* palpeivlameng, *adj.* palpabel, palpeivel.
Handhebe, *f.* Moni, Handgriff.
Handlanger, Manual.
Handleitung, *f.* Manuductiun. Handlung, Actiun, Negozi.
Handmühle, *f* Mulin da Maun,
Handquelle, Mantin, Zuela, Suela, Schigiamauns.
Hand reichen, porscher maun, gidar, assister.
Handreichung, *f.* ilg Porscher maun, Assistentia, Agid.

Handschlag, *m.* Tuccar Maun.
Handschrift, *f.* Manupropria, Scartira d'Obligatiun, caracter da scriver.
Handschuh, *m.* Guant, uont dilg Maun.
Handthiren, negoziar, trafficar.
Handvoll, maunplein.
Handwerk, *n.* Mastring, Mistring, *m.* Professiun.
Handwerksmann, Hum da Mastring, Professionist.
Handwerksgesell, Cumpoing Luvrant da Mastring,
Handwerksleute, Lavurant, Lgient da Mastring.
Hanf, *m.* Conif. Hanftuch, Lanziel da Conif.
Hanfsaamen, *m.* Sem d' Conif.
Hanfstengel, *m.* Canvischa, Scaligia.
Hangen, hängen, pender, rentar.
Hangend, pendent.
Hahnrey, Beckcornieu.
Harfe, Harpfe, *f.* Harfa; *f.* sunar la Harfa, die Harpfe schlagen.
Häring (ein Fisch), Rengia, *f.* Peseh an-salau.
Harken, raschlar Fein.
Harn, *m.* Urina, Pescha.
Harnisch, *m.* Urgimenta, Harnisch.
Harren, harregiar, perseverar, spechiar.
Hart, dir. Härte, Härtigkeit, *f.* direzia.
Härten, indirir.
Hartherzig, d'un cor indirieu, andirieu.
Hartnäckig, stiuau; Hartnäckigkeit, Stinonza.
Harz, *n.* Rascha, *f.* Raischa.
Harzig, da Rascha.
Haschen, erhaschen, pigliar, tschappac, far Catscha.
Häscher, Sbir, Catschadur, Hatschier.
Hase, Haase, *m.* Lieur, *f.*
Haseliren, stravagar, far stravaganzas.
Haselhuhn, *n.* Gallina selvatia.
Haselnuß, *f* Nitschola, *f.*
Haselmaus, *f.* Ratùn, *m.*
Häßlich, macort. Häßlich, *adv.* macortameug.
Häßlichkeit, *f.* Sporchadad, Macortadad, *f.*
Haspel, Scafa. Haspeln, Scavar.
Haß, Hass, Antipatia, Ler Mal. Malvuglienscha.
Hassen, hassagiar, vuler mal.
Haube, Capitscha, *f.*
Hauch, *m.* Flad.
Hauchen, dar ent ilg Flad. Spirar.
Haue, *f.* Zappa.
Hauen, tagliar.
Hause, *m.* Migliac, Quantitad.
Häufen, augmentar, cumular, far Migliac.
Häufig, abundantameng.
Haupt, *n.* Cheau, Capo.
Hauptfeind, capital Anamig.
Hauptfluß, *m.* catarr, flussiun.
Hauptlehre, *f.* Doctrina principala, fundamentala.
Hauptmann, Capitani.
Hauptpunkt, *m.* Artikel principal.
Hauptsächlich, *adv* principalmeng.
Haus, *n.* Casa, Stonza, Avdonza
Hausen, tenèr Casa. Haushalten.
Hausgesind, *n.* Pievel da Casa, Servitid.
Haushaltung, *f.* Guvern da Casa, casada dadöconomia.
Hausiren, ir da Cas' en Casa.
Hauskost, *f.* vivonda da miuchiagi.
Haut, *f.* Pell, Chir.
Hebamme, *f.* Hebame.
Hebel, *m.* Lavont, *m.*
Heben, tener, alzar.
Hebräer, Judieu.

Hechel, *f.* Tscheriesch, *m.*
Hecheln, tscherschar.
Hecht, *m.* Hecht (Pesch).
Hecke, *f.* Cùvi. Hecken, cuar or e. g. ovs.
Heer, *v.* Comp, *m.* Armada,
Heerde, *f.* Muntanèra, Roscha.
Heerd, *m.* Plata da fienc.
Heft, Stiel, *m.* Moni, *m.*
Heften, fermar.
Heftig, cun Calira, vehementameng.
Hegen, mantenèr ent ilg cor, sustener, conservar.
Hehlen, zupar.
Hehler, Glisner.
Heid, Pagaun.
Heide, Flachland, Prau nunfricheivel, Pastira.
Heidelbeere, Nizuns.
Heidekorn, Graun.
Heidenthum, *n.* Paganismus. heidnisch, da Pagaun.
Heil, *n*, Salid, Prosperitad, Salvament.
Heiland, Salvader.
Heilbar, curabel, Sanadcivel.
Heilen, far saun, medegar. — — castrar.
Heilig, soingch, soing.
Heiligen, far soingch, sanctificar, consecrar.
Heiligkeit, *f.* Soingchezia.
Heiliglich, sanctameng, soinchiameng.
Heiligthum, Sanctuari, Reliquia S. —
Heiligung, *f.* Sanctificatiun, Consecratiun.
Heillos, schliat, pervers.
Heilmittel, *n.* Medeschina, Remiedi.
Heilsam, Salideivel.
Heilung, *f.* Scompa, Cura.
Heimgehen, ir a Casa.
Heimat (Vaterland), Casa, Patria, Casa paterna.
Heimbringen, menar, radir, portar a Casa.
Heimfallen (eine Erbschaft), turnar a Tschepp.
Heimlich, *adv.* descusameing, secretameng.
Heimlichkeit, *f.* Secretezia.
Heimstellen, remetter, schar sura.
Heimsteuer, *f.* Morgengabe, Dotta.
Heimsuchen, visitar.
Heimsuchung, *f.* Visitatiun.
Heimtragen, purtar (portar) a Casa.
Heimtückisch, Malitius, da Scroc, Furbaz.
Heischen, fordern, dumondar, rugar.
Heischer, heiser, ruck.
Heiserkeit, *f.* Ruckadengia, *f.*
Heiß, cauld.
Heissen, numnar, haver Num, cumendar.
Heiter, clár, serein.
Heiterkeit, *f.* Clarezia, Sereinadad, Serenitad.
Heizen, scaldar.
Held, Guerrier, Tapfer.
Heldenmuth, *m.* Cor heroic, da Guerrier.
Heldenthat, *f.* Ovra (Actiun) heroica.
Heldin, Amazona.
Helfen, gidar, succurer, assister, dar Agid.
Helfenbein, *n.* Jes dad Elephant.
Helfer, Assistent, Sccündant, Adjutant, Gidant.
Hell, clar, serein. Helle, v. Heiterkeit.
Hellebarde, *f.* Halumbard, *m.*
Hellglänzend, clar terglischont, splendurant.
Helm, *m.* Capagline, Capitscha da Fierr.
Hemd, *n.* Camischa.
Hemmen, impedir, tener si, fermar, *f.*
Henken, pender. Henker, Boyer, Heiuker.
Hengst, cavall (mascel) eutier.
Henne, Gallina.
Her, nou, cou, qua. Herab, herunter, giu en giu.
Heraus, or ora.

Anmerkung.

Die Wörter mit der Vorsylbe „herab, heraus, herein, hervor, herum, siehe bey“, ab, aus, ein, vor, um, z. B. herabfallen, abfallen, herauskommen, auskommen, ꝛc.

Herberge, *f.* Albierg, *m.*
Herbergen, prender, dar Albierg.
Herbey, noutier.
Herbst, *m.* Authun.
Herbstmonat, *m.* September, *m.*
Herein, ent, nou adent, couent.
Hergegen, l'ancunter.
Herhalten, star nou.
Herkommen, vegnir nou, derivar, nàscher, herleiten.
Herlegen, metter nou.
Hermelin, *f.* Musteila.
Hernach, *adv.* suenter.
Heroisch, tapframeng.
Herold, Herold, quel en publichescha una clama, ner decret.
Herplappern, discurer; bagliafar si.
Herr, Signur.
Herrisch, da Signur. Herrin, Signura.
Herrlich, magnific, excellent, *adv.* meng oder moing, Zusatz des vorigen.
Herrlichkeit, *f.* Gliergia.
Herrschaft, *f.* Domini, Signuradi, Patrononza, Jurisdictiun.
Herrschen, regier dominar.
Herrscher, Regent, Dominant, Comendant.
Herrühren, derivar, siehe Herkommen (abstammen).
Hersagen, gir si, gir nou.
Herschaffen, procurar, radir, noutier
Herum, entuorn, anturn.
Herz, *n.* Cor, anim, ardiment, curascha.
Herzbewegend, muentent ilg cor, patetic.
Herzeleid, *n.* cordoli.
Herzgrübgen, *n.* Foppa dilg cor.
Herzensfreund, cordial Amig.
Herzhaft, corragius, *adv.* corragiusamenq.
Herzhaftigkeit, corragia (curascha).
Herzinniglich, herzlich, cordialmeng.
Herzklopfen, batter ilg Cor.
Herzog, Herzog, Duca.
Herzstarkend, fortificont ilg cor, confortatif, cordial.
Hervor, nounavont, noutier.
Hetzen, enrisar.
Heu, *n.* Fein, fettes oder erstes Heu, Fein grass.
Heucheln, simular, siehe Gleißnerey.
Heu-Erndte, *f.* Racollta da Fein.
Heugabel, *f.* Furca da Fein, *f.* Tarvurtsch, *m.*
Heulen, urlar, briglir, burglir.
Heumonat, *n.* Fenadûr, Fanadur.
Heuer, Uonn, quest onn.
Heuschrecke, *f.* Sali, *m.* pl. Salips.
Heusichel, Seuse, provincialisch. Sagessen, faulsch, *f.*
Heut, oz. Heut zu Tag, oz ilg gi.
Heutig, d'oz da minchiagi.
Hexe, Stria. Hexenmeister, Striùn, Hexerey, Strieng.
Heyrath, *f.* Leg, Maridotta.
Heyrathen, maridar, spusar.
Heyraths-Abrede, oder Packten, Paigs da Lèg.
Hiacint (Edelgestein), Hiacint, *m.*
Hieb, *m.* Frida, Taigl.
Hier, cou, qua, qui, hierauf, Si cou, Si sura, hieroben.
Hieraus, da cou or, quondrora, da cou nou, orda quei.
Hierbey, loutier, coutiers, cousperas.
Hierdurch, coutras.

Hieher, herwärts, anou, cou nau, bis hieher, antrocca cou.
Hierinnen, da cou ent, cou eut.
Hiermit, cun quest, cuntutt. Hiernächst, cou qui prossim.
Hierum, cou b'enturn, d'antuorn.
Hierunten, cou giu, bas.
Hiervon, davart quei. Hierzu, coutiers.
Hiesig, da cou.
Himbeer, *f.* ompchia. Himbeer-Staude, caglias dad Ompchias.
Himmel, *m.* Tschiel, Ciel, *m.*
Himmel an, vers ilg Tschiel.
Himmelfahrtstag, *m.* Gi d'Anscinza.
Himmelreich, *n.* Raginavel da Tschiel
Himmlisch, celestial, *a. f.*
Himmelsstrich, *m.* Clima.
Hin, vi, naveod, envi.
Hinken, ir Zopps, Zoppegiar.
Hindan, davos navend.
Hindansetzen, metter navend.
Hindern, impedir, hindriar.
Hinderniß, *f.* Impediment, obstakel.
Hindin, cerva.
Hindurch lassen, laschar tras.
Hinein, ent, en ent.
Hineinbringen, siehe einbringen, ꝛc. ꝛc.
Hinlänglich, sufficient, *adv.* Avunda, sufficientameng.
Hinläßig, negligent, *adv.* negligentameng.
Hinläßigkeit, *f.* Negligentia.
Hinter, davos anavos, hinter sich fallen, dar anavos, hinterst, ilg pli davos,
Hinter, Chiel.
Hinterbringen, raportar, referir.
Hintergehen, betriegen, anganar.
Hinterhalt, *n.* Reserva, *f.*
Hinterlassen, laschar davos.
Hinterlist, *f.* angonament, astutia.
Hinterlistig, auganeivel; *adv.* cun Fraud.
Hinterrücks, davos diess, davos tier.
Hinterstand, ilg Rest, Hinterständig, restant.
Hintertheil, la Part davos.
Hintertreiben, impedir, interrumper, farir en nuot.
Hintertreibung, *f.* Interruptiun, *f.*
Hintragen, portarvi.
Hintritt, Passar vi, Mort.
Hinüber, da l'autra vart.
Hinweg, vi, via navend.
Hinwieder, reciprocameng, puspei.
Hinzielen, haver, ner prender Mira sin etc.
Hinzusetzen, giungier, metter vi tier.
Hinzutretten, passar vi tier.
Hirn, Gehirn, *n.* Tschurvi, cervi, cervella.
Hirnschale, *f.* Cavazza, *f.*
Hirsch, *m.* Tscherv. Hirschgeweyhe, cornada Cerv.
Hirs, Hirsen, Hirsbrey, Panitscha, Meigl, *m.*
Hirt, *m.* Pastur.
Hirtenleben, Vitta (da Pastur) pastorale.
Hirtin, Pastura.
Historie, siehe, Geschichte.
Hitze, *f.* calira. Hitzen, Scaldar.
Hitzig, caliran, *f.* calirada.
Hobel, *m.* Splauna, Plauna.
Hobelbank, idem, hobeln, splanar, planar.
Hobelspän, stialas planadas, splanadas.
Hoch, hoh, ault, höher, pli ault, höchste, ilg pli ault.
Hoch, *adv.* aultameng.
Hochachten, far gronda Stimma, stimar schazier ault.
Hochachtung, *f.* aulta Stimma.
Hochadelich, hochedel, ault niebel.
Hochfeyerlich, solenissimameng.
Hochgeboren, Illustrissim.
Hochgeehrtester, Riveritissim,

Hochgelehrt, ault studieu, Doctissim.
Hochgericht, District.
Hochheilig, sanctissim.
Hochmuth, *m.* superbia, stolzadad.
Hochmüthig, arrogant, stolz-superbius, losch garmad. *adv.* stolzameng, arrogantament superbiament.
Hochnöthig, ault ſig basgnius, ault necessari.
Hochſchätzbar, ault stimeivel, prezius.
Höchſt, Höchſter, Suprem, aultischem.
Höchſtens, s'ilg pli ault.
Hochwürdig, reverendissem.
Hochzeit, *f.* Nozas. Hochzeit halten, far, salvar Nozas, ansinar ent.
Hocken, seér schêer, hokegiar.
Höcker, Buckel, *m.* Gob, *m.* Höckericht, Gob.
Hof, *m.* Cuort, *f.*
Hofarth, *f.* Loschezia, Garmaschia, *f.*
Hoffärtig, loschs; ſiehe hochmüthig.
Hofen, baver Spronza, Spranza,
Hofgepräng, *n.* Pompa da Cuort.
Hoffentlich, sco un ha Spronza.
Hofgericht, Conseigl da Cuort, Parlament.
Hofgeſind, servitid da la Cuort.
Hofhaltung, *f.* Residenzia, *f.*
Hoffnung, *f.* Spronza.
Höflich, civil, corteis, *adv.* civilmeng.
Höflichkeit, *f.* civiltad, Hoffliadad, cortesia.
Hofmeiſter, Guvernadur da Juvens Nobels.
Hofmeiſterin, Guvernatriza da noblas Juvnas.
Hofrath, *m.* Conseigl da Cuort, Consegliar da Cuort.
Höhe, *f.* Altezia. Hoheit, idem.
Hoherprieſter, Aultsacerdot.
Hohn, Spott, Befia, Gomgnia, Affrunt.
Höhnen, sbaſſegiar sgommiar.
Höhnlich, sbaſſegeivel, *adv.* sgomiusameng.
Hol, cavèrg.
Hold, affectionau, amigeivel, favoreivel.
Holder, ſiehe Wachholder.
Holdſeelig, ſiehe Hold, plascheivel.
Holdſeligkeit, *f.* Plaschetvladad, Amigieivladad, *f.*
Höhle, *f.* Cavergnia, Tagna, Tauna.
Hölen, cavar.
Hohlen, portar noutier.
Hölle, *f.* Unſiern.
Höllenbrand, *m.* Tizun dilg Unſiern.
Höllenpein, *f.* Peinas infernalas.
Hölliſch, infernal.
Holz, *n.* Lenna, Holz aufeinander legen, amplunar Lenna.
Holzapfel, *m.* Meila silvatia.
Holzaxt, *f.* Sigir da Lenna.
Holzen, far Lenna.
Hölzern, da Lenn.
Holzſchlägel, Moing da Lenna.
Holzſchuh, calzers da Lenn, Zocclas. Holztaube, Tuba silvatia.
Holzwerk, *n.* Legnam, Lennomm.
Hollunder, Zuig. Hollunderblüthe, flurs d'Zuig.
Hölung, *f.* Cava, Chieva, Caverg.
Honig, *m. n.* Mell, *m.*
Honigkuchen, Pitznicultas, fugaschas dulschas da Mell.
Honigſeim, *m.* Patgnia d'Mell.
Honigſüß, dulsch seo'lg Mell.
Honigthau, *m.* Rugada dulscha.
Höpfen, un erva da far ilg Lavont.
Horchen, scultar, tadlartier.
Hören, udir, sentir.
Hörend, udint.
Hörer, Zuhörer, Auditur.
Horn, *n.* Tchiern, plur. Corna, *n.*
Hornblaſer, Cornadùr.

Hörnern, da Corn. — Cornùs.
Hornung, Kurzmonat, *m.* Favrèr.
Hornvieh, Biesca armientiva.
Hörſaal, *m.* Auditori.
Hort, *m.* Refugi, Lieug Sagir.
Hoſen, Beinkleider, Caultschas.
Hoſenträger, staffas.
Hoſpital, *n.* Spital. Hoſtie, Hostia, *f.*
Hübſch, bi, bells, bials.
Hudlen, tschavatar.
Hudler, Tschavat.
Huf, Pferdhuf, l'Ungla d'un Cavall.
Hufeiſen, *n.* Fierr da Cavalls.
Hufhammer, *m.* Martì da Fravi.
Hufnagel, *n.* Gutta da Fravi.
Hufſchmied, Enferrader da Cavalls.
Hüfte, *f.* Calun, *m.*
Hufthein, *n.* oss Jess dilg' Calùn.
Hügel, *m.* Crest, *m.*
Huhn, *n.* Gallina, Pulam, Pulaster.
Huld, *f.* Benevolentia, Bein vuglienscha, *f.*
Huldigen, girar Fideivladad, amparmetter ubadienscha, submissiun.
Huldigung, *f.* Girament dad ubadienscha etc.
Hülfe, *f.* Agid, Succurs, Assistentia, Subsidi.
Hülfloß, senz'agid, bandunau.
Hülfsmittel, *n.* Remiedi.
Hulfter, *f.* Teigia da Pistòlas.
Hülfswort, *n.* Verbum auxiliar, ſiehe Gram.
Hülle, *f.* Cuverta.
Hülſe, *f.* scorsa, crosa, Peletscha.
Hülſenfrüchte, frigs cun Pelletscha.
Hummel, *m.* Tuaun, Muscùn, *m.*
Hummeln, schumar.
Humor, humor, Talent (scheni), Geni, ingeni.
Hund, *m.* Chiaun, Hündin, Cognia.
Hundert, Cient (Tschient). Jahrhundert, seculum.
Hundertfältig, da Tschientdubel Tschientenèr.
Hundertjährig, da Tschient Onns.
Hundertſte, tschientavel.
Hündiſch, da chiaun.
Hundſchnauze, gruign, mustaz da Chiaun.
Hüneraugen, oelgs d'Hazla.
Hünerhaus, *n.* Maschùn.
Hünlein, Pluscheins.
Hunger, *m.* Fomm.
Hungerig, fommentau.
Hungern, haver, andirar Fomm.
Hungersnoth, *f.* Fumaz, *m.*
Hüpfen, saglir si.
Hure, *f.* Pitauna.
Huren, ir a Pitaunas, far Pitanèng.
Hurenkind, *n.* Bastard.
Hurer, Pitinader.
Hurerey, *f.* Pitanèng.
Hurtig, sperts, legers, dabuna Compagnia, promt.
Hurtig, *adv.* spert-promt-prestameng.
Huſten, tusser. Subst. Der Huſten, la Tuss.
Huth, *f.* Chira, Defensiun, adaig.
Hut, *m.* Capiala.
Hüten, parchirar, ver Adaig.
Hüter, Parchirader.
Hütte, *f.* Camona, Casetta, die Hütte des Stifts, Tabernakel.
Huy! oibò!

J.

Ja, gia! ja freylich, gie frili, ja oder nein, gie u nà!

Jacke, *f.* Jockle.
Jagd, *f.* Catscha, *f.* Jägerey, id.
Jagen, catschar, ir a Catscha.
Jäger, Catschader, Catschadùr.
Jahr, *n.* Onn, *m.*
Jahrbücher, Annalas, Chronicas.
Jahrhundert, *m.* Secul.
Jährig, d'un Onn, jährlich, annual, *adv.* anualmeng, minch'onn.
Jahrmarkt, *m.* Fiera.
Jahreszeit, *f.* Schaschun, *f.*
Jähzorn, *m.* Gritta Schnadetgia.
Jammer, *m.* Lamentaschun, *f.* Jommer.
Jammern, sa lamentar, plonscher.
Jämmerlich, puccadus, miserabel, *adv.* miserablapuccadusameing.
Jammerthal, *n.* Vall da Miseria.
Jasmin, Jaspis, id.
Jäten, zarclar. Jäthung, Zarcladira. Unkraut, das gejättete, Zarclim.
Jäter, Zarclader.
Jauchzen, jubilar, garrir par Latezia.
Ja wo, caschì.
Ich, jou.
Je, pli, minchia, je zwey und zwey, minchia dus a dus, je mehr man sagt, desto ꝛc. pii ch'ün gi, tont pli tont meins.
Jeder, jeglich, jedweder, jedermann, minch'ün, scadin.
Jedermänniglich, a minch'ün, a tutts, es ist jedermänniglich bekannt, ilg ei cunaschent a minch'ün, a tutts.
Jedoch, pir, auncalur, tonatont.
Jemals, jemals, anzacuras, mai.
Jemand, auzachi, enzatchi.
Jener, *n.* es, tschell, tschella, tschel, lez, leza, lez, quel, quella, quei.
Jenner, Jäner, genèr, *m.* Januari.
Jenseits, da tschella vart, da tschei maun.
Jesus, Jesus, spindrader.
Jesuiter, Jesuit.
Jetzig, dad ussa, present.
Jezt, jezo, jezund, uss, ussa, l'hura presenta.
Igel, *m.* Igel.
Ihm, lgi, algi, ad el.
Ihn, el. Ihnen, ad els, ad ellas.
Ihr, vus, ad ella.
Ilmenbaum, Ulm, Olm, *m.*
Illuminiren, erleuchten, Illuminar.
Imber, Ingfer, Ingwer, *m.* Ragischantsch, *m.*
Imme, siehe, Biene.
Immer, continuadameg, adina a semper, senza calar.
Immerwährend, stateivlameng duront, perpeteu.
Immittelst, unterdessen, dantont, fartont.
Impfen, propfen, schentar ent, enfarlar, inocular.
In, ent, enten, en.
Inbrünstig, cun Arsentim.
Indem, siehe immittelst, indessen.
Indianischer, un Chiet, Cot d'India.
Indigo, Endig.
Insel, Insul, Insla, *f.*
Insgesammt, ansemen. Inhaber, Possessur.
Inhalt, *m.* Summa, Substantia, Compresa.
Inhalten, einhalten, dismetter, laschar, tralaschar.
Inne, innen, darinnen, innerhalb, endadens.
Inniglich, intimameng.
Innerlich, interiur, *adv.* internameng, interiuramеng.

Innung, *f.* Societat, Compagnia, Zunft.
Insgemein, ordinaria-cuminameng, par ilg pli.
Insigel, *n.* Sigill, *m.*
Insonders, particolar-specialmeing.
Inständig, dacor, *adv.* Dacorameng, instantameng.
Inständigkeit, *f.* Instanzia.
Inventarum, *n.* Inventari.
Inwendig, endadens.
Inwohner, Einwohner, Avdont, Habitant.
Inzwischen, dentant.
Joch, *n.* Juf, Giuf, *m.*
Joch-Ackers, Tschavera, *f.* da tontas a tontas Tschunceismas.
Irrdengeschirr, *n.* Vaschi da Terra cochia.
Irrdisch, terrein.
Irrgendwo, en, oder an Zanua, en anqual Lieug.
Irren, ir anerr, fallar.
Irrend, mont anerr.
Irrgarten, *m.* Labirint.
Irrthum, *m.* Errur.
Irritisch, sieuc sgolant, ca va si or da Palèis.
Isop, *m.* Isop.
Ist, ei, es ist, ilg ei.
Italiener, Italian, Talian.
Jubel, Jubel, Jubeljahr, Onn da Jubileum.
Jucken, pitchiar, morder.
Jud, Judieu, Giudieu.
Judenschul, *f.* Synagoga.
Judenthum, *n.* Judeismus, Religiun dils Judieus.
Jugend, *f.* Juventegnia.
Junker, Junker, nobel.
Jung, juven, sprich aus: Giuven.
Jünger, Juvnal.
Junger, (comparativ) pli juven.
Jüngerschaft, *f.* Compagnia da Juvens, Juvnals.
Junggesell, Juven da Mastring.
Jungfer, Junfra.
Jungfrau, Purschella, Donschella, Juventschella.
Jüngling, Juven, Purschel.
Jüngst, bucca da gig, jüngsthin, tscheigi.
Jurist, Jurist.
Juristisch, juridic, da Jurist.
Just, giust, qual. Just machen, gistar.
Juvel, *m. f.* Pedra custeivla.
Juwelier, Juvelier.

K.

Kabis, *m.* Gibbuss, *m.*
Kabiskopf, *m.* Cavazza da Gibbuss.
Kachel, *f.* Hachla, *f.* Scadella, *f.*
Käfer, Kefer, Bau, *m.* Maula, *f.*
Käfig, *m.* Vogelhäusgen, *n.* Clauter Casetta dad Utschells.
Kahl, blutt. Kahlkopf, Cheau blutt.
Kahn, *m.* Barchetta. Nachen.
Kaiser, Imperadur.
Kalb, vadi, jähriges, d'un Onn.
Kälbern, far vadi.
Kalk, *m.* Caltschina, ungelöschter, Caltschina viva.
Kalk brennen, arder or Caltschina.
Kalkofen, *m.* Calchiera, *f.*
Kalender, id. *m.*
Kalesche, *f.* Carotschetta, Carret.
Kalmus, *m.* id.
Kalt, freid.
Kälte, *f.* Ferdaglia, *f.* Ferdur, *f.*
Kälter, *m.* Torckel, *m.* (Keltar.)
Kältern, torclar, (keltern.)
Kaltsinnig, d'un Cor freid.
Kaltsinnigkeit, *f.* Tievgiadad.

Kameel, *m.* Càmêl, *m.*
Kamilen, Caminella, *f.*
Kameelhaar, *n.* id. Peil da Camêl.
Kamm, *m.* Cresta, (d'un Chiet.)
Kamm, *m.* (zum Weben), Pechien, *m.* (da Teisser.)
Kämmen, scultrir.
Kammer, *f.* Combra.
Kammerdiener, Cammerier, Servitur.
Kammerfrau, Kammermagd, Cameriera
Kampf, *m.* Cumbatta, Guerra, Luchia, Battaglia.
Kämpfen, cumbatter, far Guerra, vuregiar.
Kämpfer, Vurragier, Cumbattider.
Kampfplatz, *m.* Lieug da la Cumbatta.
Kanal, *f.* Canal, *f.*
Kante, Kanne, *f.* Honta, *f.* Bucal.
Kannengießer, un ca cula Zinn.
Kannenkraut, *n.* Cua da Cavall.
Kanzel, *f.* Canzla, Scantschella, *f.*
Kanzley, *f.* Canzlia, Cancellaria, *f.*
Kapaun, *m.* Capùn, *m.*
Kappern, scorrer, far scurrsa silg Mar.
Kaperſchiff, *n.* Vaschi da Curs.
Kappe, *f.* Capitscha, *f.*
Karbatſchen, pichiar stain, fig.
Karg, tribels.
Karglich, scars.
Kargheit, *f.* avarizia, Miseria, scarsiadad, *f.*
Karpf, *m.* Carpiun, (un Pesch.)
Karſten, Hacken, cuntschar cun la Zappa.
Kartätſche, *f.* Scartatsch, *m.*
Kartätſchen, scartatschar.
Karte, Landkarte, *f.* Carta geographica, Mappa.
Karte zum Spielen, Carta da Gieug.
Karren, Carr.
Kartenſpielen, giugar a Cartas.
Käſe, *m.* Caschiel. Käſen, caschàr.
Käſenapf, *m.* Senaun.
Käsmade, *f.* Chiraul, Chirol, *m.*
Kaſtanie, *f.* Castoignia, Marruns.
Kaſtanienbaum, *m.* Castagnèr.
Kaſten, *m.* Scaffa, *f.*
Kaſteyen, castigiar, mortificar.
Kaſteyung, *f.* Mortificatiun.
Katter, *m.* Giat mascel.
Katheder, ſiehe, Kanzel.
Katholiſch, cumin, universal, catholic.
Katze, *f.* Giatt, Giatta.
Katzengeſchrey, *n.* Meau.
Katzenkraut, *n.* Flur da Giatt.
Katzenpfote, *f.* Branca da Giatt.
Käuen, mastiar, mastegiar.
Käuung, *f.* Mastiada.
Kauf, *m.* Mercau, *m.* Compra, *f.*
Kaufbrief, *m.* Bref da Mercau.
Kaufartheyſchiff, *n.* Nav mercantila.
Kaufen, comprar.
Käufer, Compràder, Compradùr.
Kaufhandel, *m.* Traffic.
Kaufhaus, *n.* Magazin public, Susta,
Kaufladen, *m.* Botegia, Butaja.
Käuflich, *adv.* tras Compra.
Kaufmann, Mercadant, Negoziant, Trafficant.
Kaufmänniſch, da Mercadant, mercantil.
Kaufmannſchaft, *f.* Mercanzia, Negozi, Traffic.
Kaufmannsgut, *n.* Roba mercantila.
Kaufmannswaare, Roba da Mercanzia, da Comerzi.
Kaufpferd, *n.* Cavall da Compra.
Kaum, strusch, da stenta.
Kaiſer, Kayſer, Imperadur.
Kaiſerin, Imperatriza.
Kaiſerlich, imperial.
Kebsweib, Concubina.

Keck, kühn, gagliards, *adv.* gagliardamenq.
Keder, Köder, *n.* Esca, Eschgia, Coga.
Kegel, *m.* Kegel, Heigel, *m.*
Kegelförmig, a Fuorma da Heigel.
Kehle, *f.* Gargata, Gula.
Kehrbesen, *m.* Scuva.
Kehrbürste, *f.* Barschun.
Kehren, volver, scuar ora, Schubergiar.
Kehren (das), la Scuadira, *f.*
Keichen, buffar, tachegiar.
Keichend, buffagiant, tachegiont.
Keil, *m.* Durschet, *m.* Cuign.
Keilen, encugniar.
Keim, *m.* Schierm, Germeglia.
Keimen, pruir, proir, germegliar.
Kein, keiner, *n. n.*, nagin, *a. n.*
Kelch, *m.* Bichèr, Càlisch.
Kelle, *f.* Palutta, da Miradùr.
Keller, *m.* Tschellèr, *m.*
Kellner, *m.* Tschellerèr.
Kelter, *m. f.* Torkel da Vin.
Kennen, ancanuscher. Kenntniß, *f.* Cunaschienscha.
Kenner, der sich auf etwas versteht, Ancunaschider, ca s'antalli sin etc.
Kennzeichen, *n.* Ansenna.
Kerbe, *f.* Noda; kerben, far la Noda, nodar.
Kerbelkraut, *n.* Tscherfigl.
Kerker, *m.* Prischun, *f.*
Kerl, *m.* Campoing.
Kern, *m.* Nuschell, Maguigl.
Kernspruch, priucipal Spruch, Vers.
Kernwaar, *f.* Rauba anqurid'or.
Kerze, *f.* Candela, *f.*
Kerzenstock, *m.* Candellier.
Kessel, *m.* Parieul, Parlett.
Kesselflicker, Keßler, Cuntscha Parieuls.
Kesselring, *m.* Manetscha, Tscherchel da Parieuls.
Kette, *f.* Cadeina.
Ketzer, Heretic.
Ketzerey, *f.* Heresia.
Ketzergericht, *n.* Inquisitiun.
Keule, *f.* Mazza, *f.*
Keusch, cast, keusch leben, viver castameng.
Keuschheit, *f.* Castitad.
Kibiz, *m.* Kibiz utschi cun üna Tschima da Plimas s'ilg cheau.
Kiel, *m.* Plimma da Scriver, *f.*
Kienbaum, *m.* Thieu, Thiau.
Kieß, *m.* Carpuilg, sablon, *m.* Pl. Kiesel, Carpüglia.
Kiesen, legier or, auswählen.
Kind, *n.* Uffont.
Kindbett, *n.* Lig da Pigliola.
Kindbetterin, Dunna da Part, Piglilonca.
Kinderlehre, *f.* Examen, Catechisatiun.
Kinderzucht, *f.* Disciplina, Educatiun dils Uffonts.
Kindeskind, *n.* Biadi, *f.* Biadia.
Kindheit, *f.* Infantia.
Kindisch, dad uffont.
Kindlich, filiale, kindliche Forcht, Temma figliala.
Kindesnoth, *f.* Dalurs da Part, Diglias,
Kindesstatt-Annehmung, *f.* Adoptiun.
Kinn, *n.* Mentùn, *m.* Baditschùn, *m.*
Kinnbacken, *m.* Massiàla, Ganàscha, *f.*
Kippen, kleiner machen, spiclar, sfalsiar la Moneida.
Kirche, *f.* Baselgia, *f.*
Kirchenbuch, *n.* Formular, *m.*
Kirchenbuße, *f.* Pönitentia Censura publica, Disciplina ecclesiastica
Kirchenbann, *m.* Excomunicatiun ecclesistica.
Kirchenbrauch, Gebrauche, Ceremonia, Usit da la Baselgia.

Kirchendieb-Räuber. Rubader da la Baselgia.
Kirchengericht, Rath, *m.* Cunselg d'Baselgia, Consistori.
Kirchengüter, Reins ecclesiastics.
Kirchengeschichte, *f.* Historia ecclesiastica.
Kirchenlehrer, Mussader da la Baselgia.
Kirchenordnung, Urden da la Baselgia.
Kirchenraub, *m.* Sacrilegi, *m.*
Kirchenrecht, *n.* Jus canonic Dretgs ecclesiastics.
Kirchenregiment, *n.* Hierarchia, *f.*
Kirchensteuer, *f* Collect da la Baselgia.
Kirchgang, *m.* Frequentatiun da la Baselgia.
Kirchhof, *m.* Sentieri, *m.*
Kirchner, Sacristan.
Kirchspiel, *n.* Diocesa.
Kirchweihe, *f.* Consecratiun da la Baselgia.
Kirren. Scriziar cu'ls Dent, Kirren wie die Tauben, Gemer seo las Tubas.
Kirsche, *f.* Tscheriescha, *f.*
Kirschbaum, *m.* Tscherschèr, *m.*
Kiste, *f.* Truccha, *f.* Casta, Cassa.
Kittel, id *m.* Vest Kieu Schlett.
Küste, *f.* Riva da la Mar.
Kitzel, *m.* Sguzia.
Kitzeln, far sguzgia, sguzgiar.
Klaffen, bagliafar, tschontschar.
Klafter, *n.* Tschuncheisma, *f.*
Klage, *f.* Chisa, Plonsch, Ploiog, Lamentaschun.
Klagen, lamentar, plonscher, chisar.
Kläger, Chisader, Plonschent, ca meina ilg Ploing.
Kläglich, deplorabel, miserabel, lamenteivel, *adv.* deplorabla-miserabla-lamentewlameng.
Klammer, *f.* Tschievun, Crock, Klammer, *m.*
Klang, *m.* Tun. Sun.
Klapp, *m.* Schlopp, Schliepp, *m.*
Klappen, dar Schlopps.
Klar, clar. Klarheit, *f.* Clarezia, Evidenzia.
Klärlich, *adv.* clarameng.
Klatschen mit den Händen, battier ansem en cu'ls Mauns.
Klaue, *f.* Ungla ner Pei, p. e. d'un Bov.
Klauben, anqurir, legier ora.
Klause, *f.* Eremitascha, *f.*
Klausner, Eremit.
Kleben, rentar, attaccar.
Kleberich, ca renta.
Klecken, erklecken, esser avunda, es ist genug, basta!
Klee, *m.* Treifeigl. Kleeblatt, id.
Kleiben, ampastar.
Kleid, *n.* Vestkieu, plur. Vescadira, Kleider, Kleidung.
Kleiden (sich), (sa) vestchir.
Kleidertracht, *f.* Moda da Vescadira.
Klein, pilschen, pings.
Kleingläubig, da pauca Cardienscha.
Kleinheit, *f.* Pingetsia, Pitschnezia.
Kleinmüthig, da ping Cor, trist anim.
Kleinod, *n.* Pedra custeivla.
Kleistern, ampastar, ancolar, pappar ensemen.
Klemmen, serrar, sich klemmen, sa traplar, streuscher.
Klempern, marclar.
Klettern, ir en si, sa ragatar si, klimmen, id.
Kleye, *f.* Christgias.
Klingen, tunar, sunar.
Klingbeutel, Burssa, sunanta.
Klinge, *f.* Niza.
Klippe, *f.* Gripp — pl. Grippa, *n.*
Klistier, *m.* Lavament, idem.
Knippe, *f.* Moingleu ping.

Kloben, *m.* Kloba, ner un fist fess da pigliar utschels, Curschins da las spranncas d'ün Isch.
Klopfen, Spluntar, batter.
Kloß, Erdkloß, *m.* Botta, Botta d'Terra.
Kloster, *n.* Claustra, *f.*
Kloß, *m.* Tschep, *m.*
Kluft, *f.* Cavorgna, Screma, Fessa, Fessura.
Klug, prudent, perdert.
Klügeln, masterlar, specular.
Klugheit, *f.* Prudentia, Prudienscha, Perdertezia.
Klüglich, *adv.* prudent-perdertameng.
Klumpe, *m.* Massa da Terratsch, ner da Fierr.
Knabe, Mat, Giuven, Cumpoing.
Knabenschänder, Sodomit. K. Schanderey, Sodomia.
Knagen, spalar.
Knal, schlopp, sfrac.
Knallen, schloppar.
Knappe, Erzgraber, un ca cava en Minieras.
Knapp, tont pli strusch, streig.
Knappen, baluccar, ballucar.
Knarren, strizgiar, sgrizgiar.
Knäuel, *n.* Canì d'fil.
Knaster, *m*, Tabacc da fimar.
Knebel, *m.* Pal, Fist, (Fest.)
Knebelbart, *m.* Barbiz.
Knebelspieß, *m.* Pal cun Curschins entraviers.
Knebeln, strenscher cun ün Fist.
Knecht, Fumeilg.
Knechtschaft, sarvitid, suttsurvetsch, sclaveria.
Kneifen, fermar ilg Curamm silg Leist.
Kneten, truschar, luvrar la Pasta.
Knicken, esser tribels.
Knicker, Triblun. Knickerey, Triblienscha.
Knie, *n.* Genuigl, pl. Genuglia, *n.*
Kniebeugen, sa schnugliar, genuigliar.
Kniebeugung, *f.* Genuflectiun.
Knirschen mit den Zähnen, sgrizgiar ils Dents.
Knitschen, quetschen, pisar, schmacar.
Knoblauch, *m.* Aigl, *m.*
Knöchel, *m.* Nusch digl Pei, *f.* Canvialla.
Knochen, *m.* Jes — pl. Ossa, *n.*
Knopf, Knotten, *m.* Nuv, Bott,
Knöpfen, nuvar, nuar.
Knorpel, *m.* Rottla, *f.*
Knüttel, *m.* Pal, Bastun, Fist, *m.*
Koch, *m.* Cuschinier, Koch.
Köchin, Cuschiniera.
Kochen, cuschinar.
Köcher zu den Pfeilen, Teigia da Piliets.
Kohl, Köhl, *m.* Versi, Baguas.
Kohle, *f.* Cotchiel, *m.* Barnieu.
Köhler, un c'ard'or Cotchiel.
Kohlhaufen, Cotchialera, Cotschalèra, *f.*
Kohlpfanne, *f.* Scaulda Vivonda, *m.* Vaschi da Barnicu.
Kolbe, *f.* Mazza.
Koller, *m.* Cavall buls.
Komet, *m.* Comet, (Steila.)
Komet, *n.* Cumet da Cavalls. Pferdekomet.
Kommen, vengir (vegnir.)
König, Reg.
Königin, Regina.
Königlein, Zaunkönig, *m.* Polischett.
Königlich, da Reg, regal, *a.*
Königreich, *n.* Raginavel, *m.*
Können, pudèr, savèr.
Kopf, *m.* Cheau, Cau, Testa.
Köpfen, decapitar, tagliargiu ilg Cheau, la Testa scavazar.
Kopfsteuer, *f.* Taglia sin Persunas.

Koppeln, junscher (schunscher) ensemen.
Koppeln, far ilg Kuplar, Koplagiar, Kopliar.
Koralle, coralls.
Korb, *m.* Canaster.
Koriander, id. Fenuigl, *m.*
Korn, *n.* Graun, Granezi.
Kornähre, *f.* Spia, *f.*
Kornblume, *f.* Flur da Graun.
Kornboden, *m.* Garnèr, Granèr, *m.*
Körnen, angraunar.
Kornärndte, *f.* Racollta da la Meass.
Kornhaus, *n.* Magazin da Granezia.
Körper, *m.* Chierp, pl. Corps.
Kost *f.* Cuost, *m.* Dunsena, Spisa, a Meisa, a Pensiun, Spesa.
Kosten, custar, dieß kostet viel, quei custa (cuosta) bear.
Kostbar, prezius, custeivel.
Kosten, schmecken, gustar, schagiar.
Kostfrey, liber, franc da spesa.
Kostgänger, un ca va a Meisa, Pensionar.
Kostgeld, *n.* Spesa par Bucca, ner Tavla.
Koth, *m.* Tchuffin, Merda, Lozza.
Kothgrube, *f.* Puoz, Puz, Cloac, *m.*
Kothigt, da Lozza, da Merda, tschuf.
Koze, *f.* Cozza, Duflach, Rietschèm.
Kozen, rietscher, turnentar en si la Spisa.
Krach, *m.* ùn Sfrac, Scrusch, Schlopp.
Krachen, scrüscher, schloppar, crepar.
Kraft, *f.* Vertid, forza, Vigur.
Kräftig, krafteivel, valeivel, vertideivel.
Kräftiglich, *adv.* vertideivlameng.
Kraftlos, senza Vertid ner Possa, fleivel.
Kraftlosigkeit, *f.* Fleivlezia, Nunpussonza.
Kragen, *m.* Culier.
Krähe, *f.* Cornaigl, *m.* Giascha, *f.*
Krähen, cantar dils Cots.
Kram, *m.* Hromm, *m.*
Krämer, Harmèr. Krämerin, Harmerina.
Krämerey, Mercanzia, Rauba da vender.
Krampf, *m.* Greifli, Granfli, *m.*
Krank, malsaun, indispost.
Kränken, molestar, causar Carschadengia.
Krankenhaus, *n.* Spitàl, *m.*
Krankheit, *f.* Malsoingia, Malatia.
Kranz, *m.* Tschupì.
Krapeln, grifiar, palpar.
Kräze, *f.* Rognia, Scarpitla.
Krazeisen, *n.* Sgrat, *m.*
Krazen, sgartar.
Krätzig, da Rognia.
Kraus, tschur, tschuor.
Kräusen, kräuseln, tschurar ils Caveilgs.
Krauskohl, ve[illegible]si tschuor.
Krauskopf, *m.* Tschurakel, Cheau tschuoraclau.
Kraut, *n.* Erva, Ortèis.
Krebs, (ein Thier), Krebs, Chiomber, *m.*
Krebs, eine Krankheit, Malsoingia, ca rui ner maglia, la gangrena.
Krebsgang, *m.* Ir anavos.
Kreide, *f.* Hrida.
Kreiß, *m.* Cirkel, Rudì. Crais, *m.*
Krepp, eine Art Zeug, *m.* Carpùn, Crepùn, *m.*
Kreuz, *n.* Crusch, *f.*
Kreuzer, *m.* Hrizer, *m.*
Kreuzigen, crucificar.
Kreuzigung, *f.* Crucificatiun, *f.*
Kreuzweise, en crusch.
Kriechen, sa ruschnar.
Kriechend, ruschnont.
Krieg, *m.* Guerra, *f.*
Kriegführen, far Guerra.
Kriegen, bekommen, survagnir, aquistar, retscheiver.
Krieger, Guerir, Hum da Guerra, Schuldau.

Kriegerisch, da Militar, da Schuldau, da Guerra.
Kriegsbaukunst, architectura militara, Fortificatiun.
Kriegsbaumeister, Ingenier.
Kriegsbrauch, *m.* Isonza da Guerra.
Kriegsdienst, *m.* Survetsch da Guerra.
Kriegsfahne, *f.* Bandiera.
Kriegsflotte, *f.* Armada silg Mar, Flotta Nav da Guerra.
Kriegsgeschrey, *n.* Ramùr, Can[illegible] da Guerra.
Kriegsgott (der Heiden), Mars.
Kriegsgöttin, Bellona.
Kriegsheld, Vuragier, tapfer Barun da Guerra.
Kriegskundig, pratic da Guerra.
Kriegskunst, art militar.
Kriegslist, *f.* Stratagemma, *m.* Lists da Guerra.
Kriegsmacht, *f.* Forza militara, Milizia, Truppas da Guerra.
Kriegsobrister, Colonell.
Kriegsordnung, *f.* Ordinanza da las Truppas.
Kriegsrath, *m.* Conseigl da Guerra.
Kriegsrecht, *n.* Dretgs da Guerra, jus militar.
Kriegsrüstung, *f.* Preparatiun tiers Guerra.
Kriegsschiff, *n.* Nav da Guerra.
Kriegsvolk, *n.* Pievel, Truppas da Guerra.
Kriegsvorrath, *m.* Munitiun da Guerra.
Kriegszeug, *n.* Munitiun d'Artilleria.
Kriegszucht, *f.* Disciplina, Urden militar.
Kriegszug, *m.* Campagnia, Speditiun militara.
Krippe, *f.* Purseppi, Presepen, *m.*
Krone, *f.* Curuua.
Krönen, ancuranar.
Krönung, *f.* Coronatiun, *f.*
Kropf, *m.* Gutter Guotter vidilg Cugliez.
Kröpfig, Guttrùs, Guatrùs.
Kröß, Gekröß, *n.* Hrenzti.
Kröte, *f.* Rusc, *m.*
Krücke, *f.* Crutscha, *f.*, auf Krücken gehen, ir sin Crutschas.
Krüg, *m.* Hruog, *m.*
Krume, (am Brod,) Crusta (da Paun), *f.*
Krumm, tort, stiert, storchieu.
Krümme, *f.* Stierta, Storschida.
Krümmen, storscher.
Krüppel, *m.* Strupchiau, mendùs, *f.* Strupchiada.
Kruste, Rinde, Crusta, Scorssa, *f.*
Krystall, idem.
Kübel, *m.* Curtèr, *m.* Brenta.
Kuche, Küche, *f.* Cuschina, *f.* Cadafieue.
Kuchen, *m.* Fugascha, *f.* Koccas, Veschlas.
Kuckuck, *m.* Kuku, *m.*
Kufe, *f.* Ba- oder Bigniera, Tignia, *f.*
Küfer, *m.* Giogiva, *f.*
Kufer, Koffer, Coffra, Kista.
Küfer, *m.* Vaschèr.
Kugel, *f.* Cula, Hugla, *f.* Bala da Canuns.
Kugelrund, radund sc'una Cula.
Kuh, *f.* Vacca, *f.*
Kühehaut, *f.* Vacchetta, *f.*
Kuhhirt, Vatchèr. Pastur da Vaccas.
Kühl, fresc. Kühle, Freschezia, Frescira, *f.*
Kühlen, frescentar, refreschiar.
Kühlung, *f.* Refrescament.
Kühmist, *m.* Buatscha.
Kühn, gagliards, resolut, curagiùs.
Kühnheit, *f.* Gagliardienscha, *f.* Ardiment, *m.*
Kümmel, *m.* Curèg, *m.*
Kummer, *m.* Afflictiun, *f.* Kummer, Carschadegnia, Cordoli.

Kümmern (sich), sa cumbriar, ver Fastedi, Quitaus, Fastedi.
Kümmerlich, *adv.* cun Stenta, stentusa meng, stentameng.
Kunkel, Spinnrocken, *m.* Rocca, *f.*
Kund, kundig, kundbar, manifest, cunaschent, public, palceau, pratic.
Kund machen, palesar, manifestar, publicar, far cunaschent.
Kunde, *f.* Cunds, er hat viele Kunde, el ha baars Cunds.
Kundschaft, *f.* Pardichia, *f.*
Kundschafter, Spiun, Spigia.
Künftig, avegnint e'lg avegnir.
Kunst, *f.* Kunst, *m.* art, Engègn.
Kunstkammer, *f.* Cabinet de Raritads.
Künstler, Ingegnier.
Künstlich, ingenius, *adv.* cun grand Kunst.
Kupfer, *m. n.* Iromm, *m.*
Kupfern, *adj.* d'Iromm.
Kupfergeschirr, Vaschella d'Iromm.
Kupferstecher, id. un ca fa figuras en Iromm.
Kupferwasser, *n.* Vitriol.
Kuppel, *f.* Cupla da Cavalls.
Küraß, *m.* Harnisch, *m.* Kürbis, *f.* Zetgia, *f.*
Kürschner, un ca fa Pellitschs.
Kurz, curt, court.
Kürze, *f.* Cuortezia, *f.*
Kurzen, kurz machen, scuzanir, far pli curt.
Kürzlich, bucca da gig, en da curt Temps.
Kurzweil, *f.* Passa temps.
Kurzweilen, passentar ilg Temps.
Kuß, *m.* Bitsch; küssen, bitschar.
Küssen (das), Cussin, Plumatsch, *m.*
Küste, *f.* Riva da la Mar.
Küster, caluster, saeristan.
Kutsche, *f.* Carrotscha, *f.*
Kutscher, Carrotschier.
Kütt, schmoltau.
Kutte, la Cutta, Rassa, Vestkieu d'un Religius.

L.

Lab, Käselab, Qnaigl da Laitg.
Laben, confortar, refrescentar.
Labsal, *n.* Labung, Refrescament, *m.*
Lachen, rir. — Subst. ilg Rir.
Lächerlich, da rir, ridiculùs.
Lachs, *m.* Salmùn, (ün Pesc.)
Lack, Siegellack, *m.* Lau da Calur, Tschera da Spania, Sigillar.
Lackey, *m.* Lackei.
Lade, Cassa, Kista, vid. Kasten, Kiste, Truhe.
Laden, *m.* Kramladen, Bottega, item Aissa, *f.*
Laden, cargar.
Ladenjunge, Garson da Bottega. Ladung, Carga.
Laffete, *f.* Legnam vid'un Frustgross, Laffetta.
Lage, *f.* Situatiun.
Lagel, Flasche, *f.* Bril, *f.* Buteglia.
Lager, *n.* Lig. Lager eines Kaufmanns, Magazin.
Lager, Heerlager, Camp da Schuldada.
Lagern (sich), campar.
Lahm, Zopp, Struchiau, schirau.
Lähmen, ir zopp, scherentar.
Laib, *m.* (Brod), un Paun grond.
Laie, *m.* Secular, *m.*

Lallen, Ballegiar, balbuziar.
Lamm, *n.* Tschut, Agnell, Agnella, *f.*
Lämmlein, far Tschut.
Lampe, *f.* Ampla, Lampa, *f.*
Land, *n.* Terra, Pays.
Landart, *f.* Natira, Clima, *m.* Maniera, *f.*
Landbau, Agricultura, *f.*
Landgebiet, *n.* Territori, *m.* Jurisdictiun, *f.*
Landgerechtigkeit, Landrecht, Dregs territorials.
Landgraf, idem.
Landgut, *n.* Beins daPrada, *m.* Possessiun, *f.*
Landherrschaft, *f.* Signuradi, *m.*
Landkarte, *f.* Carta geographica, Mappa.
Landeskind, *n.* uffout dilg Pays, natiunal.
Landleben, *n.* Vitta dilg Pur.
Landleute, Lgieut dilg Pays.
Landmiliz, Schuldada, Miliz da la Terra.
Landsman, Patriot. Landmann, Pur.
Landsordnung, *f.* Constitutiun provinciala.
Landschaftlich, provincial.
Landsprache, *f.* Linguaig dilg Pays.
Landstraße, *f.* Via imperiala.
Landtag, *m.* Congress, Assemblia publica.
Landen, Vegnir a Riva.
Landung, vegnir a Riva.
Landvogt, guvernadur, Podestat.
Landvogtey, *f.* Guvernament, Præfectura, *f.*
Landvolk, *n.* Natiun dilg Pays.
Lang, long, lieung, prolix.
Lang, *adv.* lungameng, a la Longa, Gig, da gig.
Länge, *f.* Longezia.
Langen, porscher, presentar, tonscher.
Langern, verlangern, prolongar, trer a la Lunga, prolongir.
Länglicht, longett.
Langmüthig, da lunga Cumportonza.
Langmuth, Langmüthigkeit, Lungacumportonza.
Langsam, plaun, tard, tardiv.
Langsamkeit, *f.* Tardivadad.
Längst, schon längst, dagig, schon da gig.
Langweilig, lung' Urella.
Langwierig, cuzeivel.
Langwierigkeit, *f.* Leunga, Cuza.
Lanze, *f.* Lontscha, *f.*
Lapp, *m.* Lambi.
Lapp, *m.* Schnupp, Lapi.
Lappisch, da Schnupp, da Lapi, dad Uffont.
Lappen, lapar.
Larve, *f.* Mascra, *f.*
Laß, staunkel, martsch.
Lassen, schar, laschar.
Lässlich, lasheivel, remissibel, da laschar.
Last, *f.* Burdi, Fasch, Gravezia, *f.*
Lastbar, lästlich, pesant, grev.
Laster, *n.* Vizi, Perversadad.
Lasterer, Blastemader.
Lasterhaft, vizius, pervers.
Lästerlich, Blastament, injurius.
Lästern, blastemmar, scriver tiers ad ün Mal.
Lästerung, *f.* Blastemma, calumnia, *f.*
Lästig, graveditsch.
Lastschiff, *n.* Nav da Carga.
Lastvieh, *n.* Lgimari, ca porta, Bestia da Somma.
Lasur, scür blau.
Latein, lateinisch, latin.
Lateinisch reden, raschnuar, plidar latin.
Lat, *m.* Arschiglia.
Latern, Litiarna, Laterna.
Latte, *f.* Latta, *f.*
Lattich, *m.* Sallata, *f.*

Lattwerge, Tuvargia, Tuvaria, *f.*
Latz, Bruſtlatz, *m.* Brusttuoch da Femmnas.
Lau, tievi.
Lauigkeit, *f.* Tieuadad, Tieugiadad.
Laub, *n.* Feiglia.
Laube, *f.* Altana, Laupchia, *f.*
Lauberhüttenfeſt, *n.* Festa dilg Tabernakel.
Laubflecken, Sommerflecken, *m.* Lantagiens.
Laubfroſch, *m.* Rauna verda.
Laubicht, da Feigl.
Lauch, *m.* üna Specie da Tschavulas.
Lavendel, Fandra, Lafranda.
Lauf, *m.* Curss, Cuors, *m.*
Laufbahn, *f.* Curssa, senda da Currer.
Laufen, còrrer, cùrrer, cuorrer.
Laufend, corrent, current.
Läufer, Curriér.
Lauge, *f.* Lischiva, Laschiva, *f.*
Laugen, far Lischiva. Läugnen, ſiehe leugnen.
Laviren, far ir las Navs vi a nou.
Laune, Luna, Humor, *f.*
Launiſch, da Lunas.
Lauren, lauſchen, spiar ora, lagegiar.
Laurer, spia, Spiun, Lagegiader.
Laué, *f.* Pluigl, *m.*
Lauſen, Splueglìar. Lauſer, Pluiglùs.
Laut, *m.* Ton, Tun, Sun, *m.* Tient, *m.*
Laut, tenor, laut Vertrag, tenor accord.
Laut, dadault, laute Stimme, aulta Vusch.
Lauter, spir, lauter Waſſer, spir Aua.
Lauter, serein, schuber clar, nett.
Läutern, sclarir, schubergiar.
Lauterkeit, *f.* Clarezia, schubradad.
Läuterung, *f.* Schubriament, Purificatiun.
Laxiren, purgar.
Lay, Layn, secular.

Lazaret, Krankenhaus, *n.* Lazaret.
Leben, viver, esser en Vitta.
Leben (das), la Vitta.
Lebendig, viv, vivent.
Lebendigmacher, Vivificatur.
Lebendigmachung, *f.* Vivificatiun, *f.*
Lebensart, ilg Viver, moda da viver, Da purtament.
Lebensmittel, Provisiun da viver, Vivonda.
Leber, *f.* Dir, *m.*
Lebhaft, viv, vivuschkel.
Lebhaftigkeit, *f.* Vivacitad.
Lebkuchen, *m.* Piziaulta, Piznieulta, *f.*
Lechſen, trer vess ilg Flad.
Lecken, lichiar.
Lecker, *m.* Lichiader.
Leckerbißchen, *n.* ün Boccun, ner Buccada delieata.
Lektion, *f.* Lezca, Lectiun.
Leder, *n.* Curomm, chiromm, *m.*
Ledig, liber, vacant, vids.
Ledig ſprechen, absolver, ancanuscher par liber.
Leer, vids, vacant.
Lefze, *f.* Lefs, Bucca sura ner sutt.
Legat, abgeſandter, Legat. Nunzi.
Legel, *f.* Fäßlein, Fäßchen, *n.* Bril, *f.*
Legen, metter, schentar.
Legen, (Eyer), ovar.
Legung, *f.* schentada, Positiun, *f.*
Lehen, *n.* Feudi, Beins par Tscheins.
Lehnen, far amprestar.
Lehne, Lehna, *f.* Posa, *f.*
Lehre, *f.* Doctrina, Informatiun, Mussament.
Lehrart, *f.* Methoda, Forma da mussar.
Lehren, mussar, antruvidar, informar, instruir.

Lehrer, Mussader, Informatur, Preceptor, Professor.
Lehrgeld, salari pilg Musament.
Lehrjung, Discipul, scolar, Juven c'amprenda.
Lehrmeiſter, ſiehe Lehrer. Patrun ca mussa un Mastring.
Lehrreich, sententius.
Lehrſaal, *m.* Auditori, *m.*
Lehrſatz, *m.* Regla, Principi, Massima.
Leib, *m.* Chierp, Corp, *m.*
Leibbinde, *f.* Scharpa, *f.*
Leibeigen, Sclav.
Leibeigenſchaft, *f.* Sclaveria.
Leibgarde, *f.* Guardia dilg Chierp.
Leibhaftig, essential, present cu'lg Chierp.
Leibig, corpolent.
Leibigkeit, *f.* Corpolentia, *f.*
Leiblich, corporal, *adv.* corporalmeng.
Leibsbeſchaffenheit, *f.* Constitutiun, Natira, Dispositiun, Temperament dilg Chierp.
Leibserben, Hartavels descendens.
Leibesfrucht, Best, Frig dilg Chierp, Creatira.
Leibsgeſtalt, *f.* Statura.
Leich, cuvar, far Ovs, sco c. g. ils Pescs.
Leichdorn, *m.* Oelgs d'Hazla.
Leiche, *f.* Bara. Leichenbahre, Chierp mort.
Leichenabdankung, Leichenrede, Discurs funeral.
Leichbegängniß, *f.* Ir suenter Bara.
Leichentuch, *n.* Ponn da Bara.
Leichnam, *f.* Corp (chierp) mort.
Leicht, lev, maneivel, chiunsch.
Leichtern, erleichtern, sulevgiar, far pli levs.
Leichterung, *f.* Sulevgiament, *m.*
Leichtfertig, schlaschau, lifertigs. Spedient.
Leichtfertigkeit, *f.* Schlaschadadad, Lifertiadad.
Leichtgläubig, chiunsch cartent.
Leichtgläubigkeit, *f.* Spertiadad da Cardienscha.
Leichtſinnig, d'ün lev Senn, senza Quitau.
Leid, *n.* Dolur, Afflictiun, Laid, Tristezia, Mala curada.
Leiden, dulden, comportar, tolerar, suffrir.
Leiden, Mangel leiden, pitir, andirar.
Leiden (das), Passiun, Andirar.
Leidend, pitind, andiront, *adv.* passivamenq.
Leidentlich, suffreivel, passibil, passaibel.
Leider, id.
Leidlich, comporteivel, tolereivel, surporteivel.
Leidweſen, *n.* Condoglienza, Cordoli, Ancreschement.
Leihen, amprestar, dar ad Amprest.
Leilach, *n.* Batlini, *m.*
Leim, *m.* Cola, Argiglia.
Leimen, cular.
Leimicht, d'Argiglia, da Cola.
Lein, Leinſamen, Lgin, semm d'lgin.
Leinen, da Lgin, da Lanziel.
Leinöl, *n.* Jeli da Lgin.
Leinwad, Leinwand, Lanziel, Tela d'Lgin.
Leiſe, plaun, bass, leiſe reden, raschunar da plaun.
Leiſt, *m.* Leist, formad'un Calzér, Laisch.
Leiſte, Liſte, Lista, *f.* Cornisch.
Leiſten, prestar, far, einen Dienſt leiſten, far ün survetsch, Gehorſam leiſten, far obadienscha.

Leiten, manar, pallar, andrizar.
Leiter, *m.* Manader.
Leiter, *f.* Scala, Leitra.
Leitung, *f.* Menada, *f.*
Lenken, inclinar, andrizar, volver.
Lende, Lenden, *f.* Reins, plur. *m.* Caluns.
Lenz, *m.* Primavera, *f.*
Leopard, id.
Lerche, *f.* id.
Lärche, Larisch, *m.* Lärchenbaum, *m.* Larisch.
Lärchenschwamm, *m.* Schvum da Larisch.
Lärchenharz, *n.* Largieu, *m.*
Lerm, Lärm, Canèra, Lerma, Frantur, *f.*
Lernen, amprender.
Lesen, leger, liger. Das Lesen, la Lectura.
Lesen, Aehren lesen, anqurir spias.
Leser, Lectur.
Leslich, da Ligier, leger, ligieivel.
Lette, Leim, Arschiglia, Lozza.
Leze, *f.* Abschied, *m.* Cumgniau, *m.*
Lezen, far Ventschida, prender Cumgniau.
Lezlich, alla Fin, finalmeng, ultimameng, silg Davos.
Lezt, davos, ilg pli davos.
Leuchte, *f.* Candeila Lgisch, Terlischur.
Leuchten, terlischar, anclarir.
Leuchter, *m.* Candelièr.
Leugnen, Laugnen, schnegar.
Leute, Lgieut, *f.* Pievel, *m.*
Leutselig, humaun, amigeivel.
Leutseligkeit, *f.* Humanitad.
Leyre, *f.* Lira, *f.* Leyern, sunar la Lira.
Liberey, *f.* Liverey, Liveria, Livreia, *f.*
Licht, *n.* Lgisch, *f.* Licht, hell, clar.
Lichtmeß, *n.* Firgau dalla Purificatiun da la Madona.
Lichtputze, *f.* Taglia Brascas.
Lichtstock, *m.* Candelier, *m.* Cazola, *f.*
Lieb, car char, vorliebnehmen, prender en Posch.
Liebe, *f.* Charezia, Amur, Affectiun.
Lieben, lieb haben, tener char, vulèr bein.
Lieber, pli char. Lieber! Ey Lieber, Charett!
Lieber, pli bugient.
Liebhaber, Amatur. Liebhaberin, Amatura.
Liebkosen, charrezar, far ilg Leischen.
Lieblich, amparneivel.
Lieblichkeit, *f.* Amparneivladad, Plascheivladad.
Liebling, m. Favorit.
Liebreich, *adj.* Amureivel, affectuos.
Liebreich, *adv.* amureivlameng, amabilmeng.
Liebster, Liebste, Muronz, Muronza, Morüs, Morusa.
Lied, *n.* Canzùn.
Liederdichter, Poet.
Liederlich, negligent.
Liefern, consigniar, spedir, dar, eine Schlacht liefern, dar üna Battaglia.
Lieferung, *f.* Conseign, Spediticn.
Liegen, scheèr.
Liegend, schaschent.
Lilie, *f.* Gilgia, *f.*
Limonien, Limonen, Citronen, Limons Citrona.
Limonentrank, *m.* Limonada, *f.*
Link, siniester, seniester, linke Hand, Maun saniester.
Links, *adv.* senestradameng.
Lind, gelind, lomm, moll.

Linde, *f.* Tiglia, Teglia.
Lindern, lommiar, far lomms.
Linderung, *f.* Mitigatiun, Lommiament, Moderatiun.
Lindigkeit, siehe Gelindigkeit.
Linial, *n.* La Lingia, *f.*
Linie, *f.* Lingia, Ritscha, *f.*
Liniren, lingiar.
Linse, *f.* Lentiglia, *f.*
Lippe, *f.* Lefs, plur. *m.*
Listeln, scultar.
List, *f.* Fraud, Angonament, List, *m.*
Liste, *f.* Lista, *f.* Register, *m.*
Listig, raffinau, *f.* Raffinada.
Litaney, *f.* Litanias, *f.* pl.
Literatur, *f.* Literatura.
Lob, *n.* Laud, *m.*
Loben, ludar.
Lobgesang, *m.* ilg Cantar Laud, Canzuns da Laud.
Löblich, lobwürdig, ludeivel, *adv.* ludeivlameng.
Loberede, *f.* Discurs da Laud, Elogia.
Loch, *n.* Rusna, Bucca.
Locke, *f.* Vadeglia.
Locken, anridar, cramalar, tentar.
Locker, Lucks.
Lockspeise, *f.* Esca.
Lodern, glimmen, brischar, berschar, arder cun Flomma.
Löffel, *m.* Tschadun, *m.*
Logiren, siehe, herbergen.
Lohn, *f.* Flomma.
Lohgärber, Garbegiader da Pials.
Lohn, *m.* Pagaglia, Merceda.
Lohnen, belohnen, dar Pagaglia, recompensar, remunerar.
Lorbeer, *f.* Arbaga, *f.*
Lorbeerbaum, *m.* Arbagèr.
Lorbeerkranz, *m.* Tschupì d'Hanur, Curuna d'Hanur.
Los, *n.* Sort, *f.* Loosen, trer la Sort.
Los, bös, pervers, lischaus, schlaschaus.
Los, liber, los werden, vegnir liber.
Losbinden, disligiar.
Losbrechen, romper cun Forza.
Losbrennen, dar Fieuc.
Löschen, stizàr.
Löschbrand, *m.* Tizùn.
Löschung, *f.* Stizament, ilg Stizàr.
Lösen, stargiar, spindrar, schligiar.
Lösen, gewinnen, trer Gudoing, spindrar.
Losgeben, dar liber.
Losgehen, lagiar, ir ancunter, auf den Feind losgehen, ir ancunter alginimig.
Lösgeld, *n.* Daners da Spindrament, Ranziun.
Lossprechen, absolver, dar l'Absolutiun.
Losung, *f.* Ansenna, Parola tier ilg Militàr, Indici.
Lösung, *f.* Spindrament, *m.*
Loth, *n.* Loth, mez Unza.
Löthen, lutegiar.
Lotterbuben, Schelmmamenta.
Lotterie, *f.* Lotteria.
Löw, Leu, *m.* Liùn, Liuna.
Luchs, *m.* Luf tschervèr.
Lücke, *f.* Spazi, vid Furella.
Luder, *n.* Esca, Eschgia, *f.* ludern, deboschar.
Luft, *f.* id. Aria, *f.* Lèr.
Luftloch, Spiral.
Luftrohre, *f.* Canal da la Gula.
Luftsprung, *m.* Capriola, Cabriola, *f.*
Luftzäpflein, *n.* Glacùnet.
Lug, Lüge, *f.* Menzegnia, Mansegnia, *f.*
Lügen, manchir, mentir, gir Mansegnias.

Lügner, Manzasèr.
Lülch, Unkraut, *n.* Zarcklim, *m.*
Lümmel, *m.* Balurd, Pitoc.
Lumpe, *m.* Stratsch.
Lumpengeſind, *n.* Canaglia, *n.*
Lumpenzieher, Tirasdratsch.
Lunge, *f.* Lev, Lomm, *m.*
Lungenſucht, *f.* Ettisia, Malsoingia da prender giu,
Lungenſüchtig, Ettic.
Lunke, *f.* Schvaum, d'envidar.
Luſt, *f.* Desideri, Veglia, Brama, Appetit, Cuveida.
Luſt, Freude, Dalèg, Plaschèr, Gust.
Luſtbarkeit, *f.* Legria, *f.* Legrament, *m.*
Lüſtern, haver Desideri, Brama, Cuveida.
Luſtgarten, *m.* Sardin, *m.*
Luſthaus, *n.* Casa da Divertiment.
Luſtig (vom Ort), Gegenſtand, delizius, plascheivel.
Luſtig (von Perſonen), legers, *adv.* a lèger.
Luſtreiſe, *f.* Spassegiada, *f.*
Lutheraner, id. Evangelic.

M.

Maal (das), la Noda. Ehrenmaal, Ansenna dad Hanur, Muttermal, Noda da la Mumma.
Maaß, *n.* Masira, *f.*
Machen, thun, far, formar, fabricar, procurar.
Macher, Factur, Auctur.
Macherlohn, *m.* Pagaglia da Fatura, *f.*
Macht, *f.* Pussonza, Forza, Facultad, Potentia.
Mächtig, pussent, mächtiglich, *adv.* Pussentameng.
Mächtigſt, Potentissem.
Machung, *f.* Fatura.
Mackel, *f.* Macla.
Mackaronen, Macaruns.
Mäckler, Unterhändler, Malloss, Mollessier.
Mackulatur, *f.* Maculatura, *f.*
Made, *f.* Mulaun, Madesack, Sacc da Verms.
Magd, *f.* Fantschella, *f.* Fumechiasa.
Mädchen, Mata juvna.
Magen, *m.* Magùn.
Mager, mager.
Magiſch, magic, sabis.
Magiſter, Mussader.
Magiſtrat, idem.
Magnet, *m.* id. auch Calamita.
Magſame, *m.* Papaver.
Mähen, Segar.
Mahler, Segader, Pardèer.
Mahl, *n.* Tschavera, *f.* Gaſimahl, Casteria, *f.*
Mahlen, moller.
Malen, malegiar, dar Colur.
Maler, Malegiader, Maler, ün ca malegia.
Malerey, *f.* Maleschim, Malegim, *n.*
Maleriſch, da Maler, da Poet.
Mahlzeit, *f.* Past.
Mähne, la Chioma, Toma da Cavalls.
Mahomedaner, Türc, Mahomedàn.
Mahnen, admonèr.
Mähre, *f.* la Cavalla, Praula.
Majeſtät, *f.* Majestad, *f.*
Majeſtätiſch, majestùs.
Majoran, *m* Masaron, *m.*
Mal, gada, zweymal, una gada, duas Gadas.
Maleſiz, Criminal.
Malter, *n.* malter, sis, oig Stèra.

Malz, *n.* Graun bugniàu sa tost, par far Bier.
Malzen, bugniar, a far tost ilg Graun.
Malvesier, Malvasia.
Mahlzeichen, siehe Maal.
Mamme, Brust, Tutte, *f.* Tetta.
Mammon, Reichthümer, Richezia.
Man, ün, man spricht, ün gi.
Mancher, bein anqual.
Mancherley, da diversas sorts.
Manchmal, anqual gada, savens.
Mandel, *f.* Mandel, *m.*
Mandel, *n.* Quindischavla.
Mandelmilch, *f.* Laic da Mandels.
Mangel, *m.* Munglament, *m.* Menda, *f.*
Mangeln, haver Basengs, munglar.
Mangelhaft, munglus, manglus, da basengs, defeteivel, mendus.
Mangen, mangliar.
Mangold, *m.* Mongieult, Urteis, *m.*
Manier, Maniera.
Mann, Hum.
Manna, *n.* Manna, *f.*
Mannbar, marideivel, madir da sa maridar.
Manigfaltig, divers, *adv.* diversameng.
Männlich, Mascel, Masculin, dad Hum.
Mannschaft, *f.* ils Humens.
Mantel, *m.* Mantì, *m.* Rassa, *f.*
Mantelsack, *m.* Porta Manti.
Marker, *m.* Fierna, Fiergna, *f.*
Mark, *n.* Maguoilg.
Mark, (Gewicht), ein Mark Goldes, Marc, d'Aur, Pesa da 6 Unzas.
Markzeichen, *n.* Ansena, Marca, Noda
Marken. nudar, marcar, bullar.
Markfleck, *m.* Vic, *m.*
Markgraf, Marchès.
Marksteín, *m.* Tierm, Term.
Markt, *m.* Marcau, *m.* Fiera, *f.*
Marktschreyer, Scharlatan.
Marken, marcadar.
Marmel, Crap da Marmer.
Marsch, *m.* Marsch, *m.* Viadi, *m.* marschiren, sa mover.
Marschalk, Marcstallier.
Marschall, Marschall, *e. g.* da la Curt, dilg Camp.
Marter, *f.* Martuiri.
Martirer, Martiri.
Martern, murtirar, tormentar.
Marzialisch, marzial.
März, *m.* Marz, *m.*
Maß, Mesira, *e. g.* Bratsch, Fist.
Masche, *f.* Latsch, *m.*
Maße, *f.* Macla, Noda, *f.*
Mässen, mesirar. Maßen, en Consideratiun.
Mäßig, tempraus, moderaus, costumaus, *adv.* tempradameng, costumadameng, moderatameng
Mäßigen, moderar, temprar, regular.
Mäßigkeit, *f.* Tempronza, Moderatiun Costumonza, Dieta, Modificatiun, *f.*
Maske, *f.* Mascra.
Maskiren, mascerar, Maschkerar.
Maßleidig, an, oder ensis, disgustus.
Masstab, *m.* Regla, Mesira.
Mast, Mastbaum, Leun Sidreg, da Tendas en Navs.
Mastdarm, *m.* Bigl grass,
Mästen, angraschar.
Mastix, id.
Mastvieh, *n.* Biesca d'angraschar.
Mastung, *f.* Angraschament, *m.*
Materialisch, material. Materialist, id.
Materie, *f.* Materia.
Matt, staunkel.
Matte, *f.* Accla, *f.*
Mattigkeit, *f.* Staunciadad, *f.*

Maul, *n.* Bucca.
Maulbeer, *f.* Mura.
Mauleſel, Mill, Mella.
Maulforb, *m.* Buccari.
Maultaſch, Maulſchelle, *f.* Schlaffada élg Grugn.
Maultrommel, *f.* Trumbla, *f.*
Maulwurf, *m.* Talpa, *f.*
Mauer, *f.* Mir, Gemauer, Miraglia.
Mauren, far Mir, mirar ſi.
Maurer, Miradùr.
Maurerkelle, *f.* Palùtta da Miradùr.
Mauś, *f.* Mieur, *f.*
Mauſen, pigliar, tschappar Mieurs, angular, buscar.
Mauſen (daś) der Vögel, Palira.
Mauśfalle, *f.* Trappla da Mieurs. *f.*
Maut, *f.* Dazi, Zoll, *m.*
Mautfrey, franc, liber da Dazi.
Mautner, Dazier.
May, *m.* Maig, *m.* (Maymonat), Mayer, Migiur.
Maykäfer, *m.* Buccaria, *f.*
Mäße, *f.* ilg Stèer.
Meckern, bischlar da Cauras.
Meer, *n.* Mar, *f. m.* Daś große Weltmeer, Ocean.
Meerbuſen, Canna d'la Mar.
Meerbuſen, Bratsch dilg Mar.
Meerenge, *f.* Streit dilg Mar.
Meerfräulein, Sirèna, *f.*
Meergott (der Heiden, Neptun, *m.*
Meerhafen, *m.* Port da Mar.
Meerſchnecke, *f.* Limaga d'la Mar.
Mehl, *n.* Frina, *f.*
Mehlbeutel, *m.* Burat, *m.*
Mehlſieb, *m.* Crivel da Frina.
Mehlſpeiſe, *f.* Mangiar da Pasta.
Mehlthau, *m.* Rugada dulscha, *f.*
Mehlwurm, *m.*

Mehr, pli, d'avantaig.
Mehrentheils, la pli part.
Mehrer, Creschentader.
Mehrere Zahl, numer pluralis, *m.*
Mehrmals, bearas Cadas, savens.
Meth, Meel, *m.* aua ca zeivra ilg Mell da la Cera.
Meiden, scivir, cunchir.
Meile (wegs), miglia, *f.* duas Huras.
Mein, meine, mein, mieu, mieua, mieu, mes.
Meinen, maniar, stimar.
Meinethalben, par mei, per vie da mei.
Meinung, *f.* Meini, Senn, Parèr, Sentiment.
Meineyd, Rumper ilg Sarament, Sarament ruts.
Meinige, ilg mes, la mia. Die Meinigen, ils mes.
Meiſe, *f.* (Vogel), Tschitschapeera, *m.*
Meißel, *m.* Scalper, *m.*
Meiſt, meiſtentheils, ilg pli, la pli part.
Meiſter, Meister, meiſterlich, da Meister.
Meiſtern, dominar, regiar, cummondar.
Meiſterſchaft, *f.* Mejestranza, Dominatiun.
Meiſterſtück, *n.* Ovra, Lavur da Meister.
Melancholey, Tristezia, Melanchonia.
Melancholiſch, truri, hypecondric, melancolic.
Melken, mùlger, mulscher.
Melkkuh, Vacca da Laig.
Melden, mentionar, far Mentiun.
Meldung, *f* Mentiun, *f.*
Meliſſe, *f.* Melissa, *f.*
Melodey, *f.* Melodia, *f.*
Menge, *f.* Bearira, un grond (grand) Diember.
Mengen, maschadar.

Mensch, *m.* Carstiaun.
Menschheit, *f.* Humanitad, Carstiaunadad, *f.*
Menschlich, humaun, da Carstiaun.
Menschwerdung, *f.* Incarnatiun, *f.*
Merken, observar, nodar, remarcar, ancorscher.
Merklich, observeivel, remarcheivel, ch'iin ancorscha.
Mergeln, seccar ora.
Merkmal, *n.* Noda, *f.* Ansenna, *f.* Caracter, *m.*
Merkung, *f.* Observatiun, *f.*
Merkwürdig, memorabel, remarcabel.
Merkzeichen, siehe: Merkmal.
Mergel, *m.* Argiglia, *f.* crappa martscha, *f.*
Merz (monat), m. Marz, *m.*
Mespel, *f.* Nespla.
Messe, *f.* Messa.
Messe, *f.* Fiera gronda.
Messen, masirar, mesirar.
Messer, *m.* Masiradar.
Messer, *n.* Cuntì.
Messing, *n. m.* Mesch, *m.*
Meßkunst, *f.* Matematica, *f.*
Mesmer, Mesner, *m.* Caluster.
Metall, *n.* Metall, *m.*
Metzen, steinhauen, tagliar Crappa.
Metzgen, schlachten, mezgiar.
Metzger, idem.
Meuchelmord, *m.* Mazament tras Antradiment.
Meuchelmörder, Morder tras Tradiment.
Meutmacher, Revoltist, Rebell, Factionist.
Meuterey, *f.* Conspiratiun, Rebelliun.
Meyer, Factur (Mayer), Migiur, Massèr.
Mezeln, Mäzeln, massacrar.
Mich, mei.
Miethen, plidir, pladir, prender si par Tscheins.
Miether, Locatur.
Miethling, *m.* Luvrèr.
Miethung, *f.* Tscheins, *m.*
Milbe, *f.* Chirauls, plur.
Milch, *f.* Laig, *m.* Milchraum, Gromma.
Mild, migeivel.
Mildern, mitigar, moderar, far pli dulsch.
Million, *f.* Milliun.
Milz, *f.* Splen, *m.* Schnieulza, *f.*
Minder, meins.
Mindern, schminuir.
Minderjährig, minorèn.
Minderjährigkeit, *f.* Minorenitad, *f.*
Minderung, *f.* Schminuitiun, *j.*
Mindeste, mender.
Mine, *f.* Miniera, Minia, *f.*
Mine, *f.* Mina, Tschèra, *f.* Vis.
Mineral, id. mineral.
Miniatur, *f.* Miniatura, *f.*
Miniren, far Minias.
Minute, *f.* Minuta, *f.*
Mir, mi, a mi, mit mir, cun mei.
Mirrhen, *f.* Mirra, *f.*
Mißarten, auèarten, degenerar.
Mißbrauch, *m.* Surdiever, *m.* Abus, *m.*
Mißbrauchen, Surduvrar.
Mißbräuchlich, abusiv, surduvreivel.
Mischen, maschadar.
Mischmasch, Virivari, un tra'lg auter, maschaden.
Mischung, *f.* Maschadèm.
Mißdeuten, metter or en mala Part.
Mißdeutung, *f.* Declaranza senestrada, *f.*
Missen, muncar.
Missethat, *f.* Malfaig, Delict.
Missethäter, Malfachiont, Delinquent.

Mißfallen, displascher.
Mißfallen, *n.* Disgust, Displascher.
Mißfällig, displascheivel.
Mißgebähren, parturir avont ilg Temps.
Mißgeburt, *f.* Monstrum, Frig malmadir.
Mißgerathen, malgartegiar.
Mißgönnen, scuvir, vuler mal.
Mißgunst, *f.* malvuglienscha, scuvidonza.
Mißgünstig, malvolent scuvieu.
Mißhandeln, mal trattar, mal far.
Mißhandlung, *f.* Maltractament, malfaig
Mißfällig, dissonant, discordant.
Mißfälligkeit, *f.* Dissonanza, Discrepanzia, Disvari.
Mißlich, dubius, fallùs.
Mißlingen, malgartegiar, fallar, fallir, nunreuscir.
Mißrathen, disconsegliar, scunsegliar.
Mißrathung, *f.* Disconseilg, Sconseigl.
Mißtrauen, dischfidar.
Mißtrauen, *n.* Disfidonza, *f.* Suspett, *m.*
Mißtrauisch, nun, oder diffidont, suspettus.
Mißvergnügen, *n.* Disgust, Displaschar, Malcontantieuscha.
Mißvergnügt, malconteat.
Mißverstand, *m.* Mal intelgienscha, *f.*
Mißwachs, scarsa Racollta, malgartigiai frigs.
Mist, *m.* Grascha, *f.*
Mistien, fierer, ner portar or ladar, far Grascha.
Mistgrube, *f.* Cuort da Grascha, *f.* Nuigl.
Misttrage, *f.* Grad, *f.* Bena da Grascha.
Mißtritt, *m.* fauls Pass, Surpass, *m.*
Mistwagen, *m.* Carr da Grascha.
Mit, cun, cu'lg, culla.
Mitarbeiten, cunluvrar.
Mitarbeiter, cunluvrader.

Mitbringen, portar cun sasez.
Mitbruder, Cunfrar.
Mitbuhler, Concurrent en l'Amur.
Mitbürger, Cunburgeis.
Mitdienen, cunservir, servir cun etc.
Mitdiener, Cunfumelg.
Miteinander, ansemen, ensemen, ansemmel.
Miterbe, *m.* Cunhartavel, *m.*
Mitführen, manar cun etc.
Mitgefangner, Cunprischunier, *m.*
Mitgehen, ir en Cumpagnia.
Mitgehülf, *m.* Collega, Cungidont.
Mitgenießen, cungudèr, guder ensemmel.
Mitgenoß, cungudent, cunparticipant, Confederau, Collegiau.
Mitgenossenschaft, Confederatiun, Cunparticipatiun, *f.*
Mitgesell, Cumpoing, Camerat.
Mitglied, *n.* Cunnember.
Mithalten, tener, salvar Cumpagnia.
Mithelfen, gidar tiers.
Mitherrscher, Cunregent.
Mitleiden, haver cumpassiun.
Mitleiden, *n.* Compassiun, Simpatia, Commisseratiun.
Mitleidig, compassioneivel, misericordius.
Mitmachen, esser da la Partida, far sco'ls auters.
Mitreisender, cunviandont.
Mitschüler, cunscolar.
Mitstimmen, consentir.
Mittag, *m.* Miezgi.
Mittagessen, jentar.
Mittägig, ancunter miezgi, meridional.
Mitte, *f.* Ena miez.
Mittel, *n.* Remiedi, Miez, Mittel, *m.*
Mittel, plur. Beins, pl.
Mittelbar, mediatameng.
Mittelfinger, *m.* ilg Dett lung.

Mittelländisch, mediterran, *a.*
Mittelmäßig, masaun, *a. adj.*
Mittelmäßig, *adv.* masaunameng, mediocrameng.
Mittelpunkt, *m.* Centrum, *m.*
Mittelst, vermittelst, tras, per Miez.
Mitten, a miez, en a miez.
Mitternacht, *f.* Meza Noic. Mitternachts, da meza Noic.
Mittheilen, cunparchir, communicar, participar.
Mittheilbar, communicheivel.
Mittheilung, *f.* Cunparchida, Communcatiun.
Mittler, *m.* Mediatur, Intercessur.
Mittlerweilen, dantont.
Mitwirken, cunoperar, cunluvrar, cooperar.
Mitwochen, *m.* Mezeamna, Mezeamda, *f.*
Mixtur, Vermischung, Mixtura.
Mobilien, Mobilia, Muvont d'Casa.
Mode, *f.* Moda, nach der Mode, a la Moderna.
Modell, *m.* formia, *f.* Modell, *m.*
Mögen, pudèr.
Möglich, pusseivel.
Möglichkeit, *f.* Pusseivladad.
Mohn, Papaver.
Mohr, Mohr, Neer, Neger.
Mohrenland, *n.* Etiopia.
Molken, *m.* Purment, *m.*
Monarch, Alleinherrscher, Monarch.
Monat, Meins.
Monatlich, minchia Meins. Mönch, Religius,
Mond, *m.* Lgina, *f.*
Mondfinsterniß, *f.* Scuragendia da la Lgina.
Mondsüchtig, lunatic.
Monstranz, *f.* Monstranza.
Montag, *m.* Lgindisgis.
Montur der Soldaten, Mandura.
Morast, *m.* Palicu, *f.*
Morastig, da Palicu.
Mord, *n.* Mazament, *m.*
Mordbrenner, ün ca dat Fieuc als Bagègs, ner Vischnauncas.
Mörden, mazar.
Mörder, Morder, Mazader.
Mördergrube, *f.* Cavorgnia da Morders.
Morgen, *m.* Damaun, *f. adv.* Damaun.
Morgenbrod, *n.* Colaziun, *f.*
Morgengab, *f.* Dutt, *m.* Dotta, *f.*
Morgengebeth, *n.* Uratiun da la Damaun.
Morgenland, *n.* Terra orientala, Orient, *m.*
Morgenländisch, orientala.
Morgenröthe, *f.* Alva da la Damaun, *f.*
Morgenstern, *m.* Steila da la Damaun, Palenfemia.
Mörser, Morsel, *m.* Mortèr.
Mörtel, siehe, Mertel.
Mooß, *n.* Miscel, *m.*
Moosig, da Miscel.
Most, *m.* Most, Must, *m.*
Motte, Schabe, *f.* Mulaun, *f.* pl. Mulauns.
Mucke, Mücke, *f.* Musca, Muschgia, *f.*
Muckfen, arver la Bucca, gir cun Temma.
Müde, matt, staunkel, lass.
Müdigkeit, *f.* Staunckadad, *f.*
Muf, *m.* Schlauf, *m.* Scaulda Mauns, Mungina.
Müfen, rantschir.
Müfend, rantsch.
Mühe, *f.* Fadigia, Stenta, Breigia, Lavur, *f.*
Mühsam, mühselig, fadiùs, stentùs, *adv.* fadiusamens.

Mühseligkeit, *f.* Calamitad, Gravezia, Stenta.
Mühle, *f.* Mulin, *m.*
Mühlbaum, *m.*
Muhme, *f.* Onda, *f.*
Mülbe, Milbe, Chirauls, *m.*
Müller, *m.* Mulinèr. Müllerin, Mulinera.
Müllergebühr, *f.* Multiras, pl.
Mumien, Mumia.
Mund, *m.* Bucca, *f.*
Mundart, *f.* Dialect, *m.*
Mundfaule, Scorbut.
Mündel, *m.* Pupil, Client, quel ca stat sut Vugaus.
Mündig, Majorèn.
Mündigkeit, *f.* Majorenitad, *f.*
Mündlich, a Bucca, vocalmeng.
Mundschenk, Pincerna, un ca mettasi da beivar.
Münster, Baselgia cathedrala, *f.*
Munter, legers, viv, vivaz, vigilant, munters.
Munterkeit, *f.* Vivacitad, Vivezia, *f.*
Münze, *f.* Moneida, *f.* Münzhaus, Zecca.
Münzen, far Moneida.
Murbe, murf, miervis.
Murmeln, murren, murmigniar, durlar puplar.
Murmler, Murrer, Murmigniader, Puplader.
Murmelthier, *n.* Montanella, *f.*
Mürrisch, pupladitsch.
Muß (das), Buglia, *f.* Pult, *m.*
Muscatenblüte, flur da Muscat.
Muschel, *f.* Muschla.
Muse, *f.* Musa.
Muse, Weile, Vacanza, Temps da nagina Lavur.
Musik, *f.* Musica, *f.*
Musikalisch, Musical, Musikant, Musicant.
Musicieren, far una Musica.
Muskeln, Pullpa da Carn.
Mussen, stuver, stover.
Müssig, luschent, nunfatschendau, lischent, luschentiv.
Müssiggang, *m.* Lu- oder Li, oder La-Schentivadad.
Müssiggänger, Pultrun, ca fa nuot.
Muster, *n.* Forma, Modell, Muster, Exempel.
Mustern, far la Mustra.
Muth, *m.* Anim, Cor, Curascha, Gagliardienscha.
Muthig, gagliard, animau, Curagius.
Muthmaßen, schminar.
Muthmaßung, *f.* Schminada, Conjectura.
Muthwill, *m.* Lischadadad, *f.* Insolentia.
Muthwillig, Lischaus, insolent.
Mutter, *f.* Mumma, Mamma.
Mutterleib, *m.* Bist (Best) da la Mumma.
Mütterlich, da Mumma, matern.
Muttermal, *n.* Noda da Mumma.
Mutterpferd, *n.* cavalla, *f.*
Muttersprache, *f.* nativ Linguaig.
Mutterweh, *n.* Mal da Mumma, mal da Dunauns.
Müße, *f.* Capitscha.
Mirrhen, Mirra, Myrrhen.
Myrrhen, Myrtha, *f.* Myrrthenbaum, una Plonta dabun Fried.

N.

Nabe, *f.* Musel (da la Roda).
Nabel, *m.* Umblic, *m.*
Nach, suenter, Tenur, second, conform.
Nach und nach, suenter Maun, plaun a plaun,

Nachaffen, far suenter.
Nachahmen, sueudar, imitar.
Nachahmung, *f.* Imitatiun.
Nachbar, Vischin.
Nachbarschaft, *f.* Vischnaunca.
Nachbringen, portar suenter.
Nachdem, suenter quei. Nach diesem, id.
Nachdenken, partarchiar suenter, reflectar.
Nachdenklich, considereivei, (meditar, considerar,) meriteivel da Considerativn, remarcabel.
Nachdruck, *m.* Vertid.
Nachdrücklich, cun Vertid.
Nacheifern, cun Brama far suenter.
Nacheilen, fascinar suenter. Nachen, *m.* Barca.
Nachfahren, ir, dar suenter.
Nachfolgen, secundar, vegnir suenter.
Nachfolger, Savundader, Successur.
Nachfolge, Nachfolgung, *f.* Imitatiun.
Nachforschen, dumondar, andriescher, anqurir suenter, s'informar.
Nachforscher, Grundegiader, Inquisitur.
Nachforschung, *f.* Investigatiun, Inquisitiun.
Nachfrage, id.
Nachfragen, dumondar, amparar suenter.
Nachgeben, ceder, dar suenter.
Nachgeburt, *f.* Secuudinas.
Nachgehen, ir suenter.

Anmerkung.

Man setze bey den übrigen hier auslassenden Zeitwörtern, die mit der Vorsilbe „Nach" anfangen, dem Stammworte das romansche „suenter" hinten zu, wie oben, „ir suenter," so wird dadurch die öftere Wiederholung erspart, die übrigen folgen, z. B.

Nachläßig, faul, negligent, martsch.
Nachläßig, pardoneivel, relascheivel.
Nachläßigkeit, Negligentia, *f.*
Nachlassung, *f.* Ramaschun, Remissiun.
Nachmittag, *m.* Suenter miez gi.
Nachrede (üble), Calumnia.
Nachricht, *f.* Avis, *m.* Notitia, Novas.
Nachruhm, *m.* buna Ragordonza, bien Laud.
Nachsehen, reveder, haver Patientia.
Nachschrift, Post Scriptum.
Nachsicht, *f.* Revisiun, mirar tra la Detta.
Nächst, Prossim.
Nacht, *f.* Noic, *f.* Des Nachts, Temps da Noic.
Nachtessen, *n.* Tscheina, *f.*
Nachteule, *f.* Tschuetta, *f.*
Nachtheil, *m.* Donn, Prejudici.
Nachtheilig, donneivel, prejudicheivel.
Nachtigall, id.
Nachtisch, Confects, Frigs, purtai si suenter Past.
Nächtlich, da Noic.
Nachtlicht, *n.* Cazola, *f.*
Nachtmahl, vid. Nachtessen.
Nachtschwärmer, Sgola Noig.
Nachtstuhl, *m.* Supchia da Commed da Noic.
Nachtwache, Patruglia, Runda.
Nachwelt, *f.* Posteritad, Suenter vegnints.
Nacken, *m.* Tattonna, *f.*
Nackend, nacket, nackt, nieus.
Nadel, *f.* Guila. Haarnadel, Gluba, Glufa, da Tartscholas.
Nagel, *m.* Guotta, *f.*
Nagel (am Finger), Ungla, *f.*
Nageln, annageln, anguottar.
Nagelkopf, *m.* Cup, cheau da la Guotta.
Nagelschmied, Fravi da Guttas.

Nagen, ruir, splucar, spelar. Nägelein, Negels.
Nah, nahe, datier, speras. Nähe, *f.* ilg Datier.
Nahen, aprossmar, vegnir noutier.
Nähen, cùser.
Namme, Nahmen, *m.* Num, *m.*
Nahmhaft, specificau, numnau, famùs.
Nähmlich, numnadameng.
Näher, pli da tier.
Nahern, sa far vi tier.
Nähren, sustentar, nutregiar, nährhaft, sustenteivel.
Nahrung, *f.* Vivonda, Sustentatiun, Nutriment.
Napf, *m.* Plata.
Narbe, *f.* Noda d'una Plaga.
Narciſſe, Narcissa.
Narden, Nard.
Narr, Stuorn, Narr, Narrùn.
Narrenpoſſen, Actas da Narradads.
Narrheit, *f.* Narradad, *f.*
Närriſch, da Narr, *adv.* narrameng.
Naß, bletsch.
Naſchen, magliar discus.
Naſe, *f.* Nas, *m.*
Naſſen, nätzen, bugniar.
Näſſe, *f.* Bletschira, *f.*
Nation, *f.* Natiun.
Nätherin, Näherin, Schnedrina, *f.*
Natter, Otter, *f.* Vivra.
Natterzunge, ein Kraut, Lieunga Serpentina.
Natur, *f.* Natira, Temperament, Complexiun.
Naturkundiger, Physicus.
Naturkunde-, kündigung, *f.* Physica.
Natürlich, natiral, *adv.* natiralmeng.
Nebel, *m.* Nivel, *m.*
Nebelicht, nivelùs, da Nivel.
Neben, nebſt, speras, cun.
Neffe, Bruder oder Schweſter Sohn, Nepot, Nefs, *f.* Niaza, Neza.
Nehmen, prender.
Neid, *m.* Scuvidonza.
Neiden, beneiden, mißgönnen, scuvir, haver scuvidonza.
Neider, scuvider, scuvieu.
Neidiſch, scuvieu, *f.* scuvida, *adv.* invidiusameng scuvidemeng.
Neige, *f.* Declinonza.
Neigen, inclinar, declinar.
Neigung, *f.* Inclinatiun, *f.*
Nein, na canùn, buc, bucca.
Nelke, *f.* Negla, *f.*
Nennen, numnar, dar Num:
Nenner, Numnader.
Nennlich, numneivel, *f.* numneivla, da numnar.
Nennung, *f.* Numnada.
Nennwort, *n.* Nomen.
Nerve, *f.* Nerv, pl. Nerva, *n.*
Neſſel, *f.* Urticla, Urtschicla, *f.*
Neſſelgeſträuch, *n.* Urtschiclèr, *m.*
Neſſeltuch, *n.* Tela d'Urtschiclas, Flor, *m.*
Neſt, *n.* Ignif, Ignieu.
Neſtel, *m. f.* Rentadiras, *f.* Curegias, Corda.
Neſten, niſten, far Ignif, Ignieu.
Nett, polit, nett, schuber.
Nettigkeit, *f.* Politezia, Nettadad, Schubradad.
Netz, Garn, *n.* Reid, *f.*
Netzen, bugniar.
Neu, nief, novs, *adv.* da nief, neuern, renovar.
Neuerung, *f.* Renovatiun. Novitad.
Neugebacken Brod, *n.* Paun fresc.
Neugierig, curius, un cha marveglias.

Neugierigkeit, *f.* Curiositad, Desideri suenter caussas novas.
Neujahr, *n.* Onn nief, nov Onn.
Neujahrgeschenk, *n.* Donativ, da bien Mann, dad Onn nief.
Neuigkeit, *f.* Novitad, *f.*
Neulich, bucca da gig, tschei gi.
Neuling, Novizi.
Neumond, *m.* Lgina nova, Carschent, creschent.
Neun, nof, neun mal, nof gadas.
Neunzehn, schenif, diéschnof.
Neunte, nofavel, (*f.* nofavla), auch novavel.
Neunzig, novanta, novonta.
Neutral, id. Neutralität, Neutralitad.
Nicht, buc, bucca. Anmerkung: wenn ein Selbstlaut (Vocal) darauf folgt, spricht man, buc, sonst bucca.
Nichte, Niaza, Neza.
Nichtig, da nuot, vaun, nichtig machen, vernichten, annullar, far en nuot.
Nichtigkeit, *f.* Vanitad, Nullitad, Nuotadad, Nunvaleivladad.
Nichts, nuott, nagutt.
Nichtsdestoweniger, pir, nagutta tont meins, cun tutt quei.
Nichtsgültig, invalid, da nagina valetta.
Nicken, cupidar, serrar ilgs Oelgs,
Nie, mai, niemals, mai buc, bucca.
Nieder, bass, giu, auf und nieder, si a giu.
Niederbeugen, anclinar giu.

Anmerkung.

Den mit den Vorsylben „nieder" anfangenden Zeitwörtern setze man hinten an das röm. Wort „Giu", wie z. B. Niederlegen, metter giu, niederreißen, scarpar giu etc. siehe, legen, reißen.

Niedrig, bass. Niedergang, Occident.
Niedrigkeit, *f.* Bassezia.
Niedlich, bufaig.
Niemand, nagin.
Nieren, Narunkels, Ranunchels.
Nießen, sturnidar.
Niete, *f.* Nieta, Guota, *f.*
Nieten, vernieten, rebatter.
Nimmer, mai, nimmermehr, mai bucca pli, mai pli.
Nippen, schigiar, schlavidrar.
Nirgend, nigliur.
Nisse, Lendels.
Nisten, siehe, nesten.
Noch, aunc, ounc, nochmals, aunc una Gada.
Nonne, Mungia, Muniessa.
Norden, *m.* Nord. Gegen Norden, ancunter meza Noic.
Nordpol, *m.* Polus articus.
Nordwind, *m.* Bischa, Bisa.
Note, *f.* Notta, Nota, (en la Musica.)
Noth, *f.* Baseings, *m.* Nothfall, cas da Baseings.
Nothdurft, Baseings, Necessitad, *f.*
Nöthig, da Baseings, necessari, basgnius.
Nöthigen, zwingen, sforzar, constrenger, far Forza, Violentia.
Nöthigung, *f.* Sforz, *m.*
Nothleidend, basgniùs, en Baseings.
Nothwendig, necessari.
Nothwendigkeit, *f.* Necessitad, *f.*
Nothzüchtigen, sforzar.
Nüchtern, Gigins, Jagins.
Nüchtern, *v.* fasten, jaginar.
Nudel, *f.* Taglierin, Nudel, Pizoccel, *m.*
Nulle, *f.* Nulla, Nolla, *f.*
Nun, uss, ussa, pia. Nunmehr, ussa.
Nur, mai, pir, mo.
Nuß, *f.* Nusch, *f.*

Nußbaum, *m.* Nugèr, Nujèr, *m.*
Nußkern, *m.* Nuschèl, *m.*
Nußschale, *f.* cros da la Nusch, *m.*
Nuz, *m.* Niz, *m.* Itel, *m.* Nutzbarkeit, Nizeivladad.
Nutzen, nizegiar, niziar.
Nützen, portar Niz.
Nutzlich, nizeivel, *adv.* nizeivlameng.
Nutznießung, *f.* usufruct, Gudament.
Nymphe, *f.* Deua da l'Aua, Ninfa.

O.

Ob, scha, ich frage euch: Ob ihr ꝛc. Jou dumond vus, scha vus etc.
Obacht, *f* Adaig.
Obbemeldet, obbenannt, sur mentionau, sur numnau.
Obdach, *n.* Teg, *m.*
Oben, sura, sisura, sisùm. Von oben bis unten, da sisum, antroqua giu dim.
Oben herab, da sur en giu.
Oben anſitzen, seèr sisum a la Meisa.
Oben anſtehen, star e'lg amprim Lieug.
Obenhin, surora.
Obere (der), Superiur.
Oberalteſter, Parsura.
Oberammann, Guvernadur, Prefect.
Oberaufſeher, Superintendent.
Oberaufſicht, *f.* Directiun.
Oberhand, sura Maun.
Oberhaupt, *n.* Capo.
Oberhauptmann, Grand Capitani, Commandant.
Oberherr, Principal.
Oberherrſchaft, *f* Superioritad, *f.* Signuradi, *m.*
Oberkeit, *f.* Magistrat, Oberkeit, *m.*
Oberländer, da la Part sura.
Oberleder (an Schuhen), Nute ilg, *m.*
Oberſchenkel, Coissa.
Oberſt, Oberſter, Oberst, Colonell.
Oberſtelle, *f.* Precedentia, Preminentia 'lg amprim Post.
Oberwehnt, obgemeldet, surnumnau, suramentionau.
Obgleich, obſchon, scha gie, scha bein.
Obhut, *f.* Chira Protectiun, *f.*
Oblaten, *f.* hostia, *f.*
Obliegen (das), ilg Duvèr, Obligatiun.
Obliegen, duver far, scheèr sura, ver l'Incombenzia.
Oberſtfeldzeugmeiſter, General da l'Artilleria.
Oberſtgewalthaber, Plenipotentiar.
Obſchon, siehe, obgleich.
Obſicht, *f.* Inspectiun, Chira, Guvern.
Obſiegen, haver, ner portar la Ventschida, victoria, victorisar.
Obſieger, Ventschider.
Obſt, *n.* Pumma, Pomma, *f.*
Obſtbaum, *m.* Pumèr, *m.*
Obſtgarten, *m.* Curchin da Pommera.
Obwohl, scha gie, scha bein.
Ochs, *m.* Bov, *m.*
Ochſenhirt, Bovuilg, *m.* Ode, *f.* Canzun.
Odem, Athem, *m.* Flat, *m.*
Oder, ner, *u.*
Oed, desert, nunavdau, salvadi.
Oede, *f.* Desiert, Dasiert, *m.*
Oehl, *n.* Jeli.
Oehlbaum, *m.* Pumèr d'Olivas.
Oehlberg, *m.* Cuim dad Olivas.
Oehlicht, dad Jeli.
Oelung, *f.* Unschida cun Jeli, *f.*
Ofen, *m.* Pignia. Bachofen, Furn, *m.*
Ofenloch, *n.* Bocca da Pignia, dilg Furn, (Fuorn.)
Ofenwiſch, *m.* Scuvlùn, *m.*

Offen, aviert.
Offenbar, öffentlich, adaviert, pales, public, evident.
Offenbar, *adv.* da Palais, aviertameng.
Offenbaren, palentar, far a davurt, publicar, scuvrir, revelar, palesar.
Offenbarung, *m.* Palentada, Revelatiun, Manifestatiun, Publicaziun.
Offenherzig, sincer, cordial, d'un Cor aviert.
Oeffentlich, public, aviert, *adv.* publicameng, avertameng.
Officier, Official.
Oefnen, offniar, arvear.
Oft, öfters, oftmals, savens, spessas bearas Gadas.
Oefter, pli savens.
Oheim, Aug.
Ohne, senza.
Ohngeachtet, nuota tont meins, nundachiont.
Ohngefähr, encirca, a buna Fei.
Ohnmacht, *f.* Fleivlezia, Schvachadad, *f.* Mal ilg Cor.
Ohnmächtig, fleivel, schvach.
Ohr, *n.* Ureglia, *f.*
Ohrenbeichte, *f.* Confessiun auriculara.
Ohrenbläser, un Portaschè.
Ohrfeige, *f.* Schlassada, *f.*
Opfer, *n.* Uffrenda, Unfrenda, Sacrifici.
Opfern, unfrir.
Opferung, *f.* ilg unfrir.
Orden, *m.* Urden, Institut, Regla.
Ordenesbrüderschaft, Confraternitad, *f.*
Ordensleute, Religius.
Ordentlich, geordnet, ordinau, regulau.
Ordinari, *adv.* cun Urden, regularmeng, ordinatameng.
Ordnen, ordinar, regular, disponer.
Ordnung, *f.* Uorden.
Ordre ertheilen, dar Uorden, Cumond.
Organist, Orgalist.
Orgel, *f* Orgla.
Orgeln, sunar, sonar las Orglas.
Orgelpfeife, Fisa dad Orglas.
Orient, id. orienta isch, oriental.
Original, ursprünglich, Original.
Ort, *m. n* Lieng.
Ost, Osten, Orient.
Ostern, Osterfest, *n.* Pasquas.
Osterlich, pasqual.
Ostindien, Indias orientales.
Ostsee, la Mar baltica.
Ostwind, Suffel da la Damaun.
Ostwärts, ancunter la Damaun, Orient.
Otter, *f.* Vivra, ludra.
Oval, eyformig, oval.

P.

Paar, *n.* Peêr, *m.* Paaren, metter a Peer.
Papst, Papa da Roma.
Päpstlich, papal. Päpstisch, catholic roman.
Papstthum, *n.* Papismus.
Pacht, *f. m.* Appalto, par Tscheins.
Pachten, verpachten, prender si en Appalto, par Tscheins.
Pack, *m.* Fagott, *m.*
Packen, far Fagott.
Packchen, Päcklein, *n.* Pachèt.
Packt, Vertrag, *m.* Paig, Accord, *m*
Palast, *m.* Palaz, *m.*
Palm, *f.* Palma, *f.*
Palmzweig, *m.* Fadignia da Palmas.
Panier, *n.* Bandiera, *f.* Tendli, *m.*
Panier-Heer, id. Patrun da la Bandiera.
Panierträger, Fähnrich.

Panterthier, Pàrder.
Pantoffel, *f.* Pantoffla. *f.*
Pantoffelholz, Lenn dilg cert Rùver, ca crescha an Spania, Frantscha etc.
Panzer, *m.* Harnisch, *m.*
Papier, *n.* Pupir, Pulpier, Palpier.
Papagey, *m.* Papageigl, *m.*
Pappe, Brey, Pappa, Pasta, Cola.
Pappen, pappar, colar, cular.
Paradies, *n.* Paradis.
Parchend, *m.* Barchomm, *m.*
Parthey, *f.* Partida, *f.* Part, *f.*
Partheyganger, Partidant.
Partheyisch, partaschant, partial.
Partheylichkeit, *f.* Partaschontadad, *f.* Partialitad.
Partisan, id. Halumpart, *m.*
Paß, *m.* id. Pasport, *m.* Passen, lagegiar, spichiar.
Passiren, passar.
Passion, *f.* Passiun, *f.*
Paßquil, *n.* Passquil, *m.* Satira, *f.*
Pastete, *f.* Pasteta, *f.*
Pathe, *m.* Padrin, *f.* Madritscha (Pathin.)
Patriarch, id. Patciarchisch, patriarchal.
Pauke, *f.* Paucka, *f.*
Pause, *f.* Pausa, *f.*
Pech, *n.* Rascha, *f.*
Pein, *f.* Peina.
Peinigen, tormentar.
Peiniger, Tormentader, Murtirader.
Peinlich, pònal, peinliche Anklage, chisa, ner Accusatiun criminala.
Peitsche, *f.* Geisla, *f.*
Peitschen, gasliar, aufpeitschen (einen), scutichar ora.
Pelz, *m.* Pellitsch, *m.*
Pelzen, propfen, enferlar.
Pelzig, da Peil, da Pellitsch, Pensel, idem.
Pelzwerk, *n.* Lavur da Pellitsch.
Pergament, *n.* Pergamina, *f.*
Perle, *f.* Perla, *f.*
Perrüke, *f.* Barucca, *f.*
Person, *f.* Persuna, *f.*
Persönlich, personal.
Persönlichkeit, *f.* Personalitad, *f.*
Perspektif, idem.
Pest, *f.* Pesta, Pestilentia, *f.*
Pestilenzialisch, pestilential, contagiùs.
Petersilien, Peterschilg, *m.* Petersilia, *f.*
Pettschaft, *f.* Sigill, *m.* Petschier.
Petschier, idem.
Pfad, *m.* Senda.
Pfaff, Prèr
Pfahl, *m.* Pal, *m.*
Pfahlschanze, *f.* Palisada, *f.*
Pfand, *n.* Pens, *m.*
Pfänden, prender en Pens, metter en Pens pindrar.
Pfandschilling, *m.* Caparra, *f.*
Pfanne, *f.* Padella, *f.*
Pfannenflicker, Cuntscha Padellas.
Pfarre, Pfarrey, *f.* Pleif, *f.*
Pfarrer, Minister, Survient da la Baselgia, Predicant, Prer, Spirtual.
Pfau, *m.* Pivun, *m.*
Pfeffer, *m.* Peiver, *m.*
Pfeife, *f.* Pfifa, Schiflin.
Pfeifen, Sunar la Pfifa, Schular, Schiflar.
Pfeil, *m.* Baliet, Piliet, *m.*
Pfenning, Pfennig, Quatrin, *m.*
Pferd, *n.* Caval.
Pferdezucht, *f.* Razza da Cavalls, *f.*
Pfersich, idem. Pfersig, *m.*
Pfifferling, *m.* Quex, *m.*
Pfingsten, Pfingstfest, *n.* Tschuncheismas.

Pfinne, Finne, glonda da Biesca massanina.
Pfinnig, massagnin.
Pflanze, *f.* Plonta, Planta.
Pflanzen, flanziar, plantar.
Pflanzer, Plantader.
Pflanzgarten, Jert d'implantar, Seminar.
Pflanzung, *f.* Implantada, *f.*
Pflanzstadt, *f.* Colonia, *f.*
Pflaster, *n.* id. Eig.
Pflaster (mit Steinen), Sulada, *f.*
Pflastern, far sulada.
Pflaume, *f.* Primma, Palòga, Plòga.
Pflaumfeder, *f.* Flumm, Plimas da Lig.
Pflaumenbaum, *m.* Primmer, *m.*
Pflege, *f.* Vugadia, Chira, *f.* Guvern, *m.*
Pflegen, guardar or, servir.
Pflegen, haver l'Isonza, par Isonza.
Pfleger, Vugau, un ca proveda, Provedider.
Pflegkind, *n.* Pupill.
Pflegmutter, *f.* Bailla, *f.*
Pflegvater, Bab da Chira.
Pflicht, *f.* obligatiun, ilg Duvèr, uffici.
Pflücken, rumper giu Flurs.
Pflug, *m.* Arrader, *m.* Krieg, *m.*
Pflügen, arar.
Pflugeisen, *n.* Culter.
Pflüger, Cudrièr.
Pflugscharre, *f.* La Fieua, fliaun, *f.*
Pforte, *f.* Porta, *f.*
Pfoste, *f.* Sava, *f.* ilg Piest, *m.*
Pfote, *f.* Brènca, Tappa.
Pfriem, *m.* Sibla, *f.*
Pfropfen, enfarlar.
Pfrund, Pfründe, *f.* Prevenda, Prebenda, *f.*
Pfuhl, Pful, *m.* Lac da Pultani.
Pfund, *n.* Pfund, *m.* Livra, *f.* Lira, *f.*
Pfündig, d'una Livra.
Pfuscher, Hudler, Stümpler, Tschavat.
Pfütze, *f.* Puoz, *m.* Morast, Palè, Palieu, *f.*
Pfui, oibò, pfudi, Vergognia!
Philosophie, *f.* Philosophia, *f.*
Philosophisch, Philosophic, da Philosoph.
Pichen, surtrer, anraschar.
Pickel, *m.* Peg, Zappa.
Picken, Pickeln, piclar.
Picke, *f.* Lontscha, Picca, *f.*
Pilger, Pilgram, Pilgrim, Pelegrin.
Pilgerschaft, *f.* Pelegrinatiun, *f.* Peregrinatiun.
Pille, *f.* Pilla, Pillula.
Pilot, Manader d'üna Nav.
Pinsel, Penellin.
Pipen, pipa.
Pissen, pischar, sponder Aua.
Pistole, *f.* Pistola. Dubla da Spagnia.
Pistolenschuß, *m.* Pistolada, *f.*
Pitschier, id. Sigill, *m.*
Pitschieren, sigillar.
Plage, *f.* Peina, martuiri, *m.* Afflictiun, crusch.
Plagen, plugiar, murtirar, molestar, tribular, tormentar, inquietar, far Malruvaus.
Plager, Murtirader, Tribulader.
Plan, *m.* id. Plan, Project, *m.*
Planke, Palanca.
Planet, idem.
Plappern, plaudern, bagliaffar, bigliaffar.
Plarren, beschlar.
Platt, plat.
Platte, Plansche, *f.* Plata, *f.*
Platte, *f.* Blutta d'un Prer.
Platz, *m.* Plaz, Lieug, *m.*
Platzen, scruscher, schluppar per miez.
Platzregen, *m.* Plievgia steina, *f.*

Plaudern, siehe, plappern.
Plauderer, Bagliafader, Buccha larga, Tschantschader.
Plaudertasche, Bagliafiera.
Plotzlich, anechiameng, inopinadameng.
Plötzlicher Tod, *m.* Mort nechia, *f.*
Plump, massiv, maltschicht.
Plumpe, Wasserplumpe, *f.* Pumpa.
Plumpen, pumpar, trer si aua.
Plunder, *m* Resti da Casa.
Plündern, sblundriar.
Plünderung, *f.* Sblundriament, *m.*
Plüsch, *m.* Felpa, mancester, Valè pellusa.
Pöbel, *m.* cummin Pievel, *m.*
Pöbelmäßig, da Pur.
Pochen, porscher Truz, truziar.
Pocke, *f.* Virola, *f.*
Pockengrube, *f.* Foppa d'Virola.
Pockengrübiges Gesicht, *n.* Fatscha guastada da la Virola.
Podagra, idem.
Poet, id. Poesie, Poesia, *f.*
Poetischgedicht, *n.* Poesia, *f.*
Polarstern, *m.* Steila polara.
Poliren, far ilg palieren, leisch, targlischont.
Polizey, *f.* Polizia, *f.* Politik, Politica, *f.*
Politisch, politic.
Polster, *n.* Blumatsch, Madraz.
Poltern, far Canèra.
Pomade, *f.* Pomada, *f.*
Pomeranz, idem.
Pomp, Pracht. Pompa, Parada, *f.*
Popanz, Popelmann, Spuenteigl.
Porzelan, id. Porphir, id.
Porkirche, *f* Laupchia en Baselgia.
Port, *m.* Port da Mar.
Portal, idem.
Posaune, *f.* Trombeta, *f.*
Posaunen, sunar la Trombeta, Posauna.
Possen, *m.* Narradad, spass.
Possenreißer, Buffon.
Post, *f.* la Posta.
Post, *m.* Post, *m.*
Postill, *f.* Postillia, *f.*
Postieren, postar, far Posta.
Postpapier, Pupier da Posta.
Postreuter, Postilliun.
Pracht, *f.* Pompa, *f.*
Prächtig, pompus, *adv.* pompusameng.
Pragen, far Danèrs.
Pralen, sa gloriar, sa ludar.
Praler, ün sa gloriant.
Prangen, far Pompa, Parada.
Pranger, *m.* Prang, Prangel, *m.*
Prasseln, far Ramur, Rumor, Canèra fracass.
Prassen, deboschar, magliar a beiver sur Masira.
Predigen pardàgar.
Prediger, Predicatur.
Predigt, *f.* Priedi, *m.* Predicatiun, *f.*
Predigtamt, *n.* Ministeri (dilg Plaid da Deus.)
Preis, Raub, Preisgaben, laschar sura da prender.
Preis, Werth, *m.* Prezzi, Cuost.
Preisbestimmung, *f.* Tarifa, *f.*
Preisen, celebrar, glorificar, ludar, honorar.
Prelat, idem.
Prellen, rebatter, einen prellen, anganar ün.
Pressen, pressegiar, struclar, squitschar.
Presse, *f.* Pressa, *f.* Torkel, *m.*
Presser, Torclader, Pressegiader.
Priester, Sacerdot, Prèr. Hochepriester, ault sacerdot.
Priesterin, saterdotessa.

Prieſterlich, da sacerdot, sacerdotad, *adv.* Sacerdotalmeng.
Prieſterthum, Uffici da sacerdot.
Prieſterweihe, Ordinatiun, Inauguratiun sacerdotala.
Prinz, Prinzi.
Prinzeſſin, Princessa, Principessa.
Pritſchen, dar strivladas.
Prior, idem.
Probe, *f.* Prova, *f.* Probe, Muſter, Muster, *m.*
Probegold, *n.* Aur fin, schuber.
Probierjahr, *n.* Novitiat, Onn da Prova.
Probierſtein, *m.* Crap da Prova.
Probieren, em- ampruvar, amprovar.
Probſt, Prevost.
Probſtey, *f.* Prevostura, Prepositura, *f.*
Probſtuck, *n.* Früst da Prova, Mustra.
Prozeß, id Prozeſſion, *f.* Processiun, *f.*
Profeſſion, *f.* Professiun, Profeſſor, id.
Profeſſorſtelle, *f.* Professorat, *m.* Prophet, idem
Profit, id. profitiren, profitar.
Prophos, idem.
Propfen, enferlar.
Prophezeyen, prophetizar.
Prophetiſch, profetic, da Profet.
Proportion, *f.* Verhältniß, Proportiun, *f.*
Proſe, *f.* Prosa, *f.*
Proſpekt, *m.* Ausſicht, *f.* Prospect, *m.*
Proteſtant, idem.
Proteſtiren, protestar, far Protesta.
Protokol, id. Protokoſi, id.
Proviant, id. ilg da Viver.
Provinz, *f.* Provincia, *f.*
Proviſion, *f.* Provisiun.
Prüfen, pruvar, examinar.
Prüfer, Examiuader.
Prüfung, *f.* Prova, Examen, *m.*
Prügel, *m.* Bastùn, *m.*
Prügeln, bastunar, dar Bastunadas.
Pſalm, *m.* id. Pſalmenbuch, *n.* Cudisch da Psalms.
Puſen, batter.
Puſer, *m.* Pistola.
Pulver, *n.* id. Schießpulver, Pulver da Bois.
Punkt, *m.* idem.
Puppe, Poppa. Pur, spir.
Purgieren, purgar.
Purpur, *m.* Scarlatta, *f.* Purpura, *f.*
Puß, *m.* Ornament, Fitament, *m.*
Putzen, schubergir, ſich putzen, sa luschardar si, sa fitar si.

Q.

Quacken, cantar sco las Raunas.
Quäcker, idem.
Quackſalber, Scharlatan.
Quaderſtein, *m.* Crap quader.
Quaal, *f.* Torment, Martuiri, Peina, Tribulatiun Anguscha.
Quälen, tormentar, murtirar, tribular, molestar.
Qualität, Beſchaffenheit, *f.* Qualitad, *f.*
Qualm, Dampf, *m.* Vapur, *f.*
Quart, *f. m.* Quart, *m.* la quarta Part, *f.*
Quartal, idem.
Quartier, *n.* Logiament, Albierg, Quartier.
Queckſilber, *n.* Argient viv.
Quelle, *f.* Quell, *m.* Fontauna, *f.*
Quellen, flussegiar or da Fontauna.
Quellwaſſer, *n.* Aua da Fontauna, *f.*
Quere, *f.* Schigienta Mauns, *m.* Suèta, *f.*
Quer, entraviers.
Querbalke, *m.* Traversal, Traverssoing.
Querſchen, smaccar, schmardatschar.

Quetschung, *f.* Schmacc da, Schmardatschada, *f.*
Quintessenz, *f.* Quintessentia, *f.*
Quit, Quitt, liber, uets, pagaus.
Quitte, *f.* un cert Meil.
Quitieren, dar si ilg Survetsch, dar ilg Confess, Retschavida.
Quittung, *f.* Quitanza, *f.* Confess.

R.

Rabe, *m.* Corv, *m.*
Rabenaß, *n.* Carugnia, Esca, *f.*
Rabulist, Torschider da l'laids, Rabulist.
Rache, *f.* Vandetta, *f.*
Rachen, *m.* Gargata, *f.* Gula, *f.*
Rächen, far Vandetta.
Rächer, Rachniader, Vindicatur.
Rachgierig, Vindicativ.
Rachgierigkeit, *f.* Desideri suenter Vandetta.
Rakete, *f.* Racketta, *f.*
Rad, *n.* Roda.
Rädern, enrodar, metter sin Rodas.
Rädelsführer, Capo da Factiuns, Authur d'üna Conspiratiun.
Raffen, rassàr.
Ragen, parèr nounavont.
Rahm, Ram, Raum, *m.* Gromma, *f.*
Rahme, *f* Cornisch, *f.*
Rain, *m.* Risteina, *f.*
Rammeln, zertreten, tschapitschar.
Ran, rahn, rähnicht, satil, mager.
Rand, *m.* Ur, *m.* Spunda, *f.*
Rang, *m.* Precedentia, *f.* Rang, *m.*
Rank, *m.* List, Finezia, *f.* Rampin, *m.*
Ranzen, *m.* Valisch, *f.* Bulscha, *f.* Habersack.
Ranzion, *f.* Spindrament, *m.* Ranziun, *f.*
Ranzioniren, spindrar.
Rannkel, id. (una Flur.)
Rapp, *m.* Cavall neir (nèer.)
Rar, selten, da rar, scars.
Rarität, Seltenheit, *f.* Raritad, *f.*
Rasch, *m.* Fu dilg aur.
Rasch, ardent, gagliards, pressant, ress.
Rasen, wüthen, rapchir, esser en Rabbià.
Rasen, *m.* scheschpet, *m.*
Rasend, rappchiùs, furius.
Raserey, *f.* Rappchia, furia.
Raspel, *f.* Raspa, Lgima, *f.*
Raspeln, raspar, lgimar Lenna.
Rasseln, scadenar.
Rast, Ruhe, *f.* Ruvaus, *m.* Repos.
Rasten, ruhen, Ruvassar, haver Ruvaus, pussar.
Rath, *m.* Cusseilg, Cunseilg, *m.*
Rathgeber, *m.* Cunsiglier.
Rathen, Rath geben, cunseigliar, dar Cunseilg.
Rathen (einer Sache), proveder, remediar.
Rathhaus, *n.* Casa da Cunseilg, Cusseilg.
Rathsam, conseilgeivel.
Rathschlag, *m.* Consultatiun, Cunseilg.
Rathschlagen, consultar.
Rathschluß, *m.* Conclusiun, Decret, Urden.
Räthsel, *n.* Engiavinada, *f.*
Rathsherr, Senatùr.
Rathssitzung, *f.* Sessiun, Congress.
Rathschreiber, Scrivant dilg Senat.
Rathstube, *f.* stiva dilg Cunseilg.
Ratte, *f.* Ratùn, *m.*
Rațe, *f.* Razza, *f.*
Raub, *m.* Raub, un raffar cun Forzas.
Rauben, prender cun Forza, rubar.
Räuber, Rubader.
Räuberey, *f.* Rubaria, *f.*

Raubschiff, *n.* Brigantina, *f.*
Rauch, *m.* Fim.
Rauchen, fimar, far Fim.
Rauchern, fimentar.
Rauchfang, *m.* Camin, *m.* (Schorstein.)
Raude, *f.* Rugnia, *f.*
Raudig, rugnius.
Raufen, sich raufen, sa baruffar, sa dar.
Rauh, creu.
Raube, Rauhheit, *f.* Creuadad, *f.*
Raum, Platz, *m.* Lieug, Spazi, *m.*
Räumen, Raumen, far larg, metter d'üna Vart. Schubergiar, Schubriar.
Raupe, Verms en Teilas vida Caglias.
Rausch, *m.* Rusch, Eivradad, *f.*
Rauschen, wie Wasser, far Canera, Ramur.
Rauschig, eivers, stuorns.
Räuspern, tusser, spidar.
Raute, *f.* Ruta, *f.*
Rebe, *f.* Vit.
Rebelliren, rebeller, revoltar.
Rebhuhn, *n.* Pernisch, *f.*
Rechen, raschlar.
Rechenbuch, *n.* Cudisch da Quints.
Rechenkunst, *f.* Aritmetica, *f.*
Rechenschaft, *f.* Quint, *m.* Raschun, *f.*
Rechnen, quintar, far Quint.
Rechnung, *f.* Quint, *m.*
Recht, dreg, propi, gist, ver, raschuneivel.
Recht (das), Dreg, *m.* Raschun, *f.*
Recht, *adv.* giust, gist, gistameng, endreg.
Rechten, derchiar.
Rechtfertigen, justificar, ancanuscher par gist.
Rechtfertigung, *f.* Justificatiun, *f.*
Rechtgläubig, ortodox.
Rechtlich, juridicameng, per Via da Dreg.
Rechtmäßig, legitim, gist,
Rechts, da Maun dreg.
Rechtshandel, *m.* Process, *m.*
Rechtschaffen, sidreg, sincer, real.
Rechtschaffenheit, *f.* Realtad, Sinceradad, *f.*
Rechtschreibung, *f.* Ortographia, *f.*
Rechtsgelehrter, Jurist.
Rechtsprechen, sentenziar, dar Sentenzia.
Rechtsspruch, *m.* Sententia Truament.
Recken, stender.
Rede, *f.* Plaid, Discurs, *m.*
Rede, Gerücht, Discurs.
Redekunst, *f.* Retorica, *f.* Eloquentia, *f.*
Reden, plidar, raschunar, discurer.
Redensart, *f.* Furma da plidar, Phrasa.
Redlich, real, sincer, redlis.
Redlich, *adv.* realmeng, sinceramеng, redliameng.
Redlichkeit, *f.* Redliadad, Sinceradad, Realtad.
Redner, Orator, Plidader.
Reform, Reforma, *f.*
Reformiren, reformar, reformirt, Reformau.
Regel, *f.* Regla.
Regelmäßig, regularmeng, cun Regla.
Regen, bewegen, moventar.
Regen, *m.* Plievgia, *f.* (Plievia.)
Regenbach, *m.* Ual da Plievgia.
Regenbogen, *m.* Arc da Plievgia.
Regenmantel, *m.* Capût (da Plievgia.)
Regenschirm, *m.* Parisol, *m.*
Regent, Regierend, Regierer, Regent.
Regieren, reger, guvernar.
Regierung, *f.* Guvernament, Guvern, Regentia.
Regierungsart, *f.* forme da regier.
Regiment, idem, *m.* guvern.

Regiment zu Pferd, Regiment da Cavalleria.
Regiſter, id. Regiſtrator, id.
Regiſtriren, registrar. Regiſtratur, *f.* Registratura.
Regnen, plover.
Regung, *f.* Moventameng, Regung und Bewegung haben, haver sentimeng.
Rehe, *n.* Cerv, Reh, *m.*
Rhede, ilg Port vi da la Riva da la Mar.
Reiben, furschar, fruschar, sgartar.
Reibeiſen, *n.* Gartirala, *f.*
Reich, richs.
Reich, *n.* Impèri, Raginavel.
Reichen, porscher, rivar, tonscher.
Reichlich, *adv.* richamens.
Reichsfürſt, Prince dilg Imperi.
Reichstag, *m.* Dicta generala dilg Impèri.
Reichsthaler, Tahler dilg Imperi Sund. *m.*
Reichthum, *m.* Richezia, *f.* Rauba, facultad.
Reiff, (an einem Faß), *m.* Tscherkel, *m.*
Reife, *m.* Purgina, *f.* (gefrorner Thau.)
Reif, madir, *a.* (zeitig)
Reifen, madirar.
Reiflich, *adv.* madirameng.
Reiger, *m* utschi da peglia Peses.
Reihe, *f.* Rudi, Rudieu, on roda, Urden.
Reim, *m.* Riema, Reina, Vers.
Reimen, far Riemas, ſich reimen, quadrar convegnir.
Reimweiſe, en Riema.
Rein, schuber, *f.* schuhra, nett, netta.
Rein, reinlich, *adv.* schubrameng.
Reinigen, schuhriar, far schuber nett, schubergiar, purgar, purificar.
Reinigkeit, *f.* Schubradad.
Reinigung, *f.* Schubriament, (an medicina) Purgaz.
Reiß, *n.* Romma, Caglia.
Reiß, *m.* Ris. Reißbrey, manestra da Ris.
Reiſe, *f.* Viadi, *m.*
Reiſen, far Viadi.
Reiſender, Viandant, Viandont.
Reiſefertig, esser promt dad ir, esser par ir.
Reißgefehrte, Compoing da Viadi, Cunviandont.
Reißen, rumper, stratscar, scarpar, strapar.
Reislein, *n.* Frasca.
Reiten, ir a Cavailg, cavallcar.
Reiter, Sieb, *m.* Crivel.
Reitern, reutern, ſieben, crivlar.
Reitzen, enridar, anrisar.
Reitzung, *f.* Anridament, Anrisament, Tentament, Tentatiun.
Religion, *f.* Religiun, *f.*
Religionsverwandter, Confederaus da Cardienscha, da la medema Religiun.
Rennbahn, *f.* Via da currer.
Rennen, ir a sparuns.
Rennthier, *n.* Giraff, *m.*
Rente, Renten, *f.* Entrada, Rendita, Finanzas.
Rentkammer, *f.* Combra da Finanzas.
Rentmeiſter, Questor, Fiscal.
Repaſſiren, repassar.
Repreſſalien, Represaglias.
Republik, *f.* Republica, *f.*
Reſident, Reſidenz, Resident, Residentia.
Reß, reſſig, raß, herb, gerb, reês, pizchiant.
Reſt, *m.* Rest, restant, avanz, remanent.
Retten, spindrar, liberar, salvar.
Retter, Spindradar, Salvader, Liberader.
Rettig, *m.* Ramalaz, *m.*
Rettung, *f.* Spindrament, *m.* Liberatiun, *f.*

Reue, *f.* Rigla, *f.*
Reuen, haver Rigla, ancrescher.
Reuspern, scratschiar. Reuten, runchar.
Reuter, Hum a Cavailg.
Reuterey, *f.* Cavalleria, *f.* Revier, Teritori.
Rhein, *m.* Rheinfluß, Rhein, *m.*
Ribbe, Rippe, *f.* Costa, *f.*
Richtbley, *m.* Plumin, *m.*
Richten, gerade machen, far dratg, gistar dryar.
Richten, urtheilen, judicar, darscher, truvar.
Richter, Darschader.
Richtamt, *n.* Uffici da Darschader.
Richterstab, *m.* Bacchicta da dar Sentenzia.
Richterstuhl, *m.* Supchia da derschar, Tribunal, *m.*
Richthaus, *n.* Casa da Dretg, da Darchira, *f.*
Richtig, gist, dretg, puntual, richti exact, accurat, franc.
Richtig, *adv.* exactamens, richtiamens, etc.
Richtigkeit, *f.* Richtiadad, accuratezia.
Richtschnur, *f.* Regla, Corda da squadrar
Riechen, ferdar, fredar.
Riegel, *m.* Schleing, Rejel, *m.*
Riegelbaum, Thurstange, Stanga, *f.*
Rieme, *m.* Coregia, Curegia, *f.*
Riemer, quel ca fa Curegias, Tertschèr.
Rieß, *m.* Riss, Hum sig grand, Gigant.
Rieseln, dar Tempesta.
Rind, *n.* Arment, Armal, *m.*
Rinde, *f.* Scorssa, *f.* Scorza.
Ring, *m.* Ani, *n.* plur. Anells.
Ring, *adj.* siehe gering
Ring, *adv.* maneivlamens.
Ringeln, anferrar, *e. g.* ils Pores,
Ringen, luchiar, far ilg Bratsch, sa domigniar.
Ringern, levgiar, sminuir.
Ringsherum, anturn auturn.
Rinne, *f.* Canal, *f.*
Rinnen, flussiar, currer.
Rippe, Ribbe, *f.* Costa.
Riß, *m.* Desein, Scarp, *m.*
Rist, *m.* Cavallcada, *f.*
Ritter, Cavallier.
Ritterlich, da Cavallier, tapframeng.
Ritz, *m.* Fessa.
Ritzen, scarpar, fender.
Rocheln, ragigniar, ragogniar, grofflar.
Rock, *m.* Casacca, *f.*
Rocken, *m.* Rocca, Rucca, *f.*
Rocken, *m.* Ségal, *m.*
Rogen, *m.* l'Ova dils Peschs.
Roh, crieu.
Rohr, *n.* Cana, Zarva, *f* Rohr, *m.*
Rohre, *f.* Chiern da la Fontauna, Canal-
Rolle, *f.* Rolla, vinda.
Rollen, sugliar ansamen, sunar Rollas.
Roman, Discours demphiaus, Fabla.
Romer, Romaun.
Romanische Sprache, (wie diese ist), Linguaig romansch, *m.*
Rose, *f.* Rosa, *f.*
Rosenstock, *m.* Rosèr, *m.*
Rosinen, Jeuctas, Uvaspassas.
Rosmarin, idem.
Roß, Pferd, *n.* Cavall, *m.*
Rost, *m.* Ruina dilg Fier, Rost da barsar.
Rosten, barsar.
Rostig, da Ruina.
Roth, chietschen, cotschen.
Rothel, *m.* Hrida cotschna, *f.*
Rotheruhr, *f.* Malchietschen, *m.* Disserenteria, *f.*
Rothschwanz, *m.* Utschi da la Cua cotschna.

Rotte, *f.* Triep, Trup, Banda.
Rotten, rottiren, sa rimnar par rebellar factionar, conspirar.

Rottirung, *f.* Factiun, Conspiratiun, *f.*
Roß, *m.* Mutschigna, *f.*
Roßig (von Pferden), bulz.
Rübe, *f.* Rava, *f.*
Rübenkrauf, *n.* Ravitscha, *f.*
Rubin, idem.
Rubrik, Rubrica, *f.*
Ruchlos, infam; per vers, sfarfaigs.
Ruchlosigkeit, *f.* Perversadad, *f.*
Ruchbar, manifest, scuviert, palesau.
Ruck, *m.* Ruc, *e. g.* ün bien Ruc.
Rücke, Rücken, *m.* Diess, *m.*
Rücken, ruchegiar, *e. g.* pli lunsch.
Rückgang, *m.* Pass anavos, Ir anavos.
Rücklings, rückwärts, anavos, davos tier.

Rückgrad, *m.* spina dilg Diess.
Rückwehe, mal ilg Diess.
Rücksicht, *f.* Risguard, *m.*
Ruder, *n.* Pala da la Nav.
Rudern, far ir la Nav cun la Pala.
Ruf, *m.* Canera, Num, *m.* Clomada, *f.* Er steht in gutem Ruf, el stat en bun Credit.

Rufen, clomar.
Rüge, *f.* Chisa, *f.* Blasem.
Rügen, blasmar, corregier, trer si.
Ruhe, *f.* Ruaus, Ruvaus, Paus, *m.* Quietezia, *f.*
Ruhen, ruassar, ruvassar, pussar.
Ruheſtatt, *f.* Lieuc da Repòs.
Ruhig, ruvasseivel, quiet, chiou.
Ruhiglich, ruvasseivlameng, quietameng, chiouameng.
Ruhm, *m.* Laud, *m.* Gloria *f.* bun Num.
Rühmen, ludar, ſich rühmen, sa gloriar.

Rühmlich, ludeivel, honoreivel, *adv.* ludeivlameng.
Ruhmſüchtig, ambizius, desidereivel suenter Laud.
Ruhmwürdig, vangontz, meriteivel da Laud.
Ruhr, *f.* Flussiun dilg Venter.
Rühren, tuccar, turschar, truschar.
Rülps, *m.* Balurd.
Rumpeln, far fracass, Ramur.
Rumpf, *m.* Bist, Bèst, chierp senza Cheau, faulda.
Rümpfen, faldar.
Rund, radund, rotund.
Runde, *f.* Radundezia, *f.*
Runzel, *f.* Rubaglia, Rubeglia.
Runzlicht, rubeglius.
Rupfen, spallar, splimar.
Ruß, *m.* Fulin, *m. f.*
Ruſſig, da Fulin, scurvanau.
Ruſſel (eines Thiers), Grugn, *m.*
Rüſten, paregiar, pinar.
Rüſtung, *f.* preparament.
Rüſtzeug, *n.* Urgimenta, *n.*
Ruthe, *f.* Torta, *f.*
Rütſchen, ruschnar, schlichiar.
Rütteln, zacuder.
Rüttelung, *f.* Zacussa.

S.

Saal, *m.* Saal, Saala, *m. f.*
Saame, Saamen, *m.* Sem, *m.*
Saat, *f.* Sem frieus or élg Eer.
Sabat, *m.* Ci da Ruvaus, *m.* Sonda, zavel Ci da l'Eamda.
Säbel, *m.* Sabel, Degen crutsch.
Sache, *f.* Caussa, *f.*
Sachte, *adv.* bufachiameng.
Sack, *m.* Sacc, *m.*

Sackuhr, Hura da Sacc.
Sacrament, idem.
Sacriſtey, Sagristia, *f.*
Säckel, *m.* Burssa, *f.*
Säen, semnar.
Säemann, Semnader.
Safran, *m.* Zafrauna, *f.*
Saft, *m.* Mur, *f.*
Sage, *f.* Canera, Fama, *f.*
Säge, *f.* Reisga, *f.*
Sägen, reisgiar.
Sagen, gir, plidar.
Sägſpäne, Reisgim, *m.*
Saite, *f.* Corda vi da Instruments musicals.
Saitenſpiel, *n.* Instrument da Cordas.
Salamander, idem.
Salat, *m.* Salata, *f.*
Salbe, *f.* Ig, Eig, *m.*
Salben, unger, unscher.
Salbey, Salvey, *f.* Salvia, *f.*
Salbung, *f.* Ungida, Unschida, *f.*
Salmiac, *m.* id. Salpeter, id.
Salz, *m.* Sal, *m.*
Salzen, ansalar. Salzfaß, *n.* Saliera.
Salzig, ansalau.
Sammeln, rimnar, raspar.
Sammelplatz, *m.* Plazz da Semblia, Raspada.
Sammler, Rimnader, Collectur.
Sammlung, *f.* Rimnada, *f.* Collectiun, Recolta.
Sammet, *m.* Valle, *f.*
Samſtag, Sonnabend, *m.* Sonda, *f.*
Samt, *adv.* prap. cun.
Sämtlich, ansemlameng, tutt ansemel.
Sand, *m.* Sablùn, *m.*
Sänden, cuvrir cun sablùn.
Sanduhr, *f.* Hura da Sablùn.
Sanft, mureivel, migeivel, *adv.* migeivlameng.
Sänfte, *f.* Lethiera, Senſta, Portantina, *f.*
Sänftigen, dulschìr, quietar.
Sanftmuth, *f.* Migeivladad, *f.* Buntad, *f.*
Sänger, Sängerin, Cantadur, Cantadura.
Sang, Geſang, *m.* Cant; *m.*
Sarg, *m.* Vaschi da Baara.
Sarſche, *f.* Sargia, *f.*
Satan, Satan, Satanàs, Inimic, Dimuni.
Satt, saduls.
Sattel, *m.* Sialla, *f.*
Sattelu, metter si sialla.
Sättigen, sadular, contentar.
Sättigung, *f.* Sadulatiun, *f.* Sadulament.
Sattler, id. ün ca fa siallas.
Sattſam, *adj.* sufficient, *adv.* sufficientameng.
Satz, *m.* Propositiun.
Satzung, *f.* Statut, *m.* Ordinatiun, *f.* Decret, *m.*
Sau, *f.* Pierchia, Lieusa, *f.*
Sauber, schuber, nett.
Sauberkeit, *f.* Schubradad, *f.*
Säubern, mundar, far schuber, schubergiar, schubriar.
Säuberung, *f.* Schubriament.
Sauborſte, *f.* Settlas.
Sauer, asch, Sauerbrunn, fontauna ascha, minerala.
Sauerampfer, *m.* Aschiellas.
Sauerey, *f.* Porcaria, *f.*
Sauerkraut, *n.* Urteis asch.
Sauerteig, *m.* Lavont, Pasta ascha.
Säuerung, *f.* Aschament, Antschadament, *m.*
Saufen, beiver fig, surbeiver.

Säufer, Buvadèr, Säuferin, Buviera.
Sauferey, *f.* Buveria, *f.*
Säugamme, Baila.
Saugen, tettar.
Saugen, tezar. Säuger, Tettand, iin ca tetta.
Saugling, uffont ca tetta.
Sauhirt, Porchièr, Pastur da Porcs.
Sauisch, tschuf, da Porc.
Sautrog, *m.* Belg da Pierc.
Saule, Saule, *f.* Betgia, *f.* (Pechià.)
Saum, *m* Ur, it. Saumia.
Saumen, far Ur, far ilg Bernièr.
Saumen (sich), retardar, targinar.
Säumniß, *f.* Tardament.
Saumig, saumselig, negligent.
Saumroß-Pferd, *n.* Cavall da Sauma.
Saumseligkeit, *f.* Tardivonza, Negligenzia, *f.*
Säuren, antschadar, far asch.
Saurüssel, *m.* grugn da Pierc.
Sausen, tunar enlas ureglias, suflar, murmurar.
Scepter, id. Zepter.
Schaale, *f.* Schala, Cuppa, *f.*
Schaar, *f.* Roscha, Comp, Troppa.
Schabe, *f.* Mulaun, *f.*
Schabeisen, *n.* Cartirola, *f.* Sgrat, *m.*
Schaben, sgartar.
Schabig, rugnius, da Burschina.
Schabrak, *f.* Schabraca, Valtrappa, *f.*
Schachspiel, gieug dilg Schach, *m.*
Schachern, prender giu ad ün malgistameng.
Schächer, Schocher.
Schachtel, *f.* Scatla, *f.*
Schaden, *m.* Donn, *m.*
Schaden, schädigen, far Donn.
Schadhaft, schadlich, donnceivel, nu scheivel.
Schadlos, liber da Donn.
Schadlosigkeit, *f.* Indemnisatiun, *f.*
Schaf, *n.* Nurssa, *f.*
Schäfer, Schafhirt, Nurssèr, Pegerèr.
Schaffen, erschaffen, scaffir.
Schaffen, far, procurar, far vegnir, luvrar, travagliar.
Schaffner, Procuradur, factur da Casa.
Schaffnerey, *f.* Procuraria, *f.*
Schaft, *m. n.* Lenn vid la Bois.
Schalk, *m.* Furbaz.
Schalkhaft, da Furbaz, malitius.
Schalkheit, *f.* Malitiusadad, *f.*
Schale, *f.* Crosa, *f.*
Schälen, far giu la scorssa, scorzar.
Schall, *m.* Tun, Sun, *m.*
Schallen, *f.* Schkiella, *f.* Sgiella.
Schallen, resonar.
Schalten, indrizar, regier.
Schaltjahr, *n.* Onn basiast, bissestil.
Scham, Turp, Vergugnia, *f.*
Schamen (sich), sa turpiar turpegiar.
Schamhaftig, turpegius.
Schamhaftigkeit, *f.* Turpegiusadad, *f.*
Schand, *f.* Turp, Vergugnia, Dishanur, *f* Zanur, *f.*
Schandbar, infam.
Schänden, metter a Turp, sverginar violar üna Juventschella.
Schandfleck, *m.* Macla, *f.*
Schändlich, turpius, vergugnius, infam, *adv.* turpiusameng.
Schandthat, *f.* Actiun turpiusa.
Schanze, *f.* Schonza.
Schanzen, fierer si schonzas, fortificar.
Scharbock, *m.* Scorbut, *m.*
Scharf, idem.
Schärfen, far scharf, gizar.
Schärfe, *f.* Scharfadad, Rigur, *f.*
Scharfrichter, Boyer, Heincker.

Scharfsichtig, clar Vasent, ault penetrant vasent.
Scharfsichtigkeit, *f.* Perspicuitad, scharfadad en ver ner ancanuscher.
Scharlach, *m.* Scarlata; *f.*
Scharmützel, *m.* Cumbat, Cumbatta, *m. f.*
Schärpe, *f.* Sindâl, *m.* Tschinta d'ün Officier.
Scharren, raspar, verscharren, metter sut Terratsch.
Scharte, *f.* Furschalla, *f.* Noda, Tacchia, *f.*
Schatten, *m.* Umbriva, *f.*
Schattricht, umbrivant.
Schatz, *m.* Scazi, schätzbar, stimeivel.
Schätzen, stimar, schazegiar.
Schaubühne, *f.* Theater.
Schaudern, tremblar par Temma, sa schnuir.
Schauen, mirar, guardar.
Schauer, Schnavùr.
Schaufel, *f.* Pala, *f.* Eisenschaufel, Badilg.
Schaum, *m.* Spimma, *f.*
Schaumen, schäumen, spimar.
Schauplatz, *m.* Theater.
Schauspiel, *n.* Spectackel, *m.* Comedia.
Schauspieler, Comediant.
Scheck, *m.* Cavall gaigl.
Scheckicht, gaigl.
Schedel, *m.* Cavazza, *f.*
Scheel, viertsch.
Scheelsucht, *f.* Gelusia.
Scheffel, *m.* miez Malter, 4 Steèra.
Scheere, *f.* Forsch, Forbésch, *f.*
Scheermesser, *n.* Cunti da Barba.
Scheibe, *f.* Rudella, *f.*
Scheide, *f.* Teigia.
Scheidebrief, *m.* Bref da Sparchida, *f.*
Scheiden, Sparchìr, Separar, Zeivrar.
Scheidekunst, *f.* Chimia, Alchimia.
Scheidung, *f.* Sparchida; *f.*
Schein, *m.* Parita, Apparenza, *f.* Clarezia, Splendur, Testimoni, Schin.
Scheinbar, apparent, scheinbarlich, evident, *adv.* apparentamens.
Scheit, *m.* Scanatsch, Pleder, Schit, *m.*
Scheitel, Vertscha.
Scheitern, sastuschar da la Nav vi d'un Gripp.
Schellen, scalinar.
Schelm, idem.
Schelten, reprehender, blasmar.
Schemmel, *m.* Scabella, *f.*
Schenke, *f.* Ustria, *f.*
Schenkel, *m.* Coissa, *f.*
Schenken, schengiar, far ün Donativ, Dun.
Schenkung, *f.* Donatiun, Schengèg.
Scheren, tunder, die Schafe scheren, tundar las Nurssas.
Scherbe, *f.* Scherben, *m.* Frust da Terra cotgia.
Scherg, *m.* Sbir.
Scherz, *m.* Spass, *m.* scherzen, far Spass.
Scheu, spuelitsch, spuièg.
Scheuchen, scheuen, spuentar, fugientar.
Scheuer, *f.* Granèr.
Scheusal, abominatiun, *f* Schnavur, *f.*
Scheuslich, macort, abomineivel, horribel.
Schicken, senden, tarmetter, sich schicken in etwas, sa metter, s'engigniar tier anzachei.
Schickung, *f.* Tarmessa, *f.*
Schicksal, *n.* Sort, *f.* accident, Occurentia.
Schieben, stuschar, metter.
Schiebsack, *m.* Scursella, *f.*

Schiedsmann, arbiter, Hum decident Differenzia.
Schief, tort, travers, mal anguliv.
Schiefer, *m.* Crap smulus, ca sa fonda chiunsch.
Schielen, guardàr, mirar viertsch.
Schieler, ün ca guarda, mira viertsch entraviers.
Schienbein, *n.* Scaniera.
Schiene, *f.* Schina, Ferradira vi d'üna Roda.
Schier, beynahe, bunameng.
Schießen, sagitar.
Schießkugel, *f.* Ballotta.
Schiff, *n.* Nav, *f.* Barca, *f.*
Schiffen, navigar.
Schiffer, Navigadùr. Schiffmann, id.
Schiffbruch, *m.* Navrutta, *f.*
Schiffahrt, *f.* Navigatiun, *f.*
Schiffleute, marinars.
Schild, *m.* Schild, *m.* (Vaffen), schildern, malegiar giu.
Schildwacht, *f.* Guardia, *f.*
Schilf, *n.* Strom griess da Palious.
Schilling, *m.* idem.
Schimmel, *m.* (Pferd), Cavall alv, Schimel *m.* auch miſſa, *f.*
Schimmelicht, da Miſſa, misch.
Schimmeln, eser mischs, vegnir mischs.
Schimmern, targlischar, splendurar.
Schimpf, *m.* Beſſa, Gomgnia, *f.* affront, *m.*
Schimpfer, sbeſſagiader, sgamiader.
Schimpflich, vergognius, sgamicivel.
Schimpfrede, *f.* Plaids da Gomgnias.
Schindel, *f.* Schlonda, Zeppla, *f.* Schendla.
Schindeldach, *n.* Tetch, Teg, da Schendlas.
Schinden, scortegiar, schintregier, far qui la Pial.
Schinder, *m.* Cutsch.
Schinke, *m.* Tschunca, *f.* Schambùn, *m.*
Schirm, *m.* id. protectiun, *f.*
Schirmen, scharmegiar, proteger.
Schlacht, *f.* Bataglia, *f.* Cumbattiment, *m.*
Schlachtbank, *f.* Mezgia, Mezga, *f.*
Schlachten, mazar, mezgiar.
Schlachtopfer, *n.* Unfrenda da maz.
Schlacken, *f.* Schlaccas, Spimma da Metall.
Schlaf, *m.* Sien, *f.*
Schlafen, dormir.
Schläfrig, dormulent.
Schläfrigkeit, *f.* Dormulentia, *f.*
Schlag, *m.* Frida, ilg Dagut, la Daguta.
Schlagbaum, *m.* Len en traviers.
Schlegel, *m.* Moing, *m.*
Schlagen, pichiar, batter.
Schlägerey, *f.* Baruſſas.
Schlamm, *m.* Lozza, *f.*
Schlank, graschel, satilg.
Schlange, *f.* Serp, *f.*
Schlau, listis.
Schlauch, *m.* Vaschi da Churom, Sacc da Pial, Bulscha, *f.*
Schlauheit, Listiadad, Finezia, *f.*
Schlecht, (*adject.*) schliat, (*adv.*) schliet.
Schlecken, Lichiar.
Schlecker, Lichiader.
Schlehe, *f.* Schlaja, Premma Salvadia, *n.*
Schleichen, schlischegiar.
Schleifen, mular, splanar.
Schleifer, un ca mola, Schlifer.
Schleifſtein, *m.* Mola, *f.*
Schleim, *m.* Schlèmm, *m.* Spida, Sbava, *f.* Scraig, *m.*
Schleißen, stigliar p. e. Conif.
Schlemmen, deboschar, far Sulaz.

Schleppen, runar suenter.
Schleunig, prest, dabot.
Schleyer, *m.* Vel, *m.* Sindal, Cuverta.
Schlichte, *f.* Schmiza, *f.*
Schlichten, lugar, e. g. üna Fatschenda.
Schließen, serrar.
Schließlich, finalmeng. Schließung, *f.* Serrada, *f.*
Schlimm, *adj.* mal, schlimmer, pigiur.
Schlinge, *f.* Latsch, *m.*
Schlingel, *m.* Pultrun.
Schlingen, enlatschar.
Schlitten, *m.* Schlieusa, *f.* Schlitta, *f.*
Schliß, *m.* Fessa, *f.*
Schließen, fender.
Schloß, *n.* Serra, — Castì, *m.*
Schlosse, *f.* Tempesta, *f.*
Schlosser, id. Schloßvogt, Castellan.
Schlot, *m.* Camin, *m.*
Schlottern, schlottregiar.
Schluck, *m.* Lagutida, *f.*
Schlucken, lagutter, stranglar.
Schluchsen, haver ilg Singlutt.
Schlummer, *m.* sien leva.
Schlummern, cupidar, sa dormentàr.
Schlund, *m.* Gula, *f.*
Schlüpferig, laischen, glesch.
Schlurfen, schlürfen, schlavidrar.
Schluß, *m.* Conclusiun.
Schlüssel, *m.* Clav, *f.*
Schlußrechnung, *f.* Quint saldau, finieu.
Schmach, *f.* Affront, *m.* Gomgnia, *f.*
Schmachhaftig, gustùs.
Schmachten, luar vi, esser fleivel da la Fomm, ner Seid.
Schmähen, sginiar, calumniar, disfamar, dishonorar, blasmar.
Schmäher, Calumniader, Diffamader.
Schmal, stretg, graischel.
Schmälern, sminuir, far pli graischel, violàr ilg Dretg.
Schmalz, *n.* Picung, *m.*
Schmalzen, far Bischada.
Schmär, *n.* Sunscha, *f.* Grass d'un Pierc.
Schmaragd, id. Schmerald.
Schmarozen, Schmurazar.
Schmazen, far tunar la Buccha cun mangiar ner bitschar, schlavatschar.
Schmauch, *m.* Füm gross.
Schmauchen, fümar, e. g. Tobacc.
Schmausen, far Merenda.
Schmecken, gustar, far talien, savurar, schagiar.
Schmeicheln, simular, far ilg Laischen.
Schmeichler, simuladur.
Schmeicheley *f.* Simulatiun, *f.*
Schmeißen, bitter pli luntsch, frir navend.
Schmelzen, luentar, luar.
Schmergel, id.
Schmerz, *m.* Dolur, Dalur, *f.*
Schmerzen, far, causar Dalur, ancrescher.
Schmetterling, *m.* Bula, Billa, *f.*
Schmied, Fravi.
Schmiede, *f.* Fravia.
Schmieden, ferviar, favriar.
Schmiegen, storscher, manar, s'anclinar.
Schmieren, unscher.
Schminke, *f.* Fitament, Ornament, cun Calurs.
Schminken, sa far bells cun Eigs ner Calurs.
Schmizen, far nèer, e. gr. Capialas.
Schmollen, rir da quei fin.
Schmorren, rubegliar ansemen.
Schmuck, *m.* Ornament, Fitament.
Schmücken, fitar si.
Schmutz, *m.* Tartignim.

Schmützen, tartigniar, schmutzig, tschuf.
Schnabel, *m.* id.
Schnacke, *f.* Muscin, Muschin.
Schnadern, Craschlar.
Schnale, *f.* Fibla, *f.* Schnaufen, trer Flad.
Schnarchen, groflar.
Schnauben, sburflar, sa vilar fig.
Schnauze, *f.* Mustaz, *m.*
Schnecke, *f.* Limaga, Schnegg, *m.*
Schneckenhausgen, Casa da Limaga.
Schneckenschleim, *m.* Sbava da Limagas.
Schnee, *m.* Neiv, *f.*
Schneball, Balla da Neiv.
Schneeflocke, flocca da Neiv.
Schneide, *f.* Taglionț, *m.*
Schneiden, tagliar.
Schneider, Tagliadur, Schneder.
Schnell, *adv.* spertiameng, *adj.* sperts.
Schnellen, dar Schlopps.
Schneutzen, sufflar giu Nas.
Schneyen, Neiver.
Schnitt, *m* Taigl, *m.*
Schnitter, Meduns.
Schnittlauch, *m.* Tschavagliuns, *m.* pl.
Schnittmesser, *n.* Farcla.
Schnitzeln, zinzlar.
Schnöd, vaun, malnizeivel, da nagina Valitta.
Schnorren, murmigniar.
Schnupfen, trer si Tabacc.
Schnupftuch, *n.* Fazalet, *m.*
Schnur, Schnuhre, Sohnefrau, Brit, *f.*
Schnur, *f.* Corda, *f.*
Schnuren, strenscher cun Cordas, nuar, enlatschar.
Schnurgerad zu wider, directameng contrari.
Schnurren, far prest.
Schock, sissontina, sco 12. un Tozzel.
Schokkolade, Schoccolada, *f.*
Scholle, Erdscholle, *f.* Botta d'Terra.
Schon, schon.
Schön, bi, bell.
Schonen, schanegiar.
Schönheit, *f.* Belltezia.
Schöss, *m.* Ravoilg.
Schopf, *m.* Bargia, *f.* Tscheff, *m.*
Schöpfen, prender trer si e. g. Aua.
Schöpfen, erschaffen, scaffir.
Schöpfer, Scaffider.
Schöpfung, *f.* Scaffienscha, *f.*
Schöpfs, *m.* Anuigl, *m.*
Schornstein, *m.* Camin.
Schornsteinfeger, Spaza Camin, Caminfeger.
Schoss, *f.* Schos, Scussal.
Schoss, *m.* Dasi, Tribut, *m.*
Schossen, germinar, prûir, pagar ilg Tribut.
Schösling, *n.* Schiermet, *m.*
Schotten, *m.* Scotgia, *n.* Schrage, Schrack.
Schramme, *f.* Noda d'üna Plaga.
Schranke, *f.* Pusset, *m.*
Schranken, *m.* Tierm, *m.*
Schränken, metter Tierms, Tearms.
Schraube, *f.* Struba, *f.*
Schrauben, Strubegiar.
Schrecken, *m.* Tema, *f.* Tumenda, *f. v.* Tumentar.
Schreckhaft, schrecklich, tumentcivel, stramentus.
Schreibart, *f.* Styl, Forma da scriver.
Schreiben, scriver.
Schreiber, Scrivont.
Schrein, *m.* Busset, *m.*
Schreiner, Tischler, Tischmacher, Tischmacher.
Schreiten, far Pass, ir anavont.

Schrepfen, Schröpfen, metter Corns.
Schrepfkoch, *m.* Ventusa.
Schreyen, garir, grir, clamar dadault.
Schrift, *f.* Scartira, *f.*
Schriftgelehrter, Mussau d'Scartira.
Schriftgießer, Culadùr da Carracters da Stampa.

Schriftlich, par scrit, en scrit.
Schriftmäßig, conform a la Scartira.
Schriftsetzer, Componider da Stampa.
Schritt, *m.* Pass, *m.*
Schröpfen, siehe, schrepfen.
Schrot (zum Schießen), Hagel, *m.*
Schroten, tagliar.
Schroteisen, *n.* Fier da Fein, Sagir lada da Squadrar.

Schrumpfen, trer ansemel cun Forza.
Schubladen, *m.* Trucca da trer or.
Schübling, eine Wurst, Sensiz *m.*
Schüchtern, scheu, spuregs.
Schuh, *m.* Calzèr, *m.*
Schuhflicker, Cuntscha Calzèrs.
Schuhmacher, Calgièr.
Schul, *f.* Scola. Schul halten, taner Scola.
Schuld, *f.* Culpa, *f.* Debit, *m.*
Schuldbrief, *m.* Obligatiun.
Schuldiener, Schulmeister, Survient, Mussader da la Scola.
Schuldig, culpeivel, culpont, obligau.
Schuldigkeit, *f.* Obligatiun, *f.* Duver, *m.*

Schuldner, Debitùr, Culpont.
Schüler, Scolar, *f.* Scolara.
Schulgesell, Mitschüler, Cunscolar.
Schulherr, Scholarch.
Schulrath, *m.* Conseigl d'la Scola.
Schulstube, *f.* Stiva da la Scola.
Schulter, *f.* Spadla, *f.*

Schultheiß, Schulz, ilg Amprim en ün Marcau.
Schuppe, *f.* Pelletscha, *f.*
Schurk, un Birbant, ca vala nuot, Scrocc.
Schüren (das Feuer), suflar ilg Fieuc, carschentar ilg Fieuc.
Schürze, Soussàl.
Schürzen, sa tschintar anturn, metter si scussal.
Schuß, *m.* Culp da Buiss.
Schüssel, *f.* Scadella.
Schuster, siehe Schuhmacher.
Schutt, *m.* Muschna, *f.*
Schütte, *f.* Granari, *m.*
Schütteln, zacuder.
Schüttelung, Schüttlung, *f.* Zacussa.
Schütten, sponder, derscher.
Schutz, Schirm, *m.* Protectiun, *f.*
Schüz, un ca sagitta.
Schützen, proteger, defender, schirmiar.
Schutzherr, Protectùr.
Schutzrede, *f.* Apologia, Defesa apologetica.
Schutzwehr, *f.* Defesa.
Schwach, fleivel.
Schwächen, prender la Possa, far fleivel.
Schwachheit, *f.* Fleivlezia, Infirmitad, Schvachadad, *f.*
Schwächung, *f.* Enervatiun, Sforzament, prender la Juventschellad ad üna.
Schwader, Geschwader, *n.* un Triep, e. g. Schuldada.
Schwager, Quinau. Schwägerin, Quinada.
Schwäher, Schwiegervater, Sir.
Schwalbe, *f.* Schvalma, *f.*
Schwall, *m.* Squaigl, Squailg, *m.* grond'Aua.
Schwamm, *m.* Schvum.

Schwanken, ballucar.
Schwang, *m.* Forza, *f.* Schvang.
Schwanger, esser Purtonza, grossa.
Schwängern, engrossar.
Schwanken, ballucar.
Schwanz, *m.* Cua, *f.*
Schwäre, *n.* Geschwüre, Biergnia, *f.* Burschi, *m.*
Schwarm, *m.* Schumm, *m.* Schvamna, *f.*
Schwärmen, schumar, schvamnar.
Schwärmen, fanatisar.
Schwärmer, fanatic, Fantast, sgola Noic.
Schwärmerey, *f.* fantasteria, *f.*
Schwärmerisch, da fantast.
Schwarte, *f.* vom Speck, Cutgia, Cutgna, *f.*
Schwarz, neèrs. Schwarzbraun, neer brin.
Schwärze, *f.* Neerezia, *f.*
Schwärzen, far neèr.
Schwatzen, bagliasar, batarlar.
Schwätzer, Bagliaf. Schwätzerin, Bagliafiera.
Schwätzerey, *f.* Bagliafemm, *m.*
Schwatzhaftig, bagliafant.
Schweben, esser en movement.
Schwefel, *m.* Sulper, *m.*
Schwefeln, sulperar.
Schwefelhölzlein, *n.* Sulprin, *m.*
Schweif, *m.* Cua, *f.*
Schweifen, currer anturn.
Schweigen, taschèr, quescher.
Schwein, Piertg, Pierc, *m.*
Schweiß, *m.* Savur, *f.* Suaditsch, *m.*
Schweißen, suar lev.
Schweiz, *f.* Helvetia, *f.*
Schwelgen, deboschar, far Sulaz.
Schwelger, Deboschant.
Schwelle, *f.* Siva, *f.*
Schwellen, scunflar si, unflar si.
Schwemmen, bognìar.
Schwenken, darschentar, e. *g.* ün Glas, sa Stortscher.
Schwengel, *m.* Battaigl, *m.*
Schwer, grev.
Schwere, *f.* Grevùr, *f.* Grevezia, *f.*
Schweren, far pli grev, grevagiar, Pes.
Schwerlich, bucca chiunsch, bucca maneivel, sara Difficultad.
Schwermuth, *f.* Melancolia, *f.* Truriadad, *f.*
Schwermüthig, melancolic, *adj.*
Schwerdt, *n.* Spada, *f.*
Schwester, Sora, schwesterlich, da sora.
Schwestersohn, Nefs.
Schwestertochter, Neza, Neaza.
Schwibbogen, *m.* Arc, *f.* Vaulta, *f.*
Schwieger, Schwiegermutter, Sira.
Schwierigkeit, *f.* Difficultad, *f.*
Schwimmen, nudar, sanedar.
Schwindel, *m.* Sturniz, *m.*
Schwindeln, pitir, ver ilg Sturniz ir anturn ilg Cheau.
Schwindelgeist, *m.* spirt da Sturniz.
Schwinden, prender giu, ir anavos, seccar vi.
Schwindsucht, *f.* Hectica, Malsoingia da prender giu.
Schwindsüchtig, Hectic.
Schwingen, smanar.
Schwitzen, suar.
Schwitzig, suant, sudant.
Schwören, angirar, prestar, far Sarament.
Schwülich, schwülstiges, Calirant.
Schwulst, *f.* Unsladegna, *f.* Schwur, Sarament.
Sclave, Sclav, esser sutt Signur.
Sclaverey, *f.* Sclaveria, *f.*

Scorpion, *m.* Scorpiun, *m.*
Scrupel, idem, *m.*
Sechs, sis, sechste, sisavel.
Sechsfältig, da sis dubels.
Sechsjährig, da sis Onns.
Sechszehn, sedisch. Sechszehnde, sedischavel.
Sechszig, sissonta, sechszigfach, sissonta gadas tont.
Sechszigste, sissontavel.
Seckel, *m.* Burssa.
Seckelmeister, Patrun da la Burssa, Cassier.
Sekret, Geheimniß, Mysteri, Secret.
Sekretair, Secretari.
Sekte, *f.* Secta, Herisia, *f.*
Sektirer, Heretic.
See, *m.* Lac, *m.*
See, *f.* Mar aulta, *f.*
Seefahrer, Navigatur.
Seefahrt, *f.* Navigatiun, *f.*
Seel, Seele, *f.* Olma, *f.*
Seeleute, Marinars.
Seelsorge, *f.* Chira, Quitau par las Olmas.
Seelsorger, Pastùr da las Olmas.
Seeräuber, Corsar, Lader, s'ilg Mar, (la Mar.)
Seerohr, *n.* Canna, *f.*
Segel, *n.* Vèl, tenda sin üna Nav.
Segeln, far ir ilg Vel, far ir la Nav, Barca.
Segen, *m.* Benedictiun, *f.*
Segnen, benedir.
Sehen, ver, guardar, mirar.
Sehend, vasent.
Sehnen, suspiront, bramont, desideront.
Sehnlich, ardentameng, cun Brama.
Seh, fig, grondameng, stain, gund.
Selcht, bucca ault (bass) profund.
Seide, *f.* Seida, *f.*
Seiden, da Seida.
Seidenband, *n.* Pindèll da Seida, *f.*
Seidenwurm, *m.* Vierm (Verm) da Seida, *m.*
Seidenzeug, *n.* Teila da Scida (Seda), *f.*
Seife, *f.* Savùn, *m.*
Seifen, Savunar.
Seifenwasser, *n.* Aua da Savùn.
Seigen, durchseigen, cular, far ir trae ün Stratsch.
Seil, *n.* Corda, *f.* suga. Seiltänzer, saltand sin Cordas.
Seiler, ün ca fa sugas, Cordas.
Seim, Honigseim, *m.* Paitgna.
Sein, seine, sein, sieu, sia, Sieu, ses.
Seinige, ilg sieu, la sia, ilg Sieu.
Seit, da l'hur annou, seit gestern, dad jer annou.
Seite, *f.* Vart, die rechte, linke Seite, Vard dregia senestra; auf der rechten Seite, dilg Maun dreg.
Seit, (pagina), vart dilg Blat.
Seitenlinie, *f.* Lingia collaterala, *f.*
Seitenstich, *m.* Malcostas, *m.* Puntscha, *f.*
Seither, da l'ur annou, da qual cho Temps annou.
Seitwärts, d'üna Vart.
Selber, selbst, sez, *f.* Seza.
Selbstständig, subsistent da sez.
Selbstmord, *m.* Mazament da sasez.
Selbstliebe, *f.* Carezia propria, da sasez.
Selig, beau, *f.* beada.
Seligkeit, *f.* Beadienscha, *f.*
Seliglich, beadameng.
Seligmachend, ca fa salv, salvific.
Seligmacher, Salvader.
Selten, da rar, rarameng, *adv.* seltsam.
Selten, *adj.* rar.

Seltenheit, *f.* Raritad, *f.*
Seminarium, *n.* Seminari, Collegi.
Semmel, Paun alv.
Semmelmehl, *n.* Flur da Farina (Frina), *f.*
Senkbley, *n.* Plommin, *m.*
Senken, fundar, sbovar.
Senden, tarmetter, enviar.
Sendschreiben, *n.* Epistla, *f.*
Sendung, *f.* Tarmessa, *f.*
Senf, *m.* Senf, *m.* Mustarda, *f.*
Senfkorn, *n.* Gran da Senap (Sinnap), *m.*
Sengen, brischar, berschar.
Sennader, Senne, Säne, Nierv, Nerv, *m.*
Sense, *f.* Faulsch, *f.*
Sessel, *m.* Siassel, *m.*
Setzen, schentar, pusar, (posar), metter.
Setzling, Sezli.
Setzung, *f.* Schentada, *f.*
Seuche, *f.* Malatia, *f.* Mal epidemic contagius, da tschappargiu.
Seufzen, suspirar. Seufzend, suspirant.
Seufzer, *m.* Suspir, *m.*
Seyn, esser. Seyte, Saite, *f.* Corda d'ün Instrument musical.
Sich, sa.
Sichel, *f.* Farcla, *f.*
Sicher, *adj.* sagirs, *adv.* sagirameng.
Sicherheit, *f.* Sagirezia, *f.*
Sichtbar, vaseivel.
Sichtbarkeit, *f.* Vaseivladad.
Sie, ella, ellas, els.
Sieb, *m.* Crivel, *m.* Chiradùr, *m.*
Sieben, crivlar.
Sieben, set, der siebende, settavel.
Siebenfach, set dubels, 700 set tschient.
Sieben und siebenzig, settonta set.
Siech, krank, malsaun.
Siechhaus, *n.* Lazaret, *m.* Casa da Malsauns.

Sieden, buglir.
Siedend, buglint.
Sieg, *m.* Victoria, Ventschida, *f.*
Siegel, *n.* Sigill, *m.*
Siegellack, *m.* Tschera da Spagnia.
Siegeln, sigillar.
Siegen, venscher, survenscher, mantener la Victoria, victoriar.
Sieggepräng, *n.* Triumph.
Sieghaft, victorius.
Sieh! siehe! mire!
Silbe, *f.* Sillba, *f.* Silbenweiß, articulatameng, da sillb' en sillba.
Silber, *n.* Argient, *m.*
Silbern, argentar, *adj.* d'Argient, ein silberner Löffel, Schadun d'Argient.
Silbergrube, *f.* Miniera d'Argient.
Silberling, *m.* Sickel d'Argient.
Sinken, dar, (ir) a Funds fundar.
Singen, Cantar.
Singkunst, *f.* Musica.
Sinn, *m.* Seun, *m.* Sinn, Gedanke, Meini, Partrachiament.
Sinnbild, *n.* Sumelgia, Sumeglia, Simbolum.
Sinnlich, *adj.* sensual, *adv.* sensualmeing.
Sinnlichkeit, *f.* Sennsualitad, *f.*
Sinnlos, senza, senns.
Sinnreich, ingenius, *adv.* ingeniusameng.
Sintemal, essendo ca.
Sippschaft, *f.* Parentella, *f.*
Sirupp, *m.* Sirup, *m.*
Sitte, *f.* Damanonza, Isonza, Moralitad, Moda.
Sittenlehre, *f.* Moral.
Sittenlehrer, Moralist.
Sittlich, sittliche Pflichten, obligatiuns

morales. Ländlich, sittlich, tonts Pays, tontas Isonzas.
Sittsam, modest, *adj.* modestameng, *adv.*
Sittsamkeit, *f.* Modestia, Civiltad.
Sitz, *m.* Post, Siz.
Sitzen, seèr, seser.
Smaragd, idem.
So, wenn, scha, aschia, alura, so so, aschischi.
So, welcher, ilg qual, ca.
Socke, *f.* Soccla, *f.* Scarpin, *m.* Pigiel, *m.*
Sofern, tont anavont.
Sohle, *f.* Sola, *f.* (Sole.)
Sohlenlos, senza Solas.
Sohn, Filg, (Figl)
Sohns oder Tochter Kind, Biadi, *f.* Biadia.
Sohnsweib, *n.* Brit, *f.*
Solcher, *n.* es, tal, tala, tal.
Sold, *m.* Scheulda, Pagaglia, Gascha, *f.*
Soldat, Schuldau.
Soldner, Stipendiari, un c'ha Stipendi.
Sollen, duver.
Sommer, *m.* Stad, *f.*
Sommerflecken, *m.* Lentagien.
Sonder, ohne, senza.
Sonderbar, particolar, special, *adj. adv.* particolarmeng, specialmeng.
Sonderling, Hum singular.
Sondern, mo, bear ont.
Sondern, absondern, zavrar, separar tscherner.
Sönderung, *f.* Separatiun, *f.*
Sonne, *f.* Soleilg, *m.*
Sonnabend, *m.* Sonda, *f.*
Sonnenaufgang, *m.* Levar dilg Soleilg, Orient.
Sonnenblume, *f.* Flur d'Soleigl, *f.*
Sonnenklar, clar sco'lg soleilg.
Sonnenschein, *m.* Splendur (clar), dilg Soleilg Lgisch dilg Solalg.
Sonnenschirm, *m.* Parisol, *m.*
Sonnenstand, *m.* solstizi, ilg Star dilg Soleilg.
Sonnenstralen, strimas, stralas dilg Soleilg.
Sonnenwende, *f.* volver dilg Soleilg.
Sonntag, *m.* Domengia, *f.*
Sonntaglich, da Domengia.
Sonst, sehilgio'c, tschella Guisa, autrameng.
Sorge, *f.* Quitau, *m.* Chira.
Sorgen, haver Quitau, haver Adaig, haver Temma.
Sorgfältig, vigilontameng.
Sorgfalt, Sorgfältigkeit, *f.* Vigilonza, Quitau.
Sorglos, senza, Festidi, ner Quitau.
Spähen, inquirir, suenter, spiunar.
Spalt, *m.* Fessa, *f.*
Spalten, fender.
Spaltung, *f.* Fessaglia, *n.* in Religionssachen, schisma, separatiun.
Span, *m.* Stialas. Splitter.
Spann, Zweptracht, mal parina.
Spanne, *f.* Sponna, *f.* Spanferkel, Portschi.
Spange, *f.* Spanga.
Spängler, Cuntscha Fiblas, Caz, Parlets, etc.
Spannader, *f.* Nerv, catenda.
Spannen, stender, tender, mit den Fingern, spannegiar.
Sparbüchse, *f.* Burssa da Daners en salv.
Sparren, spargniar.
Sparrer, ün, ca spargnia, Spargniader.
Sparsam, spargneivel.
Sparsamkeit, *f.* Spargneivladad, *f.*
Spaß, *m.* Spass, *m.*

Spat, spät, tard, tardiv, *adv.* tardamens.
Spate, *f.* Pala, *f.* Badilg, *m.*
Spatz, Sperling, *m.* Spar, Girschun, *m.*
Spatziren, ir a spass, spassegiar.
Spatziergang, *m.* Spassegiada, *f.*
Specerey, *f.* Speceria, *f.*
Specht, *m.* Pichia Lenn, *m.*
Speck, *m.* Speck, *m.*
Speckschwarte, *f.* Cutgia da Speck, *f.*
Speckseite, Ischetta, *f.*
Speculiren, specular.
Speer, *m.* Lontscha, *f.*
Speiche im Rad, *f.* Bratsch, en üna Roda, *m.*
Speichel, *m.* Saliva, Spida, *f.*
Speicher, *m.* Spejer, Granèr, *m.* Truaisch, *m.*
Speidel, Keil, *m.* Cugn, *m.*
Speise, *f.* Spisa, *f.* Vivonda, *f.*
Speisen, spisigiar.
Spelt, Dünkel, *m.* Spelta, (cert Graun.)
Spend, almosna, spenda, *f.*
Spendiren, spender.
Sperber, (Vogel), Tschissùn, *m.*
Sperling, siehe, Spatz.
Sperren, serrar.
Sperrholz, *n.* Spanga, *f.*
Sperrigel, *m.* Rejel da serrar.
Speyen, spidar.
Spicken, speckegiar.
Spiegel, *m.* Spegel, Spiegel, *m.*
Spiegeln, guardar élg spegel, (Spiegel), spegligiar.
Prender Exempel.
Spiegelfechten, far finta.
Spiel, *n.* Giug, *m.*
Spielen, giugar.
Spieler, Giugader.
Spielleute, Sunadurs.
Spieß, *m.* Asta, Lantscha, Lontscha, *f.*
Spießen, ampallar, furar tras cun üna Lontscha, Asta.
Spießgesell, Cumpoing dilg Mal.
Spießglas, *n.* Antimoni, *m.*
Spießruthe, *f.* Torta da Scutichar.
Spindel, *f.* Fis, *m.*
Spinne, *f.* Filùn, *m.* Filient, *m.*
Spinnen, filar.
Spinnenfeind, *m.* Inimic mortal, *m.*
Spinnengeweb, *n.* Teila da Filient, *f.*
Spinnerin, Filiera.
Spinnrad, *n.* Frirèll.
Spinnrocken, *m.* Rocca, *f.*
Spithal, idem.
Spitzbub, furfant, Hum da Malizia.
Spitze, *f.* Piz, *m.* Cima, *f.*
Spitzen, Kanten, Spizlis.
Spitzen, schärfen, gizar.
Spitzfindig, fin da partrachiar ora.
Spitzfindigkeit, *f.* Finezia dad inventar.
Spitzig, gizau ora fiu.
Spitzsäule, *f.* Piramida.
Spitzwegerig, ein Kraut, *m.* Plantagiens.
Splitter, *m.* Resta, *f.* Stialla, *f.*
Splittern, far stiallas.
Sporn, *m.* Sparun, Sprun, *m.*
Spornen, sparunar, sprunar.
Spott, *m.* Bessa, Gomgnia, *f.*
Spotten, far Bessas, Gomgnias, Sbaffegiar.
Spötter, Sbessagiader, Scommiader.
Spottgeld, *n.* parnuot.
Spöttisch, sgammius, *adv.* despetusameng.
Spottschrift, *f.* Satira, Pasquinada, *f.*
Sprache, *f.* Linguaig, Lungaig, *m.* Favella.
Sprachfertig, promt da plidar.
Sprachkundig, pratic d'un Linguaig.
Sprachlehre, *f.* Grammatica, *f.*

Sprachlos, müt.
Sprachmäßig, grammatical, suenter las Reglas da la grammatica.
Sprachmeiſter, Mussader d'ün Linguaig.
Sprazeln, schlupar da la Lenna.
Sprechen, plidar, discurrer, raschunar.
Sprecher, Plidader.
Spreitzen (ſich), sa far gronds, resister, sa metter ancunter.
Sprengel, Pleiss da Uvescovat, Kirchſprengel.
Sprenkeln, macular, far Tickels.
Sprengen, crappentar.
Sprengen, ſpritzen, sprengliar.
Spreu, *f.* Paglia, *f.* Palgia, *f.* Spruiglas.
Springbrunn, *m.* Funtauna. ca siglia.
Springen, saglir, siglir, s'alzar, saltar.
Springen, berſten, crepar, schloppar.
Spritze, *f.* Squitra, *f.*
Spröd, *n.* ün ca siglia si bauld, figloschs, superbis.
Sproſſe in der Leiter, *m.* Scalim, *m.*
Sproſſe, schierm.
Sproſſen, germinar, pruir.
Spruch, *m.* Sententia, *f.* Spruch, *m.*
Sprüchwort, *n.* Proverbi, *m.*
Sprudeln, sburflar.
Sprung, *m.* Sailg, Saigl, *m.*
Spule, *f.* (Spol) Spiel d'un Tissunz.
Spulen, far si Spauls (Spols.)
Spülen, derschentar, la var giu vaschella.
Spund, *m.* Bandun, clacun, spina d'üna Butt.
Spundloch, *n.* Bucca da la Butt.
Spur, *f.* Fastiz, Vistaig, *m.*
Spüren, ancorscher, fastizar.
Staar, *m.* (un Utschi) Staar.
Staat, *m.* Staat.
Staatsangelegenheit, *f.* Interess, Fatschendas da Staat.
Staatsklugheit, *f.* Prudenzia, Prudienscha politica, *f.*
Staatsmann, Statist, Hum da Staat.
Staatsminiſter, Minister d'ilg Staat.
Staatsregel, *f.* Massima da Staat.
Stab, *m.* Fist, *m.* Bacchetta, *f.*
Stachel, *m.* Uvelg, *m.* Punschün, *m.*
Stadel, *m.* Clavau.
Stadt, *f.* Marcau, *m.*
Stadtgericht, *n.* Tribunal, Fore dilg Marcau.
Staffel, *m.* Scalimm, *m.*
Staffiren, ausrüſten, fornir.
Stahl, *m.* Itschal, Atschal, *m.*
Stählen, atschallir, antschallir.
Stählern, d'Atschal.
Stahr (im Auge), *m.* Nebla e'lg Oëlg, *f.*
Stall, *m.* Stalla, *f.* Nuigl, *m.*
Stallgeld, *n.* Stallaz, *m.*
Stamm, *m.* Tschep, *m.* Tscheckia, *f.*
Stamm, *m.* Geſchlecht, *n.* Schlatta, Stirpa, Familia, Descendentia, *f.*
Stammbaum, *m.* Pumer da Schlatta, Genealogia.
Stammbuch, *n.* Cudisch d'Amics.
Stammeln, balbegiar, cagniar, cagnegiar.
Stammler, Stotterer, Balbegiont, Cagnegiader.
Stammhaus, *n.* Casa da Nascita.
Stammwort, *n.* Plaid radical.
Stämpeln, metter si ilg Stempel, Bull.
Stampf, *m.* Fallun, Fulün, *m.*
Stampfen, fular, zappigniar.
Stand, *m.* Stand, Stat, *m.* Standarte, Bandiera.
Standhaft, stateivel, stabil, ferm.

Standhaftigkeit, *f.* Stateivladad, *f.* Stabilitad.
Standsperſon, *f.* Persuna da Qualitad.
Standrecht, *n.* Dreſg or a daviert.
Stange, *f.* Lata, Staunga, Stanga, *f.*
Stängel. *m.* Cost d'un Erva, item, scaligia.
Stapelgerechtigkeit, *f.* Dregs da puder far venal la Mercanzia transitoria en sieu circuit.
Stark, form, *adv.* fermameng.
Stärke, *f.* Fermezia, *f.* Forza, *f.*
Stärken, firmir, fortificar, confirmar.
Stärkmittel, *n.* Confortativ.
Stärkung, *f.* Confirmatiun, Corroboratiun.
Starr, ſteif, eris, eiris, dir.
Stätig, ſtät, perseveront, *adv.* perseverantameng.
Statt, stailg.
Statthalter, Tenent, Statthalter. En Num d'un Auter.
Stattlich, magnific, excellent, pompus, splendid, *adv.* magnificameng, excellentameng.
Statuiren, statnir.
Statur, *f.* Statura.
Staub, *m.* Pulvra, *f.*
Stäuben, far Pulvra, ſtäubig, da Pulvra.
Staude, *f* Caglia, *f.*
Staudigt, da Caglias.
Staubbeſen, *m.* Scuva, *f.*
Stäupen, scutichar.
Stehen, punger, canar, tagliar en Irom.
Stechend, pungent, mordent, piccant.
Stecken, *m.* Fist, Baston, *m.*
Stecken, ſichiar, metter, schentar, plantar, star chiou.
Steckbrief, *m.* Breſ d'Arest, Fermanza.
Stecknadel, *m.* Guila, Cluba da fermar Guga.
Steg, *m.* Pioing, Pontetta, *f.*
Steg (Weg), via (Senda), *f.*
Stegreif, *m.* Staſſa, *f.*
Stehen, star.
Stehend, stant, stont.
Stehlen, angular, rubar, prender.
Stehler, Dieb, Lader, Rubader.
Steif, stain, eris, dir, ferm, streg.
Steifen, firmir.
Steig, vid. Steg.
Steigen, ir ansi.
Steigerkauf, *m.* Incant.
Steil, Teis.
Stein, *m.* Crapp.
Steinfelé, *m.* Gripp, Tscheingel.
Steinicht, da Crapp.
Steinigen, ancrappar.
Steinkohle, *f.* Cotschel da Crapp.
Steinmeißel, Piccòn, *m.*
Steinmeß, Tagliacrapp.
Steinobſt, *n.* Pomma da Crosa, *n.*
Steinſalz, *n* Sal da Crapp, *m.*
Stelle, *f.* Lieug, Plaz, Stailg, Urden.
Stellen, ſetzen, metter, schentar.
Stellen (ſich), sa far, sa stalegiar.
Stellung, *f.* Positiun, Situatiun, Postura.
Stelze, *f.* Crutscha, Zanca, *f.*
Stemmen, scalprar.
Stempel, *m.* Bull.
Sterbebett, *n.* Lig da la Mort.
Sterben, morir.
Sterbekittel, *m.* Camischa da Mort.
Sterbend, morint, moribund.
Sterblich, mortal.
Sterblichkeit, *f.* Mortalitad, *f.*
Sterling, *m.* Sterlina, *f.*
Stern, *m.* Steilla, *f.*

Sterndeuter, Astrolog.
Sterndeutung, *f.* Astrologia, *f.*
Sternkunde, *f.* Astronomia, *f.*
Sternkundiger, Astronom. Stefs, adina.
Steuer, *f.* Stir, Tribut, *m.* Taxa, Gravezia, *f.*
Steuren, wehren, dustar, squitschar sutt, impedir.
Steuren (ein Schiff), reger la Barchia.
Steuren, Schatzung geben, pagar ilg Tribut.
Steuermann, Regider da la Barca.
Steuerruder, Timun, Pala da Nav.
Stich, *m.* Pungida, Punschida, *f.*
Sticheln, dar Morssas, Pungidas.
Sticken, surcuser, raccamar.
Stickwerk, *n.* Lavur raccamada, *f.*
Stiefbruder, Frar d'una Vart.
Stiefel, *m.* Stifel, *m.* Stivla, *f.*
Stiefmutter, Madrina, Madrigna.
Stiefschwester, Sora d'üna Vart.
Stiefsohn, Figliaster.
Stieftochter, Filgiastra.
Stiefvater, Padraster.
Stiege, Treppe, *f.* Scala.
Stiegen-Treppenweise, da Scala en Scala, Gradualmeng.
Stiel, *m.* Moni.
Stier, Arment, Muig, Bov; ganzer Stier, Taur.
Stift, *n.* Fundatiun, *e. g.* Claustra, Vescovat.
Stift, Fieret d'üna Stanga.
Stiften, drizar si, lugar tier, instituir, stabilir.
Stifter, Fundatur, Instituider.
Stiftshütte, *f.* Tabernakel, *m.*
Stiftung, *f.* Institutiun, Fundatiun, *f.*
Stiegliz, cardelin, (ün Utschi.)

Still, *adj.* quiet, tranquil, ruvasseivel' chiou, *adv.* quietameng, quidameng, chiouameng.
Stille, *f.* Chiouadad, Quietezia, Repaus, Tranquilitad.
Stillen, quietar, pacificar, tezar ün Uffont, stineutar *e. g.* ilg Saung.
Still halten, fermar, star ferm.
Stillschweigen, taschèr, quescher.
Stillschweigen, *n.* Silentium, ilg quescher, *m.*
Stillschweigend, sutt silentium, taschent.
Stillstand, *m.* Stand da Ruvaus, Suspensiun.
Stillstehen, star quiet, star chiou, star eri.
Stillung, *f.* Quietatiun.
Stilus, *m.* Styl, *m.*
Stimme, *f.* Vusch, *f.*
Stimmen, dar Vusch, temprar, accordar.
Stinken, tufar, ferdar mal.
Stirne, *f.* Front, *m.*
Stock, *m.* Fist, Bastùn, Tschep, *m.*
Stockblind, dilg tutt orv.
Stocken, ancergliar, star ferm.
Stockwerk, *n.* Etascha.
Stockzahn, *m.* Mizlar, *m.*
Stoff, Stof, *m.* Materia.
Stolle, *f.* Pusalau, Pei, Sustegn, *m.*
Stolpern, sa scarpitschar.
Stolz, *adj.* loschs, superbis, *adv.* superbiameng.
Stolz, *m.* Stolzheit, *f.* Superbia, Loschezia.
Stolziren, sa far da grond, haver superbia.
Stopfen, stupar. Stopfung, *f.* Stupada, *f.*
Stoppel, *m.* Stubla, Stula, *f.*
Storch, Storch.

Stören, disturbar.
Störer, Per- (oder) Disturbader.
Stoß, *m.* Stausch, *m.* Squitschada, *f.* Zacussa, *f.*
Stoßen, stuschar, squitschar.
Stottern, balbegiar, cagniar.
Stracks, dalunga, gual ussa, sperti.
Strafe, *f.* Strof, *m.* Castig, Pöna, *f.* Fallonza.
Strafen, strofagiar, castigiar, reprehender, metter si Pöna.
Strafer, Castigader, Strofegiader.
Straffällig, meriteivel d'un castig, strof.
Straffrey, liber da strof.
Stral, *m.* Strola, Strala, *f.* Striema, *f.*
Strahlen, targlischar.
Strand, *m.* Sablun en la Mar zupau, costa Banc da la Mar.
Stranden, pitir Nav rutta cun üna Gada c'lg sablun; item, trer la Nav a Costa da la Mar, ner silg sablun.
Strang, *m.* Suga, Corda, *f.*
Stranguliren, strangular.
Strapaziren, strapazar.
Straße, *f.* Strada, Via, Cassa.
Straßenräuber, Lader, Rubader sin Via.
Sträuben, s'opponer, sa schar si ancunter.
Strauch, *m.* Spinatsch.
Straucheln, scarpitschar.
Strauß, (Vogel), Strus, *m.*
Strauß, *m.* Maig da Flurs, *m.*
Streben, anqurir, far Forza par avanzar, schonar par anzachei.
Strecken, stender.
Streich, *m.* Frida.
Streichen, strichar.
Streif, *m.* Strivla.
Streifen, scorsar, strivlar.
Streiferey, *f.* Strivlada, Incursiun.
Streit, Zank, *m.* Dispitta, *f.* Dabat, *m.*
Streit, Kampf, *m.* Cumbat, *m.* Controversia.
Streiten, cumbatter, contrafar, dispitar luchia.
Streitende Kirche, *f.* Baselgia militanta.
Streiter, Cumbatider, Luchiader, Dispitader.
Streitfrage, *f.* Controversia, *f.*
Streitig, dispitabel, da Dispitas.
Streitkolbe, *f.* Mazza dad Armas.
Streng, rigorus, serius, streng, scharf, *adv.* rigorusamen, scharfamen.
Strenge, *f.* Rigorusitad, Strengadad.
Streue, *f.* Paglia, *f.* Streubüchse, *f.* Sablunier.
Streuen, sterner, raser or.
Streusand, *m.* Sablun da Scartira.
Strich, *m.* Strich, *m.* Lingia.
Strich Landes, Strich da Terra, Pays.
Strick, *m.* Corda, Tretscha, Suga, *f.* Latsch, *m.*
Stricken, strenscher cun sugas, Tretschas, *f.*
Stricklein, *n.* Sugetta, Cordetta, Tretschetta, *f.*
Striegel, *m.* Streglia, *f.*
Striegeln, streglar.
Strieme, *f.* Striema, Plaga, *f.*
Stroh, *n.* Stromm, *m.*
Strohhalm, *m.* Cost d'un Stromm.
Strom, *m.* fluss grand, Ruvier.
Strozen, esser pleins.
Strudel, *m.* Virbel. *m.*
Strumpf, *m.* Caltschul, *m.* Caltschiel.
Strumpfband, *n.* Ligiom da Caltschuls.
Strupfen, splimar.
Stube, *f.* Stiva.
Stubenkammer, Combra tras Stiva.
Stuck, *n.* Tocc, Frust.

Stück, Geschütz, Frust gross, Canòn.
Stückschuß, *m.* Canonada, *f.*
Stückweise, da Tocc en Tocc, da Frust en Frust.
Stückwerk, *n.* Lavur, ovra nun perfechia, mai par Part.
Student, idem.
Studiren, studegiar, studiar.
Studiren (das), ilg Studi, ilg Studiar.
Studirstube, *f.* Cabinet da Studi, *m.*
Stuffe, *f.* Grad, Scalèm.
Stuffenweise, da Grad en Grad, da Scalem en Scalem.
Stuhl, *m.* Supchia, *f.*
Stuhlgang, *m.* ir a Supchia.
Stülpen, volver ent, ner si.
Stuhlzäpflein, *n.* Clystier, *m.*
Stumm, mits.
Stümmeln, metter en Toccs, ner a perder.
Stümpeln, luvrar schliet, mal.
Stümpler, Pfuscher, un Schliet Luvrader, Ts·havat, ca sa pauc.
Stumpf, mutt senza Piz.
Stumpfnase, *f.* Nas vieult ent, sco rutt ent.
Stunde, *f.* Hura; von der Stunde an, da quell' Hur' envi.
Stundenglas, *n.* Sanduhr, Hura da Sablum.
Stündlich, minch' Hura.
Sturm, *m.* ferm suffel, Temporal.
Sturm der Feinde, Sturm, *m.*
Sturm läuten, toccar, sonar Sturnas.
Sturmhaube, *f.* Capeglina, *f.*
Sturmleiter, *f.* Scala da Sturm.
Sturz, *m.* Ruina. Umsturz, dar anturn.
Sturz, Blech, Sturz, *m.*
Stürzen, precipitar.
Stürzung, *f.* Precipitatiun, *f.* Precipizi.
Stut, *f.* Cavalla, *f.* Puleina, *f.*
Stutenhengst, *m.* Cavall intier.
Stuterey, *f.* Razza da Cavalls.
Stütze, *f.* Pechia, sage, Petchia, *f.* Sustegn, *m.*
Stützen, posar sutt, suttener.
Stützen, prangen, far da bell, far da grond.
Stützen (über ein Ding), stupir sur üna Gaussa.
Stutzer, un ca fa Parada.
Substanz, *f.* Substantia, *f.*
Subsistut, idem.
Suchen, anqurir.
Sucht, *f.* Malatia, *f.*
Süd, ancunter miczgi.
Sudeln, tartigniar.
Sudler, Tartignader.
Sudeley, *f.* Tartignèm, *m.*
Sühnopfer, *n.* Unfrenda da Reconciliatiun sacrifici.
Sultan, Sultan, Imperadur (Kaiser), dils Türcs.
Sulze, Brühe, *f.* Salmuira, *f.*
Summe, *f.* Summa, *f.*
Sumpf, *m.* Puoz, *m.* Palieu, *f.*
Sumsen, sunar sco ils Tuanns, Mascuns.
Sund, *m.* Streg dilg (da la) Mar.
Sünde, *f.* Puccau, *m.*
Sündenschuld, *f.* Culpa dilg Puccau, *f.*
Sünder, Puccont, Sünderin, Puccunta.
Sündfluth, *f.* Sündfluss, *m.* Diluvi.
Sündigen, far Puccau.
Sündlich, sündhaft, puccont, *a.*
Suppe, *f.* Suppa, Broda, *f.* Manestra.
Süsen, schlürsen, tschitschar ent.
Süß, dulsch.
Süß, *adv.* dulschameng.
Süßholz, Dulschin, Lenn dulsch.
Süßigkeit, *f.* Dulschezia, *f.*

Sylbe, *f.* Silba, *f.*
Synagog, *f.* Synagoga, Scola dils Judicus.
Syndicus, id. Sindicatur.
Syrup, *m.* Sirup, Medeschina dulscha.

T.

Taback, Toback, *m.* Tobacc, Tabacc.
Taback rauchen, fimar Tobacc.
Tabacksdose, *f.* Tabachera, *f.*
Tabackspfeife, *f.* Pipa da Tabacc.
Takt, *m.* Tact.
Tacht, (siehe) Dacht, *m.* Limeigl, Lameilg, *m.*
Tadel, *m.* Blasem, *m.*
Tadeln, blasmar.
Tadler, Blasmader.
Tafel, *f.* Tafla, Meisa.
Täfeln, taflagiar, tavliar.
Tafelwerk, *n.* Tafliada.
Taffet, *m.* Taffet, *m.*
Taffetmacher, Taffetier.
Tag, *m.* Gi, Di, *m.*
Tagarbeit, *f.* Giurnada, *f.*
Tagebuch, *n.* Giurnal, *m.*
Taglöhner, Luvronts a Gis.
Täglich, minchiagi. Tagé, da Gi.
Tagsatzung, *f.* Dieta, *f.*
Talar, Schleppkleid, königlicher Mantel, Ehrenkleid, Vestchieu dad Hanur Talar.
Talent, (Naturgabe), *m.* Talent, Suma Daners da 700—900 Tahlers.
Talg, *m.* Seiv, *m.*
Talglichter, Candeilas.
Talkstein, Crap da Grass, da guissa Argiglia.
Tand, Inventiun humana, Phantasia, *f.*
Tändeln, far Termailg.
Tändler, Trodler, un venditur da tuttas sorts Raubas Vedras.
Tanne, *f.* Pign. *m.*
Tannzapf, *m.* Puscha da Pign.
Tannenwald, *m.* Gault da Pign.
Tanz, *m.* Ball, ilg Saltàr.
Tanzen, saltar, ballar, saglir.
Tapet, *m.* Tapèt, coza da la Meisa, *f.*
Tapezerey, *f.* Tapezeria, *f.*
Tapfer, Dapfer, valorus, curagius, tapfer, generus, resolut, gagliard.
Tapferkeit, Dapferkeit, *f.* Tapfradad.
Tappen, tonscher e'lg scür, ir a la Tschocca, palpigniar
Tara, Abzug vom Preis der Waaren, Tara, *f.*
Tasche, *f.* Tasca, Burssa, *f.* Tasse, *f.* Tassa, *f.*
Tasten, tuccar, palpar.
Taxe, *f.* Brauca, Taza, *f.*
Taub, surd.
Taube, *f.* Tuba, *f.*
Taubheit, *f.* Surditad, *f.*
Taufe, *f.* Battem, *m.*
Taufen, battegiar.
Täufer, Battegiader, (Battista).
Taufbuch, Cudisch da Battesem.
Täufling, Uffont (Unfont) da Battem (battegiar).
Täufling eines Pathens, Figliol, *f.* Figliola.
Taufpathe, *m* Padrin.
Taufpathin, *f.* Madretscha, *f.*
Taufstein, *m.* Crap da Battesem, Altàr.
Taufwasser, *n.* Aua dilg Battam, *f.*
Taugen, valèr, esser bun tier anzachei.
Tauglich, dateivel, comodeivel.
Taumel, *m.* Confusiun, dar vi a nou Sturniz.
Taumeln, balucar vi a nou.

Tausch, *m.* Baratt, *m.* Täuschen, anganar.
Tauschen, barattar, comgniar.
Tausend, mille. 100,000. tschient gadas mille.
Tausendste, millesim.
Tausenderley, da milliéra sort.
Tax, *m.* Taxa, Taglia, *f.*
Taxiren, taxar, preziar, fixar.
Teich, *m.* Lac, Vejer.
Teichel, Canal, Bischel, *m.*
Teig, *m.* Pasta, *f.*
Teller, *m.* Taglier, *m.*
Tellertuch, *n.* Servietta, *f.* Mantin, *m.*
Tempel, *m.* Tempel.
Tengeln, Dengeln, batter la Faulsch.
Tenne, *f.* Iràl.
Tenor, idem.
Teppich, Tapet, Teppichweber, Tapezier.
Teriak, *m.* Teriaca, *f.*
Termin, *m.* Term, *m.*
Terpentin, id. Terpentinbaum, Terc bint.
Testament, Vermächtniß, Testament, *m.*
Teufel, *m.* Giavel, Dimoni, Satanas, Lucifer.
Teufflerey, *f.* Giavleria, *f.*
Teufflisch, diabolic, *adv.* diabolicameng.
Teufelsbauer, Exorcist.
Text, *m.* Text, *m.*
Thal, *n.* Vall, *f.* Vallada, *f.*
Thaler, id. *m.*
That, *f.* Faig, *m.* Acta, Actiun, Ovra, *f.* in der That. e'lg Faig sez.
Thäter, Factur.
Thätig, activ *adv.* activameng.
Thätlichkeit, Thätigkeit, *f.* Activitad, *f.*
Thau, *m.* Rugada, *f.*
Thauicht, da Rugada.
Thee, *m.* Thè, *m.*
Theil, *m.* Part, *f.* Portiun, *f.* Tocc, *m.* Contingent, *m.*
Theilbar, divisibel.
Theilen, parchir, divider, distribuir, separar.
Theiler, Parchider, Divisor.
Theilhaftig, participeivel.
Theilhaftigmachung, Participatiun, *f.*
Theilung, *f.* Parchida, Divisiun, Partitiun, *f.*
Theologie, Gotteslehre, *f.* Theologie, *f.*
Theolog, Religionslehrer, Mussadar de la Religiun.
Theuer, custeivel, car, da grond Prezi, prezius.
Theure Zeit, car Temps.
Theurung, *f.* Carischia, streg da viver.
Thier, *n.* Lgimari, *m.* Bestia, *f.* Animal, *m.* Biesc, *m.*
Thierisch, bestial, da Biesc.
Thierkreis, *m.* Zodiac, *m.*
Thimian, Thimion, *m.*
Thon, *m.* Argilia, *f.* da Terra cochia.
Thor, *m.* Narr, malpardert, sturn.
Thor, *n.* Porta, *f.*
Thorheit, *f.* Narradad, Malpardertezia, *f.*
Thorhüter, Parchirader da la Porta.
Thöricht, da Narr, *adv.* narrameng, malpardertameng.
Thran, *n.* Jeli da Balena, *m.* Fischschmalz.
Thräne, *f.* Larma, *f.*
Thränende Augen, Oelgs larpùs.
Thron, *m.* Thron, Supchia, *f.*
Thum, Dom, *m.* Baselgia cathedrala, principala.
Thum oder Domherr, Canonic.
Thun, *m.* Far, dieß ist mein Thun, quest ei mieu Far.
Thun, machen, far.

Thunlich, factibel, practicabel, da far.
Thür, *f.* Isch, Esch, *m.*
Thurm, Thurn, *m.* Turr, *f.* clutchèr, *m.*
Thürpfoste, *f.* Sava dilg Isch.
Tief, profund, bass, ault. *adv.* profundamens.
Tiefe, *f.* Profund, Bassezia.
Tiefsinnig, profund, ault Senn.
Tiefsinnigkeit, *f.* Prosunditad. *f.*
Tiegel, *m.* Vaschi da cular Metall. *m.*
Tilgen, cassar, trer tras, annullar.
Tinte, *f.* Tinta, (Dinte).
Tisch, *m.* Meisa, Tavla.
Tischgänger, (Kostgänger), Pensionar, un ca va a Meisa.
Tischgeräth, *n.* Forniment da Tavla, *m.*
Tischler, siehe Schreiner, fabricant da Lenn.
Tischmacher, Tischmacher, Factur da meisas.
Tischtuch, *n.* Tovaglia.
Titul, *m.* Titel, tituliren, titular.
Toben, wüten, esser rabius, furius.
Tobend, rabius, furius, *adv.* rabiusameng etc.
Tochter, Figlia.
Tochtermann, Schender. Tocke, Poppa.
Tod, *m.* Mort.
Todt, *adj.* mort, *a.*
Tödten, mazzar.
Todtenbahr, *f.* Bor, Bur.
Todtenkörper, *m.* Baara, *f.* Cadaver.
Todtengräber, Sutterader dils morts.
Todtenmahl, *n.* Past funeral, *m.*
Todtensarg, *m.* Belg, Cassa da morts.
Todtenkampf, *m.* Luchia da la mort, Agonia.
Tödtlich, *adv.* mortalmeng.
Todtschlag, *m.* Mazament, *m.*
Todtschlagen, mazzar, batter a la Mort.
Todtschläger, Mazader.
Todsünde, *f.* Puccau mortal.
Toll, rabius, un ca ha la Rabia, furius, sturn.
Tollfuß, *m.* Pei tort.
Tollhaus, *n.* Spital dils sturns, sturnels.
Tollheit, *f.* Rabia, Furia, *f.*
Tollkühn, temerari, memma bear vugiant.
Tölpel, Balurd, Stupid.
Ton, *m.* Ton, Tient, *e. g.* da Musica, *m.*
Tönen, tunar, sunar.
Tonne, *f.* Tonna, Butt.
Top, topp!
Topf, *m.* Vaschi da Terra cochia.
Töpfer, Vaschler da Terra cochia.
Torf, Terra dad arder. Torfeln, faror vin.
Torte, *f.* Turta, *f.* Tortur, Tortura.
Tösen, Geräusch machen, far Ramur.
Trab, *m.* Trott, *m.*
Trabant, Trabant, Hatschier.
Traben, ir a saults, e'lg Trott.
Tracht (in Kleidern), Moda en la Vascadira.
Tracht (in Speisen), Gericht, *f.* Trachia, Trattament.
Trachten, verlangen, aspirar, anqurir, lagegiar, sa sforzar, sig desiderar.
Trächtig, tragende Kuhe, Vacca da Vadi.
Trachter, Trichter, *m.* Targuir, Trachter.
Tractat, *m.* Tractat, *m.*
Tractiren, tractar.
Träg, faul, martschs, pultruus.
Tragbar, portont.
Tragödie, *f.* Trauerspiel, *n.* Tragödia.
Tragen, portar.
Trager, Portadur.
Trägheit, *f.* Martschadeguia, *f.* Negligenzia.
Tragkorb, *m.* Schierl, *m.*
Tragfessel, *m.* Portentina, *f.*

Trampelthier, eine Art Kameel, Dromedär.
Trank, *m.* Bevronda, *f.* Buvronda, *f.*
Tränken, bevrar, dar da beiver a la Biesca.
Tram, Balken, *m.* Traf.
Tranſchiren, smembrar, tagliar or.
Traube, *f.* Jeua, Uva, *f.*
Traubenleſen, far la Vindemia.
Trauen, fidar, sa fidar, copular.
Trauer, *f.* Malacurada.
Traufe, *f.* Stillischein, *m.*
Träufeln, degirar, dagutar.
Traum, *m.* Siemi, *m.*
Träumen, semgiar.
Traumer, semgniader.
Trauern, esser trists, portar Malacurada.
Traurig, trist, truri, cumbriau, *adv.* truriameng, cumbriadameng.
Traurigkeit, *f.* Tristezia, Afflictiun, *f.*
Trauring, *m.* Anni da Spusa.
Trauerklage, *f.* Dolgionza, Dolenzia, *f.*
Trauung, *f.* Copulatiun, *f.*
Treber, *m* Vinatscha.
Treffen, *n.* Battaglia, *f.*
Treffen, tuccar, *c.* g. la Noda, sort.
Treflich, excellent, *adv.* exellentameng, fig bein.
Treiben, catschar.
Trennen, sparchir, sparaglir, separar.
Trenner, sparchider, separatùr.
Trennung, *f.* Sparchida, Separatiun, *f.*
Treppe, Stiege, *f.* Scala.
Treten, passar cu'ls Peis.
Treu, fideivel, *adv.* fideivlameng. Treulich, *f.*
Treue, *f.* Fideivladad.
Treulos, malfideivel, senza Fei.
Treulosigkeit, *f.* Malfideivladad, senza Fei a Fardad.
Triengel, Dreyeck, *m.* Triangel.
Trichter, ſiehe, Trachter.
Trieb, Antrieb, *m.* Motiv, Instinct, *m.* Incitatiun, *f.*
Triefaugen, Oëlgs larpus.
Triefen, degirar, larmar.
Triegen, betriegen, anganar.
Trilch, *m.* Zwilch, Zvilch.
Triſſen, ir ner far ir anturn. Triſſer, id.
Trinken, beiver, bever.
Trinker, Bevader.
Trinkgeld, *n.* id. Honorari.
Trinkgeſchirr, *n.* Vaschi da beiver, Bichèr.
Trinkſchaale, *f.* Tassa.
Tritt, *m.* Pass, *m.*
Triumph, *m.* Triunf. Triumphiren, triumfar.
Trocken, schetg. Trockne, *f.* schechira, *f.*
Trocknen, schigientar, seccar.
Tröbler, ſiehe Tändler.
Trog, *m.* Bilg, *m.* Piglia, *f.*
Trommel, Trumel, *f.* Schumber, *m.*
Trommelſchlag, *m.* Schumbrada.
Trommelſchlagen, dar s'ilg Schumber.
Trommelſchläger, Schumbrader, Tambur.
Trompete, *f.* Trumbeta, *f.*
Trompeten, sunar la Trombeta.
Trompeter, Trumbéter.
Tropf, *m.* Paupratsch, Lapi.
Tropfen, *m.* Dagutt.
Tropfen, ſiehe rinnen, fließen.
Tropfenweiſe, Dagutt a Dagutt.
Troß, *m.* Bagascha da l'Armada.
Troſt, *m.* Cunfiert, *m.* Consolatiun, *f.* Trost, *m.*
Tröſten, cunfortar, consolar.
Tröſter, cunfortader, consolader.
Tröſtlich, cunfortcivel, consoleivel.

Troſtlos, senza Cunfiert, senza Consolatiun, nun consoleivel.
Troſtloſigkeit, *f.* Sconforteivladad, *f.* Scousolatiun.
Trotte, Kelter, Torkel, *m.*
Trotten, torclar.
Trottenzuber, *m.* Tiginia.
Trotz, trotzen, *m.* Sdegn, *m.* Cir ancunter cun Caprizi.
Trotzig, caprizius, *adv.* capriziusameng.
Trüb, turbels, tursch. Trübes Waſſer, Aua turscha.
Trübſal, *f.* Tribulatiun, Afflictiun, Calamitad, *f.*
Trübſelig, miserabel. Truche, *f.* Trucha, *f.*
Trug, Betrug, *m.* Angonn, *m.* Angonnament.
Trumm, *m.* Tocc, zu Trümmern, ir en Parts, Toccs.
Trunk, *m.* Buvida, Bevida, *f.*
Trunken, eivers, pleins, sturns.
Trunkenbold, Buvaderatsch, Buvaderùn.
Trunkenheit, Eivradad, *f.*
Truppen, Haufen, Trieps.
Tuberoſe, *f.* Tuberosa, *f.*
Tuch, *n.* Ponn.
Tuchhandel, *m.* Traffic da Ponneria.
Tuchhändler, Marcadont da Ponneria.
Tuchpreſſe, *f.* mangla, *f.*
Tüchtig, capabel, sufficient, dateivel.
Tüchtigkeit, *f.* Dateivladad, Capacitad, *f.*
Tücke, Betrug, Astutia fraud, Malignitad, frusts d'Angonament.
Tückiſch, pleins d'Angonn.
Tugend, *f.* Vartid.
Tugendhaft, virtuos, *adv.* virtuosameng.
Tugſtein, *m.* Tuf.
Tulpe, *f.* Tulipana, *f.* Tumult, id. Canèra.
Tunken, eintunken, bugniar ent.
Tünchen, far alv, lugar giu cun Calurs.
Tunke, siehe Brühe.
Tüpfel, *m.* Tipfel, Punct.
Türk, Türc, Türkey, Turchia.
Turnier, Decursiun.
Turteltaube, *f.* Turteltuba.
Tuſchen, vertuſchen, zupar, fardiscus.
Tyger, Tyger, *m.*
Tyrann, Tyrann, Crudel.
Tyranney, *f.* Tyrania, *f.* Crudeltad, *f.*
Tyranniſch, da Tyran.
Tyranniſch, *adv.* tyranameng, crudelmeng.
Tyranniſiren, tyranisar, far da Tyrann.

U.

Uebel, *n.* Mal, *adv.* malameng.
Uebelthat, *f.* Malfaig, Delict, Malefici, *m.*
Uebelthäter, Malfachiont, Delinquent.
Ueben, exercitar, practicar, sa disar.
Ueber, sur, sura.
Ueberall, da partutt, partut anavont da tuttas Varts.
Ueberantworten, surdar, metter a Mauns.
Ueberaus, über die Maßen, sur ora, sur Masira, zund fig, ord' Farma.
Ueberbein, *n.* Surjess, *m.*
Ueberbett, *n.* Lig sura.
Ueberbieten, surdomandar, surporscher.
Ueberbinden, ligiar sura.
Ueberbleiben, restar davonz.
Ueberbleibſel, *n.* Vonzadiras (*pl.*) Rest, Remanent, *m.*
Ueberbringen, transportar, portar vi.
Ueberbringer, Transportatur.
Ueberbringung, *f.* Transportatiun, *f.* Transport, *m.*

Ueberburzeln, überpürzeln, surcuzlar.
Ueberdas, überdem, sur da quei, sur da quest.
Ueberdecke, *f.* Cuvria, Cuverta, surcuverta, *f.*
Ueberdecken, cuvertar.
Ueberdruß, *m.* Fastidi, *m.* Anfisadat, *f.*
Ueberdrüssig, anfis, fastidius.
Uebereilen, surfascinar, surfar, surprender.
Uebereilung, *f.* Precipitonza, Surpresa.
Uebereinander, ün sur 'lg auter.
Uebereinkommen, vegnir par üna, vegnir ad Accord, accordar.
Uebereinstimmen, consentir, esser d'ün Meini.
Ueberfahren, passar sur vi, *e. g.* cun üna Nav.
Ueberfahrt, *f.* Passada suravi.
Ueberfall, *m.* Surpresa, Surprida, Invasiun, Surcurdada, *f.*
Ueberfallen, surcurdar, surprender, catschar Maun all' Improvista.
Ueberfein, superfin.
Ueberfließen, ir, currer, flussiar sur or.
Ueberfluß, *m.* Abundonza, super abundonza.
Ueberflüssig, abundont, *adv.* abundontameng, sur or avunda.
Ueberfressen, surmagliar.
Ueberfrieren, surgelar, surschelar.
Ueberführen, manar vi, transportar.
Uebergabe, *f.* Cessiun, Surdada, Consignatiun Remessa, *f.*
Uebergang, *m.* Transit, *m.* Passagia.
Uebergeben, surdar, remetter consigniar resigniar.
Uebergehen mit Stillschweigen, sur ir en üna caussa cun taschèr.
Uebergewicht, *n.* Surpeisa, Suramaun en la Peisa.
Uebergewichtig, surpeisont.
Uebergießen, sponder surora.
Uebergroß, sur masira grond.
Uebergülden, suraurar.
Ueberhand, suramaun.
Ueberhang, *m.* Surpeudla, *f.*
Ueberhäufen, cumular, surcargar.
Ueberhaupt, insumma, en general.
Ueberheben einen einer Mühe, spargniar la Fadia ad ün.
Ueberheben (sich), sa suralzar.
Ueberhimmlisch, sur celestial.
Ueberhobeln, planar sur or.
Ueberhosen, caultschas sur ent, ner sura, *pl.*
Ueberhören, nun observar, surudir.
Ueberhüpfen, sursaglir.
Ueberkleid, *n.* Survesch chieu, *m.*
Ueberkommen, erlangen, survagnir, acquistar, obtenèr.
Ueberladen, surcargar.
Ueberlassen, laschar sura, remetter.
Ueberlast, *f.* Surgravég, *m.* Molestia, *f.*
Ueberlästig, surgravegiau, molestus.
Ueberlästigen, surgravegiar, molestar.
Ueberlaufen, surcurrer, fugir tiers ilg Anamic, Inimic.
Ueberläufer, Surcurrider, Desertader.
Ueberlaut, surdadault, fig dad ault.
Ueberleben, surviver.
Ueberlebung, *f.* Survivida, *f.*
Ueberlegen, survagar, surpassar.
Ueberlegen, betrachten, considerar, ponderar, reflectar, pasar, examinar.
Ueberlegung, *f.* Reflectiun, Ponderatiun Consideratiun, *f.*
Ueberlesen, surliger.

Ueberliefern, consigniar, metter a Mauns, presentar.
Uebermachen, spedir, far Tarmessa, tarmetter.
Uebermäßig, sur masira, exorbitant.
Uebermäßigkeit, Exorbitonza, *f.* Eccess, *m.* Angurdienscha, *f.*
Uebermeistern, predomignar, sur patrunar.
Uebermenschlich, surhumiaun, sur da Cartioun.
Uebermorgen, puschmaun, ein Tag nach übermorgen, sur puschmaun.
Uebermuth, *m.* Vanitad dilg Senn, Schlaschadadad.
Uebermüthig, orgoglius, alterant, schlaschau.
Uebernachten, star sur Noic.
Uebernatürlich, surnatiral.
Uebernehmen, prender sura.
Ueberrechnen, sur quintar, fallar ilg Quint.
Ueberreden, surplidar, persuader, conventscher, far crer.
Ueberredung, *f.* Persuasiun, *f.*
Ueberreichen, überliefern, metter a Maun.
Ueberreif, surmadir.
Ueberrest, *m.* Davonz, Remanent, *m.*
Ueberrock, *m.* Surcasacca, Capùt, survestchieu.
Ueberrumpeln, surprender.
Ueberrosten, vegnir da Ruina suravi.
Uebersäen, sursemnar.
Uebersäufen, surbeiver.
Ueberschatten, far Umbriva sur etc.
Ueberschätzen, stimar memm' ault.
Ueberscheinen, dar clar sur etc.
Ueberschicken, enviar.
Ueberschickung, *f.* Enviament, *m.* Tarmessa, *f.*
Ueberschießen, avonzar, suravonzar, auch sagitar sur ora.
Ueberschiffen, transnavigar.
Ueberschlag, *m.* (Rechnung), Calcul, Bilanz, *f.*
Ueberschlagen, revider ilg Quint, calcular.
Ueberschneyen, surneiver.
Ueberschreiten, surpassar.
Ueberschreitung, *f.* Surpassament, *m.*
Ueberschreyen, surgarir, surclumar.
Ueberschrift, *f.* Inscriptiun, Addressa, Titel.
Ueberschuß, *m.* Rest, *m.*
Ueberschütten, sponder sur ora, sursvidar.
Ueberschwemmen, inundar.
Ueberschwenglich, smasireivel, *adv.* smasireivlameng.
Ueberschwemmung, *f.* Inundatiun, *f.*
Ueberschwimmen, nudar sura vi.
Uebersehen, survèr, guardar tras.
Ueberseher, Reveditùr, Correctur.
Uebersehung, *f.* Revisiun, Survisiun, *f.*
Uebersenden, siehe: überschicken.
Uebersetzen, translatar, metter ün Linguaig en'ilg auter.
Uebersetzer, Translatur.
Uebersetzung, *f.* Translatiun, Versinn, *f.*
Ueber sich sehen, mirar, guardar en si, en ault.
Uebersieden, surcûir.
Uebersilbern, surargentar.
Uebersommern, surstadegiar.
Uebersponnen, surspanegiar.
Uebersteigen, survargar.
Uebertreiben, surcatschar.
Uebertreten, surpassar.
Uebertretung, *f.* Surpassament, *m.*
Ueberwinden, survenscher, venscher.
Ueberwinder, survenschider.
Ueberwindlich, survenscheivel.
Ueberwintern, envernar.

Ueberzahlen, surpagar, strapagar.
Ueberzeugen, convenscher.
Ueberzeugung, *f.* Convictiun, *f.* Convenschament.
Ueberzug, *m.* Cuverta, Teigia, *f.*
Ueberzwerch, travers, traversau.
Ueblich, usitau, practicau, per Isonza.
Uebung, *f.* Excercizi, *m.* Practica Isonza, *f.* Usit, *m.* Düsa.
Ufer, *n.* Riva, Spunda, *f.*
Uhr, *f.* Hura, *f.* Wie viel Uhr ist es? chei Huras eis ei? es ist 4 Uhr, ilg ei las quater (Huras.)
Uhrenmacher, un ca fa Huras.
Uhrwerk, *n.* Maschina dad Huras, *f.*
Uhrzeiger, *m,* Zeiger dad Huras, *m.*
Ulm, Ulmenbaum, Ulm, *m.*
Um, anturn, par, um die Stadt gehen, ir anturn ilg Marcau.
Um Gnade bitten, rugar par grazia.
Um deinetwillen, paramur da tei, parvia da tei.
Umackern, arar anturn.
Umarmen, ambratschar.
Umarmung, *f.* Ambratschada, *f.*
Umbiegen, storscher anturn.
Umbinden, ligiar anturn.
Umblättern, volver anturn ils Blats.
Umbringen, mazar, radir par la vitta.
Umbringung, *f.* Mazament, *m.*
Umdrehen, tornar, volver, storscher anturn.
Umfahen, umfangen, pigliar, tschapar anturn.
Umfließen, culer, flusegiar anturn.
Umfrage, *f.* Dumonda circulara, *f.*
Umfragen, amparar, dumondar anturn.
Umführen, manar anturn.
Umgaffen, guarder anturn cun Bucc' averta.
Umgang, *m.* Conversatiun, Processiun.
Umgeben, circumdar, dar anturn.
Umgehen, ir anturn, tractar.
Umgießen, culer anturn.
Umgraben, cavar anturn.
Umgränzen, confinar anturn.
Umgürten, tschintar anturn.
Umhacken, manizar anturn, far seif anturn.
Umhalsen, siehe: umarmen, pigliar anturn culiez.
Umhang, *m.* Vell, Umhang, *m.*
Umhauen, tagliar anturn.
Umhängen, pender anturn, der Himmel ist mit Wolken umhänget, ilg Tschiel ei cuvertau cun Neblas.
Umher, cou a lou, qua a là anturn.
Umhin können, pudir mancar, mancantar.
Umkehren, volver anturn.
Umkehren, zurück gehen, returnar.
Umkehrung, *f.* Viculta, *f.* Return.
Umkleiden, cumgniar, barrattar giu vascadira.
Umkommen, vegnir anturn, par la vitta.
Umkreiß, *m.* Circuit, Circumferentia.
Umlauf, *m.* Curs anturn, *m.*
Umlaufen, currer anturn.
Umlegen, metter anturn.
Umliegend, schaschent anturn.
Ummauern, en mirar, far Mir anturn.
Umnagen, spallar d'anturn.
Umnähen, cùser anturn.
Umpflanzen, transplantar.
Umpflanzung, *f.* Transplantatiun, *f.*
Umrede, *f.* Discurs d'anturn, Circumdiscurs.
Umreißen, splanar, rumper giu danturn.
Umringen, circumdar, serrav ent.
Umsatteln, midar la Cisacca, sella.

Umschanzen, circumvallar, fortificar anturn.
Umschauen, guardar, mirar anturn.
Umschlag, *m.* Cuverta.
Umschlagen, rebatter, volver anturn, zugliar ent.
Umschleppen, strer anturn.
Umschreiben, circumscriver, scriver da nief.
Umschreibung, Umschrift, *f.* Circumscriptiun, *f*
Umschürzen, siehe: umgürten.
Umschweif, *m.* Circumvaganzia, *f.*
Umschweifen, stravagar.
Umschweifend, vagabund, errant, stravagont.
Umsehen, guardar anturn, (sich,) sa proveder.
Umsetzen, transportar, metter d'ün Lieug en'lg auter
Umsetzung, transpositiun, *f.*
Umsonst, adumbatten, par nagut.
Umstand, *m.* Circumstantia, *f.*
Umständlich, circumstantial, *adv.* circumstantialmeng.
Umstehen, star d'anturn.
Umstoßen, umstürzen, stuschar anturn, batter par Terra.
Umtaufen, battegiar daniefmeng.
Umthun, metter d'anturn.
Umtragen, portar anturn.
Umtreiben, catschar anturn.
Umwalzen, volver anturn, revoltar, revolver.
Umwälzung, *f.* Revolutiun, *f.*
Umwechseln, barratar, sgamgniar, alternar.
Umwechslung, *f.* Barrat, Scamgniada, *f.*
Umweg, Via d'anturn.
Umwenden, volver anturn.
Umwendung, *f.* Vieulta, *f.* Inversiun, *f.*
Umwerfen, fierer anturn, ruinar, metter par Terra.
Umwinden, umwickeln, plagar, zugliar anturn, storscher anturn.
Umzäumen, clauder ent cun seiff, far seiff d'anturn.
Umziehen, trer anturn, ir d'ün Lieuc en'lgauter.
Umzug, Tirada d'anturn, Processiun, *f.*

Anmerkung.

Der Kürze zu lieb werden unter so vielen Wörtern, die im Deutschen mit „Un" anfangen, manche hier ausgelassen. Man setze im Romanischen zu den affirmativen Wörtern, die Vorsylbe „Nun" so hat man die Negativen. Z. B. Unbekannt, unmöglich. Suche auf: bekannt, möglich, cunaschent, pusseivel, dann setze voran „Nun", Nuncunaschent, Nunpusseivel, mehrere Beyspiele werden hier folgend angeführt:

Unabgehandelt, nuntractau.
Unabgemessen, nunmasirau.
Unabgetheilt, nunparchieu giu.
Unabgethan, unausgemacht, nunmess giu, bucca gistau, pendent.
Unabläßlich, senza callar, continuadameng.
Unachtbar, da pauca Stima, nunstimeivel.
Unachtsam, nunattent, senza dar Adaig.
Unachtsamkeit, *f.* Nunattentiun, *f.*
Unadelich, nunnichel.
Unahnlich, dissumgliont, nun adual.
Unandacht, *f.* Nundevotiun, *f.*
Unandächtig, nundevotius.
Unangehört, nuntadlau, nunscultau.
Unangemeldet, senza far a saver.
Unangenehm, mal, nun amparneivel.
Unangesehen, daß ꝛc. nundachiont nunobstant, ca etc.

Unanſehnlich, da pauca Presentia
Unanſehnlichkeit, *f.* Disparenzia, Nunapparentia.
Unanſtändig, maldeschent.
Unanſtändigkeit, Maldeschentadad, Indecenzia.
Unart, *f.* Degeneratiun, ord' Forma.
Unartig, degenerau, nunmoralisau.
Unaufhörlich, nuntschessant, senza callar.
Unauflöslich, indissolveivel, nunsligeivel.
Unaufmerkſam ꝛc. ſiehe: unachtſam.
Unausgearbeitet, nunluvrau or.
Unausgerichtet, nundrizau or.
Unausgeſteuert, nundotau or.
Unauslesslich, nunexplicheivel.
Unauslöſchlich, nunorstizeivel.
Unausſprechlich, nunschent ora.
Unbändig, nundomigneivel.
Unbarmherzig, nunmisericordieivel.
Unbarmherzigkeit, *f.* Nunmisericordia.
Unbedachtſam, nunconsiderau.
Unbedachtſamkeit, *f.* Imprudenzia, Nunconsideratiun, *f.*
Unbedeckt, seuviert.
Unbefleckt, nunmaculau, nuncontaminau.
Unbefriediget, nuncontentau.
Unbefügt, (zu etwas ſeyn), bucca haver ils Dreigs tier anzachei.
Unbegabt, da pauis Duns.
Unbegleitet, nuncompagniau.
Unbegnüglich, nuncontenteivel.
Unbeſchädiget, senza Donn.
Unbeſeelt, senz' Olma.
Unbeſorgt, senza Quitau.
Unbewafnet, senz' armas, disarmau.
Unbillig, malpusseivel.
Unbilligkeit, *f.* Malpusseivladad, *f.*
Und, a, wenn ein Selbſtlauter darauf folgt, ad.
Undank, *m.* Nunangraziament, *m.*
Undankbar, malracunaschent.
Undankbarkeit, *f.* malracunaschienscha, *f.*
Undenklich, nunrecordeivel.
Undeutlich, scür, confus, indistinet.
Unehlich, nunlegitim.
Unehre, *f.* Dishanur, Zanur, *f.*
Unehrbar, malhonest, malhundreivel, dishonest.
Unehrbarlich, *adv.* malhundreivlamenq.
Unehrbarkeit, *f.* Malhundreivladad, Dishonestad.
Unehrerbietig, nunportant Respett.
Unehrerbietigkeit, *f.* Nagin Respett.
Uneigentlich, impropri.
Uneinig, malparina, disunieu.
Uneinigkeit, *f.* Malparinadad, Discordia, Disuniun, *f.*
Unentbehrlich, absolutamenq necessari.
Unerbittlich, indeprecabel, ca sa lai bucca rogar or.
Unerforſchlich, nungrundieivel.
Unerſteiglich, nunsuperabel.
Unfall, Unglück, cas da Disgrazia, Disfortuna.
Unfehlbar, infallibel.
Unfehlbarkeit, *f.* Infallibilitad, *f.*
Unfläterey, *f.* Sporcoria, *f.*
Unfleiß, *m.* Indiligentia, *f.* Nunflis, *m.*
Unförmlich, malformau, senza formia.
Unfriede, *m.* Discordia, Guerra, *f.*
Ungeachtet, nundachiont, nagutta tont meins.
Ungeberdig, pauc civil, da mala Damanonza.
Ungebeten, senz' esser rogau, da sia Posta.
Ungeduld, *f.* Malpatientia, *f.*
Ungeduldig, malpatient.
Ungefähr, senza Fraud, casualmenq, accidentalmenq.
Ungefragt, senz' esser dumondau.

Ungeheißen, senza cumond.
Ungeheuer, *n.* Monstrum. Von ungeheurer Größe, da stupenta Grondezia.
Ungeheuer, formidabel, horribel, starmentùs.
Ungehörig, impertinent, nunpropri.
Ungehorsam, malubiedi.
Ungehorsam, *m.* Malubadienscha, *f.*
Ungelegen, discomodeivel, buc a dreg Temps.
Ungelegenheit, *f.* Incomod, Discomet, *m.* Nun- oder Incomoditad, *f.*
Ungelehrig, bucca adateiveivel da sa laschar mussar, antruvidar.
Ungelehrt, mal-nunmussau, malpardert, ignorant, nunliteran.
Ungelehrtheit, *f.* Malpardertezia, *f.*
Ungelenk, senza Giugadiras.
Ungemach, *n.* Molestia, Stenta, Incommed.
Ungemein, rar extraordinari.
Ungerade, malanguliv.
Ungerathen, malgartegiau.
Ungerecht, malgist, antiert.
Ungerechtigkeit, *f.* Malgistia, *f.*
Ungerechterweise, malgistamenq, sin malgista Guisa.
Ungereimt, absurd, inconvenient.
Ungereimtheit, *f.* Absurditad, Inconvenientadad, *f.*
Ungern, bucca bugient, nuidas, cun mala Veglia.
Ungesäumt, spertiamenq, senza targinar, ner tener si.
Ungescheut, senza Temma, franc *adv.* francamenq, libramenq.
Ungeschickt, indisposi, malpardert.
Ungeschlafen, senza dormir.
Ungeschmackt, senza gust, disgustus.
Ungestalt, mal faig, mal formau.
Ungestillet, nunquietau.
Ungestüm, tempestus, tumultuos, *subst.* Tumult, *m.* Frantur, *f.*
Ungesund, malsaun, mal, ner, indisposi.
Ungetreu, malfideivel.
Ungeweiht, profan, nunconsecrau.
Ungewissenhaft, senza Conscientia.
Ungewißheit, *f.* Nunsagirezia.
Ungewittet, *n.* Aura Stemprada.
Ungewohnheit, *f.* Nunisonza, *f.*
Ungeziefer, *n.* Vermaniglia, *f.*
Ungezogen, mal traig, senza Educatiun.
Unglaube, *m.* Nuncardienscha.
Ungläubig, Nuncartent.
Unglaublich, nuncarteivel.
Ungleich, dissumgliont, *adv.* par bear pli etc.
Ungleichheit, *f.* Dissumglienscha, *f.*
Ungleichstimmig, dissonant.
Unglück, *n.* Disfortuna, Disgrazia, Svantirs.
Unglücklich, malvantireivel, disgraziau, disfortunau.
Unglückseligkeit, *f.* Infelicitad, *f.*
Ungnade, *f.* Disfavùr, Disgrazia, *f.*
Ungnadig, nungrazius, inclement.
Ungottesfürchtig, senza Temma da Deus, impietus.
Ungrund, *m.* senza Fundament, fauls.
Ungultig, invàlid, nunvalèivel.
Ungültigkeit, *f.* Invalitad, Nunvaleivladad, *f.*
Ungunst, *f.* Disfavur, *f.* Malvuglienscha, *f.*
Ungünstig, disfavoreivel.
Ungutig, nunbuntadeivel, inclement, für ungültig aufnehmen, prender si en mala Part.
Unhäuslich, malöconom, da schletta Occonomia.

Unheil, *n.* Svantira, Disgrazia, *f.*
Unheil ſtiften, perturbar la Pasch, metter Fieuc.
Unheilbar, nunscampanteivel, incurabel, nunmedieivel.
Unheilig, profan, nunsoing.
Unhöflich, nuncivil, senza Curtesia.
Unhöflichkeit, *f.* Inciviltad, *f.* Grobadad, *f.*
Unhold, dis, ner nunfavoreivel.
Unholdſelig, inamabel.
Univerſitat, *f.* Academia, scola aulta, Universitad, *f.*
Unkeuſch, incast, nuncast, malschuber, malzüchtic.
Unkeuſchheit, *f.* Nuncastitad, Malzüchtiadad, *f.*
Unkoſten, Spesa, *f.* Cust, *m.*
Unkraftig, senza Vartid, senza Forza, nunkrafteivel.
Unkraut, *n.* Zerclim.
Unkundig, nunpratic.
Unlangſt, bucca da gig.
Unlaugbar, nunsehnageivel.
Unleidlich, unleidenlich, intolerabel, nunsurporteivel.
Unleslich, mal da liger.
Unlieb, bucca char, buc amparneivel.
Unlöblich, nunludeivel.
Unluſt, *f.* mala, ner contraveglia, schnavur, *f.* Schagrin, Disgust, *m.*
Unluſtig, nun (ner bucca) légers.
Unmacht, Ohnmacht, *f.* Nunpussonza, Fleivlezia, Impotentia, *f.*
Unmannbar, (purschella,) nunmadira tiers la Leg.
Unmaß, senza, (ner) surmasira.
Unmaßgeblich, senza prescriver.
Unmäßig, malcostumau, maltemprau, excessiv.
Unmäßigkeit, *f.* (Mal) Nuncostumonza, Maltempronza, Eccess.
Unmenſch, bucca da Carstionn, Monstrum d'ün Carstioun.
Unmenſchlich, inhumaun, crudel, barbar.
Unmenſchlichkeit, *f.* Inhumanitad, Barbaria, Crudeltad.
Unmerklich, nunsacorgieivel, nunobserveivel.
Unmittelbar, immediat, *adv.* immediatamenq.
Unmöglich, nun (ner) impusseivel.
Unmöglichkeit, *f.* Nunpusseivladad, *f.*
Unmuth, *m.* Malinconia, cor scunfortau.
Unmündig, minorèn.
Unmündigkeit, *f.* Minorenitad, *f.*
Unmüßig, nunluschentiv, occupau, fatschendau.
Unnachläßlich, nunremissioneivel.
Unnatürlich, conter la Natira, nunnatiral.
Unnöthig, senza Basengs, nunnecessari.
Unnütz, mal (nun) nizeivel.
Unnützlich, inutilmeng.
Unordentlich, senz' urden, disordinau.
Unordnung, *f.* Disurden, *m.* Confusiun, *f.*
Unpaar, uunspèr.
Unparthepiſch, impartial, nunparteschont, *adv.* nunparteschontamenq.
Unpäßlich, malsaun, indispost.
Unpäßlichkeit, *f.* Indispositiun, *f.*
Unperſönlich, impersonal.
Unrath, *m.* Malmunding, Tschuſin, Rumient, *m.*
Unrecht, *n.* Antiert, Tort, *m.* Malgistia, *f.* *adv.* malgistamenq.
Unrechtmäßig, illegitim, incompetent.
Unredlich, malredlis.
Unredlichkeit, *f.* Malredliadad, *f.*
Unregelmäßig, (uun) irregular.

Unreif, malmadir.
Unrein, malmund, malschuber, *adv.* malschubrameng.
Unreinigkeit, *f.* Malschubradad, *f.* Sporchezia.
Unrichtig, malrichtic, bucca richtic.
Unrichtigkeit, *f.* Malrichtiadad, buc en Urden.
Unruhe, *f.* Malruvaus, *m.* Nunquietezia, *f.*
Unruhig, malruvascivel. inquiet, turbulont.
Unruhig machen, layentar si Malruvaus, inquietar.
Unrühmlich, nunludeivel.
Uns, nus, a nus.
Unsäglich, nunschent or.
Unsanft, nunmureivel.
Unsauber, siehe: Unrein, Unsauberkeit, ibid.
Unschädlich, nundonneivel, senza Donn.
Unschamhaftig, senza Turp, impudent, nunturpaschent.
Unschamhaftigkeit, *f.* Nunturpaschentadad, *f.*
Unschätzbar, nunstimeivel.
Unscheinbar, nun apparent, nunpareivel, scür.
Unschelkbar, nunblasmeivel, nunreprehendeivel.
Unschiffbar, nunnavigeivel.
Unschlitt, *n.* Seiv, *m.*
Unschlittlicht, *n.* Cazola (da Seiv.)
Unschlüssig, nunresolt, nunresolvieu.
Unschlüssigkeit, *f.* Nunresolutiun, *f.*
Unschmackhaft, nungustùs, senza Gust.
Unschmackhaftigkeit, *f.* Nungusteivladad, *f.*
Unschuld, *f.* Innocentia, Integritad.
Unschuldig, innocent, senza Culpa, *adv.* iunocentameng. nunculpeivlameng.
Unschwer, bucca grev, leicht, ler.
Unselig, svantirau, nunfortunau.
Unser, *n* es, nose, nossa, nos; da nus.
Unsrig, nos, die Unsrigen, ils Noss.
Unserthalben, paramur, par via da nus.
Unsicher, malsagir, prieguelus.
Unsicherheit, *f.* Malsagirezia, *f.*
Unsichtbar, nunvaseivel, invisibel.
Unsichtbarkeit, *f.* Nunvaseivladad.
Unsinnig, or da senn, rabbiùs, furiùs, bue endreg e'lg Cheau.
Unsinnigkeit, *f.* Narradad, Rabbia.
Unsittig, nundisau, or dilg usit.
Unsittlich, nunmoralisau.
Unsittlichkeit, Nunmarlitad, *f.*
Unstandhaftig, malstateivel, inconstant.
Unstandhaftigkeit, *f.* Malstateivladad.
Unstät, mideivel, variabel.
Unsterblich, nunmortal.
Unsterblichkeit, *f.* Nunmortalitad, Immortalitad.
Unstern, siehe: Unglück, malhura.
Unsträflich, untadelich, nunculpeivel, senza Blasem, *adv.* nunculpei, nunblasmeivlameng.
Untauglich, nunadateivel.
Unten, giu, a basa, hier unten, cougiu, von unten auf, giu sutt en si, giu sutt.
Unter, sutt, denter; unter die Leute bringen, palesar, publicar.
Unteraufseher, sutt inspectùr.
Unterbauch, *m.* Venter sutt, Panza.
Unterbett, *n.* Lig sutt, *m.*
Unterbinden, ligiar sutt.
Unterbrechen, interrumper.
Unterbrechung, *f.* Interruptiun, *f.*
Unterbringen (sich), asllar ün Lieue da star.
Unterbringen (einen), procurar üna Conditiun ad ün.

Unterdessen, dantont.
Unterdienstlich, officiùs, *adv.* officiusamenq.
Unterdrücken, supprimer, squitschar sutt.
Unterdrückung, *f.* Suppressiun, *f.*
Untereinander, denter els, ellas, 'lgün denter 'lg auter, confusamenq, maschadem.
Unterer, inferiur.
Unterfangen, interprender.
Unterfangung, Interpresa, *f.*
Unterfutter, *n.* Flodra, *f.*
Unterfüttern, flodrar.
Untergang, *m.* Ruina. Untergang der Sonne, ilg Ir da rendieu dilg Solelg.
Untergänglich, suttapost dad ir sutt.
Untergebaude, *n.* Bageg sutt *m.*
Untergeben (sich), sa sutt ameller.
Untergehen, pirir ir sutt.
Untergemach, *n.* Cumach sutt, *m* Suttcombra, *f.*
Untergraben, sutt cavar, far Foss sutt.
Untergürten, tschintar sutt.
Unterhalt, *m.* Sustentament, *m.* daviver, vivonda Tractament.
Unterhalten, sustenèr, viventar, tractar, tener sutt.
Unterhaltung, siehe: Unterhalt, Nahrung.
Unterhandeln, tractar.
Unterhandlung, *f.* Tractat, *m.*
Unterhändler, Tractaturs, Tractants.
Unterhaus, *n.* Casament sutt, das Unterhaus zu London, la Combra bassa a London.
Unterhimmlisch, sutt celest, da sutt Tchiel.
Unterhölet, cavau sutt ent, cavirg.
Unterhosen, Beinkleider, Caultschas sutt ent.
Unterkinn, *n.* Sutt mentùn, Mentun sutt, *m.*
Unterkleid, *n.* Vestchieu sutt, *m.*
Unterkommen, afflar anqual chè Conditiun.
Unterlassung, *m.* Antarlaschament, *m.* Intermissiun, *f.*
Unterlassen, antarlaschar, mancar, dismetter.
Unterlaufen, intercurrer.
Unterleder, *n.* Sola.
Unterlegen, metter sutt, supponer, suttpusar.
Unterliegen, succumber, schèer sutt.
Untermauren, far mür sutt, far Barbad'chiaun.
Untermischen, maschadar denter.
Unternehmen, Interprender, prender sura, a Maun.
Unternehmung, *f.* Interpresa, *f.*
Unteroffizier, official subaltern.
Unterordnen, subordinar.
Unterordnung, *f.* Subordinatiun, *f.*
Unterpfand, *n.* Pens, hypoteca, *f.* zum Unterpfand geben, hypotecar, metter sutt maun.
Unterrede, Unterredung, *f.* Conferentia.
Unterreden (sich), sa conferir, tractar.
Unterricht, *m.* Antruvidament, Instructiun, *f.* Informatiun.
Unterricht geben, avisar, avertir.
Unterrichten, mussar, antruvidar, instruir, informar.
Unterrichter, Informatur, Mussader, Derschader inferiur.
Untersäen, semnar denter.
Untersagen, scummondar.
Untersagung, *f.* Scummond, *m.*
Untersatz, *m.* Sustegn, *m.* Suttpositiun.
Unterscheid, *m.* Differenzia, Distinctiun, *f.*

Unterſcheiden, far Differentia, disfrenziar, distinguer.
Unterſcheidung, *f.* Unterſchied, *m.* distinctiun, *f.*
Unterſchieden, different, distingieu.
Unterſchiedlich, divers, *adv.* diversameng, differentameng.
Unterſchlag, *m.* una Parei denter. Denter dus.
Unterſchlagen, batter giu, supprimer, die Augen unterſchlagen, batter giu ils Oelgs.
Unterſchlauf, *m.* Retirada, *f.* Refuigi, *m.* unterſchoben, supponieu.
Unterſchreiben, suttascriver.
Unterſchrift, *f.* Suttascriptiun, Subscriptiun, *f.*
Unterſenken, fundar giu.
Unterſetzen, metter sutt.
Unterſetzung, *f.* sutt posiziun, *f.*
Unterſinken, fundar giu.
Unterſpicken, metter grass denter.
Unterſt, ilg pli bass, ilg pli giudimm, das unterſte zu oberſt, sutt sur.
Unterſtehen, star sutt.
Unterſtehen (ſich), interprender.
Unterſtehung, *f.* Interpresa.
Unterſtetten, metter sutt.
Unterſtreichen, strichär sutt, nodar en anqual Lieuc (Loc) cun Lingias.
Unterſtreuen, sterner sutt.
Unterſtrümpfe, caltschuls sutt ent.
Unterſtutzen, suttener, puntellar.
Unterſuchen, in quirir, explorar, examinar, ventilar, retschercar.
Unterſuchung, *f.* Inquisitiun, Exploratiun, Discussiun, Retschêrca.
Unterſuchen, bogniar giu.
Unterthan, unterthänig, subject, sudit', dependent.
Unterthänigkeit, *f.* Sudictiun, submissiun, Dependentia, Humiltad, *f.*
Untertheilen, subdivider.
Untertheilung, *f.* Subdivisiun, *f.*
Untertreten, squitschar sutt, zappar sutt.
Unter über ſich kehren, volver sutt sura.
Unterwegen laſſen, dismetter, lascher star, laschar giu da Maun.
Unterwegs, sin via, par strada.
Unterweilen, bisweilen, anqual Gada, ancanuras.
Unterweiſen, instruir, dar Informatiun, informar, mussar.
Unterweiſer, Informatûr, Antruvidader.
Unterweiſung, *f.* Antruvidament, *m.* Instructiun, Informatiun, *f.*
Unterwerfen, suttametter, (ſich), sa render.
Unterwerfung, *f.* Submissiun, *f.*
Unterwinden, ſiehe: unterſtehen (ſich).
Unterwürken, operar sutt ent.
Unterworfen, suttamess, suttapost, sudit.
Unterzählen, quintar denter.
Unterzeichnen, nodar sutt, suttascriver, signiar sutt.
Untheilbar, indivisibel, nunsparcheivel, *adv.* indivisiblamens etc.
Untheilhaftig, nunparticipeivel.
Untheilhaftigkeit, *f.* Nunparticipeivladad, Indivisibilitad, *f.*
Untödtlich, bucca da mazar.
Unthunlich, infactibel, bucca da far.
Untragbar, nunparteivel, nunfricheivel, vid.
Unträglich, intolereivel, nunsurporteivel.
Untrennlich, nunsepareivel.
Untreue, *f.* Malsideivladad, *f.*
Untreu, infideivel, *adv.* mal, infideivlamens.
Untrieglich, infallibel.

Untrieglichkeit, *f.* Infalliblitad, *f.*
Untüchtig, maldateivel, nunsufficient.
Untüchtigkeit, *f.* Incapacitad, Nundateivladad.
Unze, *f.* Unza, *f.* dus Loths.
Unüberſteiglich, insuperabel, nunsurvargeivel.
Unveränderlich, nunmideivel.
Unverantwortlich, nuurespondeivel, nunscüleivel.
Unverdauet, nuntugievel, indigestibel.
Unverdeckt, scuvert.
Unverdienſt, *m.* Mal-Nunmerit.
Unverdroſſen, activ, diligent, voluntus, senza mala Veglia.
Unverfänglich, senza Prejudizi, nunangarteivel.
Unvergleichlich, incomparabel.
Unverhofft, nunsminau, *adv.* ancunter spronza.
Unvermerkt, all' improvista.
Unvermiſcht, schuber, pur, nett, nunmaschadau.
Unvermögen, *n.* Impotentia, Nunpussonza, *f.*
Unvernehmlich, nunintelgienteivel.
Unvernünftig, iurational, nunraschuneivel.
Unverſtand, *m.* senz' Antallèg.
Unvertraulichkeit, *f.* Disfidonza.
Unverwandt, nunparent ferm, nunmoventeivel, enfich.
Unvollkommen, mancont, nunperfeg.
Unvorſichtigkeit, *f.* Mal-Nunantividenzia.
Unvortheilhaftig, disavantagius.
Unweſen, *n.* Confusiun, disurden, Ramur.
Unwiederbringlich, irreparabel.
Unwiderleglich, nunrabatteivel.
Unwille, *m.* Disgust, *m.* Nunvoluntad, *f.* Fastedi, *m.*
Unwiſſend, ignorant, nunsaviont.
Unwiſſenheit, *f.* Ignorantia, *f.* Nunsaver.
Unwürdig, malvangonts.
Unwürdigkeit, *f.* Malvangonzadad, *f.*
Unzahlbar, nunpageivel.
Unzählich, unzahlbar, nundumbreivel, innumerabel.
Unzeit, oreiser ilg Tamps, or da Stagiun.
Unzeitig, malmadir.
Unzerbrochen, intier, saun, nunrutt.
Unzerſtört, nunspazau, nunsturbau.
Unziemlich, ungeziemend, dishonest, inconvenient.
Unzierlich, senz, ornament, nunelegent, buccabi.
Unzinsbar, franc, senza Tscheins, exemt dilg Tribut.
Unzucht, *f.* Nuncastitad, Malzüchtiadad, Malschubradad, Nunmodestia, *f.*
Unzugänglich, bucca da vegnir tier, nunaccesseivel.
Unzuläßig, nunconcedeivel, impermetteivel.
Unzweifelhaftig, nundubiteivel, sagir, *adv.* nundubiteivlamenz, sagiramenz.
Ueppig, petulant, luxurius, deboschant, da grond Sulaz.
Ueppigkeit, *f.* grond Sulaz, *m.* Deboschantadad, *f.*
Uralt, fig vèlg, antic.
Uralterthum, *n.* Antiquitad, *f.*
Uraltvater, Urahnherr, Urgroßvater, Bisat, Basat.
Urenkel, Pronepot.
Urgroßmutter, Bisata, Basata.
Urfehde, *f.* sarament pad ün stau prischunier da bucca turnar pli en la Terra.

Urhahn, chiet da Gault.
Urheber, Authur.
Urin, *f.* Harn, Urina, Pischa, *f.* Aua.
Urinal, *n.* Harnglas, Urinal, Glas da Pischa.
Urinblase, *f.* Veschia.
Uringeist, *m.* spirt dal' Urina, *m.*
Uriniren, pissen, pischar, sponder aua.
Urne, Todtenkrug, Urna, Kruog da mort.
Urkund, attestatiun, *f.* Document.
Urlaub, *f.* Licenzia, Permissiun, *f.* Urlaub nehmen, prender lubienscha. Urlaub geben, licentiar.
Urplötzlich, aneg, *adv.* anechiameng.
Ursach, *f.* Causa, Raschùn, *f.*
Ursprung, *m.* amprima fontauna, *f.* Principi, origen.
Ursprünglich, original, radical, oriund, *adv.* originalmeng.
Urtheil, *n.* Judici, Sentiment, *m.* Sententia, *f.*
Urtheil der Schriften, Critica, Censura, *f.*
Urtheilen, judicar, sentenziar, criticar, sindicar.
Urtheiler, Judicatur, Derschader, critic, sentenziader, Sindic.
Urwesen, *n.* l'amprima Causa da tutt esser.

V.

Vacant, ledig, erledigt, Vacant.
Vacanz, Erledigung einer Stelle, Ferien, Ruhezeit in Gerichten und Schulen, Vacanzia, *f.*
Vacat, ist ledig, fehlt, ist unbesetzt, Vacat, nunprovidieu.
Vacatur, Erledigung einer Stelle, Vacatura vacanzia, *f.*
Vaccination, Kuhpocken-Impfung, *f.* Vaccinatiun, ilg tschentar ent la Virola.
Vacciniren, die Kuhpocken einimpfen, vaccinar, tschentar ent la Virola.
Vaccilliren, wanken, taumeln, unschlüssig, wankelmüthig seyn, ballucar vi a nou.
Vaciren, feyren, müssig seyn, haver nagutta da far, ir luschents.
Vacirend, diensloß, keine Arbeit habend, sonza survetsch, havend, nuot da Lavur.
Vacuiren, ausleeren, svidar, far vid.
Vacuität, Leerheit, *f.* Vacuitad, Tutt vid.
Vademecum, Hand- oder Taschenbuch, *n.* Vademecum, Cudisch da Tasca.
Vag, herumschweifend, unbestimmt, ohne Bestand, nundeterminau, nunpersistent.
Vagabund, Landstreicher, Vagabund.
Vagiren, herumschweifen, far ilg Vagabund.
Valediciren, Abschied nehmen, prender Cumgniau.
Validiren, gültig machen, confirmar, far valeivel.
Validität, Rechtsgültigkeit, *f.* Rechtsbestand, *m.* Validitad, *f.*
Vampyr, Blutsauger in Servien, ün Lgimari ca tschitscha Saung.
Vanille, indische Pflanze, Vaniglia, *f.*
Vanität, Eitelkeit, Nichtigkeit ꝛc. Vanitad.
Vanterie, Prahlerey, Ruhmredigkeit, ilg sa Gloriar.
Vantiren, sa gloriar.
Vaporation, Ausdünstung, *f.* Vaporatiun, *f.*

Vasall, Lehensmann, Dienstmann, Vasall.
Vater, Bab, unser Vater ꝛc. Bab noss.
Vaterland, *n.* Patria, *f.*
Vaterländisch, patriot.
Vaterlich, patern, *adv.* paternamens.
Vaterloß, Orphen da Bab, senza Bab, Pupill.
Vaterlosigkeit, *f.* Orphanadad da Bab.
Vatersmord, *m.* Mazament dilg Bab, tras ilg.
Vatermörder, Morder, mazader dilg Bab.
Vatersbruder, Frar dilg Bab.
Vatersbrudersohn, Filg dilg Frar dilg Bab.
Vaterschaft, *f.* Paternitad, *f.*
Vatersschwester, sora dilg Bab.
Vatersvater, Tat.
Vatikan, päpstliches Cabinet, Vatican, Cabinét dilg Papa.
Veilchen, *n.* Viola, *f.*
Veltliner Wein, Vin da Vultrina.
Verabsaumen, antarlaschar, negliger.
Verabscheuen, abominar.
Verachten, sbitar, sprezegiar
Verachter, Sbitader, Sprezegiader.
Verächtlich, sbiteivel, sprezieivel.
Verachtung, *f.* Sbitament.
Veralten, vegnir velgs.
Verändern, midar.
Veranderlich, mideivel.
Veränderung, *f* Midada, *f.* Cumgniada, *f.*
Veranlassen, dar occasiun, occasionar.
Veranlassung, *f.* Occasiun, *f.*
Verantworten, dar Quint, legitimar, justificar.
Verantwortung, *f.* Rasposta, Defesa, Legitimatiun, *f.*
Verarbeiten, metter en Ovra, luvrar ora.
Verargen, haver par mal, volver or en mala Part.
Verarmen, vegnir paupers, sa radir en Paupradad.
Verarrestiren, sequestrar, arrestar, metter en Arrest.
Verbannen, bandischar, ambanir, scommunicar.
Verbannung, *f.* Band, *m.* Scomunicatiun, *f.*
Verbeißen den Schmerz, dissimular la Dalur.
Verbergen, zupar.
Verbergung, *f.* Zupada, *f.*
Verbessern, migliurar, corregier.
Verbesserung, *f.* Milgiurament, *m.* Correctiun, *f.*
Verbieten, scumondar, prohibir.
Verbinden, ligiar, obligar, constrens cher
Verbindlich, obligant, obligau, *adv.* obligantamens.
Verbindlichkeit, *f.* Obligatiun.
Verbitten, rugar da bucca far.
Verbittern, far pitter, asch.
Verbitterung, *f.* Pittradad, *f.*
Verbleiben, rumaner, restar, persister.
Verbleibung, *f.* Rumoing, Permanentia.
Verbleichen, vegnir sblichs, bleichs, perder la Colur.
Verblenden, ensorvar.
Verblendung, *f.* Ensorvament, *m.*
Verblühen, sflurir.
Verblümen, figurar, florir, fitar si cun Flurs.
Verblümterweise reden, plidar tras su melgias, ner figuras.
Verborgen, zupau, secret.
Verbot, *n.* Scumond.
Verboten, scumondau, verborene Waaren, Rauba contrabanda.

Verbrämen, burdar, metter si Passaments.
Verbrannt, ars, birschau, brischau.
Verbrechen, *n.* Delict, Fallament, *m.*
Verbrechen, violar ils schentaments.
Verbrecher, Delinquent, Malfachiont.
Verbrennen, arder, brischar, consumar tras Fieuc, ner Candeilas.
Verbrüdern, far Fraternitad.
Verbrüderung, *f.* Fardaglionza, *f.*
Verbunden, ligiau, obligau.
Verbündniß, *f.* Allionza.
Verdacht, *m.* Suspett, *m.*
Verdächtig, suspettus, suspetteivel.
Verdammen, condamnar.
Verdammlich, condamneivel.
Verdammung, *f.* Condamnatiun, *f.*
Verdauen, tugegiar, far Digestiun.
Verdauung, Digastiun, Tugegiada, *f.*
Verdecken, cuvertar.
Verdenken, haver, prender per mal.
Verderben, *n.* Perditiun, Ruina.
Verderben, metter a perder, ruvinar, lavagar, ir a malhura corrumper.
Verderber, Corrumpider, Ruinader.
Verderblich, corrumpeivel, *adv.* nuscheivlameng, perniziusameng.
Verdienen, gudogniar, meritar.
Verdienst, *n.* Merit, ilg Meritar, Gudoing.
Verdienstlich, meriteivel. Verdient, meritau.
Verdingen, sa metter en Conditiun, survetsch d'un Auter.
Verdollmetschen, interpretar.
Verdoppeln, dublegiar, duplicar.
Verdoppelung, *f.* Duplicatiun, *f.*
Verdorben, ruinau, spazau, mess a perder, guastau corrumpieu, corrupt.
Verdrehen, stortscher. Verdrehet, stiert.
Verdrehung, *f.* Stierta, *f.* Stortschida, *f.*
Verdringen, scatschar navend.
Verdrießen, an-encrescher, haver Fastedi.
Verdrießlich, an-encrescheivel, fastedius.
Verdrießlichkeit, *f.* Encreschament, Displascher.
Verdrossen, malpatient, fastidius.
Verdruß, *m.* Fastedi, Disgust, *m.* Carschadengia, *f.*
Verdunkeln, far scür, obscurar.
Verdünnen, far satil.
Verdürsten, morir da la seid.
Verehelichen (sich), sa maridar.
Verehlichung, *f.* maridotta, Mariagia, *f.*
Verehren, honorar, far Hanur, reverir far Duns, schenckegiar.
Verehrung, *f.* Veneratiun, Dun, Honoronza.
Vereinbaren, vereinigen (sich), sa unir, conciliar concordar.
Vereinigung, *f.* Uniun, Concordia.
Vereiteln, far ir en Nuot, impedir.
Verewigen, perpetuar.
Verfahren, proceder.
Verfahren, *n.* Procedura, *f.*
Verfallen, curdar, *adj.* curdau.
Verfall, *m.* Scadenzia.
Verfalschen, sfalziar.
Verfälscher, Sfalziader.
Verfälschung, *f.* Falsifiatiun, *f.*
Verfangen (sich), sa laschar pigliar.
Verfänglich (nachtheilig,) prejudicheivel.
Verfassen, concepir, metter giu perscritt, projectar.
Verfassen (sich,) sa metter en Urden.
Verfasser, Concepist, Authur.
Verfassung, *f.* Constitutiun, *f.* Concept, *m.*

Verfaulen, smartschir.
Verfäulung, *f.* Smartschida, Corruptiun, *f.*
Verfechten, defender, sustenèr.
Verfehlen, ir anerr, fallar la via.
Verfertigen, far, componer, ventscher.
Verfertigung, *f.* Lavur ventschida, fachia.
Verfinstern, siehe: Verdunkeln.
Verfinsterung, *f.* Obscuratiun, *f.*
Verfliegen, sgolar navend.
Verfließen, passar; verflossen, passau.
Verfluchen, schmaladir; verflucht, schmaladieu.
Verfluchung, *f.* Schmaladischùn, *f.*
Verfolgen, persequitar, dar suenter.
Verfolger, Persequitader.
Verfolgung, *f.* Persecutiun, *f.*
Verfressen, magliar vi sieu Faig, Rauba sia.
Verfvieren, gelar vi.
Verfügen (sich), s'antilar navend, ir, sa partir.
Verführen, surmanar.
Verführer, Surmanader, Disviader.
Verführerisch, surmanent.
Verführung, *f.* Surmanament, Pervertiment. *m.*
Vergaffen (sich), fichiar ils Oëlgs fin una Caussa.
Vergällen, far pitter, sco fell.
Vergangen, verirret, ieus a nerr, passau.
Vergänglich, vargeivel, transitiv, fugitiv.
Vergänglichkeit, *f.* Vargeivladad, *f.*
Verganten, vender e'lg Incant.
Vergeben, dar üna Carica ad ün, mit Gift, Tussegar, tissiantar.
Vergeben, verzeihen, pardunar, dar Ramaschun.
Vergebens, umsonst, adumhatten, par nuot.
Vergeblich, *adv.* senza Niz, par nagulta.
Vergebung, *f.* Pardunament, *m.* Ramaschun, *f.*
Vergehen (sich), cunchir giu da la drechia via surir.
Vergehen, vargar, passar, fugir.
Vergelten, render, recompensar, remunerar pagar.
Vergelter, Recompensader, Remunerator, Rendider.
Vergeltung, *f.* Pagaglia, Recompeusa, Remuneratiun.
Vergesellen, Vergesellschaften (sich), s'accompagniar, s'associar.
Vergesellschaftung, *f.* Associatiun, *f.*
Vergessen, amblidar, scudar or d'memoria.
Vergeßlich, amblidus, vergessen, amblidau.
Vergeßlichkeit, *f.* Vergessung, *f.* Amb idouza, *f.*
Vergeuden, verschwenden, verprassen, disfar far ir sieu Faig, deboschar.
Vergewissern, sagirar, certificar.
Vergewisserung, *f.* Certificatiun, assicuratiun, sagironza, *f.*
Vergießen, sponder.
Vergießung, *f.* Effusiun, *f.* Sponsiun ilg sponder.
Vergiften, tissintar, tussegar.
Vergiftet, tussegau, tissintau.
Vergiftung, *f.* Tissintada, *f.* Tussegada, *f.*
Vergifter, Vergifterin, Tissintader, Tussegader, Tissintadra, Tussegadra.
Vergleich, *m.* Tractat, Cistament, Accomodament, Paig, Accord.

Vergleichen, einig machen, accordar, gistar, vegnir parina, convegnir.
Vergleichen eins mit dem andern, congulivar, Comparar, metter a Pêer.
Vergleichs-Traktat, *m.* Capitulaziun, *f.*
Vergleichung, *f.* Congulivatiun, Comparatiun, *f.*
Vergleichungsweise, en Congulivatiun etc.
Vergnugen, contentar, satisfar.
Vergnügen, *n.* Lagarment, Contentezia Contentienscha, Satisfactiun, *f.*
Vergnügt seyn, esser cuntent.
Vergöttern, Deificar. Vergöttert, deificau.
Vergötterung, *f.* Deificatiun, *f.*
Vergraben, sutterrar.
Vergrabung, *f* Sutterada, *f.*
Vergreifen (sich), fallar, ir ad errur.
Vergreifen, sich versündigen, sa far culpeivel.
Vergrößern, engrandir, far pli grond.
Vergrößerung, *f.* Greschentada, *f.* Engrondiment.
Vergönnen, schar tiers, lubir, permetter.
Vergönnen, beneiden, scuvir.
Vergolden, vergulden, sur-endurar.
Verhaft, *m.* Arrest, *m.*
Verhalten (sich), sa deportar, sa salvar, retener.
Verhaltung, *f.* Verhalt, *m.* Deportament, Damanonza, Conduita.
Verhandeln, negoziar, vender.
Verhängen, destinar.
Verhangniß, *n.* Destinatiun, *f.* Destign *m.*
Verharren, perseverar, continuar, persister.
Verharrung, *f.* Perseverantia, Perseveratiun, *f.* Continuatiun.
Verhärten, indirir.
Verhaßt machen (sich), sa far mal ler mal vieu.
Verhausen, far ir sieu Faig tras mal Economia ner mal taner Casa.
Verhaufet, d'sert.
Verheeren, destruir, ruinar, dissipar
Verheerung, *f.* Destructiun, Dissipatiun Ruina.
Verheißen, amparmetter, far Ampar maschun.
Verheißung, *f.* Amparmaschun, Promessa, *f*
Verhehlen, tener zupau, secret.
Verhelfen, gidar, promover, assister, da suc urs.
Verhelfung, *f.* Agid, Assistentia, Promotiun, *f.*
Verherrlichen, glorificar, magnificar.
Verherrlichung, *f.* Glorificatiun.
Verhetzen, stimular, anrisar, instigar.
Verhetzung, *f.* Instigatiun, *f.* Anrisament, *m.*
Verheyrathen, maridar, spusar.
Verheyrathung, *f.* Maridotta, Mariagia
Verhexen, striunar.
Verhexung, *f.* Striunament. *m.*
Verhinderlich, impedius, e'ls Peis.
Verhindern, impedir, tener anavos hindriar.
Verhinderung, *f.* Impendiment, Obstacul, *m.*
Verhindert, impedieu, hindriau.
Verhoffen, haver spronza.
Verhohnen, verspotten, sbeffegiar, fa Befas.
Verhör, *n* Audientia, *f.* Examen.
Verhören, tadlar, udir, examinar.
Verhören, übel hören, sur udir. nu udir.

Verhudeln, tschavatar, tschuffantar, lavagar.
Verhüllen, cuvertar.
Verhüllung des Gesichts, Cuvertada da la Vista, Fatscha.
Verhungern, morir, pirir da la Fomm
Verhuren, far ir sia Rauba cun Pitaunas.
Verhüten, scivir, evitar, sa per chirar.
Verjagen, scatschar, catschar navend, sfugientar, spuventar.
Verjagter, schatschau.
Verjahren, prescriver.
Verjährung, *f.* Prescriptiun, *f.*
Verirren, ir anerr, fallar la Via.
Verirrung, *f.* Errur, Fall.
Verjüngern, vegnir juvens, sa renovar.
Verkauf, *m.* Vendita, *f.*
Verkauf- und Kauf-Contrakt, Contract da Vendita, a Cumpra.
Verkaufen, vender.
Verkaufer, Venditur.
Verkäuflich, vendeivel, venal.
Verkehren, volver suttsura, revoltar.
Verkehrt, vieult suttsura, revoltau, senestrau.
Verkehrterweise, senestradameng, perversameng.
Verkehrtheit, *f.* Perversitad.
Verklagen, chisar, denunziar, lamentar, plonschar.
Verkläger, Plonschider, Chisader, Manader dilg Plonsch.
Verklagung, *f.* Chisa, Plonsch, Denuncia.
Verklären, clarificar, glorificar.
Verklärung, *f.* Clarificatiun, Glorificatiun, *f.*
Verkleiben, lutegiar, stupar, ampastar.
Verkleiden, comgniar giu Vascadira, (sich) sa travèstchir.
Verkleinern, ampitschnir.
Verkleinerung, *f.* Diminutiun, *f.*
Verknüpfen, nuar.
Verknüpfung, *f.* Nuadira, *f.*
Verkochen, surcuir.
Verköstlen, far la spesa par ün, (verköstigen.)
Verkriechen, verbergen, sa ruschnar navend.
Verkrümmen, storscher, vegnir stiert.
Verkündigen, laschar a saver, notificar, annunciar, publicar, intimar, promulgar.
Verkündigung, *f.* Annunciatiun, Proclamatiun, Publicatiun, Promulgatiun.
Verkundschaften, spiunar, spiar, explorar.
Verkürzen, far plicurt, scurzanir.
Verkürzung, *f.* Scurzanida, Abbreviatura.
Verkütten, schmaltar.
Verlachen, rir or, sbeffagiar.
Verlag, Unkosten, spesa. Ein Buch im Verlag haben, haver faig stampar ün Cudisch sin sia spesa.
Verlag, Waare, Rauba.
Verlangen, *n.* Desideri, *m.* Brama, *f.*
Verlangen, desiderar, garegiar.
Verlängern, prolongar, prolonganir.
Verlängerung, *f.* Prolongatiun, *f.*
Verlarven, maschkerar.
Verlassen, bandunar, laschar en Bandün.
Verlassen (sich), sa fidar, sa laschar sin ün.
Verlassenschaft, *f.* Hierta, Beins laschai davos par Hierta.
Verlassung, *f.* Bandunament, Bandün, *m.*
Verlauf, *m.* Success, *m.* Historia.
Verlaufen, passar via, currer navend.

Verläugnen, schnegar.
Verläugnung, *f.* Denegatiun, *f.*
Verlauten (sich lassen), ir la vusch, sa laschar udir, dar d'antallir.
Verlebt, alt, ve'ig, survivieu, bein da Temps.
Verlegen, metter en Logs, ch'ün sa suenter bucca nua.
Verlegen, esser ampatschieu, esser en ampatsch, surscheèr, transportar.
Verleihen, conceder.
Verleihen, ausleihen, amprestar or.
Verleihung, *f.* Amprest, Locatiun, Agid.
Verleiten, surmanar.
Verlernen, scurdar ilg amprieu.
Verlesen, liger giu.
Verletzen, lavagar, offender, violar.
Verletzung, *f.* Lavagada, Offensiun, Violatiun, *f.*
Verläumden, calumniar, diffamar, prender l'Hanur.
Verläumder, Calumniader.
Verläumdung, *f.* Calumnia.
Verlieben (sich), sa enamurar en anch'ün.
Verliebt, ennamurau.
Verlieren, perder.
Verloben, amparmetter, far votum, nei Amparmaschun.
Verlöbniß, Ehevertrag, *m.* Paigs da Leg, matrimonials, Amparmaschun da Leg.
Verlobt, spusau, consecrau
Verloffener, fugeau, desertau.
Verlogen, mentschieu.
Verloren, pers.
Verlöschen, stizar.
Verlust, *m.* Perdita, *f.* Bey Verlust des Lebens, sutt Peina da la Vitta.
Vermachen, fermar, testamentar, far si.
Vermächniß, *n* Testament, Faig si.
Vermählen, spusar, maridar.
Vermählung, *f.* Spusalizi, *m.*
Vermahnen, exhortar, admonir, advertir, varnegiar.
Vermahnung, *f.* Exhortatiun, Admanitiun, Varniament
Vermaledeyen, smaladir, schmaladir.
Vermaledeyung, *f.* Smaladischun etc.
Vermänteln, cuvertar.
Vermauren, enmirar si.
Vermehren, creschentar, augmentar, amplificar, multiplicar.
Vermehrung, *f.* Creschament, *m.* Multiplicatiun, Amplificatiun, *f.*
Vermeiden, scivir, evitar, ir laschents.
Vermeidlich, sciveivel, evitabel.
Vermeidung, *f.* Scivement, *m.*
Vermeinen, crer, manegiar, maniar.
Vermelden, gir, einen Gruß vermelden, salidar.
Vermengen, vermischen, maschadar.
Vermerken, bemerken, ancorscher, cumprender.
Vermessen, temerari, insolent.
Vermessenheit, *f.* Temerariadad, Insolenzia.
Vermessentlich, temerariamens, *adv.*
Vermieten, laschar par Tscheins.
Vermindern, sminuir.
Vermischen, maschadar.
Vermischt, maschadau.
Vermischung, *f.* Maschadada, Mixtura, mastira, *f.* Fleischliche Vermischung, Cuminonza carnala.
Vermitteln, remediar, far la Mediatiun.
Vermittelst, tras, mediant.
Vermittlung, *f.* Mediatiun, *f.*
Vermodern, verwesen, corrumper, ir en Parts, schmartschir.
Vermöge, en Vertid, conform als Dregs.
Vermögen, puder, valer.

Vermögen, *n.* Facultad, *f.* Rauba, Valzent, Pussonza.
Vermögend, pussent, ein vermögender Mann, Hum da bella (gronda) Rauba.
Vermummen, mascarar.
Vermuthen, sa schminar, presumer.
Vermuthlich, schmineivel, carteivlamenq.
Vermuthung, *f.* Presumtiun, Engiavinada.

Vernachtheiligen, prejudicar.
Vernageln, fermar cun Guttas, anguttar.
Vernaglung, *f.* Anguttada, *f.*
Vernähen, consumar ilg Fil cun Cuser.
Vernarren, vegnir narr.
Vernehmen, sentir, cumprender, enter vegnir.
Vernehmlich, verständlich, antallgienteivel.

Verneigen, sa bassar, s'anclinar.
Verneinen, gir canùn.
Verneinung, *f.* Rasposta Schuegianta.
Vernennen, ir annerr e'lg Numnarr.
Verneuern, renovar, reformar.
Verneuerer, Renovatur, Reformatur.
Verneuerung, *f.* Renovatiun, Reformatiun. *f.*
Vernichten, annihilar, annullar, far ir en Nuot, cassar.

Vernichtung, *f.* Annulatiun, Cassatiun, *f.*
Vernieten, rebatter-guttas.
Verniſſen, farnisar.
Vernunft, *f.* La Lgisch dilg saun Antalleg, die gesunde Vernunſt, la sauna Raschun.
Vernünftig, raschuneivel.
Vernunftlehre, *f.* Logica.
Verordnen, ordinar, disponer, destinar
Verordnung, *f.* Ordinatiun, Dispositiun, Scaffiment.

Verpaaren, metter Peèr a Peer, giunger Peera Peèr.
Verpachten, far Locatiun.
Verperſchiren, verſiegeln, sigillar.
Verpfänden, hypotecar, empegnar, metter sutt maun, dar en Pens.
Verpfändung, *f* Hypoteca, *f.* Pens.
Verpflegen, procurar, guvernar, sustentar, nutregiar.
Verpflegung, *f.* Procura, Sustentament, Guvern.
Verpflichten, obligar.
Verpflichtung, *f.* Obligatiun, *f.*
Verpichen (ein Schiff), enraschar üna Nav.
Verpraſſen, dischfar, magliar via, far ir sieu Faig.
Verproviantiren, sa proveder oravont.
Verrathen, antradir, anganar.
Verrather, Anganader, Traditur.
Verrätheriſch, da Traditor.
Verrätherey, *f.* Tradiment, *m.* Conspiratiun.
Verrauchen, sfimar.
Verrechnen, fallar ilg Quint.
Verrechnung, *f.* Quint falieu.
Verrecken, crepar, morir sco ün Biesc.
Verreden, surgir.
Verreiſen, partir, far Viadi.
Verreißen, scarpar far en Toccs.
Verrenken, metter or Lieug *e. g.* ua Member dischlugar.
Verrenkung, *f.* Moventada or dilg Lieug Dischlocatiun.
Verrichten, far, drizar or, exsequir, spedir.
Verrichtung, *f.* Faig, *m.* exsequ'tiun, functiun, *f.*
Verriechen, sfurar, evaporar, svanir, perder ilg Fried.

Verringern, sminuir.
Verringerung, *f.* Sminuitiun, *f.*
Verrosten, vegnir da Ruina.
Verrucht, infam, disfamau, sfarfaigs.
Verrückt, ord' Lieug.
Verrückt im Kopf, cervellau, or dilg Senn.
Verrufen (die Münzen), sclamar.
Verrufen, in übeln Ruf bringen, disfamar.
Vers, *m.* Vers, *m.*
Versagen, gir giu, disgir, refusar.
Versalzen, ansallar memma fig.
Versammeln, raspar ansemen, radunar congregar, reculir.
Versammlung, Raspada, Radunonza, Conseilg, Congregatiun, Assemblia
Versaufen, consummar cun Beiver.
Versäumen, negligiar.
Versäumung, Versäumniß, *f.* Negligentia Anta.
Versäuren, far asch, vegnir asch.
Verschaffen, procurar, far, effectuar.
Verschanzen, far schonzas, fortifioar.
Verschanzung, *f.* Fortificatiun.
Verscharren, siehe: vergraben.
Verscheiden, sterben, sparchir, dar si ilg spirt.
Verschenken, schenkegiar, navend.
Verscherzen, perder par propria Negligentia.
Verschicken, enviar tarmetter, spedir.
Verschieben, reflerer, trer a la Lunga.
Verschieden, differeut, sparchieu divers.
Verschimmeln, vegnir da Miffa.
Verschlagen, verschmizt, finn, rafinau.
Verschlagenheit, *f.* Finezia, Listiadad, *f.*
Verschleißen, consumar.
Verschlimmern, pigiurar.
Verschließen, clauder, serrar.
Verschlagen, lagutter.
Verschmachten, luàr vi, pirir.
Verschmähen, sbitar, sdegniar.
Verschmähung, *f.* Sbitament, Sdgen.
Verschmausen, spender cun far Banchet.
Verschmerzen (einen Spott), surportar ün Affrunt.
Verschneiden, castrar.
Verschneidung, *f.* Castradira, *f.*
Verschneyen, neiver ent.
Verschnittener, castrau.
Verschonen, schanegiar, dar Pardun.
Verschoppen, stupar.
Verschreiben eine Arzney, ordinar üna Medeschina.
Verschub, *m.* Refiersa,
Verschulden, daventar culpeivels, merits da la mort.
Verschütten, sponder.
Verschwätzen (sich), laschar mitschar or anqual secret senza Prudienscha.
Verschweigen, taschèr, tener Zupau.
Verschwenden, far ir, disfar sieu Faig mal niziamenq.
Verschwender, Deboschant.
Verschwenderisch, da Deboschant.
Verschwiegen, taschent, taschieu.
Verschwiegenheit, *f.* Secretezia, *f.*
Verschwinden, stulir.
Verschwören, girar, far Conspiratiun.
Verschwörung, *f.* Congiuratiun, *f.*
Versehen (ein Amt), administrar ün Uffici.
Versehen sich mit etwas, sa proveder, far Provisiun.
Versehen (sich), sa surver.
Versehen, providieu.
Versehen, Providiider.
Versehung eines Amts, Administratiun dad ün Uffi i.

Verſehung, *f.* Provisiun, *f.*
Verſeigen, seccar vi, si.
Verſenken, sfundar.
Verſenkung, *f.* Schmersiun, *f.* ilg Sfundar.
Verſenden, enviar, tarmetter, spedir.
Verſendung, *f.* Enviament, *m.* Tarmessa, *f.*
Verſengen, brischar.
Verſetzen von einem Ort zum andern, metter transportar d'un Lieuc en'lg auter.
Verſetzen, replicar, metter en Pens.
Verſetzung, *f.* Transpositiun, Messa sut Maun.
Verſichern, sagirar, sincerar, certificar, garantar, far sagir.
Verſichert, sagir, sagirau, *adv.* sagirameng.
Verſicherung, *f.* Sagirezia, Sagironza, Certificatiun, Sinceratiun, Garantia, *f.*
Verſicul, Versett.
Verſieden, cuir memma surcuir.
Verſiegeln, sigillar, bular.
Verſieglung, *f.* Sigillament, *m.* Sigillatiun.
Verſilbern, surargientar.
Verſoffener (ein), embriac, Buvader.
Verſoffenheit, *f.* Beveria, *f.*
Verſohnen, conciliar, reconciliar. far Pasch, pacificar.
Verſöhner, Reconciliatur.
Verſöhnlich, reconcilieivel.
Verſöhnung, *f.* Reconciliatiun, *f.*
Verſorgen, proveder, procurar, haver Chira
Verſorger, Provedider.
Verſparen, spargniar, salvar si.
Verſperren, fermar, clauder, serrar.
Verſpielen, perder ilg Gieuc.
Verſpotten, rir or, far Beſſas, sgomiar.
Verſpötter, sgomiader, sbeſſegiader.
Verſpottung, *f.* Gomgnias, Beſſas, *pl.*
Verſprechen, amparmetter, dar Plaid, ner Parola.
Verſprechen, *n.* Verſprechung, Amparmaschun, Promessa, *f.*
Verſpüren, encorscher.
Verſtand, *m.* Antalleg, Senn, Judizi.
Verſtändig, klug, witzig, dad Antalleg, ingenius, pardert.
Verſtändig, *adv.* antalgianteivlameng, clar.
Verſtändigen, dar d'entallir, antellgir.
Verſtändniß, *f.* Antalgienscha, Confidentia.
Verſtärken, far ferm, fortificar.
Verſtärkung, *f.* Corroboratiun, Fortificatiun.
Verſtarren, ſiehe erſtarren.
Verſtechen, einen falſchen Stich thun, fallar ün Pitsch. Punct.
Verſtecken, zupentar.
Verſtehen, antallir, capir, ancanuscher comprender.
Verſteigen, ir si, ner metter si mem ault.
Verſtellen, eine Sache, bucca metter e'lg dreg Lieuc.
Verſtellen (ſich), simular, dissimular, far Finta.
Verſtellterweiſe, par Finta.
Verſtellung, *f.* Finta, Simulatiun, *f.*
Verſtimmen, discordar.
Verſtimmung, Discordanza, *f.* Disaccord, *m.*
Verſtocken, andirir.
Verſtockung, *f.* Induratiun, *f.* Stinonza.
Verſtohlen, verſtohlnerweiſe, sin maliziusa, secreta Furma.

Verſtopfen, stupar.
Verſtopfung (des Körpers), Obstrnctiun, *f.*
Verſtorben, mort, defunct.
Verſtören, disturbar, interrumper.
Verſtörer, Disturbader, perturbader.
Verſtörung, *f.* Disturbatiun, Perturbatiun, *f.*
Verſtoßen, catschar, stuschar navend.
Verſtoßung, *f.* Scatschada, Refusiun, *f.*
Verſtreichen, scurrer, passar.
Verſtricken, enlatschar, scumpigliar.
Verſtrickung, *f.* Scumpeilg, *m.* Enlatschada.
Verſtümmeln, dissipar, metter a perder.
Verſtummen, vegnir müt, perder ilg Plaid.
Verſuch, *m.* Tentament, *m.* Tentatiun, Prova, Tentativ, *m.*
Verſuchen, tentar, amprovar, far la Prova, experimentar.
Verſucher, Tentader.
Verſuchung, *f.* Ampruvament, *m.* Tentatiun, *f.*
Verſudeln, macular, sudlegiar.
Verſühnen, siehe, Verſöhnen.
Verſündigen, far Puccau ancunter etc.
Vertauſchen, barratar.
Verteufelt, engiavliau.
Verteutſchen, tranlatar, interpretar, en Tudesc.
Verdeutſcher, Translatur d'ün auter Linguaig en Tudesch.
Verteutſchet, mess par Tudesc
Verteutſchung, *f.* Interpretatiun, Translatiun, en Tudesc.
Vertheidigen, defender, dustar, susteuer.
Vertheidiger, Defendider, Defensùr.
Vertheidigung, *f.* Defensiun, Defesa, *f.*
Vertheilen, parchir, divider.
Vertheilen (ſich), sa prejudicar en la Parchida.
Vertheilung, *f.* Parchida, Divisiun.
Vertheuren, alzar ilg Prezi, augmentar ilg Prezi.
Vertheurung, *f.* Carschentada dilg Prezi, Carischia, *f.*
Verthun, disfar, consummar.
Vertiefen, profunder.
Vertiefung, *f.* Profundatiun, *f.*
Vertilgen, cassar supprimer.
Vertilgung, *f.* Cassatiun, *f.* Cassament, *m.*
Vertrag, *m.* Paig Contract, Accord, *m.* Conventiun, Capitulatiun, *f.*
Vertragen, comportar, transportar.
Verträglich, comporteivel, tollerabel, tracteivel.
Vertrauen, ſich verlaſſen, fidar.
Vertrauen, *n.* Fidonza, Confidentia, *f.*
Vertraulich, confident, familiar, *adv.* confidentameng, familiarmeng.
Vertraulichkeit, *f.* Confidentia, Familiaritad, Amicitia.
Vertreiben, scatschar.
Vertreten, passar sissur, presentar la Persuna d'ün auter.
Vertrieben, scatschau.
Vertrinken (ſein Geld), beiver navend sieu Faig.
Vertrocknen, schigientar.
Vertröſten, dar ent sagirada ancunter ün, dar, far spronza.
Vertröſtung, *f.* Sagirada.
Vertuſchen, zupentar.
Verübeln, prender si en mala Part.
Verüben (Rache), far vendetta, far ün Delict.
Verunehren, dishonorar, profanar.
Verunehrung, *f.* Profanatiun.

Verunglimpfen, calumniar, blasmar.
Verunreinigen, patichar, macular.
Verunreinigung, *f.* Patichament, *m.* Malschubradad, *f.*
Verunruhigen, molestar, far mal ruvaus.
Vervortheilen, prejudicar, angannar, far Fraud.
Vervortheilung, *f.* Prejudici, Fraud, *m.*
Verurſachen, causar, cagiunar, generar.
Verurtheilung, sententiar, judicar, truvar condemnar a la mort.
Verwachſen, crescher or, surcrescher.
Verwahren, parchirar, prender en Chira, en salv.
Verwahrer, Chirader.
Verwahrung, *f.* Chira, *f.* Deposit, *m.*
Verwahrloſen, haver nagin Quitau, perder tras Negligentia.
Verwahrloſung, *f.* Negligentia, *f.*
Verwalten, administrar, manegiar, guvernar, exercitar.
Verwalter, Administratur, Directur, Factur, Guvernatur, Regent.
Verwaltung, *f.* Administratiun, Directiun, Dispositiun, *f.* Guvern, *m.*
Verwandeln, midar, transmidar.
Verwandlung, *f.* Midada, *f.*
Verwandt, parents.
Verwandtſchaft, *f.* Parentella, *f.*
Verwechſeln, baratar, scumgniar, midar.
Verwechslung, *f.* Barat, Midada.
Verwegen, frech, temerari, frechs.
Verwegenheit, *f.* Temerariadad, *f.*
Verwehen, suflar navend.
Verwehren, dustar, impedir.
Verweigern, disgir, dustar, rafidar.
Verweigerung, *f.* Refusiun, *f.* Dustament.
Verweilen, retardar, targinar.
Verweilung, *f.* Retardonza.

Verweis, *m.* Reprimanda, Reprehensiun, *f.* Remanzina, *f.*
Verweiſen, bandischar.
Verweiſen, vorwerfen, reprehender.
Verweiſung, Band, *m.* Relegatiun, Proscriptiun, *f.*
Verwelken, pirir, smarir, vegnir pass.
Verwenden, volver navend, ampunder.
Verwerfen, rafidar, reprobar, frir navend.
Verwerflich, rafideivel.
Verwerfung, *f.* Rafidonza, *f.*
Verweſen, smartschir, corrumper, administrar.
Verweſer, (Verwalter), Administratur.
Verweſen, verfault, smartschieu, martsch, corrupt.
Verweslich, corrumpeivel.
Verweslichkeit, *f.* Corrumpeivladad, *f.*
Verweſung, *f.* Corruptiun, *f.*
Verwichen, ſiehe: vergangen.
Verwickeln, scumpigliar, implicar, intrigar.
Verwicklung, *f.* Scumpeigl, *m.* Intriga, *f.*
Verwieſener, Bandischau, Bandit, Relegau, Proscritt.
Verwildern, vegnir silvadis.
Verwilligen, consentir, dar ent sia Veglia, ner consentiment.
Verwilligung, *f.* Consentiment.
Verwirken (das Leben), meritar la Mort.
Verwirren, confunder, scumpigliar.
Verwirrer, Perturbader, Sgarbugliader.
Verwirrt, confus, *adv.* confusameng.
Verwirrung, *f.* Scumpeigl, *m.* Confusiun, *f.*
Verwittwet, Vieu, *a.*
Verworfen, reprobau, rafidau.
Verworren, scumpigliau, intrigau.
Verwunden, plagar, ferir, far Plagas

Verwundern (ſich), sa smarvegliar.
Verwunderung, *f.* Admiratiun, *f.*
Verwuſten, ruvinar, guastar, desertar, metter sut sur.

Verwüſtung, *f.* Ruina, Dissipatiun, *f.*
Verzagen, perder ilg cor, zagiar.
Verzagt, d'ün Cor pers, zagiau, tementau.
Verzagtheit, Temma, Zagieivladad, *f.*
Verzärtete, far memma Bufaig cun uf fonts, metter a perder cun orva Carezia.
Verzäunen, clauder ent cun seiff.
Verzehren, consumar, spender navend.
Verzehrer, Consumader, Dissipader.
Verzehrung, *f.* Consumatiun, Consumtiun, *f.*

Verzeichnen, nudar si, registrar.
Verzeichniß, *n.* Nota, Lista, Annotatiun, *f.*
Verzeihen, pardunar, dar Pardün.
Verzeihung, *f.* Pardun, Pardunament, *m.* Ramaschun, *f.*
Verzinnen, surzinar.
Verzinſen, pagar ilg Tscheins.
Verzögern, targinar, déferir, trer ana vont, prolonganir.
Verzögerung, *f.* Retardament, *m.* Tardonza, Prolongatiun, *f.*

Verzollen, pagar ilg Dazi.
Verzuckern, zuckergiar.
Verzweifeln, desperar.
Verzweiflung, *f.* Desperatiun, *f.*
Veſperbrod, *n.* Merenda. Veſperbrod eſſen, merendar.
Vettel, mumetta Velgia, nuncasta Femna.
Vetter, Cusrin, Parent.
Veriren, far ilg spass.
Viaticum, Zehrpfenning, Reißgeld, Daners da spender sin Viadi, Viaticum.

Vicar, Vicarius, Stellvertreter, Amtsverwalter, Vicari.
Vicariat, Stellvertretung, Vicariat, *m.*
Vicariſiren, vicarisar, far un Uffici en Num d'ün auter.

Vicekönig, Vice Reg.
Victoriſiren, haver la victoria, victorisar.
Vidimation, Beglaubigung, Bekräftigung, fidimatiun.
Vieh, *n.* Biesca.
Viehhirt, Pastur da Biesca.
Viehiſch, da Biesc, bestial, brutal.
Viehiſches Laſter, Sodomia, Bestialitad, *f.*
Viehiſch, *adv.* bestialmeng, brutalmeng.
Viehſtall, *m.* Nuvelg, *m.* Statta da Biesca, *f.*

Viehweide, *f.* Pastira.
Viehzucht, *f.* Ilg trer si Biesca.
Viel, bear, blear, sehr viel, fig bear.
Vieleckigt, da bears Cantuns, Encardens.
Vielfaltig, da bearas sorts, divers.
Vielfältigen, multiplicar.
Vielfaltigkeit, *f.* Varietad, Diversitad, *f.*
Vielfärbig, da diversas Colurs.
Vielfraß, Magliadrün.
Vielfüßig, da bears Peis.
Vielheit, Menge, *f.* Bearira, Quantitad, *f.*
Vielleicht, forsa.
Viel lieber, bear pli bugient.
Vielmal, bearas Gadas, savens.
Vielmehr, bear pli, plitest, anzi, bear ont.

Vielweniger, bear meins.
Vier, quater.
Viereck, *m.* Quadrangel.
Viereckigt, da quater Cantuns, quader quadrangular.
Viereckung, *f.* Quadratura, *f.*

Vierfach, quadrupel. Vierfach machen, quadruplicar.
Vierfürſt, Tetrarcha.
Vierfüßig, da quater Peis. Vierfüßige Thiere, Lgimaris da quater Peis.
Vierjährig, da quater Onns.
Viermal, quater Gadas.
Vierpfündig, da quater livras.
Vierſchrötig, quader, robust, ferm.
Vierſpänniger Wagen, carr da quater Cavalls,
Viertägig, da quater Gis. Viertägige Fieber, fevra quartana.
Vierte, quartavel.
Viertel, (Maß), iin Steêr.
Viertheil, un Quart, quarta Part.
Viertheilen, squartar, parchir en quater Parts.
Vierzehn, quatordisch. In 14 Tagen, en quindisch gis.
Vierzehnjährig, da quatordisch Onns.
Vierzig, quaronta.
Vierzigſte, quarontavel.
Vierzigtägig, da quaronta Gis.
Vindiciren, rachen, vindicar far Vandetta.
Viole, Viola, Violetta, *f.*
Viole, Geige, Violin.
Viſir von einem Feuerrohr, Mira d'una Bois.
Viſiren, prender la Mira.
Vitriol, Ku, fermaſſer, Vitriol.
Vocabeln, Plaids tiers amprendèr or dadora.
Vocabularium, *n.* Wörterbuch, Vocabulari, Cudisch da Plaids.
Vocabuliſt, ein Wörterbuchſchreiber, Vocabulist.
Vocal, Selbſtlauter, Vocal, a, e, i, o, u, ae, oe, y, ü.
Vogel, *m.* Utschi, *pl.* Utschels, *m.*
Vogelbauer, *m.* Vogelhäuslein, Clauter d'utschels.
Vogelfang, *m.* Caccia dad Utschels.
Vogelfrey, proscript, c'ün po mazar senza Culpa.
Vogt, Vugau.
Vogtey, *f.* Vugadia.
Volk, *n.* Pievel.
Völkerrecht, *n.* Dregs dils Pievels.
Volkslos, dispopulau.
Völklein, *n.* Pievelet, *m.*
Volkreich, populau.
Voll, plein. Voll, betrunken, eivers.
Vollauf, en abundonza, cucagnia, *f.*
Vollbringen, cumplenir, manar or, exsequir.
Vollenden, metter en Exsecutiun, finir.
Vollbringung, Vollendung, *f.* Exsecutiun, Cumpliment, Fin.
Vollends, tuttafaig, cumpleinameng, dilg tutt.
Völlerey, *f.* Eivradad.
Vollfreſſen, s'amplenir antrocca la Gula, sin crepar.
Völlig, cumplein, *adv.* cumpleinameng.
Vollkommen, perfect, perfeg, *adv.* persechiameng.
Vollkommenheit, *f.* Persechiadad, Perfectiun, *f.*
Vollmacht, *f.* cumplein, Autoritad, Plenipotentia, Autenticatiun, *f.*
Vollmächtig, plenipotent, plenipotentiari, *adv.* plenipotentameng.
Vollmachtsbrief, *m.* Credentiala, *f.*
Vollmond, *m.* Lgina pleina, ilg Volver da la Lgina.
Vollſaufen, sa beiver pleins.
Vollſaufer, Buvader.
Vollſtändig, cumplein, cumplet.

Vollständigkeit, *f.* Complement, *m.* Completezia, *f.*
Vollstopfen, stupar bein bein.
Vollstrecken, vollziehen, exsequir, effectuar, metter en exsecutiun.
Vollstreckung, Vollziehung, *f.* Exsecutiun, Effect.
Volte, *f.* Volta, Vieulta, *f.*
Voltisiren, far da tuttas sailgs, voltegiar.
Von, da. Von einander, da paar, un da'lg auter.
Von hinnen, da cou.
Von neuem, daniefmeng.
Vonnöthen, da Basengs, necessari, basgnius.
Von wannen, woher, da nunder.
Vor, avont.
Vor alters, da vèlg, dilg Temps passau, avont Temps.
Vorangehen, ir avont.
Voraus, vornehmlich, oravont, principalmeng.
Vorausseßen, supponer, presupponer.
Vorausseßung, Praesuppositiun, *f.*
Vorbauen, praevegnir a Temps, vegnir avont.
Vorbauung, Praeservatiun, Praeventiun, *f.*
Vorbedacht, praemeditau.
Vorbedacht, *m.* Praemeditatiun.
Vorbedenken, partrachiar oravont, praemeditar.
Vorbedeuten, praesignificar, prognosticar.
Vorbedeutung, *f.* Muntada oravont, Prognostica, Praesignificatiun, *f.*
Vorbehalten, reservar, Vorbehalt, *m.* Reserva.
Vorbereiten, praeparar, paregiar.
Vorbereitung, *f.* Praeparatiun, f.
Vorbeschließen, gistar, concludor avont.
Vorbestimmen, praedestinar.
Vorbeten, urar avont.
Vorbetrachten, Vorbetrachtung, siehe: Vorbedenken.
Vorbeugen, siehe: vorbauen.
Vorbewußt, savieu oravont.
Vorbey, passau, sperasvi, vorbeygehen, passar sperasvi.
Vorbild, *n.* Figura.
Vorbilden, praefigurar.
Vorbildung, *f.* Praefiguratiun, *f.*
Vorbot, *m.* Praennnciatur.
Vorbringen, purtar avont, proferir.
Vordach, *n.*
Vorder, d'avont, anteriur.
Vordergiebel des Hauses, *m.* facciada da la casa.
Vorderste, ilg pli amprim.
Vor diesem, avontpeda, avont Temps.
Voreinnehmen, praeoccupar.
Voreltern, Vorältern, Antecessurs, velgs Babs, Pardavonts.
Vorempfinden, praesentir, sentir oravont.
Vorempfindung, *f.* Praesentiment, *m.*
Vorenthalten, retenèr, reservar oravont.
Vorerkannt, praecunaschieu.
Vorerkennen, oncanuscher oravont.
Vorerwählen, liger or avont.
Vorerwählung, Ligida oravont, Praeligida, *f.*
Voressen, *n.* avontpast, *m. vb.* mangiar avont.
Vorfahren, Antecessurs, Pardavonts.
Vorfahren, passaravont, praeceder.
Vorfall, *m.* Accident, *m.* Occurrentia, *f.*
Vorfallen, scuntrar, occurrer, curdar tier.
Vorfechten, cumbatter avont.
Vorgang, *m.* Praecedentia, Prioritad, *f.*

Vorgänger, quel ca va avont, antecessur, *m.*
Vorgeben, dar da crer, duvrar Prætext.
Vorgebürg, *n.* Promontori, Preculmens.
Vorgehen, ir avont, præceder.
Vorgemach, *n.* anticombra, *f.*
Vorgesagt, gig, numnau oravont.
Vorgesang, *m.* Præludium, *m.*
Vorgeschehen, daventau, passau avont.
Vorgeschrieben, præscritt.
Vorgesehen, prævidieu, vieu oravont.
Vorgesetzt, mess avont, præponieu.
Vorgestern, ensterzas, ilg gi avont jer.
Vorgreifen, prender ilg amprim, usurpar, prender ils Dreigs d'un auter.
Vorhaben, *n.* Proposit, *m.* Intentiun, *f.* Intent, *m.* Resolutiun, *f.* Præpiest, *m.*
Vorhaben, prender avont sasez, haver l'Intentiun, Præpiest, deliberar.
Vorhalten, tener avont, envista.
Vorhanden seyn, esser avont maun.
Vorhang, vell, *m.*
Vorhaut, *f.* Pelletta davont, *f.*
Vorhaus, *n.* Curt, Intrada da la Casa, *f.*
Vorher, avont. (Vorhin.)
Vorhersagen, gir oravont, an-præ-nuntiar.
Vorhof des Tempels, Pierten dilg Tempel.
Vorig, præcedent, antecedent, passau, stau.
Vorjetzo, par uss, par ilg present.
Vorkommen, vegnir avont, prævegnir, parêr.
Vorkosten, prægustar.
Vorladen, citar clommar avont Dreitg.
Vorlängst, da gig, da grond Temps annou.
Vorlauf, *m.* Præcurs, *m.*
Vorlaufen, currer avont, præcurrer,
Vorläufer, un ca curr' avont, Antecurrent.
Vorlegen, metter avont.
Vorlegung, *f.* Propositiun, *f.*
Vorlesen, liger avont.
Vorlesung, *f.* Prælectiun, *f.*
Vorleuchten, tarlgischar avont.
Vorlieb, en bien, en buna Part.
Vorlügen, menchir ad ün, dar da crer Mansegnias.
Vormachen, far avont, figurar ad ün.
Vormahlen, delinear, figurar, maliar avont.
Vormals, par ilg passau.
Vormauer, *f.* Frontiera, *f.*
Vormittag, *m.* avont miez gi, avont jentar.
Vormund, Vugau, Curatùr.
Vormundschaft, *f.* Sutt Vugadia, *f.* Tutela, *f.*
Vorname, Num d'üna Persuna.
Vornehm, da grond anavont, considereivel.
Vornehmen, intraprender, prender a Maun.
Vornehmlich, *adv.* principalmeng.
Vornehmst, principal.
Vorn, vorne, vornen, d'avont.
Vorrath, *m.* Provisiun, da Viver.
Vorrathhaus, *n.* Magazin, *m.*
Vorrathmeister, Provisor.
Vorrecht, *n.* Privilegi, Prerogativ, *m.*
Vorrede, *f.* Præfatiun, *f.*
Vorrücken, avanzar anavont.
Vorsagen, gir avont, dictar.
Vorsaal, *m.* amprim Saal, *m.*
Vorsatz, siehe: Vorhaben.
Vorschanz, *f.* Contrascarpa, *f.*
Vorschein, a la Lgisch.
Vorschlag, *m.* Propositiun da Cunseilg, Project, avanzament, *m.*
Vorschlagen, proponer, s›avanzar,

Vorſchneiden, tranſchiren, talgiar or la vivonda.
Vorſchreiben, scriver avont, præscriver.
Vorſchrift, *f.* Præscriptiun, Exemplar da scriver.
Vorſchuß, *m.* Avantaig Avanzament.
Vorſchuß an Geld, sbursar, ambrest da Daners.
Vorſchützen, pretender.
Vorſehen, proveder.
Vorſehung, *f.* Providentia, *f.* Provediment, *m*
Vorſetzen, metter avont, (ſich), prender avont sasez.
Vorſetzlich, saviontamang, a posta, cun Flis.
Vorſicht, *f.* Precautiun, *f.* Prævidentia, *f.*
Vorſichtig, prudent, cun Precautiun, antivident, *adv.* antividentamang.
Vorſichtigkeit, *f.* Antividenzia, Precautiun, *f.*
Vorſingen, cantar avont
Vorſinger, quel ca cant' avont, Precantadur.
Vorſitz, *m.* Presidium, *m.*
Vorſitzen, haver, manar ilg Presidium, seer en ilg amprim Lieur.
Vorſorge, *f.* Chira, Providentia, *f.* Procura.
Vorſpannen, gidar anavont cun Cavalls.
Vorſpann, *m.* giungida dils Cavalls t'ilg Carr.
Vorſpiel, *n.* Preludi, Preambel, *m.*
Vorſprechen, plidar avont, interpallar, interceder.
Vorſprecher, Advocat, Assistent.
Vorſpringen, saglir avont.
Vorſpruch, Empfehlung, *f.* Recommandatiun, *f.*
Vorſprung, *m.* Saigl avont, *m.*
Vorſtadt, *f.* Burg.
Vorſtehen, star avont.
Vorſtehen, verwalten, guvernar, administrar, preseder.
Vorſteher, Parsura, President, Administrator, ca meina ilg Guvern.
Vorſtehung, *f.* Administratiun, *f.* Guvern, *m.*
Vorſtellen, representar, proponer.
Vorſtellung, *f.* Representatiun, Propositiun, *f.*
Vorſtoßen, stuschar avont.
Vorſtrecken, amprestar, subministrar.
Vorſtreckung, *f.* Amprest, *m.* Subministratiun, *f.*
Vortheil, *m.* Avantaig, Prerogativ, *m.*
Vortheilhaftig, avantagius, *adv.* avantagiusamang.
Vorthun, far avont, metter avont.
Vortrab, *m.* Avantguardia, *f.*
Vortraben, marschar avont.
Vortrag, *m.* Propositiun, *f.* ilg Purtar avont, *m.*
Vortragen, proponer, purtar avont.
Vortrefflich, excellent, preminent.
Vortrefflichkeit, *f.* Excellentadad, *f.*
Vortreten, passar avont.
Vortritt, *m.* Precedenzia, *f.*
Vortrinken, beiver 'ig amprim.
Vortrunk, *m.* ilg amprim beiver.
Vortuch, *n.* Scussal, Schoos, *m.*
Vorurtheil, *n.* Prejudici, *m.* Presumtiun, *f.*
Vorwand, *m.* Pretext, *m.* Scüsa, *f.*
Vorweiſen, mussar avont.
Vorweiſer, Representant, Exhibitür.
Vorweiſung, *f.* Productiun, Musament
Vorwenden, duvrar Pretext.
Vorwerfen, frir avont.
Vorwerts, anavont.

Vorwiſſen, saver oravont.
Vorwitz, *m.* Curiositad. *f.* Marvelgias
Vorwitzig, curius, petulant, marviglius.
Vorwort, *n.* Plaid oravont.
Vorwurf, *m.* Objectiun, anguerts, trer si.
Vorziehen, trer avont.
Vorzug, *m.* Preferentia, amprim avantaig.

W.

Waar, *n.* Rauba Mercantila, Mercantia.
Wabe, *e. g.* Honigſeim, Paigna d'Mell.
Wache, *f.* Vacht, *m.* Guardia, Vigilia, *f.*
Wachen, vigliar.
Wachend, viglont, nundormind.
Wachholder, Genevra, *f.*
Wachholderbeer, *f.* Pomm d'genevra, *f.*
Wachs, *n.* Céra (Tschéra.)
Wachſam, vigilont, cu'ls Oëlgs averts.
Wachſamkeit, *f.* Vigilantia.
Wachſen, crescher.
Wächſen, Wichſen, entscherar.
Wachſernes Bild, *n.* Figura da Tschera.
Wachskerze, *f.* Candela da Tschera.
Wachstuch, *n.* Tela entscherada, *f.*
Wachsthum, *n.* Creschienscha.
Wachswetter, *n.* Aura da crescher.
Wacht, ſiehe: Wache.
Wachtel, *f.* Quacra, *f.*
Wächter, *id.* quel ca veglia par auters dà Noic, a Clomma las Huras.
Wachtmeiſter, Serschant.
Wackeln, balucar.
Wacker, *id.* vigorùs, garbat, valorùs, brav, *adv.* meng.
Wädel, *m.* Cua, *f.*
Wädeln, dar da la Cua.
Wade, *f.* Ventrigl, *m.*
Waffen, ils Vaffens, Instruments da Lavur.
Waffnen, metter en Armas.
Wage, *f.* Stadera, Bilanza, Pesa, *f*
Wage, Wagniß, *f.* Risco, Vugèg, *m.*
Wagebalke, *f.* Asta da la Stadera, *f.*
Wagemeiſter, Bilancier.
Wagen, pesar.
Wagen, Vugiar.
Wagen zum Fahren, *m.* Carr, *m.*
Wagenar-Achſe.
Wagenburg, *f.* Fortificatiun cun Carrs.
Wagendeichſel, *f.* Fimùn dilg Carr.
Wagengleiſe, *f.* Carradira.
Wagerecht, *n.* Equilibrio, *m.*
Waghals, Temerari, ca Vugegia da tutta Sort.
Wahl, *f.* Ligida, Lechias.
Wählen, liger or, anqurir or prender Lechias.
Wahlfürſt, Electur.
Wahlſtatt, *f.* Camp da la Battaglia, *m.*
Wahlſtimme (geben), dar Vusch tiers üna Ligida.
Wahn, *m.* Opiniun, Presumtiun, *f.*
Wähnen, crer, maniar.
Wahnwitz, *m.* Deliri Phantasia.
Wahnwitzig, delirant, phantasant.
Wahr, ver vardeivel.
Währen, durar, cuzàr.
Während, durant, duront.
Währung, *f.* Duronza, Cùza, Valuta, *f.*
Wahrhaftig, ver, élg Faig sez, *adv.* verameng.
Wahrhaftigkeit, *f.* Vardeivladad, *f.* Certezia, *f.*
Wahrheit, *f.* Vardad, *f.*
Wahrlich, pilgver, en vardad, sagirameng, par cert.

Wahrnehmen, prender Risguard, observar.
Wahrſagen, endi-engivinar, gir oravont las Caussas, c'han da vegnir.
Wahrſager, nn ca gi ilg Vohr. Chiromant.
Wahrſagerkunſt, *f.* Negromanzia, Chiromanzia, *f.*
Wahrſcheinlich, carteivel, probabel, apparent.
Wahrſcheinlichkeit, *f.* Probabilitad, apparentia, *f.*
Waiſe, orphan, pupill.
Waiſenhaus, *n.* Casa dils Orphans.
Walke, Walkmühle, *f.* Fulla.
Walken, fullar. Walker, Fulladur, ün ca fulla.
Wald, *m.* Gault. Waldbruder, Eremit.
Waldgott, Faun. Waldgöttin, Nympha.
Waldicht, waldig, da Gault.
Wall, *m.* Rampar, *m.*
Wallach, *m.* Vallach. Cavall castrau.
Wallen, ſieden, buglir, *subst.* Buglèm.
Wallen, wallfahrten, pellegrinar, peregrinar.
Wallfahrt, *f.* Peregrinatiun, *f.*
Wallfahrter, perregrin, pelligrin, Peregrinant.
Wallfiſch, *m.* Balena, *f.*
Wallfiſchfang, *m.* Pescaria da Balenas, *f.*
Walten, disponer, réger, guvernar, administrar.
Walze, *f.* Zuola, *f.*
Wälzen, voltar, rudlar, volver, anturn, wälzend, rudlont.
Wamme, hangende Kehle eines Ochſen, Palandim dilg Culiez.
Wanken, ſiehe, wackeln.
Wankelmüthig, balucont, malstateivel, variabel, mideivel.
Wankelmüthigkeit, Inconstantia, Malstateivladad.
Wand, *f.* Prei, *f.* Parei, *f.*
Wandel, *m. id.* Vitta, Damanonza, *f.*
Wandelbar, mideivel, variabel.
Wandeln, vandliar, ehrbarlich wandeln, viver honestamenq.
Wanderer, Viandant, Perregrinant.
Wandern, viagiar, perregrinar, far Viadi.
Wanderſchaft, *f.* Perregrinatiun, ilg Ir dad ün, c'amprend'un Mastrign d'un Meister tiers 'lg auter.
Wandlaus, Wanze, *f.* Pittra, *f.*
Wange, *f.* Vista, *f.*
Wann, cura, cur.
Wanne, *f.* Vonn, *m.*
Wannen, vonnar.
Wanſt, *m.* Venter grond, Panza, Ventrùn, *m.*
Wapen, Wappen, *n.* Voppa, *f.*
Warm, cauld.
Wärme, *f.* Calira, *f.*
Wärmen, scaldar.
Warmpfanne, *f.* Scaldalig, *m.*
Warnen, avertir, admonèr, avisar, varnegiar.
Warnung, *f.* Avisament, Admonitiun, Varniament.
Warten, spechiar.
Wärterin, *f.* una ca serva si.
Warze, *f.* Vricla, *f.* (Viricla), (chiavadi), an den Brüſten.
Warum, parchei, par chei Reschùn.
Wahrzeichen, Warzeichen, *n.* Indici, Contrasegn.
Was, chei.
Wäſche, *f.* Laschiva, *f.* Wäſche halten, far Laschiva, huadar.
Wäſche, *f.* Weißzeug, Pons lavai da Laschiva, Biancheria.

Waschen, lavar.
Wäscherin, *f.* Lavonza, Lavunza, Lavaudera, *f.*
Waschlauge, *f.* Laschiva, Lischiva, *f.*
Wasen, *m.* Seschpet, Terratsch, *m.*
Wasser. *f.* Aua, *f.*
Wässern, ansuar.
Wasserpompe, *f.* Tromba d'Aua, *f.*
Wasserquelle, *f.* Fontauna d'Aua, *f.*
Wasserröhre, Canal dad Aua, Dutsch.
Wassersprütze, *f.* Squitra d'Aua, Feuersprütze, Squitra da Fieuc.
Wasserstrudel, *m.* Virbel d'Aua, *m.*
Wassertropf, *m.* Stella d'Aua, *f.* Dagut d'Aua.
Wassersucht, Hydropia interiur pleins d'Aua.
Wassersüchtig, Hydropic.
Waten, passar tras l'Aua.
Weben, Tesser.
Weber, Tessunz, Weberin, Tessunza.
Weberbaum, *m.* Sula, *f.*
Webereintrag, *m.* da Trer ent.
Weberkamm, *m.* Pètschen da tesser.
Weberschemmeltritt, *m.* Pass da tesser.
Weberspule, *f.* Spol da tesser.
Weberstuhl, *m.* Talér da tesser.
Weberzettel, *m* Urgedira, *f.* Zettseln, urgir.
Wechsel, *m. id.* ilg Scumiar.
Wechselamt, *n.* Uffici alternativ, Carica alter nativa.
Wechselbank, *m.* Banca publica, *f.*
Wechselbrief, *m.* Bref da Vechsel, cambiala.
Wechseler, Banchier.
Wechselgeld, Agio.
Wechselgulden, Wechselthaler, Renschs, Scuds volants.
Wechseln, barattar, scumiar.
Wechselrecht, *n.* Dreitgs cambiale.
Wechselsweise, alternativ, *adv.* alternativamenz.
Wecken, *m.* Weisbrod, Vecka, *f.*
Wecken, desdar, aufwecken, dedesdar.
Wecker, Desdader, ün ca desda si.
Weder, noch, ne, ne, weder du, noch ich, ne ti, ne jou.
Weg, *m.* Via, *f.* Strada, *f.*
Weg, via, navend (fort).
Weg weise, Moda, Guisa, Maniera.
Wegbringen, radir navend.
Wegen, per causa, paramur da etc.
Wegerich, Wegebreit, Plantagieus.
Wegfahren, ir cu'ig Carr, etc. ir via.
Wegfliehen, fugir navend.
Wegführen, manar navend.
Weggehen, ir navend.
Weggeld, Wegzoll, *m.* Zoll da Via.
Wegjagen, scatschar navend.
Weglegen, metter navend, d'una Vart.
Wegnehmen, wegtragen, wegthun, prender portar, far navend.
Wegreisen, sa partir navend.
Wegreißen, scarpar navend, sdarpar navend.
Wegsam, via battida, ch'ün sa ir.
Wegscheide, *f.* Sparchida da las Vias.
Wegweiser, ün, ca mussa la Via.
Wehe, Schmerzen, Dalur, Mal.
Wehe dir! veh a ti.
Wehklage, *f.* Lamentaschun, *f.*
Wehklagen, lamentar, sa dolèr, suspirar.
Wehmuth, Cordoli, *m.*
Wehemüthig, plonscheivel, dolorüs.
Wehmutter. Hebamme, Hebama.
Wehen, sufflér, trer ilg Suffel, Luft.
Wehen, Geburtsschmerzen, Diglias, dalurs da Part.

Wehthun, dolar, far mal.
Wehr, Wuhr, Ripar, Vuhr, *m.*
Wehr, Gewehr, Arma, Vaffen.
Wehren, dustar, defender.
Wehrgehäng, Gehenk, *n.* Pendùn, *m.*
Wehrhaft, un sa dustout, valorus, tapfer.
Wehrlos, senz' arma.
Werth, vangonts, stimeivel, da Valitta meriteivel.
Weib, *n.* Dunna, Mulgèr, Femna, *f.*
Weibel, Waibel, Landschaftsdiener, Veibel.
Weibisch, da Femna.
Weibsbild, *n.* Femna, *f.*
Weich, moll, lucc.
Weichen, cunchir, ratrer, ceder, dar Lieuc.
Weichherzig, d'ün cor lomm.
Weichling, Hum moll, ca salai chiunsch volver.
Weide, *f.* Pasc. Weidebaum, *m.* Salisch.
Weiden, pascular. Weidgang, bualar.
Weidrecht, *n.* Dregs da pascular, paschentar bualar.
Weigern, dustar, recusar, (sich sa.)
Weigerung, *f.* Dustament, *m.* Recusatiun, *f.*
Weihen, benedir, consecrar.
Weiher, Pesciera, Vivêr.
Weihkessel, *m.* Vaschi d'aua benedida, *m.*
Weihnachtsfest, *n.* Festa da Nadal.
Weihrauch, *m.* Incens, *m.*
Weihrauch, *f.* Benedictiun, Consecratiun.
Weiler, *m.* kleines Dorf, *n.* Vischnaunchetta, *f.*
Weil, parcheica, damai, per causa, ànrocca da pi.
Weile, Muse, *f.* Peda, Temps, Urella, *f.*
Weiland, Defunct, da buna Memoria, Barmier.
Wein, *m.* Vin, frig da la vit.
Weinbau, *m.* Cultivatiun da la Vignia, *f.*
Weinbeer, *f.* Euas.
Weinbeerchen, Euas pàssas.
Weinberg, *m.* Vignia.
Weinen, bargir, sponder Larmas.
Weineffig, *m.* Jschieu, *m.*
Weinfaß, *m.* Butt, *f.* Butschin da Vin.
Weingärtner, Luvrader, Cultivader da la Vignia.
Weingott, Bachus.
Weinhaus, *n.* Usteria da Vin.
Weinhefe, *f.* Fetscha da Vin. Weinkanne, chonta da Vin.
Weinlese, *f.* Vindemia, Weinlesen, far la Vindemia.
Weinmonat, *m.* October.
Weinrebe, *f.* Fadingia.
Weinstein, *id.* Tartar.
Weinstock, *m.* Vit. *f.*
Weintraube, *f.* Bardaglùn d'Euas.
Weise, klug, sabi, prudent.
Weise, *f.* zu singen, Melodia, *f.* da cantar.
Weise, Art, *f.* Forma, Maniera, Moda, Guisa, *f.*
Weisen, mussar, antruvidar.
Weis, (von Farbe), alv. Weiße, Alvezia.
Weißen, weis machen, far alv.
Weisgerber, garbegiader da Peats.
Weisgrau, alv grisch.
Weisheit, *f.* Sabienscha, *f.*
Weislich, sabiamenq.
Weislicht, dad alv, da Colur alva.
Weißagen, prophetisar, schar a saver cassas, ca han da vegnir, ca nagin posaver oravont.
Weißagung, *f* Prophetia, *f.*
Weit, (nicht eng), larg.

Weit (entfernt), lunsch, da lunsch, distont.
Weite, *f.* Largezia, *f.* da grond Spazi.
Weiter, pli anavont, pli lunsch.
Weiter machen, largar, sflargar, far pli larg.
Weitläuftig, a la Lunga, difus, prolix.
Weitläuftigkeit, Weitläufigkeit, *f.* Prolix itad, *f.*
Weitsichtig, va sent lunsch, da scharfa lunga vasida.
Weizen, *m.* Furment, *m.* Saliu, *f.* Carnun, *f.*
Weizenbrod, *n.* Paun d'Furment, da Carnun, Paun alv.
Weixel, saure Kirsche, *f.* Tscherieschas a schas.
Welch, chei, welch' eine Thorheit, chei Narradad.
Welcher, e. s, ilg qual, la quala, ilg qual, ca.
Welk, sin pirir, bunameng martsch.
Wellbaum an einem Mühlerad.
Welle, *f.* Sulla, *f.*
Welle, *f.* Vella, (Vellas da la Mar).
Welsch, Italian, welscher Hahn, cot d'India.
Welsche Sprache, Lungnaig romansch, italian.
Welsche Bohnen, *f.* Fava lombarda, *f.*
Welschland, *n.* Italia.
Welt, *f.* Mund, *m.*
Weltbeschreiber, Cosmograph.
Weltbeschreibung, *f.* Cosmographia, *f.*
Weltgebäude, *n.* Bagèg dilg Mund.
Weltgepränge, *n.* Pompa mundauna, *f.*
Weltgurtel, Zona, *f.*
Weltkarte, *f.* Mappa dilg Mund, *f.*
Weltkind, *n.* Uffont dilg Mund, *m.*
Weltklug, politic.
Weltklugheit, *f.* Politica dilg Mund, *f.*
Weltkundig, bekannt, cunaschent a tutt ilg Mund notori-
Weltlich, mundaun, civil, secular, politic, *adv.* mundameng, secularmeng.
Weltlichkeit, *f.* Mundanitad, Secularitad, *f.*
Weltmann, Staatist, Staatsmann, Politic, Statist.
Weltmensch, carstioun, profan.
Weltmeer, *n.* Ocean.
Weltpunkt, Zenit, a Nadir.
Weltweiser, Philosoph.
Weltweisheit, *f.* Philosophia, *f.*
Welzbar, rudleivel, welzen, siehe: Walzen.
Wem? A chi? A cui?
Wendezirkel, Wendekreis, *m.* Tropic.
Wendeltreppe, *f.* Scala da Limaga, *f.*
Wenden, kehren, volver.
Wendung, *f.* Vieulta, *f.*
Wenig, pauc, ein klein wenig, ampanet, paucket.
Wenigkeit, *f.* Paucadad, *f.* Pauchezia, *f.*
Wenn, scha, wenn nur, mai scha, wenn gleich, scha gié.
Wer, chi.
Werben, handeln, suchen, trachten, cercar, anqurir. Soldaten werben, far schuldada, engaschar.
Werber, ün ca fa, engascha schuldada, *f.*
Werch, *n.* Stuppa. (Werch.)
Werk, *n.* Ovra, Actiun, *f.* Faig, Effect, *m.*
Werktag, *m.* Gi da Lavur, lavurdis, *m.*
Werkleute, Lavuronts.
Werkmeister, *id.* un ca cummonda las Lavurs.
Werkschuh, *m.* Pei geometrie, 12—12 1/2 Zolls.
Werkstatt, *f.* Lieug da Lavur, Mastring.

Werkſtellig machen, metter en opera, Effect exequir.
Werkzeug, *n.* Instrumenta, *f.* tiers üna Glumada.
Werden, vegnir, daventar.
Werfen, ſierer, bitter, trer.
Wermuth, *m.* Issienz, *m.*
Werth, *m.* Prezi, valur, Valitta.
Weſen, *n.* Substantia, Essentia, *f.*
Weſen, Sache, Stand, Caussa, Negozi, Affar.
Weſen, Canèra, Ramur.
Weſenheit, *f.* Existentia, Realtad, Substantia, *f.*
Weſentlich, essential, substantial, *adv.* essentialmeng, substantialmeng.
Weſſen, da cui, da chi?
Weßhalben, weßwegen, per la qual caussa, parvia da quel.
Weſt, *m.* Occident, ancunter sera.
Weſt-Indien, Indias occidentalas.
Weſtlich, occidental. Weſtwärts, ancunter sera, envers ilg occident.
Weſtwind, *m.* Suffel nou dilg occident.
Weſpe, vespia, viaspa, vespr.
Weßte, *f.* Bastûir, *m.* Vesta, *f.*
Wette, *f.* Scomessa, *f.*
Wetten, metter la Paga, scometter, metter pag.
Wetter, *n.* Aura, *f.*
Wetterglaß, *n.* Barometer, *m.*
Wetterleuchten, camegiar.
Wettrennen, currer par survangir ilg Prömium.
Weßen, gizar.
Weßſtahl, *m.* Atschalin, *m.*
Weßſtein, *m.* Cut.
Weßſteinfaß, *n.* Cutzèr, *m.*
Wichtig, da Pesa, important, da Consideratiun.
Wichtigkeit, *f.* Importonza, *f.*
Wicke, *f.* Lentiglia, *f.*
Wickelkind, *n.* Ussont enfaschau, *m.*
Wickeln, volver, zugliar ent, faschar.
Widder, *m.* Boisch.
Wider, ancunter.
Widerchriſt, Antichrist. Widerchriſtlich, ancunter la christiaunadad.
Wider einander, l'ün ancunter 'lg auter.
Widerhacken, *m.* Croc da trer, widerhalten, tener ancunter, *m.*
Widerhall, Widerſchall, *m.* Resonanza, *f.* Echo.
Widerig, widrig, contrari.
Widerlegen, rebatter, opponer, metter ancunter.
Widermurren, puplar ancunter.
Widerpart, *f.* Contrapart, *f.* Part contraria.
Widerprellen, rabatter.
Widerrathen, sconsegliar, disconsegliar, enviargiu.
Widerrather, sconsegliader.
Widerrathung, Disconseigl, *m.* Dissuasiun, *f.*
Widerrede, *f.* Contradictiun, Oppositiun.
Widerreden, widerſprechen, contragir, contrastar.
Widerruf, clomar ancunter.
Widerſächer, Antagonist, Adversari, Inimic.
Widerſagen, contragir.
Widerſchall, ſiehe: Widerhall.
Widerſchallen, resonar, rebombar.
Widerſchein, *m.* Contersplendur.
Widerſcheinen, contrasplendurar, targlischar ancunter.
Widerſchicken, tarmetter ancunter.
Widerſchlag, *m.* Contrabattida, *f.*

Widerschlagen, contrabatter.
Widersetzen, metter ancunter, resister, opponer.
Widersetzlich, resisteivel, resistent, opponeivel, opponent.
Widersinn, *m.* Contramaniar, Contermeini, ancunter Senn.
Widerspenstig, stinau, obstinant, resistent, rabell, opugnant, *adv.* obstinadameng.
Widerspenstigkeit, *f.* stinonzà, obstinanza, Renitentia.
Widerspiel, *n.* Contrari, *m.*
Widersprechen, siehe: widerreden.
Widersprecher, Contradictur, Contraschent, Conterstant.
Widersprechen, Widerspruch, *m.* Contradictiun, Protesta, Protestatiun, *f.*
Widerstand, *m.* Resistentia, *f.* Contrast, Repugnanza.
Widerstehen, widerstreben, resister, contrafar, contrastar.
Widerstossen, stuschar ancunter.
Widerwärtig, siehe widrig.
Widerwärtigkeit, *f.* Adversitad, *f.* Contrariatad, Tribulatiun, Success contrari.
Widerwillen, *m.* Contravéglia, Antipatia, Conter Cor, Aversiun.
Widmen, dedicar.
Widriges Glück, *n.* Fortuna contraria, adversaria.
Wieder, danieſmeng, puspei.
Wieder antworten, replicar.
Wiederaufbauen, restaurar, reparar.
Wiederauflegen, restampar.
Wiederbekommen, recuperar, puspei sur vegnir.
Wiederbelohnen, recompensar.
Wiederbesinnen (sich), sa recordar, Ragar dar.
Wiederbringen, reportar.
Wiederbringlich, reparabel, repareivel.
Wiedererholen (sich), sa refar.
Wiedererneuern, renovar.
Wiederfahren, scuntrar.
Wiedergebähren, regenar.
Wiedergeben, render, restituir, cussinar dar anavos.
Wiedergebohren, renaschieu.
Wiedergeburt, *f.* Renaschienscha, *f.*
Wiedergebung, *f.* Restitutiun, *f.*
Wiedergehen, ir puspei.
Wieder gewinnen, turnar a gudoingiar.
Wiederhervorsuchen, requirir nounavont.
Wiederherstellen, restituir.
Wiederherstellung, *f.* Restitutiun.
Wiederholen, repeter, replicar.
Wiederholer, Repetitùr, Repetider.
Wiederholung, *f.* Repetitiun, Replica, *f.*
Wiederkauen, ramelgiar.
Wiederkauf, *m.* Cumpra danieſmeng, *f.*
Wiederkaufen, puspei-cumprar-danieſmeng.
Wiederkäuung, *f.* Remèlg, Ramègl, *m.*
Wiederkehren, turnar, returnar, esser da Return.
Wiederkunft, *f.* Return.
Wiederlösen, puspei spindrar.
Wiedermachen, refar, far puspei, turnar a far.
Wiedernehmen, danieſmeng, puspei prender.
Wiederruf, *m.* Recloma, Reclamatiun, *f.*
Wiederrufen, reclamar, revocar.
Wiedersagen, puspei gir, turnar a gir.
Wiederschicken, tarmetter puspei.
Wiedersehen, reveder.
Wiederstellen (sich), sa metter puspei.

Wiedertaufen, turnar a battegiar.
Wiedertäufer, Anabaptist.
Wiederüberſehen, revider.
Wiederum, puspei, aunc.
Wiedervergelten, recompensar puspei.
Wiederzuſtellen, render, restituir, cussinar.
Wiedehopf, *m.* Upupa.
Wie? co? Wie lange? quontsgig?
Wie, gleichwie, sco, anqual sco.
Wie viel, quont, quont bear, wie vielmal? quontas gadas? Wie viel Uhr iſt es? Chei Huras? las quontas eis ei?
Wiederum, puspei, aunc.
Wiege, *f.* China, Chignia, *f.*
Wiegen, ditar.
Wiehern, ngigniar, da cavalls.
Wie oft? quont savens?
Wieſe, *f.* Prau, *plur.* Prada, *n.*
Wieſel, *n.* Musteila, Misteila, *f.*
Wie wohl, cunbein ca etc. Scha gie, (obſchon.)
Wild, *n.* Salvaschina, *f.*
Wild, salvadi, Wildheit, *f.* da Salvadi.
Wildgarn, *n.* Reit da Caccia, *f.*
Wildniß, *f.* Lieuc salvadi, Desiert.
Wildpret, *n.* Salvaschina, Carn salvadia
Wildſchüß, cacciader, cacciadùr.
Wildſchwein, *n.* Piere salvadi.
Wille, *m* Veglia, Voluntad.
Willfahren, gratificàr, Cumplaschèr, favorir.
Willfährig, savoreivel, cumplaschent.
Willfährigkeit, *f.* Favoreivladad, *f.*
Willig, voluntus, promt, da buna voluntad, *adv.* voluntusameng, promtameng.
Willigen (in etwas,) consentir.
Willkommen, bein vegnieu, einen willkommen heißen, far bein vegnint, beneventar.
Willkühr, *f.* libra veglia, arbitri.
Willkührlich, arbitrariameng.
Wimmeln, esser pleins, *e. g.* da Vermaniglia.
Wimpern mit den Augen, sparpizar.
Wink, *m.* Tschègn, *m.* Segn, *m.* winken, Tschagignar.
Winkel, *m.* Encarden, *m.*
Winkelförmig, eckig, angular, cun Cantuns.
Winkel-Ehe, *f.* Leg discus, (clandestina.)
Winkelmäß, *id.* Regla da quadrar, far quader.
Wind, *m.* Suffel, Luft.
Winde, Gerüſt, vinda, ca aulza si levmeng.
Windel, *f.* Fascha, in Windeln wickeln, enfaschar.
Winden (das Garn), plagar.
Winden, drehen, storscher, volver anturn.
Wind-Ey, *n.* Jef vid.
Winſeln, schemèr, gemèr.
Winter, *m.* Unviern, *m.*
Wintern, invernar.
Wintermonat, *m.* November.
Winzig klein, pitschenèt, ping ping, pingèt.
Wipfel, *m.* Tschima, Piz.
Wippe, Frida, schlaffada, wippen dar schlaffadas.
Wir, nus, wir ſelbſt, nusez.
Wirbel des Haupts, Verscha dilg Cheau.
Wirbel, Strudel, *m.* Tornikel, *m.*
Wirbelwind, *m.* Suffel da Tornikel, *m.*
Wirken, operar, effectuar, haver Influentia.
Wirkend, operant. Wirker, operatùr.

Wirklich, actual, activ, effectiv, *adv.* actualmeng da Faig, effectivamens.
Wirkung, *f.* Operatiun, Effect, vertid
Wirth, Ustier, Wirthin, Ustiera.
Wirthschaft, *f.* Massaria dad Ustier.
Wirthshaus, *n.* Usteria, *f.*
Wischen, scuvar, far nett, schuber.
Wischtuch, *n.* Suélla, Sugamauns.
Wispeln, wispern, zischen ins Ohr, sibillar. schivlar ent par las ureglias ad ün.
Wissen, saver, wer weiß? chi sa?
Wissend, ca sa, wissentlich, saviontamens.
Wissenschaft, *f.* Scientia, *f.*
Wittern, tempestar, tunar, camegiar.
Witterung, *f.* Aura.
Wittfrau, Wittwe, Vieua.
Wittwenstand, *m.* Stand da Vieuadad, *m.*
Wittwer, Vieu.
Witz, *m.* Verstand, Ingeni, Judici.
Witzig, ingenius, da bun Judici, da spirt, spiritüs.
Wo? Nua? en chei Lieue? wo nicht, schabuc, en Manconza da quest, da quei.
Woche, *f.* Eamda, *f.* in die Wochen kommen, vegnir en Pigliola.
Wochenbett, *n.* Lig da Part, *m.*
Wöchner, un ca servescha ün' Eamda
Wöchentlich, mioch' Eamda.
Wodurch? tras chei? tras ilg qual.
Wofern, wofern nur, scha mai, tontanavont ca.
Woge, Wasserwoge, fluttas, vellas.
Woher? Danunder?
Wohin? Nua? en chei Lieuc.
Wohl, wol, bein.
Wohnbar, avdeivel, habiteivel.
Wohnen, avdar, star da casa, far avdonza.
Wohnhaft, avdont, sa tenent si.
Wohnung, *f.* Avdonza, Quatier, Casa, Stanza.
Wohlan, Ebien! si pia! Ebein!
Wohlanstehen, déscher.
Wohlanständig, bi, daschent, *adv.* deschentamens.
Wohlanständigkeit, *f.* Decentia, Deschentadad, *f.*
Wohlauf seyn, star, sa sentir bein, saun.
Wohlaufgeraumt seyn, Esser da bun Humor, da buna Veglia.
Wohlbedacht, beinpartarchiau, bein considerau, ponderau.
Wohlbedächtlich, wohlbedachtsam, prudentamens.
Wohlbedenken, bein ponderar, considerar bein.
Wölben, far Arvieult, arc.
Wohlberedt, bun Eloquent, da buna Eloquentia.
Wohlbereit, bein praparau.
Wohlbetagt, bein da Temps, passau vi élg Temps.
Wohlbezecht, bein lugau, fig stuorns.
Wölbung, *f.* Arvieult, *m.* Wolf, Luv.
Wolke, *f.* Nebla, *f.* Wolkenbruch, *m.* Catarratta, *f.*
Wolkensäule, *f.* Nivil, Pichia da Nebla.
Wölklicht, nivelüs, surtraig cun Nivels.
Wohledel, bein niebel.
Wohlehrwürdig, bein reverend.
Wohlerfahren, bein experimentau.
Wohlfahrt, *f.* Prosperitad, Felicitad, *f.* Beinstar, *m.*
Wohlfeil, bien mercau, bucca car.
Wölfin, Luva.
Wölfisch, da Lufs. Wolfsgrube, *f.* Tauna da Lufs.

Wohlgeartet, da buna Natira.
Wohlgeboren, bein naschieus, nobel, illustrissim.
Wohlgefallen, plaschèr bein.
Wohlgefallen, *n.* ilg Beinplaschèr.
Wohlgefallig, beinplascheivel.
Wohlgegründet, bein fundamentau.
Wohlgehen, star, ir bein.
Wohlgelegen, bein situau.
Wohlgelehrt, bein mussau, studiau, literau.
Wohlgemeint, bein manegiau, sincer cordial, *adv.* cunbun Intentiun.
Wohlgemuth, animòs, curragiùs.
Wohlgerathen, bein gartiaus, beingartiar, reussir, curdarorbein.
Wohlgeschmackt, gustùs, savurieu.
Wohlgestattet, beinfaig, beinformau.
Wohlgewogen, bein affectionau.
Wohlgewogenheit, *f.* Affectiun, Benevolentia, Beinvuglienscha, *f.*
Wohlhabend, ca stat bein, da bune Facultad.
Wohlhalten, tener, tractar, bein.
Wohlhergebrachte Gewohnheit, ludeivla, vegl' Isonza.
Wohlklang, Wohllaut, *m.* Consonanza, *f.*
Wohllautend, bein resonant.
Wolle, *f.* Lana, Launa. Viel Geschrey und wenig Wolle, beara Tschontsch' a pauca Lana.
Wohlleben, haver bella vitta, buns gis.
Wollen, Vuler.
Wollust, *f.* Dalegs.
Wollustig, surdau als Dalegs da la Carn.
Wohlredend, eloquent.
Wohlredenheit, *f.* Eloquentia, *f.*
Wohlriechend, bienfardont, da bun Fried.
Wohlstand, *m.* Prosperitad.
Wohlthat, *f.* Benefici. Wohlthäter, Benefactur.
Wohlthätig, beneficient, buntadeivel.
Wohlthätigkeit, *f.* Beneficentia, Liberalitad.
Wohlthun, far dilg bein.
Wohlverdient, bein meriteivel.
Wohlverdientheit, *f.* Beimeriteivladad, *f.*
Wohlverhalten, *n.* bun Deportament, *m.*
Wohlwollen, vuler bein, vuler beiu.
Womit, cun chei? cun ilg qual, cun la quala.
Wo nicht, scha buc, quella ca nun.
Wonne, *f.* Pleinezia da Latezia, *f.*
Worauf, sin chei? s'ilg qual, sin la quala.
Woraus, or da chei, or dilg qual, or da la quala.
Worden, geworden, vegnieu, daventau.
Worin, en chei? en ilg qual, en la quala.
Wort, *n.* Plaid, das Wort Gottes, ilg Plaid da Deus.
Wörterbuch, *n.* Dictionari, Lexicon, Vocabulari.
Wörterspiel, *n.* Gieug da Plaids.
Wortforschung, *f.* Etymologia, *f.*
Wortfügung, *f.* Syntax.
Wortgepränge, *n.* Compliments, Ceremonias.
Wortkampf, *m.* Dispitta, *f.*
Wortreich, richs, abundonts da Plaids.
Wortverstand, *m.* ilg Meini, ilg senn dilg Plaid.
Wortzierrath, *m.* Fitament, ornament dils Plaids.
Wozu, wozu, tiers chei Fin? tier ilg qual, tiers la quala, nua, ca loutiers.
Wucher, *m.* Ranveria, *f.*
Wucherer, Ranvèr.

Wucherisch, da Ranver.
Wuchern, far Ranveria.
Wühlen mit dem Rüssel, svuir.
Wund, verwundet, plagaus.
Wundarzneykunst, *f.* Chirurgia, *f.*
Wundarzt, Chirurgus.
Wunde, *f* Plaga, *f.*
Wunder, *n.* Miracla, Marveglia, caussa da sa stupir.
Wunderbar, miraculùs, marveglius.
Wunderbarlich, marvegliusameng, miraculusameng.
Wunderlich (im Sinn), caprizius, curius.
Wundern, haver marveglias, sich verwundern, sa smarvigliar.
Wunderselten, rarameng, zund darar.
Wunderthäter, factur da miraclas.
Wunderthätig, miraculus.
Wunderwerk, *n.* Miracla.
Wundkraut, *n.* Erva par Plagas.
Wundmal, *n.* Ansenna, Noda da Plagas, *f.*
Wunsch, *m.* Gavischament, Desideri, *m.* Brama, *f.*
Wünschen, gavischar, bramar, desiderar.
Würde, *f.* Dignitad.
Würdig, vangonts, meriteivel. Der Würdigste, ilg amprim da Dignitad.
Würdigen, (digniar) dignar.
Würdigkeit, *f.* Meriteivladad, Vangonzadad, Merit.
Wurf, *m.* Tirada, Fierssa, *f.*
Würfel, *m.* Vürfel. Würfeln, giugar cun Vürfels.
Wurfspieß, *m.* Piliet, *m.*
Würgen, strangular, stranglar, scanar.
Würgengel, *m.* Aungel da la mort, *m.*
Wurm, *m.* Vierm, Verm, *m.*
Wurmig werden, vegnir plein da Verms.
Wurst, *f* Ligoingia, *f.* Blutwurst, Ligongias, Bratwurst, Ligoingia barssadas.
Wurzel, *f.* Ragisch, *f.*
Wurzeln, far Ragisch.
Würzen eine Speise, congir üna spisa, condir.
Würzkram, Gewürzkram, *m.* Botega da specerias.
Würzkrämer, Marcadont da specierias.
Würznägelchen, Négels.
Wust, *m.* Porcheria, *f.*
Wüst, säuisch, da Porc.
Wüst, nicht schön, macort.
Wüste, Oede, *f.* Desert, Desiert, Spopulau.
Wuth, *f.* Rabia, Furia, *f.*
Wüthen, rabchir, haver la Rabia, Furia, *f.*
Wüthend, rabius, furius, *adv.* rabiusameng, furiusameng.
Wütherich, Tiran, Barbar, Crudel.
Wysmuth, eine Art von Erz, Crap da Bronz.

Y.

Ybisch, Ysop, Isop.

Z.

Zabeln, zapinar, (zappeln.)
Zäch, ca tegnia, creu, ca sa lai stortscher zais.
Zächfleisch, Carn creua, greva da mangiar.
Z'ackern, pflügen, arar.
Zagen, tremblar par Temma, zagiar.
Zaghaftig, tremblont, battieu giu, perder ilg cor.

Zaghaftigkeit, *f.* Battiment, Starmentada dilg Cor.
Zahl, *f.* Diember, Numer, *m.*
Zahlbar, pagabel, pageivel.
Zahlbar, dumbreivel, numerabel.
Zahlen, bezahlen, pagar.
Zählen, dumbrar, quintar.
Zahler, Pagadùr.
Zahler, Dumbrader, Numeratur.
Zahlreich, da grand Diember.
Zahlschein, *m.* Quitonza, Retschevida.
Zahlung, *f.* Pagament, *m.*
Zahm, domiesti.
Zähmen, zahm machen, far domiesti
Zähmen, tener en Dominatiun, domigniar.
Zahn, *m.* Dent, *m.*
Zahnen, far Dents.
Zahnfleisch, *n.* Gingiva, *f.*
Zahnknirschen, sgriziàr ils Dents.
Zahnwehe, mal ils Dents.
Zähre, *f.* Larma, *f.*
Zänk, *m.* Dispita, Lita, *f.* Dabàtt.
Zanken, litigar, dispitar, rigniar.
Zänker, Dispitader, ca fa Dabatts, sgurbuilg.
Zänkisch, litigant.
Zange, *f.* Zaunga, Forbisch.
Zapf am Faß, *m.* Spina d'ün Vaschi, *f.*
Zart, zari, delicat, fin, sutil.
Zärtlich behandeln, tractar delicatameng.
Zartlichkeit, *f.* Delicatessa, *f.*
Zasern (die), ils Fils.
Zaubern, incantar, far striing.
Zauberer, striun, Anganader.
Zauberey, Striing-Angonament.
Zaudern, targinar, tarlgninar.
Zaum, *m.* Farein, *m.* Frein.
Zäumen, metter si Farein, tener en Frein.
Zaun, *m.* Seiff.
Zäunen, far Seiff, clauder.
Zaunpfahl, *m* Pal da Seiff.
Zausen, scompelgiar, sdartschar.
Zechbruder, Bevader.
Zeche, collatiun, *f.* Quint, *m.* Die Zeche machen, bezahlen, far, pagar ilg Quint.
Zechen, spender en l'Ustria, banchietar, beiver vacker.
Zechfrey halten, francar la spesa.
Zechin, Zeckin, Zecchin, *m.*
Zedel, *m.* Zedel, Bigliet, Obligatiun.
Zehe, *f.* Dett d'Pei, auf den Zehen gehen, ir sin la Puntscha.
Zehn, diesch.
Zehnde, dieschavel.
Zehnde (die), la Dieschma.
Zehnfach, dieschdubels.
Zehren, spender, Zehrer, spendider.
Zehrpfennig, *m.* Viatic.
Zehrung, *f.* spesa par ilg da viver.
Zeichen, Ansenna, Noda, Marca, *f.*
Zeichnen, nodar, signiar, marcar, risgiar, maliar.
Zeichnung, *f.* Disegn, *m.* Notatiun, Noda.
Zeigen, weisen, mussar, indichiar.
Zeiger, Zeiger vid ün Hura.
Zeigung, *f.* Mussament, *m.* Mussa, *f.*
Zeile, *f.* Reihe, *f.* Tresca, Ritscha, *f.*
Zeising, (Vogel), Zisli, *m.*
Zeit, *f.* Temps, *m.*
Zeitbücher, annalas, Chronica, *f.*
Zeitrechnungsschreiber, Chronologist.
Zeitig, reif, madir, stagionau.
Zeitig, was bey Zeiten geschieht, tempestiv, adreg Temps.
Zeitkuh, janitscha.
Zeitigung, *f.* Madironza, Madirezia, *f.*

Zeitlich, temporal, *adv.* temporalmeng.
Zeitrechnung, Quintar ilg Temps, Chronologia.
Zeitvertreib, *m.* Passatemps, *m.*
Zeitung, *f.* Rapport, Novitads, Gazzetas
Zeitungsſchreiber, scrivont dils Rapports, ner Gazzetas.
Zelle, *f.* stonza particulara da la Clerisia.
Zelt, *n.* Tenda.
Zelter, cavall da sella, (ca porta.)
Zentner, *m.* Centner, 100 Livras etc.
Zepter, *m.* Scepter.
Zerbeißen, morder en Toccs, en Mieulas.
Zerberſten, crepar, schlupar parmiez.
Zerbrechen, rumper, far a Frusta, spazar.
Zerbrechlichkeit, *f.* fragilitad.
Zerbrechlich, fragel, chiunsch rumpeivel.
Zerbröckeln, far en Mieulas.
Zerfallen, curdar en Parts.
Zerfleiſchen, scarnar.
Zergliedern, smembrar, far l'Anatomia.
Zergliederungskunſt, *f.* Anatomia.
Zerhauen, zerhacken, tagliar, manizar en Toccs.
Zerknirſchen, smaccar, ein zerknirſchtes Herz, ün cor rutt a smaccau.
Zerkratzen, sgriffar fig sproposit.
Zerſchmelzen, zerlaſſen, licuentar.
Zerlegen, disfar metter en Toccs.
Zerlöchern, forar tras, a tras, far plein Rusnas.
Zerlumpen, sdratschar. Zerlumpte Kleider, vascadira raglida, *f.*
Zermalmen, zerquetſchen, zerſchmettern, smar datschar.
Zernagen, ruir en Toccs, en Mieulas.
Zernichten, far ir en nuot.
Zerraufen, trer or ils Cavells.
Zerreißen, scarpar en Parts.
Zerren, strer, starpar.
Zerrinnen, schular, currer or tutt.
Zerrutten, zerſchutteln, sacuder, ruvinar.
Zerrütten, verwirren, imbrogliar, confunder.
Zerrüttung, *f.* Volta, ner Viculta suttsur.
Zerſcheitern, ir a Frusta, en Ruvina.
Zerſchlagen, romper en Toccs, far ir ner metter en nuot.
Zerſchmettern, smar dagliar.
Zerſchneiden, tagliar en Frusts.
Zerſpalten, fender, (ir da paar, von einander gehen)
Zerſprengen, crepentar, far creppar.
Zerſplittern, far en Stiallas.
Zerſtampfen, Tschapitschar sutt.
Zerſtäuben, ir ner far ir en Pulvra.
Zerſtören, spazar, unterbrechen, interromper.
Zerſtörer, spazader, Distruttùr.
Zerſtörung, *f.* Ruina, Spazament, Distructiun, *f.*
Zerſtoßen, zerquetſchen, pisar (cu'lg mortèr.)
Zerſtreuen, spatatschar, rasar or, sterner or, far ir en Parts, dissipar.
Zerſtreuung, *f.* Spargiament, Dissipatiun, *f.*
Zerſtücken, far en Toccs, sminuziar.
Zerſtümmeln, strupiar, strunchiar.
Zertheilen, far en Parts, parchir, divider.
Zertheilung, *f.* Divisiun, Parchida, *f.*
Zertrennen, discuser, disfar, sligiar si.
Zertrennlich, separeivel, dissolveivel.
Zertrennung, *f.* Discusadira, Separatiun, Disuniun, Separatiun, *f.* Schisma, *m.*
Zertreter, calchigniar, zappar sutt, smaccar.

Zertrümmern, spazar, metter en Frusta.
Zerwerfen, fierer vi, bitter navend.
Zerwürfniß, mit einem in Zerwürfniß kommen, rumper cun ün.
Zerzaufen, scarmigliar.
Zerziehen, trer en diversas Parts, strer da paar.
Zettel, Weberzettel, *m.* Orgiadira d'üna Teila.
Zetteln, orgir.
Zettergeschrey, lamentar cun garir.
Zeug, *m. n.* Ponn, Roba, Teila, *f.*
Zeuge, *m.* Pardichia, *f.* Zeuge seyn, esser Pardichia.
Zeugen, dar Pardachia, Testimonianza.
Zeugen, generar, Zeugung, Generatiun, *f.*
Zeughaus, *n.* Arsenal, *m.*
Zeugmeister, Hauptmann, Capitani d'al 'Artileria.
Zeugniß, attestat, *m.* Testimonianza, Testimoni.
Zeugweber, Tessider da saia, etc.
Zibebe, Eua passa, grossa.
Ziberkatze, gatt da Bisem.
Zibet, *m.* Bisem.
Zieche, *f.* Teigia dilg Lig, *f.*
Ziege, *f.* Caura, *f.*
Ziegenhirt, Cavrer.
Ziegel, *id.* Ziegel. Ziegelhütte, camonna da far Ziegels.
Ziegenbock, Buck.
Zigeuner, Ziginer.
Ziegler, *id.* un ca fa Ziegels.
Ziehbrunn, *m.* Puz da trer si, *m.* Cisterna, *f.*
Zieheisen, Fier da trèr.
Ziehen, trer, erziehen, auferziehen, trer si nutriar.
Ziehung, Tirada.
Ziel, *n.* Noda, *f.* Term, *m.* Mira, *f.* Ziel setzen, metter Terms, terminar, Maß und Ziel, Nodas a Terms, das Ziel treffen, tuccar la Noda.
Zielen, haver, prender la Mira, lagegiar.
Ziemen, convenir, star bein, descher.
Ziemlich, geziemend, dischent, convenient, *adv.* dischentameng, convenientameng, etc.
Ziemlich, mediocrameng, gualti, ziemlich schön, viel, gualti bi, bear.
Zier, Zierde, *f.* Ornament, Fitament, *m.*
Zieren, ornar, fitar si.
Zierlich, galant, elegant, bi, *adv.* elegantameng, adornantameng.
Zierlichkeit, *f.* Eleganzia, Belltezia, *f.*
Zierrath, siehe: Zierde ꝛc. Zierung.
Ziger, Zieger, *m.* Tschigrun.
Ziffer, *f.* Ziffer, *m.* Ziffra, *f.*
Zifferzahl, *f.* Numer dilg Ziffer.
Zimbel, Cimbla, *f.*
Zimmer, *n.* Cumach, *m.* Stonza, Combra, Cabinet.
Zimmerart, *f.* Sigir da Zimmermans.
Zimmerhandwerk, *n.* Professiun da Fabrica da Lenn.
Zimmerholz, *n.* Lenna da fabricar.
Zimmermann, Fabricant da Lenn, Zimmermon.
Zimmern, fabricar. Zimmerwerk, *n.* Lavur da Lenn.
Zimmetrinde, *f.* Scorssa canella, *f.*
Zinke, *f.* von einem Baum, *f.* Fadingias d'ün Romm.
Zinke, Instrument da cornar, Cornèt.
Zinn, *n.* Zinn, Zign, *m.*
Zinne, *f.* Culmar, *m.* Ala, Cimma.
Zinngeschirr, *n.* Vaschella da Zign, Zinn.
Zinngießer, un Culader da Zinn, ün ca fa Vaschella da Zinn.
Zinober, *id.*

Zins, *m.* Tscheins, *m.*
Zinsen, pagar Tscheins. Zinsfrey, liber (senza) da Tscheins.
Zinsmann, Hum ca prenda si Rauba par Tscheins.
Zinszahl der Römer, Indictiun, *f.*
Zipfel, *m.* Piz.
Zirbelbaum, *m.* Schember.
Zirbelnuß, *f.* Nuschpignia, *f.*
Zirkel, *id.* Circkel, *m.*
Zischen, schivlar, schular scolas Serps.
Zitter, *f.* Citra, *f.*
Zittern, tremblar, zitternd, tremblant.
Zobel, *m.* Mustella Zibelina, *f.* zögern, targinar.
Zoll am Maßstab, *m.* Zoll, un Polisch.
Zoll, Dazi, Zoll.
Zollen, pagar ilg Dazi, Zoll.
Zollfrey, franc da Dazi, Tribut.
Zollhaus, *n.* Casa da Zoll, dilg Dazi.
Zoller, Zöllner, Dazier, Zoller.
Zopf, *m.* Tertschola. zopfen, far ent Tertscholas.
Zorn, *m.* Gritta, *f.*
Zörnen, esser en gritta, sich zörnen, savilar, einen zornig machen, vilentar.
Zornig, grittentau.
Zoten, Raschienis sporcs.
Zotig, zoticht, pelüs.
Zu, *a.* zu Haus, a Casa, da, tiers, zu thun, da far, zu mir, tiers mei.
Zuber, *m.* Zeiver, *m.* Tignia, *f.*
Zubereiten, lugar tier.
Zubereitung, *f.* Preparatiun.
Zubinden, ligiar tiers.
Zu Boden, a Funds, a Terra, a bass.
Zubringen, manar, radir noutiers, manar vi, far Pringias.
Zu büßen, cuntschar tier.
Zucht, *f.* Disciplina, *f.* Razza, *f.*
Zuchthaus, *n.* Casa da la Disciplina, Correctiun.
Züchtig, costumau, disciplinau, cast.
Züchtigung, *f.* Castigatiun, *f.* Correctiun, Disciplina.
Zuchtmeister, Castigatiur.
Zucken, trer, die Achsel zucken, trer la Civella, den Degen zucken, trer la Spada, den letzten Athem ziehen, trer la Ranca.
Zucker, *m.* Zucker, *m.*
Zuckerbecker, Conditor.
Zuckerbeckerey, *f.* Conditoria, *f.*
Zudecken, cuvertar, Zudeckung, Cuvertada, *f.*
Zudrücken, serrar.
Zueignen, applicar, appropiar, dedicar.
Zueignung, *f.* Applicatiun, Dedicatiun, *f.*
Zueilen, *f.* fescinar tiers.
Zuerkennen, ancanuscher tier.
Zuerst, 'lg amprim.
Zufahren auf etwas, approssmar, ir anavont.
Zufall, *m.* Accident, Cass, Occurrentia.
Zufallen, curdar tier.
Zufällig, occurrent, accidental.
Zufälligerweise, nunsmineivlamenq, senza Fraud, accidentalmenq.
Zufliegen, sgolar tier, refugir.
Zuflucht, *f.* Refugi, *m.*
Zufrieden, cuntent, content.
Zufriedenheit, *f.* Contentienscha, satisfactiun, *f.*
Zufrieren, gelar tier.
Zufugen, scuntrar, giunger tier.
Zuführen, manar tier.
Zufüllen, amplenir.
Zug, *m.* Trachia, *f.*
Zugabe, *f.* Giuntscha, Messa vitier, additiun.

Zugang, Zutritt, *m.* Accesiun.
Zugbrücke, *f.* Pont da trer si.
Zugeben, dar tier, conceder.
Zugegen, present.
Zugehen, ir tier.
Zugehör, *f.* Attinenza.
Zugehören, pertener tier.
Zugehörig, ca auda, pertegnia tiers, propri.
Zügel, *m.* Farein, *m.*
Zugemüſe, *n.* Zugmies.
Zugeſellen, associar, accompagniar.
Zugethan, mess tier, inclinau, affectionau.
Zuggarn, Fiſchneß, *n.* Reit.
Zugießen, cular tier.
Zugleich, ansemen, sumglioutameng, élg medem Temps.
Zugraben, amplanir cun Terra.
Zugreifen, metter Maun.
Zugvieh, Biesca da trer.
Zuhalten, tener tier.
Zuhäufen, accumular.
Zuhauen, dar sur ent, *e. g.* cun la Spada.
Zuheilen, fermar si üna Plaga.
Zuhören, tadlar tiers, udir, sentir, (attender) haver attentiun.
Zuhörer, Auditur.
Zukehren, bey einem, volver ent, clomar tiers, tiers ün.
Zukleiben, stupar tiers cun etc.
Zuknöpfen, nuar tier, far nuv.
Zukommen, vegnir tier, arrivar.
Zukunft, *f.* Avegnida, *f.*
Zukünftig, élg a vegnir.
Zulage, *f.* Giungia vi tiers, Appendix.
Zulangen, tonscher.
Zulänglich, sufficient, bastaut.
Zulaſſen, laschar tier, conceder, permetter, laschar serrau.
Zuläßlich, lubieu, Permissibel.
Zulaſſung, *f.* Permissiun, Concessiun, Lubienscha, *f.*
Zulauf, *m.* Concurss.
Zulaufen, currer tiers.
Zulegen, metter tier.
Zuletzt, finalmeng, alla Fin.
Zu-herzulocken, cramimalar, noutier.
Zumachen, serrar, clauder.
Zumahl, cunzund, principalmeng, massimameng, surtutt, en particular.
Zumuthen, anrisar, pretender dad ün scriver tier imputar.
Zunageln, angutar, fermar cun Guttas.
Zunähen, cuser vi tier.
Zunahen, approssmar.
Zunahung, *f.* Ilg vegnir tier, ilg Approssmar.
Zunahme, *f.* ilg Crescher, Prender tier, Carschament.
Zunahmen, *m.* sur Num, da Schlatta.
Zunder, *m.* Escha, *f.* Schvum, *m.*
Zündpfanne, *f.* Padella d'üna Bois, etc.
Zündloch, Bucca l'ondervi.
Zunehmen, prender tier, crescher, avanzar.
Zuneigung, *f.* Inclinatiun.
Zunesteln, far ent la Rentadira, cordas.
Zunft, *id.* (in Handwerken), Maestranza.
Zunftmeiſter, *id.* Tribun.
Zunge, *f.* Lieungua.
Zupeitſchen, gasliar.
Zupfeifen, schivlar tier.
Zupfen, punscher par dedestar si.
Zurathen, conseglliar tier.
Zurechnen, imputar, scriver, quintar tier
Zurechnung, *f.* Imputatiun, *f.*

Zurechtbringen (einen Kranken), restituir in Malsaun.
Zurechthelfen, gidar un sin la drechia Via.
Zurechtkommen, vegnir gual dreg, a dreg Quint.
Zureden, plidar tier.
Zureichen, siehe: zulangen.
Zurichten, zubereiten, rastiar, drizar tiers, paregiar, trattar.
Zurichtung, *f.* Cundriz, *m.*
Zurück, anavos, davos.
Zurückbeugen, storscher anavos.
Zurückbringen, reportar, portar, redir anavos.
Zurückfordern, reclamar, dumondar anavos.
Zurückgedenken, reflectar.
Zurückgehen, ir anavos, turnar anavos.
Zurückhalten, tener anavos.
Zurückkunft, *f.* Revagnida, *f.* Return, *m.*
Zurücklassen, laschar davos.
Zurücklegen, metter anavos.
Zurücknehmen, prender anavos, far vandel.
Zurückpressen, rebatter.
Zurückreisen, turnar, dilg viadi, returnar.
Zurückreise, *f.* Return dilg Viadi, *m.*
Zurückrufen, reclommar, clommar anavos.
Zurückrufung, *f.* Reclommada, *f.*
Zurückschicken, zurücksenden, tarmetter anavos.
Zurückschießen, fierer anavos.
Zurücksehen, guardar, mirar anavos.
Zurückstoßen, squitschar, stuschar anavos.
Zurücktreten, passar, zappar anavos.
Zurückziehen, ratrer, trer anavos, retirar.
Zurückziehung, *f.* Retirada, *f.*

Zuruf, *m.* Acclamatiun. Zuruf des Volks, garir dilg Pievel.
Zurufen, clommar tier.
Zurüsten, paregiar tier, drizar tier.
Zurüstung, *f.* Cundriz, Preparament, *m.*
Zusage, *f.* Promessa, Amparmaschun, Parola, Stipulatiun, *f*
Zusagen, dar, empigniar sieu Plaid, amparmetter, s'obligar.
Zusammen, mit einander, ansemel, ansemen.
Zusammenberufen, clommar ensemen, convocar, radunar.
Zusammenbinden, ligiar, faschar ansemen.
Zusammenbringen, radir ansemel.
Zusammendrücken, squitschar, struclar ansemen.
Zusammendrückung, *f.* Compressiun, *f.*
Zusammenfallen, einfallen, dar ent, dar ansemel.
Zusammenfalten, Zugliar ent, die Hände, metter ils Mauns ansemel.
Zusammenfassen, compegliar.
Zusammenflicken, cuntschar ansemen.
Zusammenflickung, *f.* Cuntschadira, *f.*
Zusammenfließen, currer flussegiar ansemen.
Zusammenfluß, *m.* Confluentia, *f.*
Zusammenfrieren, gelar ansemel.
Zusammenfügen, giunger ansemel.
Zusammenfügung, *f.* Giungiadira, *f.*
Zusammenführen, manar ansemen.
Zusammengeben, dar ansemen, copular.
Zusammengebung, *f.* Copulatiun, *f.*
Zusammengeflickt, mess, cuntschau ansemel.
Zusammen gehören, udir ansemen, pattener tier.
Zusammengerinnen, ancuglir.

Zusammengießen, zusammenschmelzen, cular ansemen.
Zusammenhalten, tener ansemen, far compagnia, succurrer l'un 'lg auter.
Zusammenhang, *m.* Connexiun, *f.*
Zusammenhängen, rentar ansemen.
Zusammenhäufen, far tutt en un Migliac.
Zusammenheften, rentar ansemen.
Zusammenketten, concatenar.
Zusammenklauben, racuglir.
Zusammenkommen, radunar, salvar Radunonza, convegnir, vegnir ansemen.
Zusammenkunft, *f.* Conveniment, *m.* Congregatiun, *f.* Congress, *m.* Radunonza, Assemblia.
Zusammenkunft (verbotene), Conventickels.
Zusammenläuten, tuccar, sunar ansemen.
Zusammenraffen, raffar ansemen.
Zusammenverschwören, conspirar, far Conspiratiun.
Zusammensetzen, componer, metter ansemen.
Zusammensetzer, componider.
Zusammensetzung, *f.* Compositiun, *f.*
Zusammensingen, cantar ansemen da Concert.
Zusammensteuern, contribuir tier anqual Caussa.
Zusammenstimmen, accordar, concertar, symphonisar, harmonisar.
Zusammenstimmend, concordant.
Zusammenstimmung, *f.* Concordia, Harmonia, etc.
Zusammenstoßen, stuschar ansemen.
Zusammenstoßung, *f.* Collisiun, *f.*
Zusammensammeln, tragen, recuglir, reculir.
Zusammenziehen, trer ansemen.
Zusammenziehung der Nerven, Retractiun da la Nerva, Convulsiun, *f.*

Anmerkung.

Die übrigen hier ausgelaßnen Zeitwörter mit dem Vorwort „zusammen" anfangend, kann man leicht selbst finden, wenn man dem Stammwort das „ansemen" nachsetzt; wie voran zu sehen.

Zusatz, *m.* Giungia, *f.* Appendix, *m.*
Zuschanden machen, metter a Turp, a perder.
Zuschanden werden, restar cun Turp, Zanur, ner Mandanur.
Zuscharren, cuvertar cun Terra.
Zuschauen, guardar tier.
Zuschauer, Spectatur, Zuschauerin, Spectatriza.
Zuschlagen, batter, dar Fridas.
Zuschließen, serrar clauder vitier.
Zuschlingen, anlatschar vitier.
Zuschrauben, schrubegiar vitier.
Zuschreiben, zueignen, scriver tiers.
Zuschrift eines Buchs. *f.* Dedicatiun, *f.*
Zuschub, Hülfe, Subsidi, Succurs, *m.*
Zuschuß, Messa vitier, *f.*
Zusehends, sutt ils Oëlgs, vasentameng.
Zu sehr, memma.
Zusenden, siehe: zuschicken.
Zusetzen, metter, schentar vi tier, einem hart zusetzen, strapazar ün.
Zusiegeln, sigillar.
Zuspitzen, gizar antrocca oradim.
Zusprechen, clommar tier, plidentar, far visita, cunfortar, assister, dar bun Cor.
Zusprechen, zuerkennen, ancanuscher tier
Zuspruch, *m.* Visita, *f.* adjudicatiun ilg clommar tier.
Zuspunden, metter si Claeun.

Zuſtand, (idem) *m.* Conditiun, *f.* Sort, *f.* ilg Esser.
Zuſtändig, attinent, pertenent, ea auda tier.
Zuſtehen, star tiers, competer, convegnir, descher.
Zuſtellen, dar, render, consegniar.
Zuſtimmen, consentir.
Zuſtopfen, stopar, serrar.
Zuſtoßen, begegnen, *f.* anscuntrar, curdar tier.
Zuſtricken, trer vi tier cun Tretschas, sugas.
Zutappen, sa far vi tier.
Zutragen, portar noutier.
Zutragen (ſich), succeder, occurrer, scuntrar.
Zuträglich, nizeivel, profiteivel.
Zutrauen, confidar.
Zutrauen, *n.* Confidentia, fidonza, *f.*
Zutreffen, curdar tier, scuntrar.
Zutreten, passar sutt, passar vi tier, con currer.
Zutrinken, beiver sin Sanadad dad ün.
Zutritt, *m.* sa prossmar, *m.* Accessiun, *f.*
Zuverläßig, cert, sagir, da sa laschar sisur.
Zuverläßiglich, certameng, sagirameng.
Zuverſicht, *f.* Spronza, Fidonza, Confidentia, Confidanza, *f.*
Zuverſichtlich, confidentameng, cun buna Spronza.
Zuviel, memma, allzuviel verderbt das Spiel, memma bear mett' a perder ilg Gieug, memma pauc, a memma bear lavgia tutt ilg Cuschinar.
Zuvor, avont, d'avont. Den Tag zuvor, ilg gi d'avont.
Zuförderſt, 'lg amprim.
Zuvorkommen, vegnir avont, prevegnir.
Zuvor merken, observar, ancorscher avont.
Zuvorſehen, previder, préver.
Zuvorthun, avanzar, superar, survargar.
Zuvor verordnen, preordinar.
Zuwachs, *m.* Creschament, *m.* Augmentatiun, *f.*
Zuwachſen, crescher, augmentar.
Zuweilen, ancanuras, anqual gada.
Zuweiſung, *f.* antruvidar tier, recumondar.
Zuweiſungen, *f.* Antruvidament, *m.* Racumondatum.
Zu wenig, memma pauc.
Zuwerfen, fierer tier, frir tiers.
Zuwider, contrari, adversari, Inimic, ancunter.
Zuwinken, tschigniar tier.
Zuwiſſen thun, far a saver, avisar, avertir notificar.
Zuzählen, dumbrar, quintar tier.
Zu Zeiten, d'anqual Temps, ancanuras,
Zuziehen, trer vi tier, trer a sasez.
Zwacken, abzwacken, rumper, smular giu, storscher cun Haccs.
Zwang, *m.* Forza, mit Zwang, par Forza, cun Violentia. Kein Zwang dauert lang, caussa Facchia par Forza, vala neaunc üna scorssa.
Zwang des Stuhlgangs, *m.* Obstructiun, *f.*
Zwangsmittel, Miez par Forza.
Zwanzig, veing, zwanzigmal, veing gadas.
Zwanzigjährig, da veing Onns.
Zwanzigſte, veingavel.
Zwar, *id.* bein, ſie iſt zwar ſchön, aber, ell' ei bein bella, mo.
Zweck, *m.* Mira, Fin, Noda, *f.*

Zweck, *m.* kleiner Nagel, *id.* gutta da Calgèrs.
Zweckkein, coignet.
Zween, dus, *f.* zwo, duàs.
Zweifel, *m.* Dubit, *m.* Dubitonza, *f.*
Zweifeln, dubitar, star en Zvifel, Dubitonza.
Zweifelhaft, dubius, *adv.* dubiusamens.
Zweifelnd, dubitont, *adv.* dubitontamens.
Zweig, *m.* Fadignia Frasca, *f.* Romm, *m.* Anferla, *f.*
Zweiglein, *n.* Fadignieta, Frascetta, *f.*
Zweigen, oculiren, enferlar, inoculär.
Zwerch, Travers, über zwerch, en traviers.
Zwerchbalke, Zwerchholz, Lenn en traviers, Traversoing.
Zwerchbaum, *m.* Bariera, *f.*
Zwerchsack, *m.* Bisachia.
Zwerchweg, strada, via traversa, en Crusch.
Zwerg, *id.* Hum ping pingchèt.
Zwetsche, *f.* Zvesca. Zwetschenbaum, *m.* Pumer da Zvescas.
Zwey, dus, zwey Jahr, dus Onns, Bieni.
Zweyhundert, dutschient.
Zweyhundertste, dutschientàvel. Zweytausend, dumilli. Zweytausendste, dumilliavel. Um 2 Uhr, a las duas (Huras), um halbzwey, a l'ün' a meza.
Zwey-Zwieback, *m.* Biscott.
Zweydeutig, da duas Muntadas, ambiguos, equi vocant, *adv.* ambiguosamens.
Zweydeutigkeit, *f.* Significatiun sin dus graus Amfibologia.
Zweydräthig, da dus fils.

Zweyen, (entzweyen) vegnir malpartina, en Discordia.
Zweyerley da duas Sorts, ner Manieras.
Zweyfach, dubel, zweyfaltig, duplicat, da dus dubels, *adv.* duplicatamens.
Zweyfärbig, da duas Colurs.
Zweyfüßig, da dus Peiss.
Zweyjährig, da dus Onns.
Zweykampf, *m.* Duell, *m.*
Zweymal, duas Cadas.
Zweymalig, da duas Cadas.
Zweyschneidiges Schwerdt, *n.* Spada, ca taglia (taglianta) dad amasduas Varts.
Zweyspalt, Zank, Hader, *m.* Uneinigkeit, Sparchida, differentia, Discordia, disuniun, *f.* Schisma, *m.* Separatiun, *f.*
Zweyspaltig, discrepant, discordant.
Zweyspännig, tier dus Cavalls.
Zweyspitzig, cun dus Piz.
Zweyte, segund, secund, *f. a.*, zweytes Capitel, ilg secund Capitel, zum zweyten, p'ilg secund.
Zweyweiberey, *f.* Haver duas Dunauns, Bigamia, *f.*
Zweyzackigt, cun dus Crocs.
Zweyzüngig, d'üna dubla Lieunga.
Zwicken, Pizchiar.
Zwickend, Pizchiont, Pizchiant.
Zwiebel, *f.* Tschavolla, *f.*
Zwiebelbeet, *n.* Era da Tschavollas.
Zwilch, *m. id.* Teila da dubel Fil.
Zwilling, Zwillinge, Schumel, Gemel. *plur.* Schumels, Gemels.
Zwingen, sforzar, zvingiar, violentamens obligar, necessitar.
Zwingend, sforzant, necessitant, obligant par Forza.
Zwingherr, Tyraun.
Zwirn, *m.* fil dubel, aischa da fil.
Zwirnen, storscher Fil.

Zwirnsfaden, fil da cuntschar.
Zwiſchen, denter, tenter, trenter.
Zwiſchenraum, *m.* Intervall, Spazi denter, Distantia.
Zwiſt, Zwiſtigkeit, *f.* Disuniun, Differentia, Malparinadad, Dispitta.
Zwitſchern, cantar, schivlar sco ils utschels.
Zwitter, *m.* Zvick.
Zwo, duâs *vid.* zwey.
Zwölf, dodisch.
Zwölfmal zwölf, dodisch gadas dodisch, um 12 Uhr, a las dodisch.
Zwölffach, da dodisch, zwölffach zuſammen legen, zugliar ent, plagar ent, dodisch gadas.
Zwölfjährig, da dodisch Onns.
Zwölfte, ils Dodisch, dodischavel.
(Zum) zwölften, p'ils dodisch.
Zylinder, Zylinder.
Zymbel, Zimbla, Instrument da Musica, *f.*
Zyper, (ſuperfein) milgier Pumer da Seide, Pingchia Prima rodunda neêraner cotschna.
Zypergraß, *n.* Erva, ca crescha en Zupps ner Puozs.
Zyperfaße, *f.* ün Gat grisch cun strivlas neêras, ner Taccs neêrs.
Zypreſſe, *f.* Zypress, *m.*

141242

LaRhR.
C754d

Author Conradi, Matthias

Title Dictionar da Tasca dilg linguaig Romansch

UNIVERSITY OF TORONTO
LIBRARY

Do not
remove
the card
from this
Pocket.

Acme Library Card Pocket
Under Pat. "Ref. Index File."
Made by LIBRARY BUREAU